

# MISCHONZNIKY

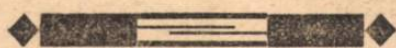
SOCIETATE ANONIMĂ ROMÂNĂ

FURNISORUL CURȚEI REGALE

**BUCUREȘTI, I — Strada Colței No. 7**

Adr. Telegr.: Mischonzniky Colței, 7

Telefon: 307/77.



Invită pe toți revânzătorii, constructorii și amatorii de radio să viziteze depozitul nostru de engros și detail pentru toată România a renumitelor APARATE și ACCESORII ale celor mai mari fabrici din lume:

**International Standard Electric Corporation**

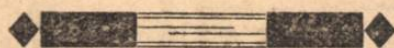
New-York — London — Paris — Berlin — Viena — Oslo — Tokio — Buenos-Ayres — Sydnei

Vă vom demonstra nouile modele: REX cu 6 lămpi cu ecran direct la priză (alternativ),  
MIGNON cu 4 lămpi direct la priză (alternativ)  
MIGNON A cu 3 lămpi pentru acumulator.

Depozitul general de engros și detail al lămpilor de Radio

**Tungsram-Barium**

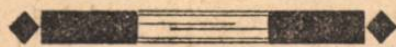
Noile modele: cu filament masiv, grilă de protecție, pentode  
lămpi de mare putere



Cel mai bine asortat depozit de piese detașate și accesorii în calități superioare, pentru constructori, amatori și revânzători

Produsele: Stal, F.A.G. Dralowid, Korting, Croix, Wireless, Saba R.I.B. etc.

Cereți cataloagele noastre de piese, aparate și lămpi de radio



Reprezentanța și depozitul general pentru România a fenomenului patent

**Radiosonant - Radio Pianul-Radio Pianină**

al firmei mondiale HUPFELD prin care transformă ori-ce pianină sau pian într'un haut parleur ideal

**Oferte la cerere**

**Speciale:** Instalațiuni de amplificare pentru cinematografe, localuri, restaurante etc. etc.

La cerere inginerii noștri vă vor vizita pentru a vă face ofertele corespunzătoare.



# SAFAR

expune în  
**STANDUL „RADIONEL“**

din Pavilionul Regal etaj

ultimele sale mo-  
dele de difuzori:

Echilibrați cu 4 poli

Electrodinamice cu redresor  
adaptabil la ori-ce curent.

Sonoritatea și fidelitatea

## S A F A R - e l o r

nu găsesc echivalent.

tia cu scrisori în limba polonă. ★ 21: Causerie sportivă. ★ 21.30: „Madame Butterfly” operă de Puccini. ★ 24: Muzică de dans.

**418 m. BERLIN 4 kw.**

15: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.20: Conf. ★ 16.40: Artă și libertate, conf. 17.05: Lied-uri italiene. ★ 17.30: Trans. din Königsberg concert. ★ 19: Pentru tineret. ★ 19.20: Concert coral. ★ 19.45: Conf. ★ 20.10: Concert cu muzică de cameră. ★ 21.30: Concert al orch. radio, în continuare muzică de dans.

**424 m. MADRID 2 kw. 707 kHz.**

15: Concert executat de trio-ul radio. ★ 20: Muzică de dans. ★ 23: Concert al orch. municipale.

**431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.**

13.45: Concert de amiază. ★ 18.05: Lecturi. ★ 18.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Arii naționale slovacă. ★ 20.30: Curs de limba franceză. ★ 23.15: Conf.

**436 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.**

14.05: Pentru școlari. ★ 18.30: Recitari. ★ 19: Concert de plăci de gramofon. ★ 20: Curs de limba germană. ★ 20.50: Concert de orch. ★ 22.40: Dialog. ★ 23.10: Muzică ușoară.

**441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.**

14.15: Bursa. ★ 14.30: Concert cu muzică ușoară. ★ 18: Bul. met. ★ 18.30: Concert vocal și instrumental. Bellini: ouverture. Rinaldo de Capua: Aria dell'opera La zingara. Rossini: La gazza ladra. Cyril Scott: a. Danza negra. Wagner: Tannhäuser. Alvarez: La partida. Rachmaninow: Preludio, op. 3, n. 1. Rimski-Korsakoff: Cântec

nupțial. Glazunow: Baccanale. Donizetti: Anna Bolena. Franchetti: Germania. Massenet: Werther. Offenbach: Barcarola. ★ 21.30: Radio-sport. ★ 22.05: Serată de operă italiană „Addio Giovinezza de Giuseppe Pietri.

**DORIȚI AUDIȚII BUNE ?**

CEREȚI

**CĂȘTILE „ALLAPHONE”**

Depozitar: „GRAMOFONUL”, Bărăției No. 51

**473 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz**

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 14.05: Concert al orch. radio. ★ 16: Pentru copii. ★ 17: Causerie. ★ 17.25: Istoria prezentului, povestită în engleză. ★ 17.45: Conf. ★ 18.30: Concert de orch. Blankenburg: Mars; Marschner: uv.; Holland: Sere-nadă; Bizet: Suită. ★ 20.15: Vechiul testament, conf. ★ 20.40: Tineretul în Polonia, conf. ★ 21: Concert sereal: Berlioz: Uv.; Bruch: „Kol-Nidrei”; Popper: „Harlekin”; Waldteufel: vals; Urbach: fantezie. ★ 22: Cantata Nr. 6 de Bach. În continuare până la 1 concert nocturn și muzică de dans.

**459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.**

13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Concert al orch. radio. ★ 17: Concert al orch. „Capoulade”. ★ 18.15: Pentru copii. ★ 20.33: Conf. ★ 21: Concert cu muzică de cameră. ★ 21.30: Concert distractiv. ★ 22: Muzică distractivă.

**493 m. OSLO 7.5 kw. 608 kHz.**

17.45: Concert de orch. ★ 18.45: Causerie. ★ 19.15: Muzică de dans. ★ 20.30:

Curs de limba germană. ★ 21: Pentru agricultori. ★ 22: Concert coral. ★ 23.10: Melodii populare.

**501 m. MILANO 7 kw. 599 kHz.**

13.15: Muzică ușoară. ★ 18: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.30: Muzică variată. ★ 21.40: Trans. operelor: „Il Tabarro” de Puccini și „Gianni Schicchi” de Puccini.

**509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.**

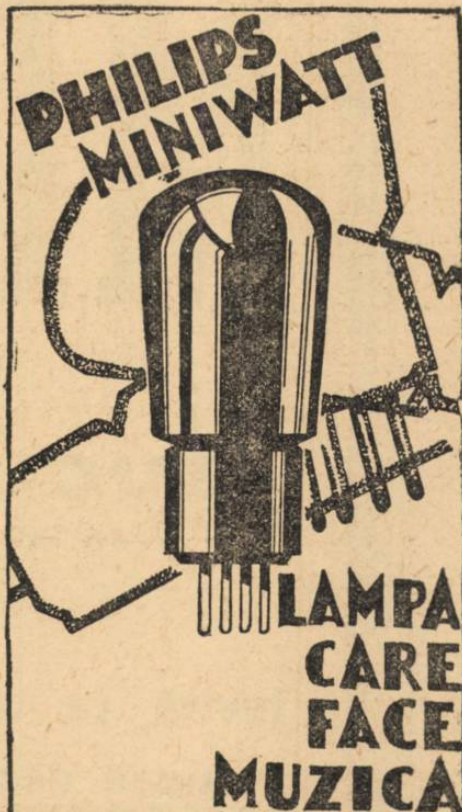
18: Concert al orch. radio. ★ 19: Causerie. ★ 19.15: Curs de dicțiune. ★ 21.15: Audiție muzicală.

**PRAGA**

12.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.20: Concert de orch. 1) Nedbal: Ouv.; 2) Leoncavallo: Bajazzo, fantezie; 3) Kostal: Baladă; 4) J. Strauss: Vals; 5) G. Roob: Les hommes des roches; 6) K. Moor: Excurson du Monsieur Escarbot dans la Lune; suită; Ouv; Duetto: Valse et finale. ★ 14.55: Bursa. ★ 17.30: Conf. ★ 17.50: Pentru copii. ★ 18: Concert de promenadă. ★ 19.10: Pentru lucrători. ★ 19.20: Emisiune germană, noutăți. ★ 20.35: Trans. din Brno. ★ 22.15: Trans. din Mor. Ostrava. ★ 23: Noutăți sportive. ★ 23.15: Trans. dela cinematograful Beranek: Concert. ★ 23.55: Inf. teatrale.

**517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.**

12: Concert de amiază executat de capela Hans Himmer. Holzmann: Mars; Weber: uv. operei Preciosa; Waldteufel: Vals; Lortzing: fantezie din opera Undine; Dreyer: Cântec; Siede: O cutie cu soldați; Metra: Sere-nadă, vals spaniol; Armandola: Sere-nadă; Urbach: potpouri; Lincke: Onomastica lui Negers; Lehar: potpouri din opera Unde cântă ciocârliia; Fetras. Lied, dansuri și potpuri; Tauber: Liedul i ungare; Gungl: Vals; Suppe: Mars. ★ 14.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.20: Concert de după amiază executat de capela Bert Silving. Urbach: Per aspera ad astra; Strauss: Vals; Rossini: fantezie din opera Wilhelm Tell; Mendelssohn: Mars și cor; Tschalkowsky: Cântec de toamnă; Lüling: Sere-nadă; Aston: Potpuri; Benes: Lied și suită de dans; Holländer: Tango; Moretti: Vals-boston; Kalmann: Nu cocheta cu Josephine; Dauber-Borchert: În ochii tăi stă dragostea; Brown: Dans. ★ 18.15: Cântecul după Hugo Wolf de Heinz Ewald Heller. ★ 18.40: Raport asupra călătoriilor străinilor, conf. de călătorie ținută de Erwin Deinlein. ★ 19.05: Asociația germană a inginerilor și adunarea lor principală la Viena, conf. ținută de dr. Wilhelm Exner. ★ 19.30: Surogatul științelor naturale și dezvoltarea artistică, conf. ★ 20: Vânătoa-



**550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.**

10.15: Concert de pian. ★ 12.10: Serviciul internațional asupra nivelului apelor. ★ 13: Muzică de clopote dela biserica Universității. ★ 13.05: Concert vienez. ★ 17: Școala liberă a T. F. F-ului. 1) Concert de plăci de gramofon. Arii ungare. 2) Conf. 3) Arii ungare. ★ 18.10: Pentru agricultori. ★ 18.45: Concert de orch. dirijat de d. Otto Berg. Glinka: Kamarinskaja; Rimsky-Korsakow: Suită. ★ 19.50: Lecții de limba engleză. ★ 20.25: Lectură. ★ 20.50: Concert al orch. de țigani Șandor Bura. ★ 21.50: Conf. cu concursul orch. regimentului I de Honvezi. ★ 23: Conf. în limba franceză de Francoi Honti, secretarul comitetului afacerilor străine. În continuare concert executat de quartetul radio, cu concursul d-lui Weygand.

**1411 m. VARȘOVIA 10 kw.**

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.15: Comunicări economice. ★ 16.50: Conf. ★ 18.55: Causerie. ★ 19: Concert de solo-

Cereți  
Catalogele



ACCESORII DE RADIO

Livreză **ROBERT KARST, Berlin**

sau din depozit **S. M. GOLDMAN & D. BEREȘTEANU**

București I. Bd. Schitu Măgureanu, 3

Cele mai bune RESISTENȚE, Fabricatele Preh

Cereți  
Catalogele

rea ca sport, conf. ținută de prof. dr. Günther Schlesinger. ★ 20.30: Conducerea și gospodăria în antichitate, conf. ținută de dr. Alfons Barb. ★ 21: Ora, meteorul. ★ 21.05: Ora lied-urilor. Anton Tausche, cântăreț. Lapan: Prof. Erich Meller. Hugo Wolf. De dimineață. Auf einer Wanderung. Um Mitternacht. Auftrag. Wie glänzt der helle Mond. Und willst du deinen Liebsten stoben sehen? Frühling übers Jahr. Coph-tisches Lied 1 și 2. ★ 21.40: „Dar mai frumos este acasă, de prof. Fritz Lange și Karl Tautenhayn. Executanți: Grete Holm, Ernst Arnold. Quartetul Tautenhayn. ★ 22.40: Concert sereal executat de orch. Otto Römisch. Komzak: Mars; Strauss: uv. operei în jurul dragostei; Hellmesberger: Din viața mea, vals; Hellmesberger: Polka; Lehar: Vals-Intermezzo; Römisch: Jeanna D'Arc, mars; Komzak: potpouri; Grünfeld: uv. operei Der Lebernann; Breitegger: Vals; Strauss: lied din piesa Venus im Grünen; Hauberger: Dans humoresco; Goldmann: potpouri; Engelmann: Auto-Galopp.

**525 m. RIGA 12 kw. 572 kHz.**

16.30: Concert de muzică militară. ★ 20: Conf. ★ 21.03: Concert. ★ 22.30: Concert de violoncel. ★ 23.30: Muzică de dans.

**533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.**

13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.25: Trans. din Nürnberg, concert distractiv. ★ 19.45: Pentru agricultori. ★ 20: Causerie. ★ 20.30: Concert de pian la patru mâini. ★ 21: Emisiune teatrală. ★ 22.30: Concert de lied-uri. ★ 23.10: Reportaj radiofonic.

uri. ★ 20.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 21.15: Un sfert de oră literară. ★ 21.30: Concert din Poznan. ★ 22.35: Muzică ușoară. ★ 23: Causerie. ★ 24: Muzică de dans dela restaurantul Gastronomja.

**1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN**

**35 kw. 183 kHz.**

6.45: Ora, meteorul pentru agricultori. ★ 7.30: Trans. din Berlin, gimnastică matinală. ★ 7.55: Meteorul pentru agricultori. ★ 8: Trans. din Berlin, concert matinal. ★ 11: Conf. școlară. ★ 11.30: Ora stațiunii Nauen. ★ 13: Concert de plăci de gramofon, în pauză meteorul pentru agricultori. 13.55: Ora stațiunii Nauen. ★ 15: Trans. din Berlin, concert de plăci de gramofon. 15.30: Pentru tineret. ★ 16: Conf. ★ 16.30: Meteorul, bursa. ★ 16.45: Pentru doamne. 17: Conf. ★ 17.30: Trans. din Berlin, concert de după amiază. ★ 18.30: Misterul străzii. ★ 19: Viața germană în București. ★ 19.30: Conf. ★ 20: Lecții de limba spaniolă. ★ 20.30: Pentru agricultori. ★ 20.55: Meteorul pentru agricultori.



## Domnilor!

Acum oricine a putut să vadă,  
— Indiferent de-i roșu,  
— brun sau blond,  
— Că-i imposibil astăzi să se rădă,  
Cu altă lamă decât  
„DIAMOND”.

autor. Gen. A. Schor, București I, Str. Tudor Vladimirescu 26





**1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.**  
11.10: Pentru bolnavi. ★ 14.40: Concert de plăci de gramofon. ★ 17.40: Concert. ★ 19.40: Căuserie. ★ 22.55: Informațiuni. ★ 23.05: Concert de plăci de gramofon.

**8721 m. HAMBURG 1.7 kw. 806 kHz.**  
17.15: Concert al orch. radio. Suppe: Uv. Auber: „Fra Davolo”; Offenbach: „Cei doi orbi”; Linsay-Theimer: „Pat și Patachon”, intermezzo; Strauss: „Galopp”. ★ 18.15: Conf. ★ 18.40: Pentru doamne. ★ 20: Conf. jurnalistică. ★ 20.25: Conf. medicală. ★ 20.55: Meteorul. ★ 21: „Freischütz” operă în 3 acte de Weber. ★ 23.30: Actualități. ★ 23.50: Muzică dela restaurantul Ostermann.

**1725 m. PARIS (Clichy) 8 kw. 160 kHz.**  
13.30: Concert simfonic. ★ 16.45: Con-

cert al orch. radio. ★ 17.55: Informațiuni. ★ 19.35: Comunicat agricol. ★ 20: Căuserie. ★ 20.30: Lecturi literare. ★ 21: Concert al orch. radio. ★ 22.30: Patru melodii rusești.

**1875 m. HILVERSUM 6.5 kw. 160 kHz.**  
15.40: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.10: Căuserie pentru doamne. ★ 19.10: Concert de orch. ★ 20.25: Căuserie. ★ 20.55: Conf. ★ 21.50: Concert al orch. de mandoline. ★ 22.50: Concert al orch. radio. ★ 24.40: Concert de plăci de gramofon.

**1935 m. KOWNO 7 kw. 155 kHz.**  
20: Căuserie. ★ 21: Intermezzo muzical. ★ 21.30: Cronica externă. ★ 22.15: Căuserie. ★ 22.35: Concert.



## Vineri

19 Septembrie 1930



**394 m. BUCUREȘTI 12 kw.**  
13: Plăci de gramofon.  
13.30: Informațiuni, bursa de cereale, bursa de efecte, cota apelor Dunării, meteorul și semnal orar.  
13.50: Plăci de gramofon.  
16: Orch. Scântoi, muzică românească.  
17.50: D-na Dichter-Prager — canto: Arcangelo del Lento: Canzone; Durante: Danza, Danza; Schumann: Trei liederuri; Fauré: Căntecul; Ropartz: Căntec de leagăn; Brediceanu: Bade, zău o fi păcat; Brediceanu: Cine m'aude cântând; Castrișanu: Cole'n vale.

18: Orchestra radio: Mannfred: Campionii sportului, marș; Hérold: Ouv. la opera „Zampa”; Humperdinck: Fantezie din „Hänsel și Gretel”; Dvorak: Dans slav No. 6; Tchaikowsky: Căntec trist; Tchaikowsky: Căntec fără cuvinte; Mozart: Rondo alla turca; Leopold: Fete blonde din Berlin; Eysler: Primăvara pe Rhin, vals; Smetana: Vals; Novak: La lumina lunii; Mannfred: Tonwellen, potp.  
19.30: D-na Maria Mohor dela Teatrul Maria Ventura: Recitări din Gr. Alexandrescu.

19.45: Informațiuni, semnal orar.  
20: Plăci de gramofon.  
**UNIVERSITATEA RADIO DE VARA**  
20.40: D. Em. Antonescu, prof. universitar: Dreptul și morală.

**PROGRAMUL DE SEARA**  
21: D. Ion Pilat: Gr. Alexandrescu.  
21.15: Femeile ciudate, comedie într'un act de d-nii Răuleț și Stamatian, jucată de ansamblul Teatrului Maria Ventura sub direcția de scenă a d-lui Victor Ion Popa.

22.45: D-na Maria Papagheorghe-Pessio-ne—harpă; Dubois: Fantezie pentru harpă și pian; Hasselmans: Gitana; Zabel: Balada; Mozart: Două arii din „Nunta lui Figaro”.  
22.15: D-l I. Roșca — bas dela Opera Romană; Verdi: Arie din Simone Bocanegra; Kiriac: Sus pe malul Cernei; Brediceanu: Cine m'aude cântând; Glinka: Arie din opera „Viața pentru țară”; Căntecul luntrasilor de pe Volga.

**221 m. HEI-SINGFORG 1.5 kw.**  
18: Căuserie. ★ 18.25: Muzică. 19.15: Concert. ★ 20: Conf. ★ 20.30: Concert de orchestră.

**221 m. HEI-SINGFORG 1.5 kw.**  
18: Căuserie. ★ 18.25: Muzică. 19.15: Concert. ★ 20: Conf. ★ 20.30: Concert de orchestră.



**4 kw. LEIPZIG 259 m.**  
15: Cărți noi. ★ 15.30: Pentru tineret. ★ 16.15: Pentru agricultoare. ★ 17.30: Concert de fanfară. ★ 20.40: Concert al orch. Landmann, cu program compus din marșuri. ★ 21.40: Literatură. ★ 22.25: Radiocabaret. ★ 23.30: Lectură. ★ 24: Concert simfonic. Graener: Concert pentru pian și orch.; Wedig: Suită.

**261 m. POST. NATIONAL ENGLEZ**  
12: Concert de violoncel și pian. ★ 14: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Muzică ușoară. ★ 18.15: Pentru copii. ★ 19.40: Concert de pian. ★ 21: Concert de promenadă. ★ 23.20: Concert de fanfară. ★ 24: Muzică de dans.

**263 m. M-OSTRAVA 10 kw. 1139 kHz.**  
12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Trans. din Praga. ★ 13.10: Trans. din Brno.

★ 14.30: Trans. din Praga. ★ 18: Trans. din Brno. ★ 19: Pentru lucrători. ★ 19.10: Conf. ★ 20.30: Sport. ★ 20.30: Trans. din Praga. ★ 23.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 23.55: Programul zilei următoare.

**276 m. KÖNIGSBERG 1.7 kw. 1085 kHz.**

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 14.15: Concert de amiază. ★ 17: Pentru copii. ★ 17.30: Concert distractiv de orch. ★ 18.45: Pentru doamne. ★ 19.30: Lieduri de Richard Trunk. ★ 20: Curs de limba franceză. ★ 20.30: Trans. din Berlin, „Amiralul” piesă de Oskar Wessel. ★ 23.30: Serată distractivă.

**279 m. BRATISLAVA 12.5 kw. 1076 kHz.**

13: Trans. din Praga. ★ 13.10: Trans. din Brno. ★ 14.30: Emisiune germană și ungărească. ★ 19: Emisiune ungurească. ★ 20: Concert de plăci de gramofon.

**294 m. KOSICE 2 kw. 1022 kHz.**

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.30: Concert al orch. radio. ★ 21.10: Emisiune ungurească. ★ 20.30: Trans. din Praga. ★ 23.15: Concert de plăci de gramofon.

**307 m. ZAGREB 0.8 kw. 979 kHz.**

13.20: Rețete de bucătărie. ★ 13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Trans. muzicii dela cafeneaua Corso. ★ 21.35: Serată veselă. ★ 23: Trans. unui film sonor dela Edison Palace.

**313 m. KRACOVIA 1.5 kw. 959 kHz.**

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.15: Bul. economic. ★ 17.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Trans. din Varșovia, concert popular. ★ 20.20: Cutia cu scrisori. ★ 21.15: Trans. din Varșovia, concert simfonic. ★ 23.30: Trans. din Geneva.

**325 m. BRESLAU 1.7 kw. 923 kHz.**

14.50: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.50: Pentru doamne. ★ 17.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Concert de pian la plăci de gramofon. ★ 19.10: Conf. 20: Din noile filme sonore. ★ 20.35: Conf. 21: Conf. ★ 21.30: Concert de orch. ★ 22: Povești.

**335 m. POZNAN 1.2 kw. 896 kHz.**

14.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Concert de după amiază. ★ 20.30: Lectii de limba franceză. ★ 20.45: Curs de literatură și poezie. ★ 21: Curs de limba engleză. ★ 21.15: Concert simfonic. ★ 23.15: Muzică de dans.

**342 m. BRNO 2.4 kw. 878 kHz.**

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.10: Emisiune agricolă. ★ 13.20: Concert al orch. radio. ★ 14.55: Trans. din Praga. ★ 18: Muzică de cameră. ★ 19: Concert de plăci de gramofon. ★ 23.15: Concert de plăci de gramofon.

**360 m. STUTTGART 4 kw.**

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Concert al orch. radio. Granichstaedten: potpourri; Lehar: arie din „Tara răsului”. ★ 19.05: Pentru doamne. ★ 19.35: conferință medicală. ★ 20.05: Conf. ★ 20.30: Serată distractivă muzicală. Muzică din opera „Der Bäbu” de Heinrich Marschner. ★ 21.45: Trans. din Frankfurt, din liederurile lui Goethe. ★ 22.45: „Toamna, trebuie să bem”, căuserie la plăci de gramofon. ★ 24: Muzică de dans la plăci de gramofon.

## „ENERGIA” S. A. R.

București I. Bulevardul Brătianu 11. Telef. 333 08

vă invită s'o onorați cu vizita  
Dv. la Expoziția de RADIO în

## PAVILIONUL CRISOVELONI

unde expune celebrele produse  
mondiale de Radio

## AMPLION

Difuzoarele cari au cucerit locul  
de frunte in lumea întreagă

## BALTIC

Aparate de radio inimitabile

## DRALOWID

Condensatorii și rezistențele de  
precizie universal recunoscute

## HELLESSENS

Bateriile de radio fără rival

**356 m. LONDRA REG. 30 kw. 842 kHz.**  
12: Concert de amiază. ★ 14.15: Muzică ușoară. ★ 15.15: Concert. ★ 19.40: Muzică populară. ★ 21: Orchestră de dans. ★ 22: Noutăți. ★ 22.20: Muzică de cameră. ★ 23.30: Muzică de dans.

**390 m. FRANKFURT 4 kw.**

13.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 14: Muzică de cameră. ★ 16: Conf. ★ 17: Concert al orch. radio. Lehar: Unul va veni din „Tareviciul” Gilbert: vals; Lehar: vals; Kalman: Poutpourri din „Baia dera”. ★ 18.45: Pentru agricultori. ★ 20.05: Conf. ★ 20.30: Serată muzicală. ★ 21.45: Lirica lui Goethe în proză și versuri, concert. ★ 22.45: Toamna, atunci trebuie să bem, căuserie. ★ 24: Muzică de dans.

**404 m. BERNA 1.2 kw.**

13.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 21: Conf. ★ 21.30: Concert.

**409 m. KATTOWICE 10 kw. 734 kHz.**

12.58: Semnal orar dela observatorul astronomic. ★ 13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 14: Bul. meteorul. ★ 17: Comunicate economice. ★ 17.20: Program pentru tineret. ★ 17.35: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.35: Conf. ★ 19: Concert popular. ★ 20: Un sfert de oră literară. ★ 20.15: Program pentru mâine. ★ 20.30: Conf. ★ 21: Comunicate. ★ 21.03: Bul. sportiv. ★ 21.15: Concert simfonic. ★ 23: Feuilleton. ★ 23.30: Trans. din Geneva. ★ 24: Cutia cu scrisori în limba franceză.

**418 m. BERLIN 4 kw.**

15: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.20: Conf. ★ 16.40: Conf. tehnică. ★ 18.30: Pentru tineret. ★ 19: Cărți noi. ★ 19.10: Actualități. ★ 19.55: Pentru lucrători. ★ 20: Program pentru săptămâna viitoare. ★ 20.30: Trans. din Königsberg,

concert distractiv. ★ 22.05: Trans. teatrală, în continuare meteorul, sport, serată distractivă.

**424 m. MADRID 2 kw. 707 kHz.**

15: Concert executat de trio-ul radio. ★ 20: Muzică de dans. ★ 23: Concert coral.

**431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.**

13.45: Concert de amiază. ★ 18.05: Lecturi. ★ 18.30: Orch. de jazz. ★ 20.30: Căuserie. ★ 21: Concert de pian. ★ 21.30: Arii naționale. ★ 22: Concert de seară. ★ 23.15: Concert de plăci de gramofon.

**436 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.**

14.05: Melodii suedeze. ★ 18: Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Căuserie sportivă. ★ 19.30: Muzică ușoară. ★ 20: Concert coral. ★ 20.30: Căuserie. ★ 22.45: Curs de limba franceză. ★ 23.15: Concert.

**441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.**

14.30: Concert executat de quintetul radio. Cerri: Menuet; 2. Catalani: melodie. 3. Galeotti: Menuet. 4. Gounod: La sera, melodie; 5. David: Ronda di pifferari; 6. Offenbach: Frumoasa Elena. 7. Cerri: Risveglio primaverile. 8. Wachs: Le pas des cameristes, minuetto; 9. Ricci: Gavotta rocco; 10. Chaminade: La lisonjera. ★ 18.30: Concert simfonic. Mozart: Così fan tutti, ouverture; 2. Beethoven: Sinfonia II, a) Mendelssohn: Le grotte di Fingal, ouverture. Muzică de dans: 1. Raymond: fox-trot; 2. Jurmann: fox-trot; 3. Beckett: L'ultimo sogno, valzer; 4. Borchert: Veronica, non so perché, fox-trot; 5. Grotke: L'unico amor, tango; 6. Carena: Avionette, one-step. ★ 22.05: Concert simfonic.

## APARATUL CU GALENĂ ȘI CASCA

LEARTONE

MAUR & O

REPREZENTANȚA GENERALĂ

SUNT DE PRIMUL RANG  
I P C A R  
RADIO ȘI MUZICĂ  
34-CALEA VICTORIEI, BUCUREȘTI

## Depozitarii de articole de Radio

găsesc căști de Radio marca „IKO” foarte

bune cu prețuri extrem de reduse.

La reprezentantul general

Jacques Silberstein BUCUREȘTI, Brâncoveanu 6





**IN 3 MINUTE  
EUROPA  
INTREAGA  
IN  
VORBITOR  
CU**

**Lumophon**

REP. GEN. L. S. IOSEFSOHN • SMARDAN 13

IN PAVILIONUL REGAL (parter) PARCUL CAROL

**UZINELE LUMOPHON** expune 15  
Modelle noi  
1931

Izbânda Radiotehnice

**73 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz.**

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 14.05: Concert al orch. radio. ★ 16: Pentru copii. ★ 17: Conf. ★ 17.45: Pentru tineret. ★ 18.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 19.30: Conf. de călătorie. ★ 21: Concert cu muzică de seară: Blankenburg: „Pot-pouri”; Ascher: Vals; Gilbert: Vals; Blon-Mars. ★ 22: John D. cucerește lumea, în continuare până la 1 concert nocturn și muzică de dans.

**459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.**

13.33: Concert al orch. radio. ★ 14: Concert al orch. radio. ★ 16: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Concert al orch. „Capoulade”. ★ 18.15: Muzică de dans.

**493 m. OSLO 7.5 kw. 608 kHz.**

17.20: Concert de orch. ★ 18.20: Recitali. ★ 18.50: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.30: Curs de limba engleză. ★ 23.10: Conf.

**501 m. MILANO 7 kw. 599 kHz.**

13.15: Muzică ușoară. ★ 18: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.30: Muzică variată. ★ 21.40: Concert simfonic.

**509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.**

18: Concert de muzică de cameră. ★ 19: Lecturi. ★ 19.15: Causerie. ★ 21.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 21.30: Concert simfonic.

**487 m. PRAGA 5 kw. 617 kHz.**

12.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Emisiune agricolă. ★ 13.10: Trans. din Brno. ★ 14.55: Bursa. ★ 17.40: Pentru instrucțiuni publice. ★ 17.50: Pentru copii. ★ 18: Trans. din Brno. ★ 19: Emisiune agricolă. ★ 19.10: Pentru lucrători. ★ 19.25: Emisiune germană, inf., pentru agricultori. ★ 20.35: Sport. ★ 21: Trans. dela casa municipală din Praga: Concert al filarmonicele cu ocazia congresului criticilor muzicali. ★ 23: Noutăți sportive. ★ 23.15: Concert de plăci de gramofon, muzică de dans. ★ 23.55: Inf.

**517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.**

12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Concert de amiază executat de capela Ton-Neubauer. Strauss: Mars; Suppe: uv. operei Modelul; Translateur: Delibes: fantezie din baletul Coppelia; Ellenberg: Cântec de salon; Ascher: potpouri din opera Vals; Gillet: Scrisoarea lui Manon; Drigo: vals, boston din baletul Die Millionen des Harlekin; Komzak: potpouri; Schrammel: Cântec vinez; Obermayer: Lied vinez; Kahnt: Romanță; Strauss: Vals; Schytte: Serată cu muzică sârbească; Grothe: Lied și tango; Rotter-Alex: Cântec; Dequin: Vals lent; Cowler: Dans. ★ 16.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 17.30: Akademie. Vera Borska (voce). Johannes Brahms: Mädchenlied. Immer treu. Der Schmied. Dein blaues Auge. Lissy Siedek (vioră). Edvard Grieg: Sonate G-dur, op. 13. Herbert Weiss (voce). Franz Schubert: Der Doppelgänger. Aufenthalt. Carl Loewe: Nächtliche Heerschau. Robert Schumann: Wanderlied. Prof. Oskar Dachs (pian). Chopin: Phantasie F-moll. Friedl Kaan (voce). Anton Dvorak: Mein Lied ertönt. Rein gestimmt die

Saiten. Rings ist der Wald. Darf des Falken Schwingen. ★ 18.45: Conf. sportivă ținută de prof. Ernst Preiss. ★ 19: În patria lui Shakespeare, causerie de dr. Wilhelm Neumann. ★ 19.30: Păduri cufundate, conf. ținută de dr. Elise Hoffmann. ★ 19.55: Conf. ținută de Ing. dr. J. Tomaides. ★ 20.05: Opera unei prietenii de oameni (25 de zile dela moartea doctorului englez dr. Barnard). ★ 20.30: Grădini de corale, conf. de prof. dr. Josef Schiller. ★ 21: Ora, meteorul. ★ 21.05: Arta populară în Siebenbürger (Saxonia). ★ 21.30: Dalibor, operă în 3 acte de Josef Wenzig, muzica de Smetana. Dirijor: Dr. Ludwig Kaiser.

**525 m. RIGA 12 kw. 572 kHz.**

13: Noutăți. ★ 20: Conf. ★ 21.03: Serată de sonate. ★ 23: Meteorul, noutăți.

**533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.**

13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Pentru doamne. ★ 17.25: Concert de plăci de gramofon. ★ 17.55: Lectură. ★ 18.25: Muzică de cameră. ★ 19.45: Literatură. ★ 20: Pentru gospodine. ★ 20.30: Conf. pentru tineret. ★ 21: Concert executat de familia Winkler; Fucik: Mars; Winkler: Două cântece; Stolz: Lied; ★ 21.45: Cântece din „Divina comedie” de Dante. ★ 22.05: Concert simfonic.

**550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.**

10.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 12.10: Serviciul internațional asupra nivelului apelor. ★ 13: Muzică de clopot dela biserica Universității. ★ 13.05: Concert al orch. Mandits. ★ 17: Pentru copii. ★ 18: Feuilleton. ★ 18.35: Concert al orch. de țigani Josef Denes. ★ 19.30: Aida operă de Verdi dela opera regală. ★ 19.50: Curs de stenografie. ★ 20.30: Trans. dela opera regală ungară. În continuare concert al orch. Fejes și orch. de țigani Arpad Toll dela cafeneaua Ostende, cu concursul d-lui M. Raul Kalmar.

**1411 m. VARȘOVIA 10 kw.**

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.10: Posta radio-amatorilor. ★ 18.35: Conf. ★ 19: Concert al orch. Jean Rozewicz. ★ 20: Diverse. ★ 21.15: Concert simfonic. ★ 23.30: Trans. din Geneva.

**1446 m. PARIS (Eiffel) 12 kw. 208 kHz.**

19.45: Jurnalul vorbit. ★ 21.10: Meteorul. 21.20: Concert al orch. radio.

**1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN 35 kw. 183 kHz.**

6.45: Ora, meteorul pentru agricultori. ★ 7.30: Trans. din Berlin, gimnastică matinală. ★ 7.55: Meteorul, pentru agricultori. ★ 8: Trans. din Berlin, concert matinal. ★ 11.30: Ora stațiunii Nauen. ★ 13: Concert de plăci de gramofon „Traviata” de Verdi). În pauză meteorul pentru agricultori. ★ 13.55: Ora stațiunii Nauen. ★ 15: Trans. din Berlin, concert de plăci de gramofon. 15.30: Pentru copii. ★ 16: Pentru fetele tinere. ★ 16.30: Meteorul, bursa. ★ 16.45: Conf. ★ 17.30: Trans. din Leipzig, concert de după amiază. ★ 18.30: Conf. ★ 19: 19.30: Conf. ★ 20: Trans. din sala plenară de sedințe din Prusia. ★ 20.30: Conf. ★ 20.55: Meteorul pentru agricultori

**1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.**  
8.55: Concert. ★ 14.40: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.10: Concert de orgă. ★ 19.40: Causerie. ★ 23.24: Concert de plăci de gramofon.

**3721 m. HAMBURG 1.7 kw. 806 kHz.**

8.30: Concert matinal. ★ 12: Conf. ★ 12.30: Povesti germane. ★ 12.30: Conf. muzicală. ★ 13: Problema socială în poezia germană, conf. ★ 17.15: Muzică din Balcani. Leopold: „Melodii populare”; Neruda: Mars slovac. ★ 18: „Margaretha” operă de Gounod, pentru tineret. ★ 19.35: Conf. ★ 20: Curs de limba engleză. ★ 20.25: Conf. ★ 20.25: Conf. ținută de dr. Erich Kolombe. ★ 20.45: Bursa. ★ 21: „Vin, femei și cântece”, oră distractivă. Strauss: Cântec; Paderewsky: Menuet; Offenbach: cântec din „Povestirile lui Hoffmann”; Lehar: Vals; Martini; Plaisir d'amour; Tschaikowsky: Serenadă; Waldteufel: vals; Bizet: arie din „Carmen”; Verdi: Marșul din „Aida”; Verdi: duet din „Othello”; Goldmark: „Re-

gina din Saba” marș; Wagner: cântec din „Walkiria”; Wagner: uv. din „Rienzi”; ★ 23.30: Actualități. ★ 23.50: Muzică de dans dela Trocadero.



**„DEMA”**  
este aparatul cu galena,  
cel mai apreciat

**1725 m. PARIS (Clichy) 8 kw. 160 kHz.**

13: Conf. israelită. ★ 13.30: Concert simfonic. ★ 16.40: Concert al orch. radio. ★ 17.55: Informațiuni. ★ 19.35: Comunicat agricol. ★ 20: Conf. colonială. ★ 20.30: Lecturi literare. ★ 20.45: Curs comercial. ★ 21: Causerie. ★ 21.45: Concert al orch. radio.



**Sâmbătă**

20 Septembrie 1930



**394 m. BUCUREȘTI 12 kw.**

13: Plăci de gramofon.

13.30: Informațiuni, bursa de cereale, bursa de efecte, cota apelor Dunării, meteorul și semnal orar.

13.50: Plăci de gramofon.

16: Orchestra Radio: Blankenburg: Merter în toate — marș. O. Strauss: Vals din opera „Rund um die Liebe”. Auber: Uv. la opera „Fra Diavolo”. Moussorgsky: Fantezie din opera „Boris Godunow”. Fucik: Legendele Dunării — vals. Mannfred: Cântec de leagăn. ★ Kalman: Potp. din „Zigeunerprimas”.

17.30: D-ra Hortense Vasilescu — canto: Grieg: Cântecul lui Solveig. Balachirev: Cântec Georgian. Victor Massé: Aria privighetoarei. Brediceanu: Bade, Zău ar fi păcat. Humpel: Cucurez cu frunză n sus. D. Florescu: Steluța.

18: Orchestra Fănică Luca: Muzică românească.

19.30: D-l Ing. Racovița: Mari raiduri ale aviației.

19.45: Informațiuni, semnal orar.

20: Plăci de gramofon.

**UNIVERSITATEA RADIO DE VARĂ**

20.40: D. George Fotino: Subiect rezervat

**PROGRAMUL DE SEARA**

21: D-l A. Sarvaș — violină: Corelli-Leonard: La Folia. Couperin-Kreisler: Chanson Louis XIII et Pavane. Bach: Aria. Granados: Dans spaniol. Provanzik: Vals vesel.

Oră de cabaret cu concursul d-lor: Ion Pribeagu. Duță-Mihăilescu — fluer. Diamand — drămbă. Petre Vasile — xilofon Baldovin — cântece vesele și a corului și orch. de balalaici „Caucaz”.

22.50: Informațiuni.

**221 m. HELSINGFORS 1.5 kw.**

17: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.10: Conf. ★ 18.30: Concert vocal. ★ 19.15: Concert al orchestrei radio. ★ 19.50: Conf. ★ 20.10: Concert de acordeon. ★ 20.30: Piesă radiofonică. ★ 21: Concert al orchestrei radio. ★ 22.15: Muzică de dans.

**4 kw. LEIPZIG 259 m.**

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.30: Pentru tineret. ★ 17: Pentru tineret. ★ 17.30: Concert al orch. Victoria. ★ 21: Trans. din Frankfurt am Main. ★ 22.30: Senf Georgy cu propriu program. În continuare, muzică de dans.

**261 m. POST. NAȚIONAL ENGLEZ**

14: Muzică ușoară. ★ 17.30: Concert de orchestră. ★ 19.45: Concert de pian. ★ 20.30: Vaudeville. ★ 21.45: Concert de orchestră. ★ 23.20: Muzică de dans.

**263 m. M-OSTRAVA 10 kw. 1139 kHz.**

12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Trans. din Praga. ★ 13.10: Pentru agricultori. ★ 13.20: Trans. din Bratislava. ★ 14.30: Trans. din Praga. ★ 18: Muzică de jazz. ★ 19: Concert de plăci de gramofon. ★ 19.10: Trans. din Praga. ★ 20.35: Concert de fanfară. ★ 21.30: Serată populară. ★ 22: Trans. din Brno. ★ 23.25: Program teatral.

**276 m. KÖNIGSBERG 1.7 kw.**

1085 kHz.

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 14.15: Concert de amiază. ★ 16.20: Pentru copii. ★ 16.50: Ora literară pentru tineret. ★ 17.25: Concert distractiv. ★ 18.45: Pentru cinefili. ★ 19: Conf. ★ 19.55: Curs de Esperanto. ★ 20: Trans. din Berlin, muzică din operele: Strauss: „O dimineată, un prânz, o seară în Viena”; Strauss: vals din „1001 de nopți”; Fall: potpouri. ★ 21.30:

„Sing, Sang, Songs” serată veselă. ★ 23.30: Muzică de dans.

**279 m. BRATISLAVA 12.5 kw.**

1076 kHz.

13: Trans. din Praga. ★ 13.20: Concert de orchestră. ★ 14.30: Emisiune germană și ungară. ★ 18.30: Muzică de dans. ★ 19: Trans. din Mor. Ostrava. ★ 20: Concert de plăci de gramofon.

**294 m. KOSICE 2 kw. 1022 kHz.**

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.30: Concert de orch. ★ 18: Trans. din Moravska Ostrava. ★ 20: Emisiune ungară. ★ 20.30: Trans. din Praga. ★ 22: Trans. din Bratislava.

**307 m. ZAGREB 0.8 kw. 979 kHz.**

13.20: Rețete de bucătărie. ★ 13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Concert de după amiază. ★ 21.30: Concert seral. ★ 23.40: Muzică de dans.

**313 m. KRACOVIA 1.5 kw. 959 kHz.**

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.15: Bul. economic. ★ 17.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Trans. din Varșovia, concert. ★ 20.45: Bul. agricol. ★ 21.15: Trans. din Varșovia, concert. ★ 23: Trans. din Varșovia, feuilleton și comunicat. ★ 24: Muzică de dans din Varșovia.

1930/31

**APARATE DE RADIO**

**ACCESORII**

**INSTALAȚIUNI**

**AMPLIFICARE**

**REPARAȚIUNI**

**PREȚURI REDUSE**

**MARCU**

Fabrica de Mobila  
:: Românească ::

B-dul Elisabeta, No. 10

**325 m. BRESLAU 1.7 kw. 923 kHz.**

14.50: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.50: Pentru copii. ★ 17.15: Concert distractiv. ★ 17.45: Cărți noi. ★ 18: Concert distractiv executat de capela Weishaupt. ★ 19: Curs de Esperanto. ★ 19.35: Pentru agricultori. ★ 20: Conf. ★ 20.30: Muzică din opere noi la plăci de gramofon. ★ 21.30: Anul silezian. ★ 22.20: Sfârșit de săptămână veselă, muzică de dans. ★ 23.35: Muzică de dans.

**335 m. POZNAN 1.2 kw. 896 kHz.**

14.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Audiție pentru copii. ★ 20.15: Intermezzo muzical. ★ 20.55: Conf. ★ 21.15: Concert seral. ★ 23.15: Muzică de dans.

**342 m. BRNO 2.4 kw. 878 kHz.**

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.10: Pentru agricultori. ★ 14.55: Trans. din Praga. ★ 17.30: Pentru tineret. ★ 19.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 19.30: Emisiune germană, arii și cântece. ★ 20.05: Pentru tineret. ★ 20.35: Sport. ★ 22: Concert al orch. radio. ★ 23.25: Program teatral.

**RADIO Inginer LANTOȘ**

PASAGIUL MACCA, 4

Atelier special pentru repararea căștilor și difuzoarelor  
**TRANSFORMARI ȘI REPARAȚIUNI**



# Vizitati

**PAVILIONUL CRISSOVELONI  
DIN EXPOZIȚIA DE RADIO  
unde firma „CRYPTON“**

Ingineri Ritenberg & Weiner București, Str. Sf. Vineri, 8



**expune ultimele modele**



## Aparatelor TELEFUNKEN

**356 m. LONDRA REG. 30 kw. 842 kHz.**  
16.30: Concert de orchestră. ★ 18.15: Muzică de dans. ★ 19.15: Noutăți. ★ 19.45: Concert de fanfară. ★ 21: Concert de promenadă. ★ 23: Concert vocal.

**360 m. STUTTGART 4 kw.**  
14.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.30: Pentru tineret. ★ 16.30: Concert de după amiază. Schubert: Uv.; Nicolai: arie din „Nevestele vesele din Windsor”; Wagner: cântec din „Lohengrin”; Wagner: muzică de balet din „Rienzi”; Nevin: Suită; Mendelssohn: Serenadă; Schubert: Marș; Lincke: Uv.; ★ 19.05: Conf. ★ 19.35: Pentru lucrători. ★ 20.05: Curs de limba spaniolă. ★ 21: Oskar Maurus Fontana citește din propriile opere. ★ 21.30: Serată distractivă. ★ 23.30: Muzică de dans veche la plăci de gramofon.

**390 m. FRANKFURT 4 kw.**  
13.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.30: Pentru tineret. ★ 17: Concert de după amiază. Schubert: Ouvertură la „Alfons și Estrella”; Wagner: Ouverture la „Lohengrin”; Wagner: Muzică de balet din „Rienzi”; Mendelssohn: Lied venețian. Schubert: Daphne la rău. Fall: Marș țărănesc. ★ 18.45: Pentru agricultori. ★ 19.05: Conf. ★ 19.35: Conf. pentru lucrători. ★ 20.05: Curs de limba spaniolă. ★ 21: Concert al orchestrei radio. ★ 22.30: Conf. ★ 23.30: Muzică veche de dans.

**404 m. BERNA 1.2 kw.**  
13.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 17.45: Pentru tineret. ★ 22.20: Concert de orch. ★ 23.30: Muzică de dans.

**409 m. KATTOWICE 10 kw. 734 kHz.**  
12.58: Semnal orar dela observatoriu astronomic. ★ 13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 14: Bul. meteor. ★ 17: Comunicate economice. ★ 17.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.25: Cutia cu scrisori pentru copii. ★ 19: Program pentru copii și tineret. ★ 20: Un sfert de oră literară. ★ 20.15: Program pentru ziua următoare. ★ 20.30: Conf. ★ 21: Intermezzo muzical. ★ 21.15: Trans. din Varșovia, concert. ★ 22.15: Muzică ușoară. ★ 23: Feuilleton. ★ 23.15: Bul., meteor., ultimele noutăți. ★ 24: Muzică de dans.

**418 m. BERLIN 4 kw.**  
15: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.20: Pentru tineret. ★ 16.45: Conf. ★ 17.05: Concert de după amiază. ★ 18.30: Pentru tineret. ★ 18.55: Conf. ★ 19.20: Pentru cinefili. ★ 19.30: Povestiri. ★ 19.55: Pentru lucrători. ★ 20: Trans. din Königsberg, concert distractiv. ★ 21.30: Serată veselă, în continuare meteorul sport, în continuare trans. din Leipzig și Königsberg, muzică de dans. ★ 1.30: Concert nocturn.

**424 m. MADRID 2 kw. 707 kHz.**  
15: Concert executat de trio-ul radio. ★ 20: Muzică de dans. ★ 1: Muzică de dans.

**431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.**  
13.35: Concert de amiază. ★ 18.05: Ora copiilor. ★ 18.30: Recitări și cântece. ★ 20.30: Conf.

**436 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.**  
17: Muzică ușoară. ★ 18: Pentru copii. ★ 18.30: Causerie. ★ 19: Concert de plăci de gramofon. ★ 19.45: Cabaret. ★ 22.40: Muzică de dans.

**441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.**  
14.30: Muzică ușoară. 17.45: Comunicate agricole. ★ 18: Bul. meteor. ★ 18.30: Concert vocal și instrumental. 2. Benedetto Marcello: Un verde praticello; 3. Mozart: Don Giovanni; 4. Frescobaldi: Aria sulla quarta corda. 5. Francoeur-Kreisler: Sicilienne et Rigandon. 6. Cimarosa: Aria dall'opera La vergine del sole. 7. Rossini: La Pastorella della Alpi. 8. Gilson: suite. b) Marș. c) Nocturnă. 10) Donizetti: Elisir d'amore. 11) Veroni: Madonna Oretta. 12. Schubert: La sorellina. 13: Verdi: Falstaff, arie. 14. Vittadini: Selezione del ballo Vecchia Milano. ★ 22.05: Concert cu muzică variată.

**473 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz**  
13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 14.05: Concert al orch. radio. ★ 16: Pentru copii. ★ 16.45: Conf. tehnică. ★ 17.05: A pribești și a călători, conf. ★ 17.45: Pentru doamne. ★ 18.30: Concert al orch. radio. Uverturi romantice. Weber: uv. opere. Freischütz; Berlioz: Uv. Schubert: uv. opere. „Genoveva”; Brahms: Uv. ★ 20.15: Conf. ★ 20.40: Conf. culturală. ★ 21: Serată veselă. ★ 1: Concert de plăci de gramofon.

**459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.**  
13.33: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Muzică populară italiană. ★ 18.15: Concert de armonică. ★ 18.50: Simfonie în G-dur. ★ 20.30: Causerie. ★ 21: Orch. de mandoline. ★ 22: Trans. din Berna. ★ 23.10: Muzică de dans.

**493 m. OSLO 7.5 kw. 608 kHz.**  
17.30: Concert de orch. ★ 18.30: Pentru copii. ★ 19.30: Muzică națională. ★ 20: Causerie. ★ 20.30: Conf. ★ 23.10: Causerie veselă. ★ 23.40: Muzică de dans.

**501 m. MILANO 7 kw. 599 kHz.**  
13.15: Muzică ușoară. ★ 17.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.30: Muzică variată. ★ 22.15: Concert cu muzică variată.

**509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.**  
19: Conf. ★ 19.15: Causerie. ★ 21.15: Concert de orch. ★ 22: Actualități.

**487 m. PRAGA 5 kw. 617 kHz.**  
12.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Emisiune agricolă. ★ 13.20: Trans. din Bratislava. ★ 14.30: Bursa. ★ 17.40: Pentru instrucțiuni publice. ★ 18: Trans. din Mor. Ostrava. ★ 19.10: Pentru lucrători. ★ 19.20: Emisiune germană, inf. ★ 20.35: Serată populară. ★ 22: Muzică populară, concert de fanfară. ★ 23: Sport. ★ 23.25: Inf. ★ 23.30: Trans. dela casa municipală. ★ 23.40: Trans. dela cafeneaua Prata.

**517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.**  
12: Concert matinal executat de capela Rudolf Ledere. Massenot: uv. opere. Fedra; Leopold: Valsul florilor; d'Albert: fantezie din opera Tiefland; Smetsky: Solo de violoncel; Eysler: potpourri din opereta: O

zi în paradis; Lehar: Lied; Meisl: Cântecul dragostei are o melodie dulce; Morena: Potpourri; Lumbye: Vals; Fink: Intermezzo; Lederer-E. Leo: Lied și one-step. ★ 14.10: Concert de plăci de gramofon, muzică vieneză. ★ 16.20: Concert de după amiază executat de orch. Emil Bauer. Weber: uv. opere. Oberon; Strauss: Vals; Weinberger: fantezie din opera Schwanda; Moszkowsky: Dansuri spaniole No. 1 și 2; Bauer: Muzică napolitană; Noret: Parada păpușilor; Delibes: fantezie din baletul Sylvia; Kalmann: onestep din opereta Das Veilchen von Montmartre; Edwards: cântec din opereta Lady X; Bizet: Introduction și cor din opera Carmen; Millöcker: potpourri din opereta Gasparone; Grieg: suită din Peer Gynt; Dans arabesc; Lied; Konrad: Marș. ★ 18: Pentru tineret. Doktor Dolittle's Abenteur, circul animalelor, după cartea Doctorului Dolittle's Zirkus, de Hugh J. I. ting, muzica de Kasack și E. L. Schaffer. ★ 19.05: Concert cu muzică de cameră. Felix Mendelssohn-Bartholdy. Trio de pian în C-moll No. 2 op. 66. Executanți: Das Zibler-Trio. Violoncel, Lucian Horwitz, solo de vioară, Käthe Koller, pian. ★ 19.35: Ora lied-urilor de dr. Paul Lorenzi. La pian: Prof. E. rich Meler. F. Liszt: O komm im Traum. Tschafkowsky: Das war im ersten Lenzestahl. Wiener: Rugăciune. Tosti: Ideale, Penso. Alvarez: La partida. de Curtis: Carmela. ★ 20: Din scrisorile lui Josef Kainz, spuse de Ferdinand Onno. Cuvânt introductiv: Prof. Glücksmann. ★ 20.30: Actualități. ★ 21: Ora, meteorul. ★ 21.05: Concert popular executat de orch. Josef Holzer. Johann Schrammel: Marș. Franz v. Suppé: Poet și țărăn, uv. Dominik Ertl: Liebt er mich? Wals. M. Carl: Ein Virtuosenstückchen. A. Powolny: Was man in Wien singt! Potpourri. ★ 22: Brigantino, operetă într'un act de Bela Laszky. Regisor: Victor Flemming, dirijor: Josef Holzer. În continuare urmarea concertului popular. Mader: uv. operetei Fata garnizoanei; Dr. dila: Ich denke daran; Wetasek: Solo de vioară; Ippisch: Intermezzo; Hugo Engel: Dolly-Polka; Ernst Arnold: Maria. Jean Gilbert: Liebchen, du mein reizendes Liebchen. Fleming-Knaflitsch: Spiel auf, Lied. Franz Lehar: Aur și argint, vals. Ernest Lefebre. O. Strauss: A. Schwipserl möcht' ich haben. Sidney Jones: Der verliebte Goldfisch. Rudolf Felber: Dansuri slovace. G. Kahnt: Der Klapperstorch. Karl Komzak: Marș vesel.

**525 m. RIGA 12 kw. 572 kHz.**  
19: Muzică letonă. ★ 20: Conf. ★ 21.03: Trans. teatrală. ★ 22: Noutăți. ★ 23.30: Muzică de dans.

**533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.**  
13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.25: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Concert distractiv executat de capela Georg

Franck. Lortzing: Uv.; Komzak: Vals; Liszt: arie. ★ 18: Trans. din Nürnberg, conf. ★ 18.30: Concert de orch. ★ 18.55: Pentru tineret. ★ 19.45: Concert de orgă. ★ 20.40: Concert al orch. radio. Rischke; „Marșul radiofoniei”; Weber: fantezie; Lincke: Intermezzo; Rode: potpourri. ★ 22.15: Radio-cabaret la plăci de gramofon. ★ 23: Concert cu muzică de dans.

**550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.**  
10.15: Concert executat de orch. regimentului I de Honvezi, dirijat de d. Fricsay. ★ 12.10: Serviciul internațional asupra nivelului apelor. ★ 13: Muzică de clopote de la biserica Universității. ★ 13.05: Concert executat de quartetul radio. Lehar: Prințesa; Poldini: A fost odată; Severac: Coptege catalan; Nagy Frigyes: Suită de balet; Sándor: Cântec; Abraham: Foxtrot. ★ 17: Conf. ★ 18: Conf. literară. ★ 19: O oră muzică ușoară, concert de orch. dirijat de Polgar. Urbach: Marș; Lincke: Noce de Nankiris; Kalmann: Cântec; Weninger: Vision erotique; Albert Ketelbey: Marș oriental; Lehar: Aur și argint; Macbeth: Nu mă uita; Krome: Pronosticuri; Komzak: Marș. ★ 20.30: Conf. ★ 21: Causerie veselă. ★ 22.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 23.45: Concert al orch. de țigani Imre Magyari dela hotel Ungaria.

**1411 m. VARȘOVIA 10 kw.**  
18.35: Cutia cu scrisori. ★ 19: Pentru tineret. ★ 20.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.30: Feuilleton. ★ 21.15: Recital de pian. ★ 22.15: Concert de muzică ușoară. ★ 24: Muzică de dans.

**1446 m. PARIS (Eiffel) 12 kw. 208 kHz**  
19.45: Jurnalul vorbit. ★ 21.10: Meteorul. 21.20: Serată distractivă.

**1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN 35 kw. 183 kHz.**

7.30: Trans. din Berlin, gimnastică matinală. ★ 7.55: Meteorul pentru agricultori. 8: Transm. din Berlin, concert matinal. ★ 11.30: Ora stațiunii Nauen. ★ 13: Muzică de clopote. ★ 13.50: Meteorul pentru agricultori. ★ 13.55: Ora stațiunii Nauen. ★ 15: Trans. din Berlin, concert de plăci de gramofon. ★ 15.30: Pentru copii. ★ 16: Oră distractivă. ★ 16.30: Meteorul, bursa. 16.45: Pentru doamne. ★ 17: Conf. ★ 17.30: Trans. din Hamburg, concert de după amiază. ★ 18.30: Trans. din Berlin, pentru tineret. ★ 19: Conf. ★ 19.30: Conf. ★ 20: Lecții de limba franceză. ★ 20.25: Oră liniștită. ★ 20.55: Meteorul pentru agricultori.

**1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.**  
12.10: Causerie religioasă. ★ 14.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.55: Pentru tineret. ★ 16.25: Causerie. ★ 17.40: Concert de plăci de gramofon.

## DOMNISOARA

**nu uitați că pentru dumneavoastră a apărut  
ALBUMUL CONCURSULUI DE FRUMUȘETE**

cu sute de fotografii ale aleselor din București, Sinaia și din întreaga țară. Este cea mai frumoasă podoabă în orice casă.

PREȚUL 80 LEI



**Detectorul F I X  
„EIFFELTUM“  
este ideal**



## 3721 m. HAMBURG 1.7 kw. 806 kHz.

12: Conf. tehnică. 13: Wilhelm Griese citește din propriile poezii. 16.50: Cărți noi. 17: Lied-uri și chansonete. 18.30: Conf. 19.15: Concert distractiv. 20: Concert de orch. 21: Serată veselă cu Willy Fagen. 22.30: „Răzi paiață” variațiuni asupra unei teme cunoscute. Leoncavallo: prolog la „Paiață”; Verdi: actul 1 din „Rigoletto”; Stolz: Cântec; Jones: cântec din „Geisha”; Krongold: lied din „O-rașul mort”; Lehar: cântec din „Tara răsului”; Kalmann: cântec din „Prințesa circului”; 23.30: Actualități. 24: Concert al orch. radio. Waldteufel: „Hoch lebe der Tanz”; Sullivan: Vals; Czibulka: Gavotă; Strauss: Vals; Strauss: „Mazurka”; Ivanovici: Vals.

## 1725 m. PARIS (Clichy) 8 kw. 160 kHz.

13.30: Concert simfonic. 16.45: Muzică de dans. 17.55: Informațiuni. 19.35: Comunicat agricol. 20: Căuserie. 20.10: Căuserie. 20.30: Lecturi literare. 20.45: Curs comercial. 21: Lecturi literare. 21.30: Sport. 21.45: Concert al orch. radio.

## 1875 m. HILVERSUM 6.5 kw. 160 kHz. SAMBATA lipsește.

## 1935 m. KOWNO 7 kw. 155 kHz.

19.50: Concert de plăci de gramofon. 20: Căuserie. 20.20: Solo de cello. 21.20: Serată de solouri. 22.20: Căuserie. 22.50: Muzică de dans.

## Duminică

21 Septembrie 1930



## 304 m. BUCUREȘTI 12 kw. PROGRAMUL DE DIMINEAȚĂ

11.15: D-I Mihail Negru: Ora copiilor. 11.45: Prea S. S. Vicalur Tit Simedria: Lecturi religioase. 11.30: Corul bisericii „Isvorul Non” sub conducerea d-lui Rădulescu-Aldea: Muzică religioasă. 12: Orch. Radio — Concert matinal. 13: Plăci de gramofon. 13.30: Informațiuni, bursa de cereale, bursa de efecte, cota apelor Dunării, meșteșugul și semnal orar. 13.50: Plăci de gramofon. PROGRAMUL PENTRU SĂTENI 16: D-I G. D. Mugur: Veștile săptămânii. 15.15: D-I Vasile Pop: Snoave. 16.30: D-I Abagiu și Rufa: mandolină și gitară. Arie românești. 16.45: D-I M. Bucuța: De vorbă cu sătenii.

17: Orchestra Gr. Dinicu: Muzică ușoară și românească. 18: Informațiuni, semnal orar. 13.15: Orch. Dinicu: Continuare. 19: D-nii I. Sârbu și I. Muna dela Teatrul Național: Dialoguri din Carageale. 19.20: Plăci de gramofon. UNIVERSITATEA RADIO DE VARĂ 20.40: D-I dr. V. Voiculescu: higiena copilului.

## PROGRAMUL DE SEARĂ

21: „Răpirea din Serail”, operă comică de Mozart (transmisă din studio).

## DISTRIBUȚIA

Constanța D-ra Em. Guțianu  
Blonda D-na Aurelia Lupescu  
Belmonte D-I Chicideanu  
Pedrilo D-I E. Algazi  
Osmin D-I G. Folescu  
Conducerea muzicală: D-I Teodor Rogalsky.  
Între acte informațiuni și semnal orar.

TABLOUL  
STAȚIUNILOR DE EMISIUNE

| Stațiunea                        | Lung. | Kw.  | kHz. | Stațiunea                    | Lung. | Kw.  | kHz. |
|----------------------------------|-------|------|------|------------------------------|-------|------|------|
| Flensburg                        | 218   | 0,6  | 1373 | Frankfurt am Main            | 390   | 1,7  | 770  |
| Helsingfors (Finlanda)           | 221   | 15   | 1355 | București                    | 394   | 12   | 761  |
| Luxemburg                        | 223   | 3    | 1346 | Glascow (Anglia)             | 399   | 1    | 752  |
| Cork (Irlanda)                   | 225   | 1    | 1337 | Berna (Elveția)              | 404   | 1,2  | 743  |
| Aachen                           | 227   | 0,3  | 1319 | Katovici (Polonia)           | 409   | 10   | 734  |
| Colonla                          | 227   | 1,7  | 1319 | Dublin (Irlanda)             | 414   | 1    | 725  |
| Münster                          | 227   | 0,6  | 1319 | Marocco (Africa de Nord)     | 416   | 10   | 721  |
| Malmö (Suedia)                   | 231   | 0,6  | 1301 | Berlin                       | 419   | 1,7  | 716  |
| Kiel                             | 232   | 0,3  | 1292 | Madrid (Spania)              | 424   | 2    | 707  |
| Bordeaux (Franța)                | 237   | 3    | 1263 | Harcov-Donetz (Rusia)        | 426   | 4    | 704  |
| Nürnberg                         | 239   | 2,3  | 1256 | Belgrad (Jugoslavia)         | 431   | 2,5  | 696  |
| Kassel                           | 246   | 0,3  | 1220 | Stockholm (Suedia)           | 436   | 60   | 689  |
| Linz (Austria)                   | 246   | 0,5  | 1220 | Roma (Italia)                | 441   | 60   | 680  |
| Anvers                           | 250   | 1,5  | 1200 | Paris (Școala de telegrafie) | 447   | 0,8  | 671  |
| Gleivitz                         | 253   | 5,6  | 1184 | Bolzano (Italia)             | 453   | 0,2  | 662  |
| Toulouse                         | 255   | 1,2  | 1175 | Danzig                       | 453   | 0,25 | 662  |
| Pirinei (Franța)                 | 257   | 10   | 1166 | Klagenfurt (Austria)         | 453   | 0,8  | 662  |
| Hörby (Suedia)                   | 259   | 2,3  | 1157 | Tyholte (Norvegia)           | 453   | 1    | 662  |
| Lipsca                           | 261   | 30   | 1148 | Zürich (Elveția)             | 459   | 0,63 | 653  |
| Londra (Național)                | 261   | 10   | 1139 | Lyon la Doua (Franța)        | 466   | 5    | 644  |
| Moravscia Ostrava (Cehoslovacia) | 263   | 10   | 1139 | Langenberg                   | 473   | 17   | 635  |
| Lille (Franța)                   | 265   | 0,7  | 1130 | Daventry (Anglia)            | 479   | 25   | 626  |
| Barcelona-Catalana (Spania)      | 266   | 10   | 1127 | Praga (Cehoslovacia)         | 487   | 5    | 617  |
| Strasbourg (Franța)              | 268   | 0,35 | 1119 | Oslo (Norvegia)              | 493   | 75   | 608  |
| Kaiserslautern                   | 270   | 0,3  | 1112 | Moscova (Rusia)              | 497   | 1,5  | 604  |
| Königsberg                       | 276   | 1,7  | 1085 | Milano (Italia)              | 501   | 7    | 599  |
| Bratislava (Cehoslovacia)        | 279   | 12,5 | 1076 | Bruxelles (Belgia)           | 509   | 15   | 590  |
| Copenhaga (Danemarca)            | 281   | 0,75 | 1067 | Viena (Austria)              | 517   | 18,5 | 581  |
| Innsbruck                        | 284   | 0,6  | 1058 | Riga (Letonia)               | 525   | 12   | 572  |
| Berlin O                         | 284   | 0,6  | 1058 | München                      | 533   | 1,7  | 563  |
| Stettin                          | 284   | 0,6  | 1058 | Sundsvall (Suedia)           | 542   | 11   | 554  |
| Magdeburg                        | 284   | 0,6  | 1046 | Budapesta (Ungaria)          | 550   | 20   | 545  |
| Lyon (Franța)                    | 286   | 0,5  | 1049 | Augsburg                     | 560   | 0,3  | 536  |
| Unda comună engleză              | 289   | 1    | 1031 | Hanovra                      | 560   | 0,3  | 527  |
| Torino (Italia)                  | 291   | 7,5  | 1021 | Freiburg                     | 569   | 0,3  | 521  |
| Kosice (Cehoslovacia)            | 294   | 2    | 1022 | Ljubljana (Jugoslavia)       | 576   | 3    | 512  |
| Reval (Estonia)                  | 296   | 10   | 1013 | Lausanne (Elveția)           | 679   | 0,6  | 442  |
| Huizen (Olanda)                  | 298   | 0,5  | 1004 | Moscova (Rusia)              | 720   | 20   | 417  |
| Bordeaux-Lafayette (Franța)      | 304   | 1    | 986  | Genf (Elveția)               | 760   | 0,25 | 375  |
| Zagreb (Jugoslavia)              | 307   | 0,8  | 977  | Kiev (Rusia)                 | 800   | 20   | 320  |
| Kracovia (Polonia)               | 313   | 1,5  | 959  | Moscova-Vers II (Rusia)      | 938   | 100  | 320  |
| Bremen                           | 316   | 0,3  | 950  | Leningrad (Rusia)            | 1000  | 20   | 300  |
| Dresda                           | 319   | 0,3  | 941  | Basel (Elveția)              | 1010  | 0,25 | 297  |
| Göteborg (Suedia)                | 322   | 10   | 932  | Huizen (Olanda)              | 1071  | 6,2  | 280  |
| Breslau                          | 325   | 1,7  | 923  | Moscova-Popov (Rusia)        | 1100  | 40   | 272  |
| Neapole (Italia)                 | 331   | 1,5  | 905  | Kalundborg (Danemarca)       | 1154  | 7,5  | 260  |
| Poznan (Polonia)                 | 335   | 1,2  | 896  | Constantinopol (Turcia)      | 1200  | 5    | 250  |
| Louvain (Belgia)                 | 339   | 8    | 887  | Moscova-Postul experimental  | 1304  | 12   | 230  |
| Brno (Cehoslovacia)              | 342   | 2,4  | 878  | Motala (Suedia)              | 1348  | 30   | 223  |
| Barcelona (Spania)               | 349   | 5    | 860  | Varșovia (Polonia)           | 1412  | 20   | 213  |
| Graz (Austria)                   | 352   | 10   | 851  | Paris-Eiffel (Franța)        | 1446  | 12   | 208  |
| Londra (Regională)               | 356   | 30   | 842  | Moscova-Komintern (Rusia)    | 1482  | 40   | 203  |
| Stuttgart                        | 360   | 1,7  | 833  | Londra (Național)            | 1554  | 25   | 193  |
| Bergen (Norvegia)                | 364   | 1    | 824  | Königsbrunnenhausen          | 1635  | 35   | 183  |
| Alger                            | 364   | 16   | 825  | Radio-Paris                  | 1724  | 16   | 174  |
| Sevilla (Spania)                 | 368   | 1,5  | 815  | Lahti (Finlanda)             | 1796  | 50   | 167  |
| Vilno (Polonia)                  | 368   | 0,5  | 815  | Hilversum (Olanda)           | 1875  | 6,5  | 160  |
| Radio-Paris (Franța)             | 370   | 0,5  | 811  | Kowno (Lituania)             | 1953  | 7    | 155  |
| Hamburg                          | 372   | 1,7  | 806  |                              |       |      |      |
| Manchester                       | 377   | 1    | 797  |                              |       |      |      |
| Lodz (Polonia)                   | 381   | 2    | 788  |                              |       |      |      |
| Toulouse (Franța)                | 381   | 8    | 788  |                              |       |      |      |
| Genova (Italia)                  | 385   | 1,2  | 779  |                              |       |      |      |



## Luni 15 Septembrie

17.30: D-na Haimdonne d'Etoile — lied-uri (Durante, Falconieri, etc.)  
21.45: Ora veselă — Iuliu Herz: Recital de piano (Mozart, Chopin, Strauss Joh.)

## Marți 16 Septembrie

21: „Bărbierul din Sevilla” (premieră în București la plăci de gramofon).

## Miercuri 17 Septembrie

21: Serată internațională belgiană: Sandu Albu, sonată de Cezar Franck, Valentina Crețoiu, soprană dela Opera Română; Nadia Kebap și conf. ocazională.

## Joi 18 Septembrie

21: Concert simfonic cu violonistul Ion Ghica. Concert în Mi-major de Bach; Romanță în Fa de Beethoven.

## Vineri 19 Septembrie

22.15: Basul Roșca, arie de operă și populară (românești și rusești).

## Sâmbătă 20 Septembrie

21: Vioristul Sarwashi. Arie de Corelli, Bach, Couperin, Granados.  
21.30: Cabaret.

## Calitatea recepțiilor radiofonice

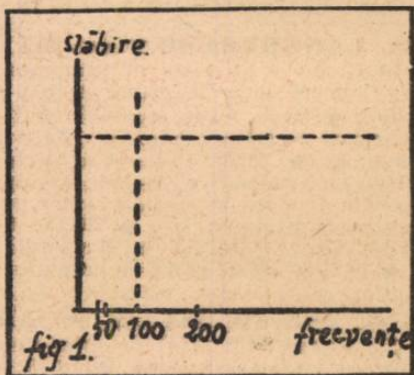
(urmare)

După ce am obținut corect detecțiunea rămâne să amplificăm curentul de frecvență muzicală, care rezultă din această operație. Pentru a putea obține un curent, capabil să alimenteze un haut-paralet, întru buință unul sau mai multe etaje de joasă frecvență al căror cuplaj se realizează fie prin rezistențe, fie prin transformatori. Să începem cu amplificarea prin transformatori. Contrariu opiniei generale o amplificare prin transformatori nu este incompatibilă, cu reproducere fidelă a sunetelor. Natural, că pentru a evita distorsiunile, transformatorii trebuie construiți cu o anumită grijă, ținând seamă de anumite concluzii trase din teorie și din practică. Unui radio-amator, i-ar fi aproape imposibil să realizeze atare condițiuni. Un constructor specialist însă, este în măsură să obțină transformatori al căror randament să fie constant pentru toate frecvențele între 80 și 5000 de perioade.

Condițiunile generale pe care ar trebui să le îndeplinească un atare transformator, le dăm pentru documentarea radio-amatorilor:

a) Un raport de transformare nu prea ridicat (pentru lămpile franceze ea poate varia între 2, 5 și 3, 5); b) Seful inducției suficient de mare, pentru a asigura reproducerea frecvențelor joase (altfel zis transformatorul trebuie să conțină mult fir și un gros miez de fier). Capacitatea proprie a înfășurării să fie cât mai slabă pentru a asigura reproducerea frecvențelor înalte, altfel capacitatea lor proprie și self inducția bobinei formează un circuit rezonant care poate favoriza anumite frecvențe în dauna altora.

Aceste condițiuni sunt destul de contradictorii, totuși ele pot fi conciliate și se poate ajunge la rezultate destul de multumitoare. Fig. 1 ne arată rezultatele obținute cu



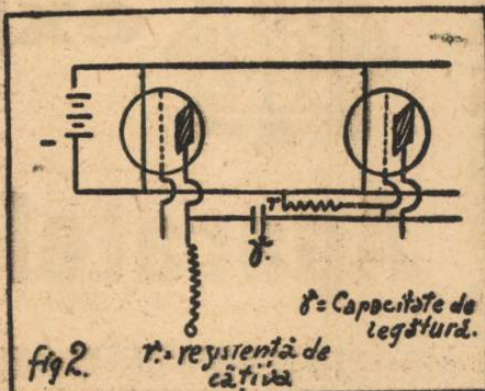
un transformator bine studiat. Curba 1 nu prezintă o slăbire marcată decât sub frecvențele de ordinul 100. Cel de al doilea realizează aproape o perfecțiune.

Cât privește cuplajul prin rezistență, e mai ușor să evităm cu acesta favorizarea frecvenței, totuși trebuie să luăm oarecare precauțiuni de cari radio-amatorii nu țin totdeauna cont:

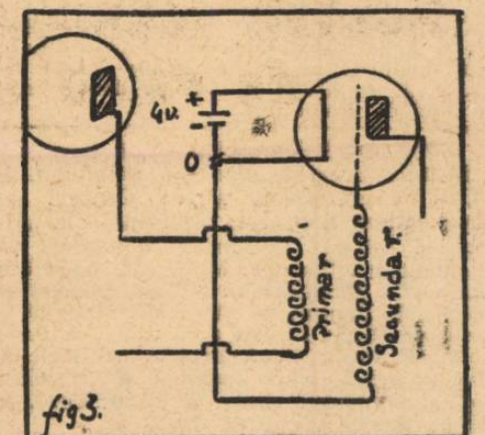
Știm că oscilațiunile potențialului grătarului, dau naștere la oscilațiuni amplificate în circuitul filament-placă, al lămpii. Pentru ca reproducerea variațiunii tensiunii grătarului să fie fidelă trebuie ca curentul între filament și placă să străbată acest spațiu prin conductibilitate, iar nu grație capacității dintre electrozi. Pentru aceasta trebuie ca derivația formată de capacitate a electrozilor lămpii să fie neglijabilă față de conductanța a acesteia. Aceasta ne impune un maximum de rezistență internă a lămpii inferioară de circa 200 de mii de ohmi. Diverse experiențe făcute pe amplificatorii lansați de curând la modă și cari cuprind lămpi speciale, având rezistența internă de ordinul megohmilor, n-au dat de loc rezultate satisfăcătoare din punct de vedere al fidelității.

Amplificatorii cu rezistență conțin între placa lămpii și grătarul lămpii următoare, câte o capacitate zisă „de legătură” (fig. 2) Pentru ca acestea să poată permite trecerea frecvențelor joase trebuie să aibe valori destul de mari; zece milimicrofarazi e o valoare de recomandat.

Dar în afară de distorsiunile provenite din favorizarea frecvențelor, amplificatorii de joasă frecvență pot introduce și frecvențe noi, dând astfel loc la ceea ce am numit în numerele precedente distorsiune neliniară. (Reamintim că această distorsiune are loc atunci când oscilațiunile tensiunii de



placă nu mai sunt proporționale cu oscilațiunile grătarului care o provoacă. Lucrul are loc în particular, când punctul de funcționare al lămpii nu se mai deplasează pe porțiunea rectilinie a curbei caracteristice a lămpii, ci se scoboară sau se urcă pe porțiunea curbă a acesteia). Să considerăm și aicea deocamdată amplificarea prin transformatori. Știm că la acești primarul transformatorului se află pe circuitul de placă al lămpii și este cuplat prin inducție de secundarul său care e situat în circuitul de grătar al lămpii următoare (fig. 3).

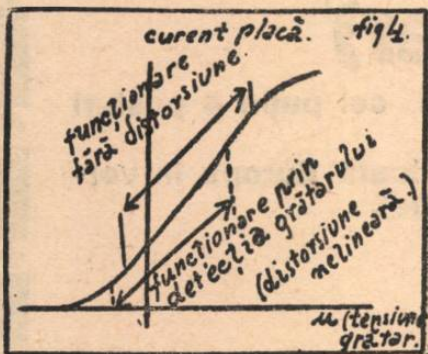


Oscilațiunile din circuitul de placă sunt astfel transmise grătarului lămpii următoare. Potențialul grătarului variind în plus sau minus împrejurul valorii sale medii primitive, va avea ca efect, ca grătarul să debiteze mai mult sau mai puțin curent. De exemplu: dacă secundarul transformatorului e legat direct la minusul bateriei de încălzire, se zice că e la potențialul zero, la început. În momentul când potențialul grătarului se ridică deasupra potențialului zero grătarul debitează. Iar când potențialul se scoboară, nu avem nici un curent în circuitul de grătar. Rezultă de aci că secundarul transformatorului este inegal încărcat, de unde vom avea o cădere de tensiune inegală la bornele secundarului transformatorului. Pentru a evita acest rezultat care rezultă din însuși concepția transformatorului, trebuie să polarizăm grătarul lămpilor, suficient de mult pentru ca oricât s'ar ridica potențialul acestora, deasupra potențialului valorii zero, grătarul să nu debiteze nici un curent. Această polarizare este utilă în special la ultimul etaj unde au loc variațiuni de tensiuni destul de mari. În general instrucțiunile lămpilor pe care le cumpărăm, dau indicațiuni suficiente unui amator avertizat asupra valorii de negativare a grătarului.

O altă cauză de distorsiune neliniară la acești amplificatori prin transformatori, constă în faptul variației permeabilității miezului de fier al transformatorului. Cu toții știm că dacă mijlocul de fier al primarului este parcurs de un flux magnetic puternic el devine saturat și numai permite ca variațiile acestui flux magnetic să mai fie proporționale cu tensiunile curentului din primar care produce acest flux. Pentru a remedia acest inconvenient va trebui să alegem transformatori cu un miez magnetic gros greu de saturat și va trebui să facem astfel ca fluxul produs de curentul primar să nu fie prea mare. O soluție bună dar complicată, consistă în a deriva acest curent printr-o bobină de șoc. O altă mai simplă constă în întrebuițarea amplificatorilor push-pull. În orice caz prezența unui antrefer este o precauțiune excelentă care ar trebui luată întotdeauna. În ceea ce privește



amplificatori cu rezistență ei pot da naștere deasemenea la distorsiuni neliniare. Știm că la acest fel de cuplaj grătarul este legat de filamentul lămpii respective printr-o rezistență de mai mulți megohmi (fig. 2). Rezultă de aci că potențialul mediu, al grătarului nu e fix. În alternanțele pozitive ale tensiunii acestuia, grătarul debitează în curent. Căderea de potențial în rezistență crește și cu modul acesta potențialul mediu al grătarului scade. Se petrece cu alte cuvinte, fenomenul de detecțiune al lămpii cu trei electrozi, montată cu rezistență șuntată. Este o regulare automată a debitului grătarului care rămâne foarte slab în general. Pe circuitul de grătar nu avem distorsiune. Nu tot atât se petrec lucrurile pe circuitul de placă. Scăderea tensiunii de grătar de care vorbim, aduce după ea o scădere a tensiunii circuitului de placă și încă amplificată. Această scădere poate să facă să devieze punctul de funcționare pe porțiunea curbă a caracteristicii lămpii (fig. 4). Și distorsiunea neliniară va deveni a-



precizabilă. Dacă punem miliamperi-metri pe circuitul de placă al acestor amplificatori, vom vedea în general că în timpul trecerii curentului modulat, acele acestor aparate execută mișcări dezordonate, ceea ce nu e de loc îmbucurător în ceea ce privește distorsiunea.

În rezumat, e greu să putem opta fără apel între cuplajul cu rezistență și acela cu transformatori. Amândouă pot fi bune, amândouă pot fi proaste. Cum însă transformatorul permite o amplificare superioară dela etaj la etaj, credem că e mai avantajos acest din urmă cuplaj.

(Va urma).

Dr. ing. E. PETRAȘCU

## Noutăți tehnice la expoziția de radio din Berlin

A șaptea mare expoziție de radio, care s'a inaugurat la 22 August curent în Berlin, prezintă o serie de inovațiuni tehnice, care fără a fi senzaționale, sunt totuși interesante de relevat.

În primul rând, expoziția din anul acesta aduce pentru prima oară o importantă secțiune a gramofonului, în care se expun, nu numai modelele curente pentru reproducerea electrică a plăcilor, ca în anii precedenți, ci și instalații independente de gramofone. Totodată, această secțiune prezintă, cu titlu de documentare, un istoric al gramofonului, înfățișând evoluția lui, dela primul fonograf primitiv al lui Edison până la ultimele aparate moderne, bazate pe principii radioelectrice.

Ca inovațiuni de perfecționări în această direcție, găsim la recenta expoziție berlineză, doze electromagnetice perfecționate, amplificatori și difuzoare speciale de mare putere, destinate în special filmului sonor. Deasemenea, sunt expuse diversele mecanisme pentru antrenarea plăcilor: electromotoare cu inducțiune pentru curent alternativ, motoare universale pentru orice fel de curent, dispozitive ingenioase pentru oprire, regatoare practice de viteză, mecanisme pentru motoare sincrone la filmul sonor, etc.

Principala atracție a expoziției, rămâne totuși, ca și până acum, partea cuprinzând aparatele și accesoriile de radio.

În ceea ce privește aparatele de recepție, nu avem de semnalat nici o noutate esențială. În locul inovațiunilor senzaționale, găsim pretutindeni o perfecționare a execuției. Toate casele expun receptoare pentru alimentare la sector. Ici și colo se mai găsește totuși, răzlete, unele aparate cu baterii. Aparatele pe sector, au în general alimentația pentru curentul de încălzire, direct dela rețea, din care cauză, dominează însă, în cazul curentului alternativ, lămpile cu încălzire indirectă. Uneori însă, nu numai curentul anodic, ci și cel de încălzire, este luat dela sector prin intermediul unui redresor. Pentru a evita influențele neplăcute, datorite variațiilor de tensiune ale rețelei, s'au construit regatoare automate, care pot regula tensiunea între 180 și 280 Volți.

Ca redresori, se utilizează pentru curenții mai puternici tipuri cu lămpi, umplute cu gaz, și de curând lămpi cu vid. Foarte îndrăgii sunt în ultimul timp redresorii cu oxid de cupru, cari furnizează de fiecare placă, cea 3 Volți și 0,5 Amp. Prin gruparea lor în serie și paralel, ei pot da intensități și tensiuni suficient de ridicate. O inovație în această direcție o reprezintă redresorul de selen, pe care îl întâlnim în diferite modele, executat în plăci până la 24 de Volți și 0,5 Amp. Acești redresori uscați, sunt folosiți pe sectoarele de curent

alternativ, atât pentru alimentarea aparatelor de recepție, cât și a difuzoarelor electro-dinamice.

În ceea ce privește montajele de recepție, la aparatele superioare, se preferă tipurile de neutrodine și superheterodine. Acestea din urmă sunt folosite mai ales la unde scurte, întrucât prin introducerea unei frecvențe ridicate se obține un coeficient mai mare de amplificare la lămpile cu grătar de protecție. Industria urmărește în special mărirea selectivității aparatelor de recepție.

În această direcție, o inovațiune o constituie apariția receptoarelor cu filtre de frecvențe. Aceste aparate au calitatea de a filtra bine emisiunile străine, fără a înrăutăți, însă recepția postului local.

Majoritatea receptoarelor sunt construite astăzi pentru toată gama între 200 și 2000 m. lungime de undă. Aparatele mai bune permit recepția în acest interval fără a necesita o schimbare de bobine, sau o comutare, ba chiar multe aparate acoperă gama mai largă 10—2000 m., fără a schimba sel-furile.

Monoreglajul cu buton unic de comandă este urmărit pretutindeni și realizat cel puțin în cazul reglajilor mai fine.

Se găsesc deasemenea foarte multe receptoare pentru gama exclusivă a undelor scurte, ba chiar și unele pentru undele foarte scurte, sub 10 m. Se urmărește, pe de altă parte, posibilitatea unei reglaj fin al lungime de undă. În acest scop, s'au construit mecanisme speciale și scale mari la condensatori, care ușurează precizia a-ranșării butonilor.

Pentru aparatele portative s'au fabricat acumulatori speciali, cari pot fi așezați în orice poziție și chiar răsturnați fără ca lichidul să se verse. Aceste baterii posedă un electrolit gelatinizat, deși sunt umplute cu obișnuitul acid sulfuric lichid. Printr'un sistem anume amenajat, se dă gazelor o ieșire liberă, fără ca acidul să se poată scurge în exterior.

În direcția lămpilor electronice, se remarcă tipurile cu mai multe grătare și cele amplificatoare de mare putere, ajungând până la putința de 50 Wați.

O inovație aproape senzațională o constituie noile lămpi în formă turtită și cu grătarul exterior, lămpi deosebit de efine și mici ca dimensiuni.

Haut-parleurul nu aduce nici o inovațiune esențială. Ambele tipuri, cel magnetic ca și cel dinamic, au fost, evident, perfecționate. Pentru reproducere acustică impecabilă, se preferă modelul electro-dinamic. Totuși, s'au construit și difuzoare electro-magnetice, care transformă deasemenea lin-ear curenții electrici în sunete, rezultat obținut printr'o armătură vibrând com-plect liber. S'au construit deasemenea dis-

pozitive pentru amortizarea tonurilor joase ale sectorului, zgomote care influențează adesea în mod supărător audia. Marele neajuns al difuzorului electro-dinamic, constând în necesitatea unui curent de excitație separată, a fost în parte atenuat, prin mijloace tinzând a reduce la minim intensitatea acestui curent.

Alături de tipul magnetic și dinamic, găsim reprezentat și haut-parleurul electro-static

Caracteristic pentru această expoziție este desigur interesul deosebit acordat mijloacelor de apărare împotriva perturbațiilor recepției, datorite oscilațiilor parazite. Astfel, întâlnim condensatori de bloc cu capacitate de 0,1—2 mf., montați adeseori în dispozitive imediat utilizabile, prevăzute cu siguranțe și borne de cablu. Deasemenea, sunt expuse și aparate pentru găsirea rapidă a deranjamentelor recepției.

Cea mai de seamă inovație a celei de a 7-a expoziție de radio din Berlin, o constituie însă secțiunea de televiziune. De astă dată, industria a acordat un deosebit interes dispozitivelor practice de televiziune. Numeroase firme expun noutățile create pe tărâmul celei fotoelectrice și al lămpii cu neon. Astfel, s'a încercat ca, în afară de culura fotoelectrică cu potasiu să se realizeze și alte tipuri, de o folosință practică. Un rezultat interesant a fost obținut cu celula de cesium, care s'a dovedit a avea un efect fotoelectric maxim în gama roș galben a spectrului luminos, ceea ce recomandă cu deosebire pentru luminarea filmelor. S'au expus deasemenea lămpi cu neon, care dau, până la limita unui curent minim, o acoperire com-plectă și uniformă a catodei. Ca exterior, aceste lămpi impresionează prin catoda lor foarte sferică.

Oficiul poștei germane prezintă modele, revelând noile progrese ale televiziunii.

Spre deosebire de anul trecut, nu vom avea numai imagini mute ci însuflețite prin sunete.

Demonstrațiile se fac prin receptoarele oficiului central al poștei și acele ale societăților „Telehor” și „Ferusch”. În plus, se poate vedea și emițătorul oficial al Poștei. Imaginile sunt suficient de clare, deși ecranul posedă încă dimensiuni relativ reduse.

În direcția posturilor de emisiune radiofonice, poșta expune machete ale marilor stațiuni precum și dispozitivele de menținere a lungime de undă, prin cristallul de comandă și termostatele. Societatea de radiodifuziune germană ocupă o sală imensă, în care emisiunile sunt aduse la auzul publicului prin haut-parleururi uriașe anume construite. Alături de această sală de audiere se găsește expoziția tehnică a aceleiași societăți de radiodifuziune, cuprinzând toate instalațiile unui studio de emisiune.

Tot societatea de radiodifuziune germană a organizat și în anul acesta, ca și în anii precedenți, un mare concurs cu premii, pentru cele mai bune aparate de radio construite de amatori. Modelele premiate vor fi expuse într'un stand special. Numărul vizitatorilor acestei expoziții, este uriaș, publicul fiind mereu atras de progresele continue realizate pe tărâmul radiotehnicii.

Aceste tendințe ale radiofoniei mondiale, care se oglindesc la expoziția din Berlin, le putem regăsi de altfel și în cadrul expoziției internaționale de radio, de curând inaugurată în capitala țării noastre, cu deosebire că la București expune nu mai industria radiotehnicii germană, ci industriile de radio din două continente.

Nu putem sfătui în deajuns pe toți radioamatorii români să imite pe cei germani și să frecventeze cât mai mult expoziția din Parcul Carol astfel ca prin afluența lor să încurajeze aceste organizațiuni, menite să se ridice în câțiva ani la nivelul expozițiilor similare din Occident.

I. S.

# LORENZ RADIO și PANTOPHONE

Revelațiile ultimei Expoziții  
Internaționale de Radio

sunt de găsit la  
Reprezentanța Uzinelor „ODEON”

Str. Lipscani, No. 94. — București

Vizitați Standul nostru  
DIN  
PARCUL CAROL, Pavilionul Chrissoveloni

NOU !  
BIBLIOTECA DIMINEAȚA  
No. 12

ARTIȘTI ȘI IDEI LITERARE ROMANE

(Prefața. — Publicul și arta lui Carageale. — Poezie filozofică. — Genial neprihănit. — Minulescu povestitor. — Romanul D-lui Minulescu. — Alexandru Teodorescu. — Despre „Sfintele taine ale artei”

de PAUL ZARIFOPOL

PREȚUL 8 LEI



# RADIO-ADANIA

BUCUREȘTI I. — Str. ȘELARI No. 10. — Tel. 308/62

Neparticipând la Expoziția din Parcul Carol

**Vă invită** a vizita Expoziția sa particulară, unde vă așteaptă pentru a vă prezenta  
**APARATELE MINUNE (Wunder)**

- 1) cu 3 lămpi la baterie și acumulatori; garantând în timpul emisiunii postului București, cel puțin 4 posturi străine puternic în vorbitor; la prețul de lei 3.200, inclusiv lămpile.
- 2) cu 4 lămpi la baterie și acumulatori; garantând în timpul emisiunii postului București toată Europa în vorbitor; la prețul de lei 4.500, inclusiv lămpile (dintre care una cu ecran de protecție).

De asemenea APARATELE

## FERNNFUNK

Direct la priză, cu 2, 3 și 4 lămpi (ultima perfecțiune)

Difuzoarele: „ERZOPHON” cele mai clare și sensibile,  
la prețuri excepțional de reduse. = Aparatele de galenă și detectoare „METAP”.

Precum și alte accesorii de RADIO la prețuri fără concurență.

Am înființat un ATELIER SPECIAL cu MONTEURI străini pentru orice fel de REPARAȚIUNI  
și TRANSFORMĂRI, garantând funcționarea perfectă. Prețuri minimale

### APARATE PREMIATE

#### Aparat superregenerativ cu 3 lămpi și circuit selector

Un aparat numai pentru radiofoniștii amatori

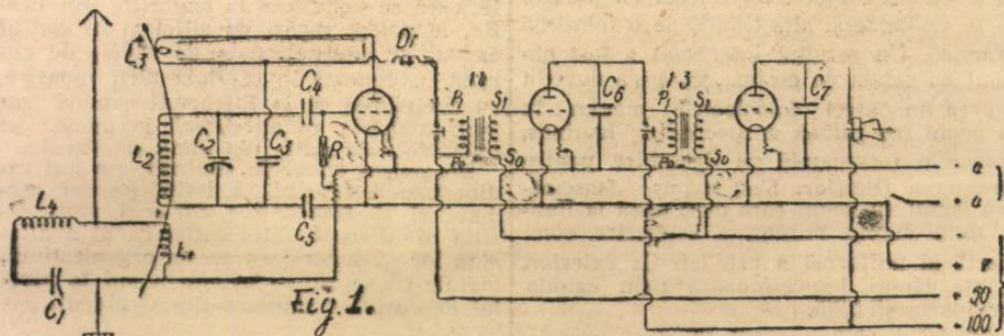
Principiul superregenerativ ne este cunoscut și a fost impus de necesitatea de a folosi amplificarea maximă a lămpilor; de fapt este numai o reacție dusă la extrem. Întrebăm montajele superregenerative, numai unde alimentarea lămpilor din acumulator și baterii anodice ne impune cea mai mare economie, adică la fară. În orașele mari avantajele lui nu se pot folosi, din cauza paraziților industriali prea intensi, cari îl anihilează în bună parte efectiv.

Un atare montaj este cel de față, care permite eliminarea postului București la o distanță de 30 km. Schema de principiu (fig. 1) arată că aparatul lucrează cu antenă, iar în circuitul antena-pământ avem un circuit oscilant combinat, compus din

Etajele amplificatoare de fr. joasă nu sunt executate în mod normal, așa că de descrierea lor ne putem lipsi.

Selfurile  $L_1$ ,  $L_2$ ,  $L_3$  și  $L_4$  sunt selfuri schimbătoare, sistem Ledion. Numai întrebuițarea pieselor și selfurilor de cea mai bună calitate poate aduce rezultate bune.

Valorile pieselor sunt:  $L_1=50$  (200) spire;  $L_2=75$  (250) spire;  $L_3=35$  (50) spire;  $L_4=75$  (250) spire. Selfurile pentru unde medii de 35, 50 și 75 spire trebuie să fie selfuri Ledion, iar cele de 200 și 250 spire pot fi și selfuri în fagure, dacă sunt bobinate în același sens cu selfurile Ledion. Este însă mai bine, dacă selfurile sunt toate din aceeași serie. Condensatorul  $C_4$  este variabil, cu 250 cm. capacitate,  $C_5$  variabil cu



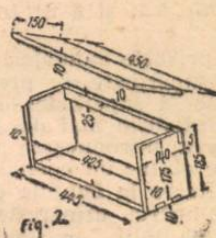
selfurile  $L_1$  și  $L_2$  precum și din condensatorul selector  $C_4$ . Selful  $L_3$  este selful de cuplaj între circuitul antenei și circuitul de grătar a lămpii detectoare; selful  $L_4$  este riguros fără acțiune inductivă asupra celorlalte selfuri, deci va trebui montat departe de acestea.

Circuitul grătarului se compune din selful  $L_3$  și condensatorul  $C_5$ , iar condensatorul  $C_6$  servește numai ca organ de legătură între catodă (circuitul filamentului) și circuitul grătarului. Condensatorul  $C_7$  este condensatorul de detecție, iar rezistența de grilă  $R$  este legată la cursorul unui potențiometrului.

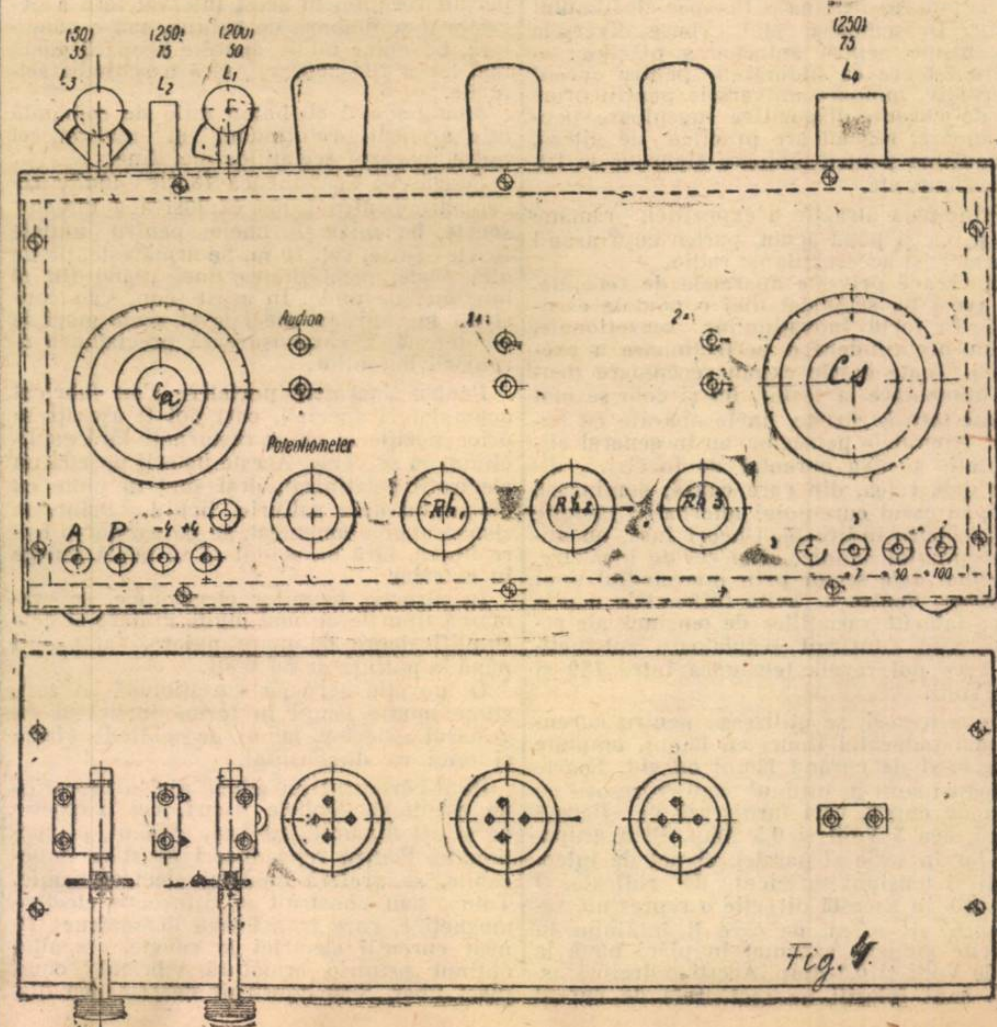
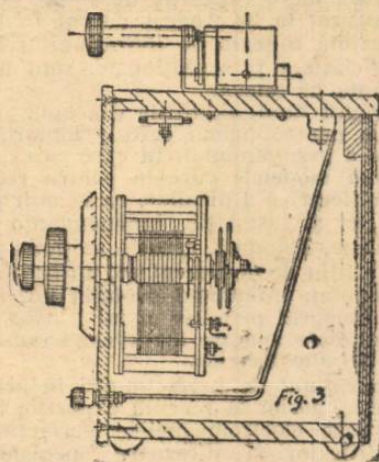
În circuitul de placă al detectoarei găsim selful de reacție  $L_4$ , condensatorul  $L_5$  care servește pentru reintroducerea oscilațiilor în circuitul grătarului, și bobina de soc care reține oscilațiile de înaltă frecvență, lăsând să treacă numai pulsațiile de fr. joasă prin bobinajul primar al transformatorului de fr. joasă.

reglaj fin, 500 cm. capacitate. Condensatorul  $C_3$  = fix 500 cm.,  $C_1$  = fix 250 cm.,  $C_2$  = fix 5000 cm.,  $C_4$  = fix 2000 cm.,  $C_6$  = fix 2000 cm. Rezistența  $R=3$  megohmi, primul transformator de fr. joasă  $\frac{1}{4}$  al doilea 1:3. Potențiometrul poate avea orice valoare între 400 și 2000 ohmi. Reostații au câte 30 ohmi.

Lista completă a pieselor necesare este: Un panou de 450x200x6 mm.; un condensator variabil de 500 cm. cu reglaj fin sau cu scala micrometrică, un condensator variabil de 250 sau eventual 500 cm., doi transformatori de fr. joasă  $\frac{1}{4}$  și 1:3, trei socuri de lămpi pentru montaj în lemn, o cupă pentru trei selfuri și un suport de self, 2 cond. fix a 2000 cm., 1 cond. fix 5000 cm., 1 cond. fix 250 cm., 1 cond. fix 500 cm., 1 rezistență 3 megohmi, un întrerupător general, o bobină telefonică de 1000 sau 2000 ohmi pentru soc, 14 bușe, un potențiometrul 400 până la 2000 ohmi, trei reostați de câte 30 ohmi, o cutie de lemn după desenul din fig. 2



După ce am potrivit panoul izolator din față ca să intre bine în cutie, procedăm la găurirea lui, precum și a capacului cutiei. Panoul frontal va purta: condensatorii variabili, potențiometrul, reostații, bușele pentru antena-pământ, căști, haut-





**Vânzare**  
în  
**12**  
**rate**  
**lunare**

**FĂRĂ NICI O MODIFICARE FĂRĂ NICI O ÎNLOCUIRE DE BOBINE SE POT RECEȚIONA ATĂT UNDELE MEDII, LUNGI CÂT ȘI ULTRA SCURTE NUMAI CU APARATELE DE 4 ȘI 6 LĂMPI**

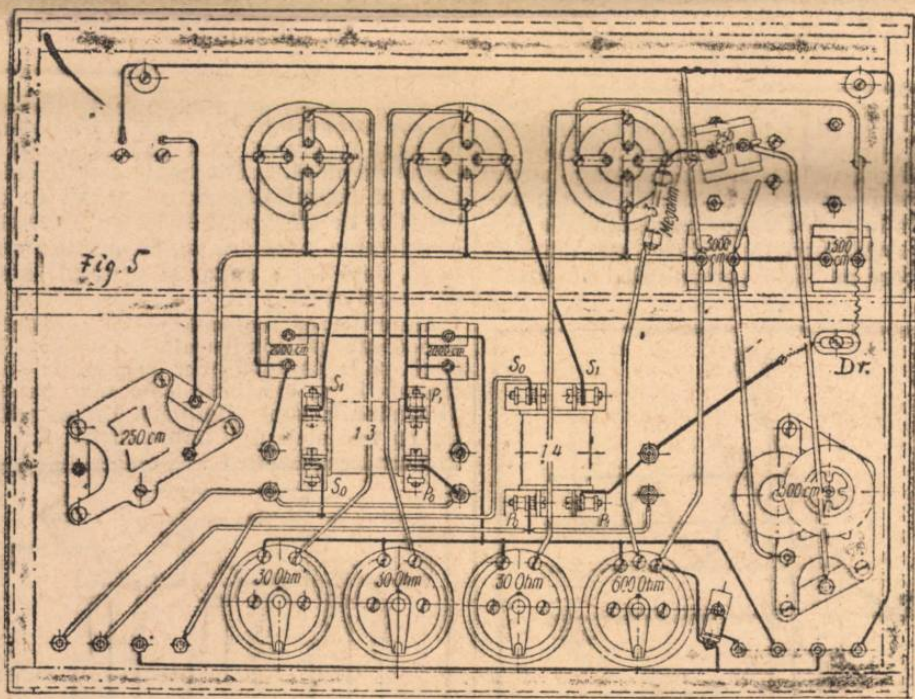
**ING. NICOLAUS ELTZ VIENA.**

**„RADIONE”**

REPREZENTANȚA GENERALĂ  
**LEONIDA & C<sup>o</sup> S.A.R.**  
BUCUREȘTI  
CALEA VICTORIEI 53-55

**Vânzare**  
în  
**12**  
**rate**  
**lunare**

**Vizitați standul nostru în Expoziția de Radio și Aero-Chimie din Parcul Carol Pavilionul Regal**



parleur și cordonul bateriilor. Capacul cutiei va purta: capla și suportul selfului independent, soclurile lămpilor.

Figura 3 este planul de găurire. A = antenă, P = pământ, Pm = potențiomtru, Rh 1, 2, 3 = reostații, Ca = condensatorul de acord, Cs = condensatorul selectorului. Buclele „Audion” sunt cele legate paralel cu bobinajul primar a primului transformator, 1X sunt cele legate paralel cu transformatorul celalt, iar cele însemnate cu 2X sunt buclele hautparleurului.

Ca să înțelegem felul de montare a pieselor, privim atât secțiunea aparatului (fig. 4) cât și planul de montaj (fig. 5) din care reiese că și transformatorii de fr. joasă sunt fixați de pământ izolator, însă pe fața interioară.

La executarea montajului vom executa toate legăturile în felul arătat în fig. 5, având grijă ca conexiunile lămpii detectoare cu selfurile și cu condensatorul de acord să fie cât mai scurte. După ce am făcut găurile, vom fixa capacul cutiei de placă frontată, așa că peste două părți a cutiei formeză o unitate.

Acum vom monta piesele. După această executăm legăturile și conexiunile; cinci metri de sârmă de montaj vor ajunge. Unele legături vor trebui îmbrăcate în tub izolator, acestea se pot vedea din planul de montaj, iar în scopul acesta vom avea nevoie de cca 3 metri tub izolator. Intrucât sârma de montaj are 15/10 mm. diametru,

vom alege tub cu 2 mm. diametru.

Toate legăturile fiind făcute, fixăm panoul și capacul la cutie și introducem lămpile numai după ce am controlat cu un voltmetru toate tensiunile.

| Marcă          | L a m p a |           |         |
|----------------|-----------|-----------|---------|
|                | detectoa  | l. fr. j. | finală  |
| Tungsram       | g. 411    | L. 414    | P. 414  |
| Telefunken     | RE. 084   | E. 4064   | RE. 134 |
| Philips        | A. 415    | A. 415    | B. 405  |
| Radiotechnique | R. 76     | R. 85     | R. 77   |
| Valvo          | RA. 08    | A. 408    | L. 413  |
| Record         | M. 144    | M. 104    | 2 Lo    |
| Triotron       | SD. 4     | YD. 4     | XD. 4   |

Lămpile necesare sunt:  
Dacă legăturile au fost bine executate, dacă lămpile sunt valide și tensiunile acumulatorului și bateriei anodice au valo-

riile convenabile, atunci aparatul trebuie să funcționeze de la prima încercare. Dacă am greșit vre-o legătură, atunci cu ajutorul câștilor putem să verificăm funcționarea fiecărui etaj amplificator sau chiar a detectorului.

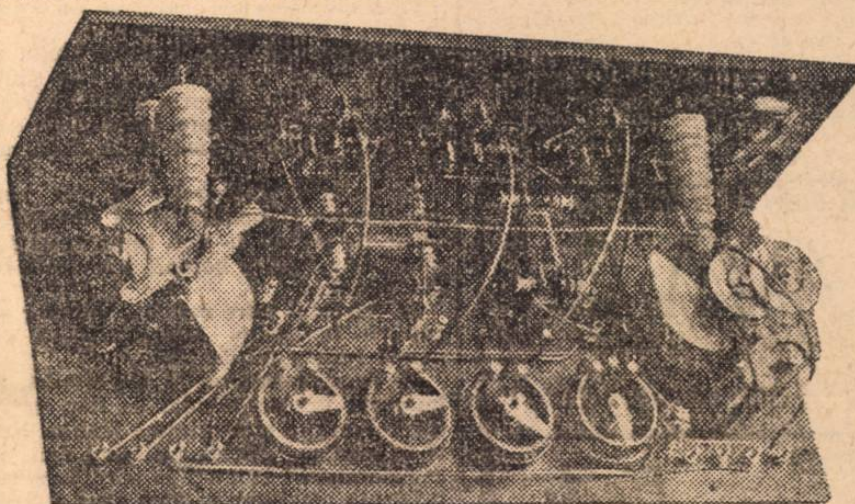
Cu ajutorul condensatorului selector putem să eliminăm postul București, apoi stabilim poziția optimă a selfului L<sub>1</sub>. Condensatorul selector va rămâne în aceeași poziție, deci reglajul posturilor se va face numai cu condensatorul de acord și cu selful de reacție L<sub>2</sub>.

Pentru buna funcționare a aparatului au importanță deosebită atât reglajul încălzirii

lămpii detectoare, cât și alegerea tensiunii optime, care poate fi 50 până la 70 volți. Lămpile amplificatoare primesc o tensiune de 100 volți la placă.

Negativarea este luată din bateria anodică. Acei amatori cari au selfuri pentru unde scurte, pot încerca și recepția undelor foarte scurte. În cazul acesta L<sub>1</sub>=4 spire, L<sub>2</sub>=7 spire, L<sub>3</sub>=3 spire iar L<sub>4</sub> se va scurt-circuita.

Aparatul este destul de selectiv și sensibil. La țară poate recepționa până la 50 de posturi, din cari jumătate în vorbitor.



## A APĂRUT EDIȚIA II-a a ALMANAHULUI „RADIO ȘI RADIOFONIA” pe 1930

Adevărată enciclopedie populară a radiofoniei  
scrisă de cei mai distinși specialiști

Indispensabilă oricărui radiofonist. Cuprinde între altele: Mișcarea radiofonică la noi și în străinătate. Montajele de recepție (de la galenă la supraheterodină). Un post de emisiune pe unde scurte. Lexicon ilustrat al radio am. Construcția selfurilor și cadrelor. Întreținerea acumulatorilor. Filmul sonor, Televiziunea, Gramofonul electric etc. Nuvele, schițe versuri și glume radiofonice etc. etc.

Un volum elegant tipărit pe hârtie velină, cu peste 250 de clișee. Se trimite ramburs contra sumei de lei 60, expediată prin mandat poștal la Soc. „Adeverul” București. Str. C. Mille 9-11



# Amplificarea de joasă frecvență

Este un fapt cunoscut, că pentru dezvoltarea tehnicii radiofonice, perfecționarea metodelor de amplificare în frecvență înaltă are o importanță covârșitoare, căci prin înmulțirea etajelor amplificatoare de înaltă frecvență și mărirea factorului de amplificare, se mărește sensibilitatea aparatelor de recepție. Deci pentru recepționarea posturilor îndepărtate va trebui să construim posturi cu mai multe etaje de înaltă frecvență. Etajele amplificatoare de joasă frecvență au un alt rol: servesc pentru majorarea puterii sonore a aparatului de recepție, în limitele clarității și muzicalității.

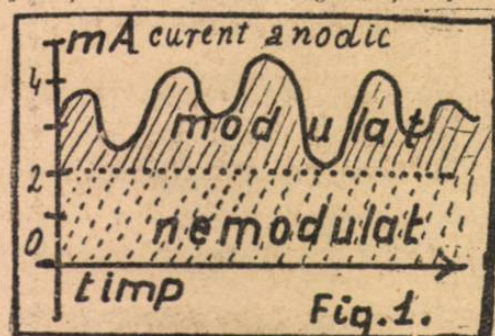
Dacă în cadrul acestui ciclu de studii, cari servesc ca bază fundamentală a unui „curs de măsură radiotehnice” ce se va publica în paginile revistei noastre, am dat întâietate amplificării în joasă frecvență, se explică prin simplitatea acesteia; studiul amplificării în frecvență înaltă ne pune în fața mai multor fenomene complicate. Cunoșcând principiile fundamentale ale amplificării frecvențelor auzibile, ne va fi ușor să soluționăm multe dintre problemele celelalte.

Ce înseamnă „frecvență joasă”? Frecvența auzibilă sau sonoră, adică oscilațiuni între 15 și 10.000 perioade, cu care ne întâlnim în circuitul de placă al lămpii detectoare; însă amplitudinea acestora este mult prea neînsemnată și pentru a putea recepționa în întăritor, va trebui să le amplificăm, prin lămpi.

În capitolul precedent (studiul lămpii amplificatoare) am văzut, că lămpile amplificatoare numai atunci lucrează în partea rectilinie a curbei caracteristice, când grătarul lor primește o tensiune negativă corespunzătoare. Deci negativarea de grătar sau mai bine zis, alegerea unei negativări potrivite este condițiunea esențială a unei amplificări perfecte. Nesocotirea acestei reguli generale provoacă *distorsiunea amplitudinilor*, fapt demonstrat în curba grafică a fig. 9-a din articolul precedent. Iar dacă grătarul unei lămpi amplificatoare primește oscilațiuni prea puternice față de capacitatea ei (adică față de emisiunea ei electronică) atunci curentul ei anodic se supraîncălează, ceea ce am văzut în fig. 9 b al aceluiaș articol.

Claritatea recepției depinde deci în bună parte de alegerea îngrijită a negativărilor și a lămpilor; negativarea se va stabili în raport cu tensiunea anodică, iar lampa se va alege în conformitate cu mărirea amplitudinilor ce au oscilațiunile de frecvență joasă în etajul respectiv. Așa de ex. unei tensiuni anodice de 200 volți îi corespunde o negativare de cca 20 de volți; iar într'un etaj final, precedat de un alt etaj amplificator de frecvență joasă, vom plasa o lămpă cu o emisiune electronică (curent anodic) mare. Astfel evităm *distorsiunea amplitudinilor*. Mai sunt și alte probleme care amenință claritatea recepției noastre, prin *denaturarea frecvențelor*. Sediul acestor din urmă nu este în lampa amplificatoare, căci ea reprezintă un *releu perfect*, care redă frecvența primită la grătar, fără nici o denaturare, în modulațiunile curentului ei anodic. Cauzele lor se găsesc în organele de cuplaj, adică în transformatori, socuri, condensatori, rezistențe etc., cunoscute în general sub denumirea de „piese”.

Curentul modulat al unei lămpi de radio reprezintă un curent continuu, însă pulsativ. Numai energia reprezentată de aceste pulsațiuni interesează (fig. 1) și spre a



transporta această energie la grătarul lămpii următoare, utilizăm diferite piese intermediare, care pot fi:

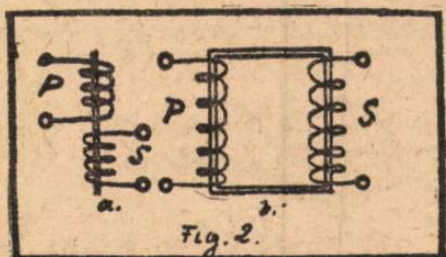
- a) transformatori de joasă frecvență;
- b) condensatori combinați cu impedențe (socuri).
- c) condensatori combinați cu rezistențe.

Deci spre a construi etaje amplificatoare de joasă frecvență, putem să folosim una din aceste trei metode de cuplaj. Așa dar, vom trata fiecare într'un capitol separat.

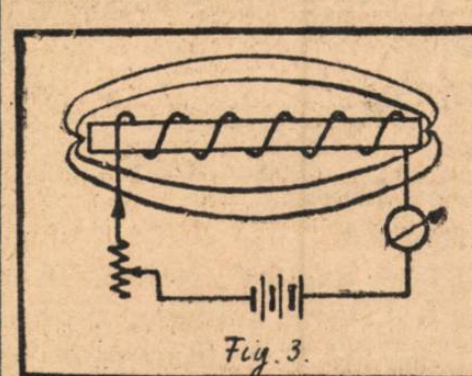
Cuvântul transformator este denumirea organului de cuplaj, care posedă două self-inducții (adică bobinaje) distincte, însă cuplate inductiv.

Într'unul (primarul) circulă curentul anodic al unei lămpi, iar pulsațiunile acestui curent provoacă modificări în intensitatea fluxului magnetic care străbate bobinajul secundar, așa că în spirele acestuia din urmă se naște un curent alternativ. Pentru a mări intensitatea curentului provenit din această „inducție”, dăm ambelor bobinaje un miez de fier comun, compus din multe lame subțiri (fig. 2, a). Dacă miezul de fier va avea un circuit magnetic închis, atunci intensitatea curentului indus crește (fig. 2,

b). Dimensiunile miezului de fier și ale bobinajelor au o importanță mare. Pricina o vom lămurii imediat:



Dacă cu ajutorul unui bobinaj, prin care circulă un curent continuu de o intensitate variabilă, magnetizăm un corp de fier, atunci fierul va fi străbătut de un număr mare de linii de forță magnetică. Majorând intensitatea curentului, se vor înmulți și liniile de forță, deci va crește și puterea magnetică a corpului de fier (fig. 3) — a-



ceasta însă, numai până la saturația completă. Odată maximul de intensitate al liniilor de forță atins, majorarea intensității de curent nu mai produce nici un efect asupra fierului.

Deci, dacă miezul de fier al unui transformator de joasă frecvență nu va avea dimensiuni suficiente de mari, el va fi saturat prea curând și nu va mai putea fi tot timpul intermediar între cele două bobinaje. Interesul nostru este, ca transformatorul să fie magnetizat cât de puțin de curentul continuu a bobinajului primar, deci vom alege un transformator cu miezul de fier foarte gros, foarte bine dimensionat.

Numărul liniilor de forță, care străbat miezul de fier al transformatorului, se va schimba în ritmul pulsațiunilor curentului ce curge prin bobinajul primar. Dar și aici avem o pierdere de energie, combinată cu deformarea oscilațiunilor, anume cea provenită din inerția magnetică. Fierul odată magnetizat nu vrea să-și schimbe starea magnetică decât cu întârziere (hysteresis), deci forma oscilațiunilor transmise în bobinajul secundar nu va corespunde exact pulsațiunilor de curent din cel primar.

Transformatorul bun, care asigură o amplificare impecabilă, va avea deci bobinajul și miezul de fier, dimensionat în raport cu intensitatea curentului anodic al lămpilor. Să precizăm pe scurt pretențiunile ce se pun unui transformator:

- 1) Dimensionarea suficientă a miezului de fier, a bobinelor;
- 2) Aptitudinea fierului întrebuințat și divizarea (aliaj fero-siliciu, în tole subțiri);
- 3) Capacitatea proprie a înfășurărilor să fie cât mai redusă, adică ele, să fie subîmpărțite în bobine cât mai multe (bobinaj anticapacitiv);
- 4) Izolamentul spirelor să fie perfect, deasemenea și bobinajele să fie perfect izolate de miezul de fier. Întreruperi sau lipituri de sarmă în bobinaj trebuie să fie cu totul excluse.
- 5) Raportul între numărul spirelor să fie potrivit. Rezistența bobinajului să corespundă rezistenței lămpilor.
- 6) Transformatorul să fie blindat, adică îmbrăcat într'un blindaj de fier, care împiedică esirea și resfirarea liniilor de forță magnetică. Astfel, utilizând mai mulți transformatori montați în apropiere, se vor influența reciproc și vom avea o reacție magnetică în etajele de joasă frecvență care provoacă distorsiuni sau chiar ascosea.

Să ne ocupăm acum și cu transformatorul prost. Ce defecte se vor manifesta și din ce cauze?

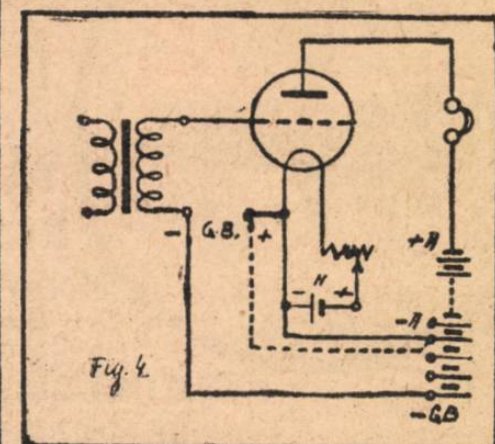
Întâi: vom auzi pocnituri sau un șgomot continuu, provocat de izolamentul insuficient între spirele bobinajelor. Apoi sunetele nu vor fi naturale: cauza poate fi raportul prea mare între numărul spirelor. Dacă bobinajul primar are 5000 spire și cel secundar 25.000 spire, atunci raportul este 1:5, aceasta este și limita superioară, adică numai în aparate mici și numai în primul etaj de joasă frecvență. Acolo, unde energiile transformate sunt considerabile, vom folosi un transformator de cel mult 1:3 raport (6000 și 18.000 spire). Dar distorsiunile mai pot avea și alte cauze: capacitatea proprie prea mare a bobinajului executat prost, materialul inferior al miezului de fier, etc.

Adesea ori se slăbește recepția în mod spontan, din pricina unui scurt circuit între spire, iar amatorul constată că prin bobinajul transformatorului circulă curent adică nu este întrerupt și aparatul refuză totuși să amplifice.

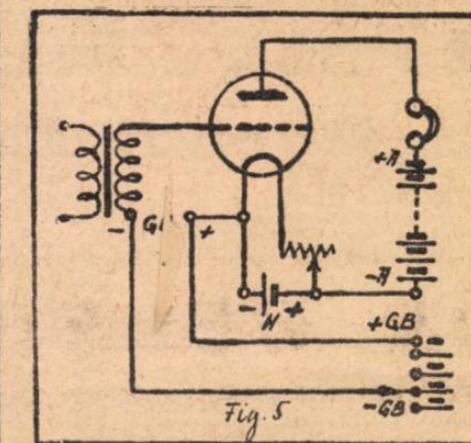
Adesea ori rezistența interioară a transformatorului este prea mare. Un singur mijloc eficace există: acela de a alege numai transformatori de primă calitate și marcă renumită. Numai atunci putem avea siguranța că bobinajul transformatorului nu va funcționa ca un circuit acordat care favorizează o singură frecvență suprimând sau slăbind celelalte. Transformatorul bun amplifică în mod egal toate frecvențele între 15 și 10.000 perioade.

În aparate de recepție găsim de obicei un etaj sau două etaje amplificatoare de joasă frecvență. La un singur etaj calitatea transformatorului utilizat nu are o importanță așa de mare, ca la două etaje, căci în cazul acesta din urmă se amplifică și distorsiunile.

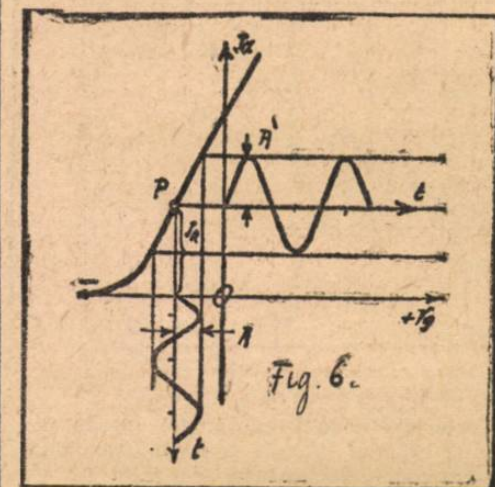
Negativarea necesară grătarelor se va putea obține dintr'o baterie separată sau



chiar din bateria anodică (fig. 4). În cazul din urmă vom alege o bornă a bateriei anodice pentru legătura de „minus anod”; toate bornele care se găsesc înaintea acestei borne, vor avea o valoare mai negativă, deci se vor putea utiliza pentru negativare. Iar dacă utilizăm o baterie separată pentru negativare, o vom lega între secundarul transformatorului și plusul acumulatorului

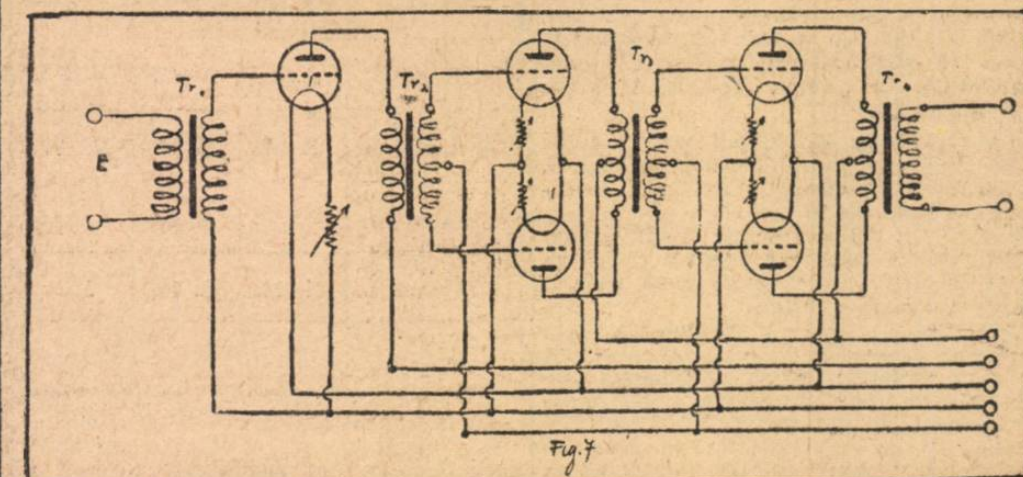


de încălzire (fig. 5). Dacă negativarea este aleasă bine, adică în raport cu tensiunea anodică, iar calitatea transformatorilor de joasă frecvență este corespunzătoare, atunci realizăm o amplificare „fidelă”, adică: amplitudinile pulsațiunilor curentului de placă vor corespunde în ambele faze, vibrațiunilor care au fost comunicate grătarului



modulator. Fig. 6 este reprezentarea grafică a curbei caracteristice, împreună cu curba oscilațiunilor la grătar (A) și cea a pulsațiunilor la placă (A<sub>1</sub>). Ambele sunt la fel, numai că amplitudinea celei din urmă este mai mare.

Cu transformatori obicinuți nu putem să



montăm decât cel mult două etaje de frecvență. Dar dacă întrebuințăm transformatori speciali, care permit să utilizăm în fiecare etaj două lămpi, amplificând în fiecare lămpă faza opusă a oscilațiunilor, atunci atât greșelile amplificării cât și cele provenite din transformatori, se compensează. Montajul acesta se numește *Push-Pull* (fig. 7) și mai are încă un avantaj: în loc să amplifice *dublu* adică de două ori mai puternic decât o singură lămpă, amplifică de patru ori mai mult.

Construirea transformatorilor push-pull nu este ușoară, căci bobinajele transformatorilor au prize mediane, care trebuie să fie exact în mijlocul bobinajului. Dar cu ajutorul lor putem folosi lămpi puternice.

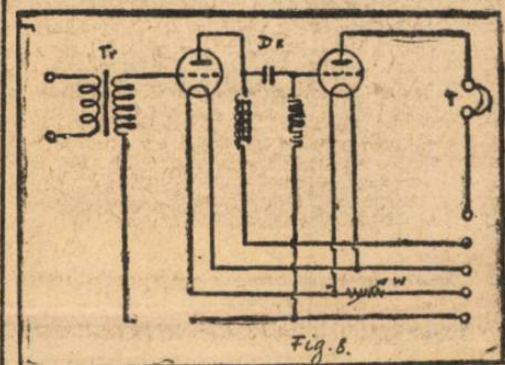
Intensitatea curentului de placă se ridică atât, cât n'ar putea suporta bobinajul haupt-leurului; așa dar nu vom lega vorbitorul direct de placa lămpilor, ci intercalăm un transformator de esire. În bobinajul primar al acestuia va circula curentul de placă, iar la bornele lui secundare vom lega vorbitorul. Transformatorul de esire va putea fi prevăzut și cu mai multe bobinaje secundare; de obicei se utilizează două bobinaje secundare: una de o mică rezistență ohmică și cu puține spire pentru vorbitorul electrodinamic, alta cu un număr de spire egal bobinajului primar, pentru haupt-leure și difuzoare electromagnetice.

Construirea unui amplificator push-pull de mare putere este mai ușoară decât construirea unui aparat de recepție, căci producătorii transformatorilor atasează scheme precise pentru cele câteva legături ale transformatorilor. Numai descrierea lămpilor cu curentul anodic de o tensiune și intensitate suficientă (220—400 volți, 100—200 mA) prezintă greutate, așa că numai acolo poate să funcționeze un amplificator, unde alimentarea anodică se va putea face din redresori. Bateriile anodice s'ar epuiza repede.

Acum să trecem la metoda de cuplaj denumită:

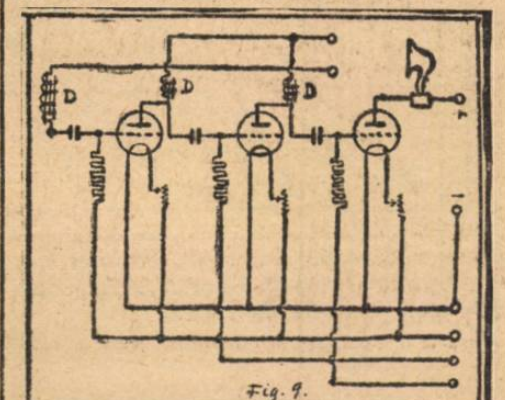
## CUPLAJUL PRIN ȘOCURI (IMPEDENȚE)

Fig. 8 arată principiul acestei metode. În



circuitul anodic al primei lămpi intercalăm un șoc D care oprește până și oscilațiunile de joasă frecvență, însă lasă să curgă curentul de placă. Oscilațiunile sunt trecute la grătarul lămpii următoare printr'un condensator de 5000 până 10.000 cm. capacitate. Negativarea necesară se dă printr'o rezistență, pusă între grătar și minusul bateriei de negativare.

Amplificarea realizată prin cuplajul cu impedențe și condensatori este ceva mai mică, ca la cuplajul prin transformatori. În schimb însă, claritatea este mai mare și distorsiunile sunt eliminate. Un amplificator cu trei etaje este arătat în fig. 9.



Impedența (șocul) utilizat este identic construit cu transformatorii de joasă frecvență. Așa dar, dacă bobinajul primar sau secundar al unui transformator de frecvență joasă se distruge, nu trebuie să-l arun-



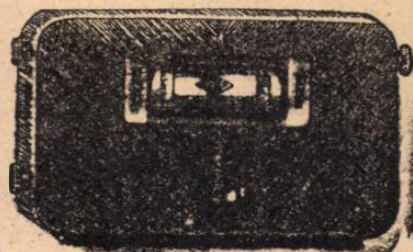
# CELE MAI SELECȚIONATE APARATE DE PRIZA ALE SEZONULUI 1930-1931

**CEREȚI  
PROSPECTELE  
SPECIALE**

**Aparat cu 3 lămpi cu ecran, alimentat din  
sectorul de curent alternativ SEIBT 3**

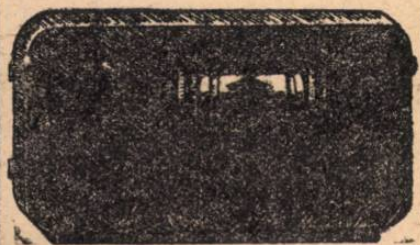
**Aparat cu 3 lămpi cu ecran, alimentat din  
sectorul de curent continuu SEIBT 3 G**

**Tipul SEIBT 3**



**CEREȚI  
PROSPECTELE  
SPECIALE**

**Tipul SEIBT 3 A**



**Un aparat de cel mai înalt randa-  
ment, putere enormă și selectivitate  
perfectă este aparatul SEIBT 4 A cu  
4 lămpi cu grătar de protecție, alimen-  
tat din priză de curent alternativ.  
Satisface prin calitățile lui  
pretențiile cele mai mari.**



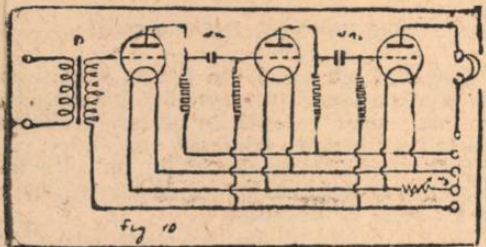
**DR. GEORG SEIBT, Berlin-Schöneberg**

căm căci bobinajul rămas intact se va putea folosi ca impedență. Valoarea rezistenței de negativare va fi 2 până la 5 megohmi.

Foarte asemănătoare cuplajului prin impedențe, este metoda treia:

## CUPLAJUL PRIN REZISTENȚE

Principiul lui este foarte simplu. În circuitul de placă al primei lămpi intercalăm o rezistență, care permite alimentarea plăcii cu tensiune anodică, oprește însă oscilațiunile, (fig. 10) care atacă prin conden-



satorul de cuplaj la grătarul lămpii următoare. Negativarea acestui grătar se va face

în felul descris mai sus, adică printr-o altă rezistență.

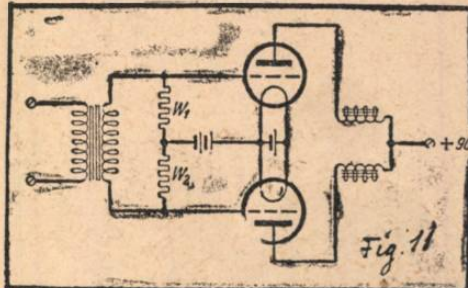
Valorile acestor „elemente de cuplaj” sunt de obicei: rezistența circuitului anodic 1 până la max. 5 megohmi; condensatorul de cuplaj 5000 până la 10.000 cm., sau dacă avem mai mult etaje consecutive, 2000 cm. Rezistența de negativare 2 până la 5 megohmi.

Intrucât rezistența intercalată în circuitul de placă micșorează foarte mult tensiunea anodică, va trebui să utilizăm lămpi speciale pentru amplificarea prin rezistențe, anume: lămpi cu o emisiune mică, deci cu o rezistență interioară mare. Intensitatea curentului de placă este foarte mică (0.04 miliamperi) deci numai atunci putem să înțelegem factorul mare de amplificare ale acestor lămpi, dacă ne dăm seama că se amplifică numai amplitudinile, aproape fără curent de placă. De aceea alegerea rezistențelor și condensatorilor este foarte importantă; ele trebuie să fie făcute din materialul cel mai bun, pe cât se poate să fie capulate în vid. Printr-un condensator de calitate proastă se vor strecura curenții anodici, deci grătarul lămpii următoare nu va avea negativarea necesară. Dacă atât condensatorul de cuplaj cât și rezistențele sunt

construite din material prost, atunci audițiile vor fi turburate de pârâeli.

Cuplajul prin rezistențe este o metodă eficientă la construcție, dar necesită tensiuni anodice mari: cel puțin 100 volți. Răndamentul plin îl avem numai la 200 volți tensiune anodică.

Utilizând material bun, vom putea monta 3 etaje amplificatoare cu rezistențe, realizând o claritate exemplară. Nici aici nu putem neglija negativările, în special la ultima lampă (lampa finală) căci în circuitul de



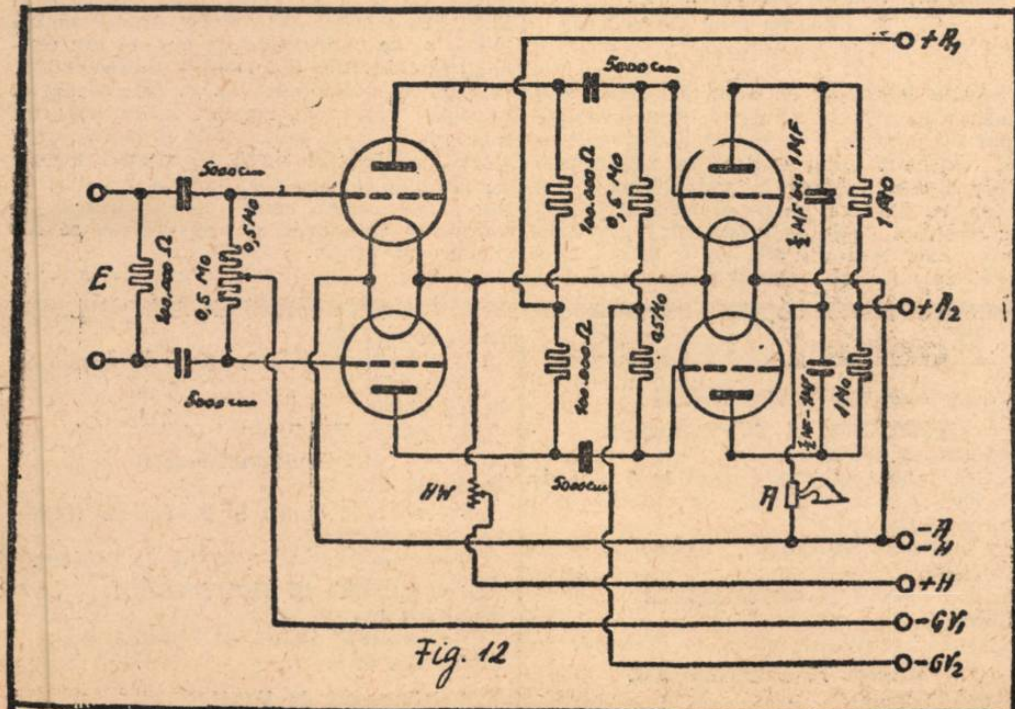
placă a acesteia nu mai avem rezistențe, ci bobinajul vorbitorului.

Cuplajul cu rezistențe ne permite și utilizarea montajului push-pull. Intrarea unui amplificator astfel construit poate fi făcută cu un transformator obicinuț (fig. 11) sau cu rezistențe (fig. 12). Chiar și transformatorul de eșire se va putea înlocui cu rezistențe și condensatori de trecere de 1—2 MF.

Alte metode, ca de ex. cuplajul prin autotransformatori, prin transformatori speciali sistem Donle, nu sunt populare și se găsesc aproape exclusiv în aparate cumpărate gata așa că le putem neglija.

Dacă aparatul nostru nu lucrează mulțumitor, îl verificăm. Verificarea nu începe de la borna antenei ci de la bornele haut-parleurului. Întâi vom controla lampa finală, apoi organul de cuplaj, apoi lampa precedentă, etc. Cu ocaziunea aceasta să ne aducem aminte de cele cetite aici. Numai atunci putem să înțelegem funcțiunea fiecărui organ al aparatului nostru, dacă cunoaștem cel puțin principiile aplicate. De aceea să învingem oarecare lene și să învățăm.

A. M.



## „Documentările și lămuririle politice” ale d-lui C. Stere

au apărut în volum.

Sunt 270 pagini în cari e închisă întreaga istorie politică românească a ultimului deceniu.

Sunt „Preludiile” în care se face analiza unui partid: partidul național-țărănesc.

Dar, mai presus de orice, e obârșia acelui „Caz Stere” de care printr-o stranie fatalitate pare legată viața tuturor partidelor politice în căutarea salvatoarei diversități.

DOCUMENTARILE ȘI LĂMURIRILE POLITICE” ale d-lui C. STERE formează o carte ce trebuie citită de oricine care e preocupat de probleme obștești.

Citiți:

Documentări și lămuriri politice.

Preludii:

Partidul național-țărănesc și „Cazul Stere”.

A apărut în Editura „Adevărul” S. A., 270 pagini. Prețul lei 120.



# Vizitatorii PAVILIONULUI „PHILIPS”

D I N

## a II-a Expoziție Internațională de Radio

vor căpăta un bon dând dreptul la o

### REDUCERE DE 15 %

La cumpărarea unui  
**Aparat de Recepție „PHILIPS” tip 2514**

alimentat direct dela priza de curent alternativ și inzestrat cu  
seria de lămpi Minune Philips, precum și la cumpărarea unui

**Hautparleur „PHILIPS” tip 2007** neîntrecut în  
ton și claritate

Această reducere este acordată numai pe durata Expoziției de Radio între 7—28 Sept. 1930

## REVISTA REVISTELOR

CEL MAI MARE HAUT-PARLEUR DIN LUME

De curând casa Siemens & Halske din Berlin a terminat construcția celui mai mare haut-parleur construit până în prezent. Puterea consumată și energia sonoră a acestui aparat sunt extraordinare de ridicate. Într-adevăr, haut-parleurul în chestiune consumă o putință electrică de 1000 Wați și redă 200 de Wați sub formă de energie sonoră. Rezultă deci că, în afară de putința lui neobișnuită, el se caracterizează și printr-un randament acustic foarte mare. Ca să dăm o imagine mai plastică în această direcție, este suficient să spunem că permite o audiere într-o rază de 20 km. de teren liber.

Difuzorul funcționează după principiul electrodinamic. Membrana-piston, care lucrează ca suprafață radiatoare de sunete, este împărțită în patru dreptunghiuri, care sunt rezemate fiecare în suporti de cauciuc.

Membrana execută oscilațiuni până la 20 mm. amplitudine. Curenții de joasă frecvență, circulând în conductorii membranei, se ridică până la 120 A.

Banda frecvențelor sonore reproduce este extinsă atât la limita ei superioară, cât și la cea inferioară. Calitatea reproducerii este excelentă. Putința ridicată și randamentul superior al difuzorului se datorează faptului că s'a reușit să se realizeze un câmp magnetic de 22 de Gauss, în care vibrează conducătorii membranei.

Difuzorul este instalat pe acoperișul vechiului laborator de cercetări al societății din Berlin-Sienstadt.

El a fost folosit întâia oară cu ocazia recentei conferințe mondiale a energiei, din Berlin.

(Radio-Amateur)

O LAMPĂ AMPLIFICATOARE DE 100 KW.

Stația de emisie americană W. G. Y. din Shenectady a pus de curând în funcțiune o lampă la vid, cu o putință de 100 kw. Această lampă unică înlocuiește cele 8 lămpi de câte 20 kw. utilizate înainte la acest post.

Noua lampă cu răcire prin apă, are o înălțime de peste 2 m. (fig. 1) și o greutate de cca 50 kg.

Cu toate acestea, se speră să

se ridice putința de emisie a stațiilor de radio la 500 kw și poate chiar mai mult. Filamentul de Wolfram al acestei lămpi are o lungime de 240 mm. și o grosime egală cu a unui creion. Pentru a întinde fi-



lamentul s'a construit în interior un resort cu o tensiune de câteva kilograme. Încălzirea filamentului necesită o consumație de curent de 6,75 kw, adică 11 cai.

Ca să ne dăm seama de ceea ce reprezintă această cheltuială de energie, vom aminti că ea este suficientă pentru a alimenta 170 de becuri normale cu incandescentă de câte 40 wați.

Conductorii de legătură au grosimea unui creion. Înălțimea vidului în interiorul lămpii are aceeași importanță ca și presiunea aburului într-un cazan cu aburi. De aceea, lampa amplificatoare este prevăzută cu un măsurător de ionizare. Acest instru-

ment de măsură constă dintr-un tub la vid cu trei ramuri, lipit de lampa cea mare. Aparatul indicator este aplicat pe tabloul de distribuție. Printr-o răcire uniformă, cu apă, a anodei, se împiedică o încălzire neomogenă.

În acest scop, a fost nevoie să se construiască un nou gen de manta de apă, constând dintr-un înveliș obișnuit și în interior o manta flexibilă, care conduce apa la anodă.

Stația W. G. Y. care are astfel posibilitatea de a întrece orice emițător, lucrează deocamdată cu o putință de 50 KW.

(Wissen und Fortschritt)

CAPACITATEA ACUMULATORILOR ȘI PRESIUNEA AERULUI

Capacitatea acumulatorilor poate fi considerabil ridicată, dacă îi introducem într-un spațiu gol de aer. Măsurători precise au arătat că această capacitate se ridică cu 9,2 la sută, întrucât ce presiunea atmosferică scade la 0,03 la sută, adică la 30 gr. pe centimetru patrat, în loc de 1000 gr., valoarea ei normală.

După restabilirea presiunii bateriei trebuie reîncărcată și descărcată, înainte de a fi pusă din nou în funcțiune.

(Wissen und Fortschritt)

MAGNETONUL

Într-un laborator de cercetări fizice din Viena, s'a realizat de curând un nou instrument de muzică. Funcționarea dispozitivului, construit după indicațiile inginerului Willy Lenk, asistent la universitatea din Viena, se bazează pe producerea oscilațiilor electrice de joasă frecvență, prin atingerea unor roți dințate, cu o formă specială, de anumiți magneți permanenți.

Avantajul acestui dispozitiv constă în faptul că dă loc la o reproducere în haut-parleur, care necesită o amplificare relativ redusă, întrucât energia direct rezultată este surprinzător de mare în cazul de față.

Instrumentul a fost denumit „magneton” și posedă o claviatură normală. El poate reda o muzică polifonică și are un timbru oarecum analog cu al orgii! Partea electromagnetică a instrumentului este adaptată cerințelor tehnice moderne, energia de alimentare fiind luată direct dela sectorul electric.

(Radio-Welt)

TELEFONUL INSCRIPTOR

Serviciul telefoniei din Berlin se găsește în preajma unor transformări importante, în urma unei recente învățături tehnice foarte interesante, telefonul inscriptor.

Este vorba de un dispozitiv, în care telefonul este legat cu un soi de mașină, care poate scrie la distanță.

Grație noului dispozitiv, persoana care vorbește la telefon, va putea nu numai să comunice pe cale acustică, ci chiar să-și fixeze în scris convorbirea sa telefonică. Așa d. ex., dacă are un nume greu de înțeles, sau vrea să evite orice greșală la indicarea adresei sale, și în general să înalțare orice confuziune de auz, el are mijlocul să comunice convorbitorului său și, pe cale scrisă, aceste cuvinte. Pe de altă parte, în cazul când cel chemat la telefon, nu este acasă, i se poate lăsa o comunicare scrisă. Într-adevăr după un anumit număr de semnale de sonerie, mașina de scris atașată telefonului, celui absent intră în funcțiune automat și convorbirea se înregistrează grafic.

(Funk)

### Posturi străine Ce să ascultăm

DUMINICA 14 SEPTEMBRIE

Langenberg 21.10:

„Der liebe Augustin”, operă în 3 acte de Fall.

Roma 22.02:

„Cavaleria rusticana”, operă de Mascagni.

LUNI 15 SEPTEMBRIE

Milano 21.40:

„Gianni Schicchi”, operă de Puccini.

MARTI 16 SEPTEMBRIE

Munchen 20.35:

„Bärbierul din Sevilla”, operă de Rossini.

Konigsberg 21.05:

„Olandezul zburător”, operă în 3 acte de Wagner.

Roma 22.05:

„Bärbierul din Sevilla”, de Rossini.

JOI 18 SEPTEMBRIE

Hamburg 21:

„Freischütz”, operă în 3 acte de Weber.

Katowice 21.30:

„Madame Butterfly”, operă de Puccini.

VINERI 19 SEPTEMBRIE

Hamburg 18:

„Margaretha”, operă de Gounod.

Budapesta 19.30:

„Aida”, operă de Verdi.

Viena 21.30:

„Dalibor”, operă în 3 acte de Smetana.



# De vorbă cu cititorii

**RADIOFONIȘTI ! Consultații gratuite căpătați în laboratoarele noastre, Marșla și Vineria între orele 17-19**

Se împlinesc doi ani efectivi de când am aprins o făclie spre a călăuzi pașii șovăitori ai amatorului în labirintul radiofoniei. În acest răstimp ne-am străduit ca în coloanele revistei să dăm tuturor îndrumările generale reclamate pentru alegerea și folosirea aparatelor de radio.

În particular, în rubrica de față, am căutat să satisfacem nevoile imediate ale amatorilor, să-i ajutăm să facă față capriciilor penibile pe care, de multe ori, le manifestă aparatul de radio. Din păcate, amatorii de radio sunt mulți, seria toanelor radiofonului este nesfârșită în schimb spațiul de care dispunem la această rubrică rezervată cititorilor, este restrâns — foarte restrâns, chiar. Din toate acestea rezultă de multe ori o întârziere — regretabilă, însă inevitabilă a răspunsului pe care îl dăm întrebărilor puse de cititori.

Cititorii înșiși ne-au atras de multe ori atenția asupra egoismului unora dintre amatori cari ne obligă — fiecare — să înse-

răm o duzină de răspunsuri. Și ne mai sugerau aceeași amatori să limităm numărul îngăduit de întrebări. Ideea este fericită și va avea darul să sistematizeze funcționarea rubricii de față, accelerând răspunsurile; iată pentru ce o adoptăm.

Așa dar începând cu numărul de față — cu care pășim în anul III-lea — pentru folosința rubricii, de vorbă cu cititorii vom proceda precum urmează:

Cititorii care cumpără revista cu numărul va decupa bonul din josul paginii și îl va anexa scrisorii în care are dreptul să ne pue cel mult două întrebări. Dacă amatorul cere o schemă atunci pierde dreptul la o doua întrebare.

Abonații cari la bonul de consultații adaugă și banda sub care primesc revista, au drept la patru răspunsuri.

Avem convingerea că măsura pe care o adoptăm astăzi va da bune rezultate, iar cititorii o vor aprecia în consecință.

2549. **VENI-Ismail.**

1) Puteți utiliza cei trei transformatori de medie frecvență pe cari îi aveți la orice tip de superheterodynă clasică. Folosiți de pildă schema No. 2539 în care caz transformatorii pe cari îi aveți ar ocupa locurile T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub>, T<sub>3</sub>. Ar rămâne să vă procurați numai oscilatorul — de aceeași marcă cu transformatorii pe cari îi aveți.

2) Ce oscilator să utilizez ?

Procurați-vă din comerț oscilatorul de aceeași fabricație cu transformatorii pe cari îi aveți. În orice caz e preferabil să vă procurați 2 oscilatori independenți unul pentru 200—600 m. și altul pentru unde lungi — nu oscilatorul cu manetă pentru toată gama.

3) Pentru acordarea secundarilor transformatorilor de medie frecvență, pot utiliza condensatori fidei de 400 cm. în locul celor 500 indicați de fabricant ?

Nu.

4) Pentru a lucra sub 200 m. ce colector de unde să utilizez ?

Antenă exterioră nu prea lungă — 2 fire de 15 m. de pildă.

5) Pot pune la detecție în locul unui condensator de 180 cm. unul de 100 cm. ?

Da.

6) Condensatorii variabili pot fi de mărci diferite ?

Da — cu condiția ca mărcile să fie serioase. Sub raportul acesta, cel de-al doilea condensator pe care l-ați numit cam lasă de dorit. Nu vă sfătuiesc să-l utilizați la o superheterodynă; în orice caz, dacă nu vreți să mai cumpărați altul, utilizați-l la cadru.

7) Lămpile pe cari le numiți sunt nimerite.

8) La superheterodynă din No. 36 se produce acroșaje puternice ?

Nu; dacă respectați dimensiunile și distanțele reciproce ale pieselor, preconizate în revistă, aparatul funcționează mulțumitor.

2550. **DORMANN-Vatra Dornei.**

Aparatul trebuie să meargă; dacă nu, înseamnă că ați greșit montajul — ceea ce nu cred, fiind prea simplu — sau că aveți o piesă defectă.

Recurgeți la ajutorul unui radiofonist competent. Verificați împreună întâi montajul, apoi piesele.

2551. **BERHA-Buzău.**

1) Care este cel mai bun cristal detector? Consultați listele de prețuri și nu uitați

că valoarea se păstrează la nivelul prețului.

2) De ce nu aud emisiunile școalei politice ?

Nu le-a auzit încă nimeni pe galenă; probabil pentru că energia difuzată este prea slabă.

2552. **GICU GOȘMAN-Moreni.**

Vă sfătuiesc să renunțați la zincită și să construiți un aparat cu galenă. Folosiți cea mai simplă schemă pe care o veți găsi în colecția revistei.

2553. **I. I. GEORGESCU-Paradis, Ploiești.**

1) V-am expediat N-rele 26 și 21.

2) Schema unui aparat cu 4 lămpi bigrile:

1 înaltă frecvență, detectrice și 2 joase frecvență.

O aveți în fig. 2553.

3) Defectele și calitățile acestui aparat.

Calitățile:

selectivitatea mulțumitoare datorită celor doi transformatori de înaltă frecvență.

sensibilitate suficientă grație etajului de înaltă frecvență;

puterea suficientă să acționeze un haut-parleur mijlociu;

claritatea depinde de transformatorii de joasă frecvență utilizați; este impecabilă, când aceștia sunt de prima calitate.

consum anodic redus, funcționând cu 20 volți la placă;

reglaj liniștit — nu are reacție.

Defecte:

din cauza bigrilelor utilizate — lămpi cu amplificarea redusă — valoarea aparatului nu este mult superioară celeia a unui bun

trei lămpi;

lămpile bigrile sunt mai scumpe decât triodele obicnuite.

2554. **D. BOZDOC-Brăila.**

1) Pentru chestiunile privitoare la aparatul care vă interesează adresați-vă firmei care îl furnizează.

2) Schema unui alimentator anodic pentru rejeaua de 220 volți curent continuu.

O aveți în fig. 2554.

2555. **R. 5 D B.**

Schema aparatului 313 publicat în No. 13 al revistei Radiofonia.

O aveți în fig. 2555.

2556. **A. ȘTEFĂNESCU-Ipotești.**

Schema unui aparat selectiv, cu trei lămpi.

O aveți în fig. 2556.

2557. **RADIO B. COSTIN-Loce.**

Treceți pe la redacție în zilele de consultație.

2558. **NICU MOLDOR-Loce.**

V. răspunsul 2557.

2559. **G.H. MIHAILA-Loce.**

V. răspunsul 2557.

2560. **MITICĂ COSMESCU-Giurgiu**

1) Schema de principiu și conexiuni al aparatului Bigril 3.

Le aveți în No. 83.

2) Aproximativ câte stațiuni pot asculta cu el ?

Circa 15 — pe o bună antenă exterioră.

3) Folosind o baterie de 4 volți, aparatul ar funcționa ?

Cu una, în orice caz — nu. Trebuie să legați mai multe baterii în paralel. Oricum, însă, soluția nu este prea economică. Dacă țineți cu orice preț să vă dispensați de acumulator — care furnizează cea mai economică alimentare — procurați-vă o baterie de mare capacitate, expres construită în vederea încălzirii filamentelor.

4) Se pot prinde cu acest aparat și unde foarte scurte — schimbând selfurile ? Nu.

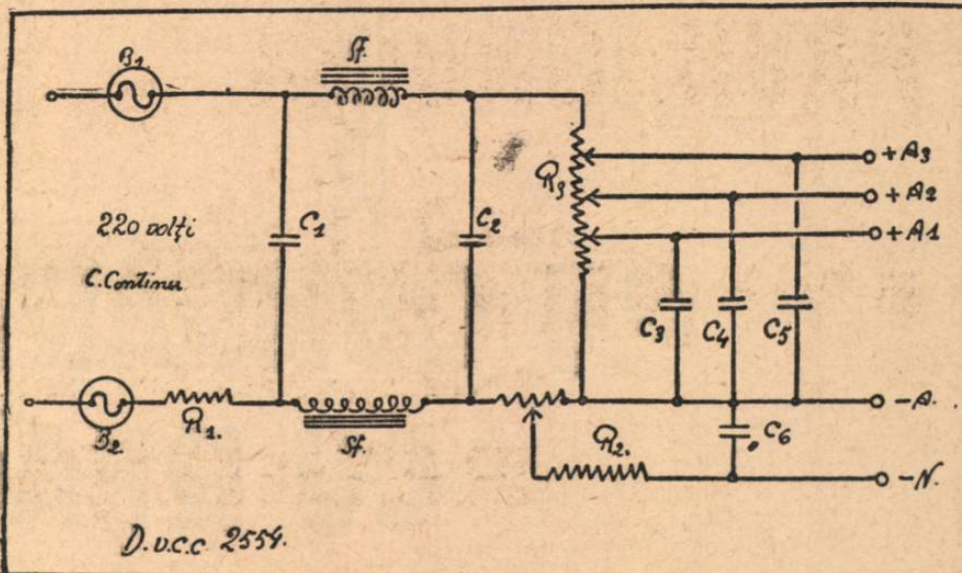


Fig. 2554. Schema pentru alimentarea a-mo-dică la sectorul de 220 volți, curent continuu.

R<sub>1</sub>: rezistență fixă de 1000 ohmi; R<sub>2</sub>: idem, 0,5 megohmi; R: rezistență de 10.000 ohmi, ca 2—3 cenzori după numărul len-siunilor reclamate de aparat. Sf: selfuri fil-

tru de 30 hemy, califrate pentru 50 mili-amperi; B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>: becuri de lampă de buzunar, servind ca siguranță; C<sub>1</sub>: condensator fix de 2 microfarzi; C: idem, 4 microfarzi; C<sub>2</sub>: idem, 2 microfarzi; C<sub>3</sub>, C<sub>4</sub>, C<sub>5</sub>, idem, câte 1 microfarad; — A: minusul alimentării anodice; N: tensiune negativă; +A<sub>1</sub>, +A<sub>2</sub>, +A<sub>3</sub>: tensiuni pozitive.

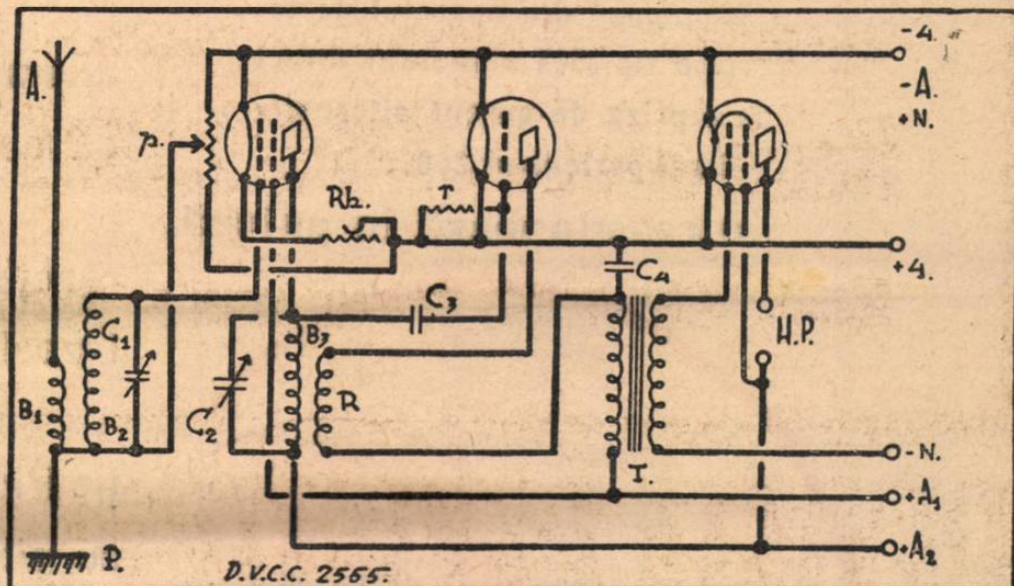


Fig. 2555. Schema de principiu a aparatului 313.

A: antenă; P: pământ; B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, B<sub>3</sub>, R: bobine de self; p: potențiomtru de 400 ohmi; C<sub>1</sub>, C<sub>2</sub>: condensatori variabili de câte 500 cm.; C<sub>3</sub>: condensator fix de 100 cm.; C<sub>4</sub>: idem, 6000 cm.; Rh: reostat variabil de 30

ohmi; r: rezistență fixă de 3 megohmi; T<sub>1</sub>: transformator de joasă frecvență raport 1/2; H. P.: haut-parleur; A: minusul alimentării anodice; +A<sub>1</sub>, +A<sub>2</sub>: tensiuni pozitive (+A<sub>2</sub> se va lua jumătate din tensiunea maximă A<sub>2</sub> de care se dispune); — N, +N: minusul și plusul bateriei de negativare;

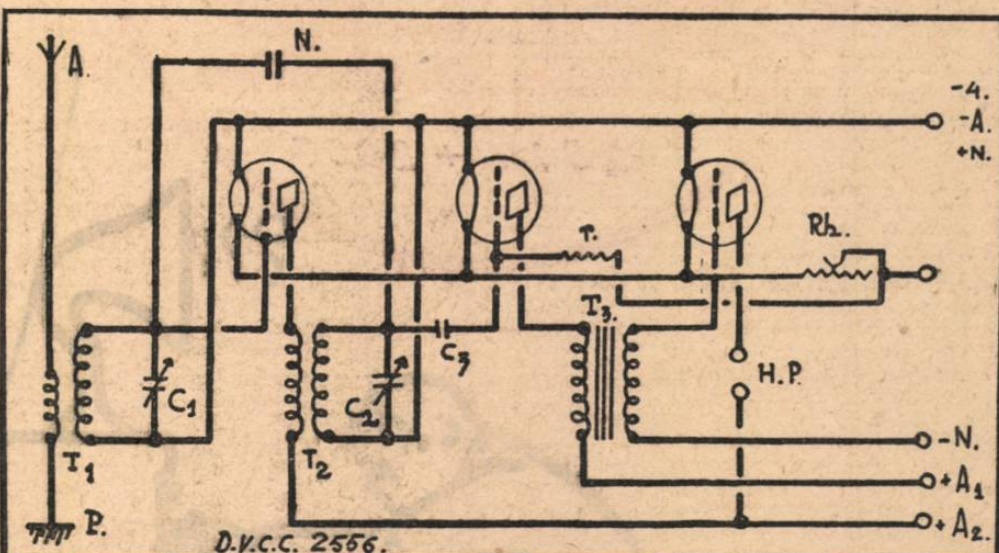


Fig. 2556. Neutrodynă cu 3 lămpi.

A: antenă; P: pământ; T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub>: transformatori de înaltă frecvență; T<sub>3</sub>: transformator de joasă frecvență, raport 1/2; C<sub>1</sub>, C<sub>2</sub>: condensatori variabili de câte 500 cm.; C<sub>3</sub>: con-

densator fix de 100 cm.; N: neutrodon; r: rezistență fixă de 3 megohmi; Rh: reostat de încălzire de 30 ohmi; H. P.: haut-parleur; A: minusul alimentării anodice; +A<sub>1</sub>, +A<sub>2</sub>: tensiuni negative; N, N: minusul și plusul bateriei de negativare.

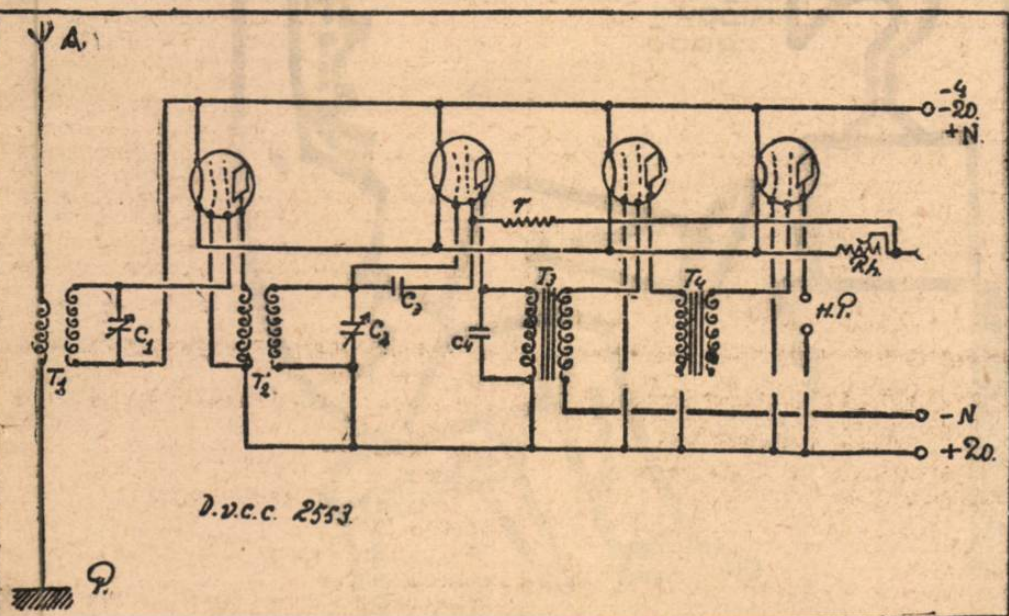


Fig. 2553. Aparat cu 4 lămpi bigrile.

A: antenă; P: pământ; T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub>: transformatori de înaltă frecvență; T<sub>3</sub>: transformator de joasă frecvență raport 1/2; T<sub>4</sub>: idem, raport 1/2; C<sub>1</sub>, C<sub>2</sub>: condensatori variabili de

câte 500 cm.; C<sub>3</sub>: condensator fix de 150 cm.; C<sub>4</sub>: idem, 2—5000 cm.; r: rezistență fixă de 3 megohmi; Rh: reostat de încălzire de 30 ohmi; H. P.: haut-parleur; — N, +N: minusul și plusul bateriei de negativare.

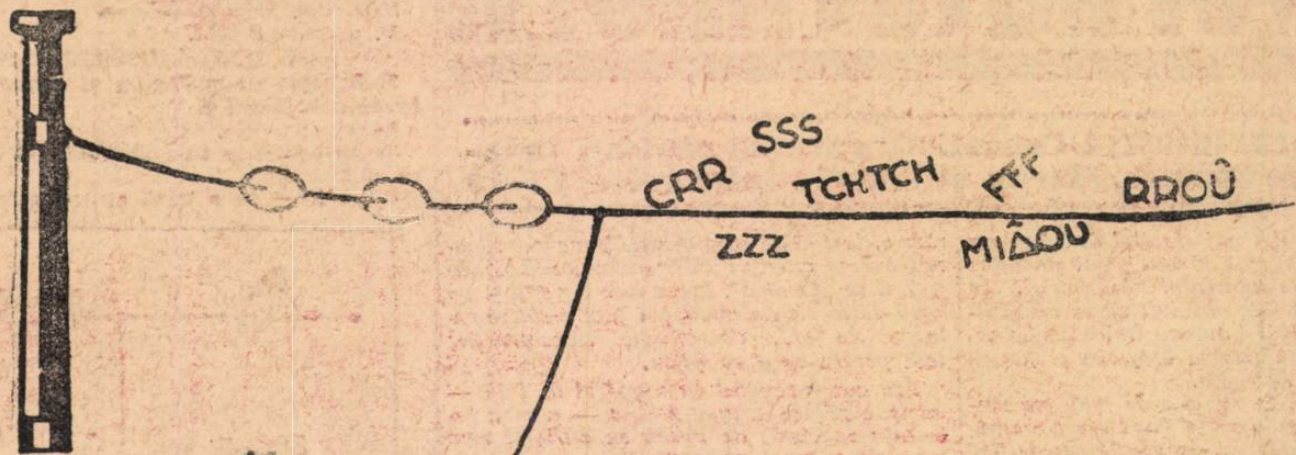
## RADIO ȘI RADIOFONIA No. 104

### Bon de consultații

(valabil în intervalul 14 Septembrie-14 Octombrie)

În baza acestui bon cititorii vor putea căpăta răspunsul la două întrebări sau la una singură dacă cer o schemă. Abonații cari vor adăuga banda sub care primesc revista pot pune 4 întrebări.





# NU CUMPĂRAȚI UN APARAT CU REACȚIE ÎN ANTENĂ

## COMBINAȚIUNEA PHILIPS

Compusă din aparatul de recepție tip 2514 alimentat direct de la priza de curent alternativ și haut-parleur-ul 2007.

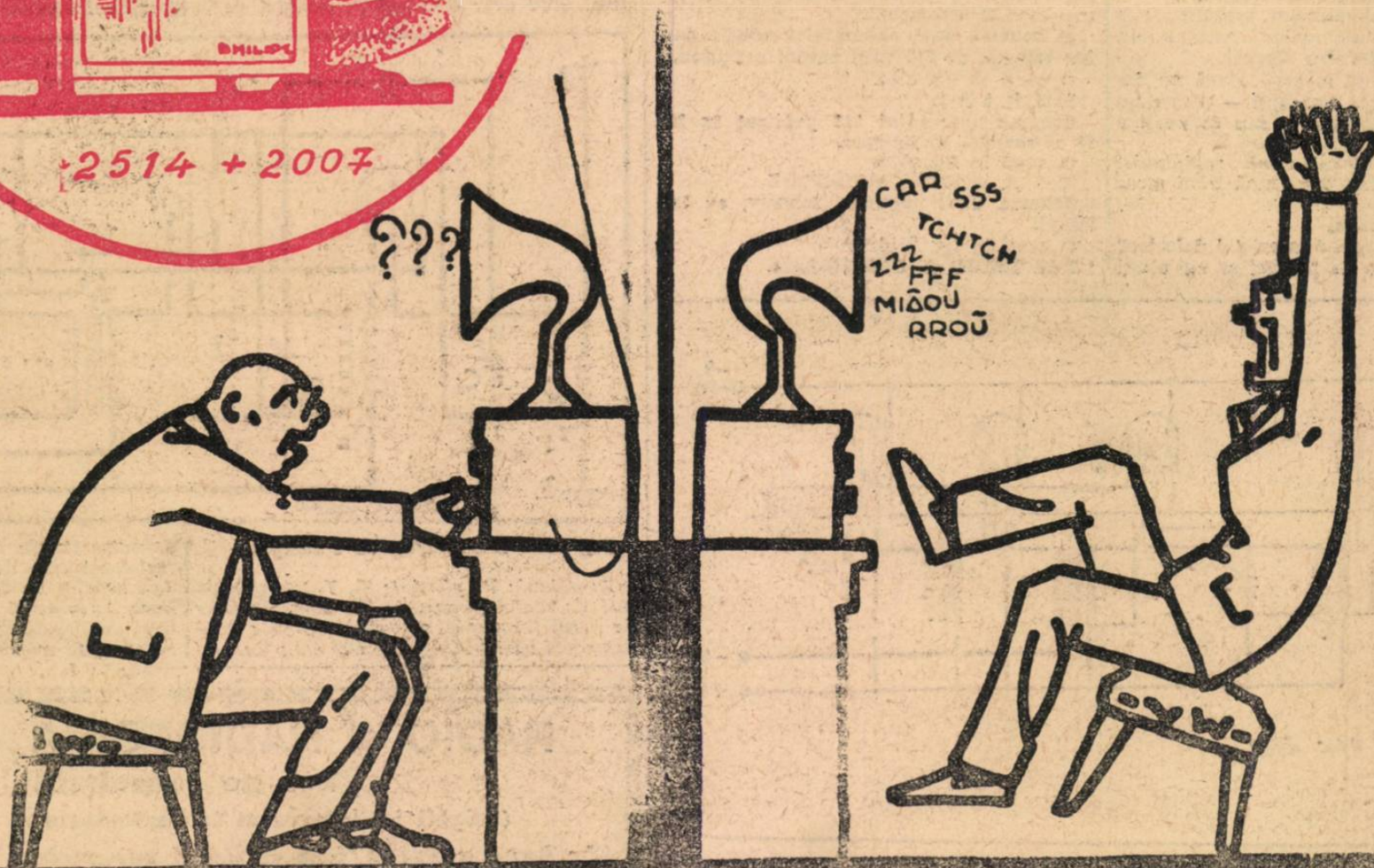
nu reacționează în antenă.

### Acest aparat vă va deranja vecinii

Dacă toată lumea ar avea câte un aparat cu reacțiune, nimeni n'ar fi în stare să audieze un concert.

Aparatele de recepție PHILIPS nu reacționează în antenă din cauză că sunt înzestrate cu lămpi cu sită de protecție.

Întrebuințați numai aparate de recepție PHILIPS sau lămpi PHILIPS MINIWATT cu sită de protecție.





# RADIO ȘI RADIOFONIA

IN EXPOZIȚIE  
vizitați

Pavilionul

**RCA**

(fost Reșița)

în întregime ocu-  
pat de aparate  
și produsele uzi-  
nelor americane

RADIO CORPORATION  
OF AMERICA

Director: Dr. Ing. E. PETRAȘCU

Abonamente: Lei 400 pe 1 an. Lei 200 pe 6 luni Pentru Autorități și bănci lei 600.-

Adresa: BUCUREȘTI I, Str. G. Mille, (Sărindar) 7-9-II Telefon 307/69 și 306/67

Redacția: BUCUREȘTI Str. G. Mille, 7-9-II și Str. General Berthelot, 60

## Radio și oficialitatea

Nu mai e un secret pentru nimeni, că autoritățile civile și militare, au fost la începutul radiofoniei, cu toată dorința lor de bine, o piedică în dezvoltarea acesteia. Radiofonia românească îi interesa în principiu. Dar ceea ce interesa în fapt oficialitatea era siguranța statului și a faptului că aparitia ei să nu producă prea mari turburări, în activitatea ei tradițională.

Așa se explică desinteresarea ce s'a pus alături de vreme în constituirea unei societăți de difuziune, în redijarea și promulgarea unei legi raționale a radiofoniei, în introducerea radiofoniei la sale, în raționalizarea tarifului vamal, etc.

Dar fatala lege a progresului s'a manifestat și în acest domeniu și avem de înregistrat în ultimul an, un interes crescând al tuturor oficialităților, pentru această largă activitate. Acest interes s'a manifestat în special cu ocazia actualei expoziții de radio.

Anul trecut, instituțiile oficiale au făcut câteva încercări timide, de a fi reprezentate. Afară de armată, Dir. Gen. P. T. T., singura figură într'un colț. Anul acesta putem spune, că toate autoritățile care au o legătură cu radio-electricitatea, au fost să facă adevărate sacrificii, pentru a fi reprezentate.

Armata s'a decis să scoată din laborator delicatele aparate de măsură și de demonstrație, comandate pentru instrucția viitorului personal tehnic și care se împerechează minunat cu noul său aparat pe unde scurte. Direcția Poștelor s'a adresat unui pictor modern, care să-i amenajeze studioul și a etalat, în mod sintetic și estetic, toată exploatarea radiotelegrafică. Școala Politehnică și Casa Școalelor care nici gând n'aveau să participe anul trecut, s'au pus în „frais-uri”, spre a arăta lucruri interesante și în fine Institutul Electro-Tehnic Universitar, care constituie în materie de radioelectricitate, un fel de „vieilles garde” dar care anul trecut lipsea și el, expune un aparat electric și radioelectric de cel mai mare interes, construit în atelierele sale, precum și lucrări originale realizate la el, în acest domeniu.

Anul trecut, expoziția de radio n'a avut parte să aibă la deschiderea sa, nici pe ministrul de comunicații, care a fost doar reprezentat. Anul acesta ea a fost inaugurată de Principele Nicolae și de miniștrii de război și comunicații. Acum în urmă, expoziția a fost vizitată de M. S. Regele care s'a interesat de aproape de toată activitatea expozanților și urmând această pildă, toată oficialitatea, în frunte cu mai toți miniștrii, au trecut sau și-au anunțat sosirea.

Gradus ad Parnassum!

În afară de latura comercială și de stimulent a expoziției, acest interes crescând al autorităților pentru radiofonie, e remarcabil. Ziarul nostru ia act cu satisfacție de aceasta, dar nădăjdum că lucrurile nu se vor opri aici, că acest interes nu e o pură curiozitate sau obligațiunea de a urma un înalt exemplu, ci el se va manifesta în fapte, dându-ne ocazia să asistăm la introducerea unui regim radiofonic mai normal, la un ajutor mai larg al statului, față de difuziunea românească și în general un ajutor mai eficient al nevoilor radiofonice, care mai sunt încă atât de acute, la noi, nevoi pentru care s'a luptat atât și pe cartă dacă dorim să le cunoașcă mai amănunțit, putem merge cu sacrificiul... până la a le oferi câteva colecții din ziarul nostru spre documentare.

Dr. Ing. E. PETRAȘCU

## Majestatea Sa Regele Carol al II-lea a vizitat expoziția internațională de radio și aero-chimie

Luni 15 Septembrie, după amiază la orele 15.30, M. S. Regele Carol II, însoțit fiind de dl. Col. aghiotant Stoicescu, a onorat cu înalta Sa prezență cea de-a doua expoziție internațională de radio și aero-chimie, din Parcul Carol.

În fața pavilionului regal, suveranul a fost întâmpinat de domnii: General Ion Popovici, președintele Ligii Apărării Naționale, prof. Dragomir Hurmuzescu, directorul Institutului Electro-Tehnic din București și președintele Asociației Generale a Amatorilor de Radio, d-nii ing. Cărnă Munteanu, Ing. N. Lupas, și căpitan Gudju comisarii expoziției, precum și de d-nii dr. Ing. E. Pe-

trășcu, directorul revistei „Radio și Radiofonia”, N. Tătărașcu, Ing. N. Konteschweller, M. Jora, directorul programului muzical dela Societatea de Radiodifuziune, Adrian Maniu, director literar, etc., etc.

Deasemenea au mai fost prezenți d. ministru al finanțelor, Mihail Popovici, d. general Cihosky, Amiral Scodrea, secretar gen. A. Borza, d. col. Gabriel Marinescu, prefectul Poliției, colonel Rovinaru, com. reg. de transmisii, reprezentanți ai altor autorități precum și mai mulți ziariști.

După prezentările de rigoare, Majestatea Sa Regele, condus de domnii comisari ai expoziției, a vizitat rând pe rând pavilioanele și standurile, unde i s'au dat toate explicațiunile necesare.

Cu un interes deosebit, suveranul, a ascultat expunerile ce i-au fost făcute la standul militar, de către d. căpitan Ghimuș, unul din organizatorii acestui stand, asupra noilor aparate de telegrafie fără fir, cu care sunt dotate armata și laboratoarele direcțiunii Geniului. Apoi s'a îndreptat către standul radiodifuziunii, unde s'a interesat de machetele expuse și a revăzut cu plăcere microfonul, înaintea căruia a depus jurământul. De aci a vizitat în detaliu standul „Radio și Radiofonia”, unde d. ing. Petrașcu i-a prezentat diversele aparate de emisie și recepție, construite de către amatorii de radio, în mare parte după indicațiunile revistei noastre.

De aci Regele, a trecut la standul Institutului Electro-Tehnic, care a fost prezentat de către d. prof. dr. Hurmuzescu. Aci a vi-

zitat aparatele electrice construite de studenți la lucrările practice, aparatele de măsură și demonstrație, construite în atelierele Institutului, precum și primul post de radiodifuziune, construit la Institut. S'a interesat apoi de aparatul radio-electric al Institutului, precum și de o lucrare specială în domeniul recepției undelor scurte, a d-lui Ing. E. Petrașcu, expusă la același stand. De aci Majestatea Sa, s'a îndreptat către standul direcției P. T. T., unde a ascultat cu mult interes explicațiunile date de d. ing. Roșca, asupra instalației, comercializării și posibilităților radiotelegrafiei în

pe care le-a vizitat cu deamănuntul, interesându-se de calitățile tehnice și de prețul diverselor aparate expuse. Trecând pe la standul Școalei Politehnice, suveranul a fost întâmpinat de domnii profesori Strati-lescu, Gheorghiu și Budianu și de domnii I. Constantinescu și Tănăsescu, conferențieri. Aci i s'au prezentat câteva experiențe în domeniul undelor scurte, precum și câteva tablouri, relative la secțiunea minelor și la chimie.

La orele 6 Majestatea Sa, a părăsit expoziția, luând un bogat material tipărit, pentru documentare.

## Microfonul în alegeri

Mai multe stații de radio din Germania au transmis la 14 Septembrie curent, în pauzele programului de seară, diferite scene și evenimente în legătură cu alegerile generale pentru Reichstag.

După sfârșitul programului au fost transmise rezultatele. Acest serviciu extraordinar de emisiune a ținut până spre dimineață.

## Experiențe de televiziune în Germania

Stația germană din Nauen a făcut de curând o experiență recentă de transmisiune la distanță a imaginilor animate.

Astfel pe o lungime de undă de 70 m., s'au transmis la Gellow scene fotografiate în Nauen, și anume câte 20 de imagini pe secundă, ceea ce corespunde unui ansamblu de 50.000 de puncte fotografice pe secundă.

Persoanele fotografiate la postul de emisie puteau fi recunoscute la postul receptor, mișcările lor fiind deslușite pe o suprafață de 15 centimetri pătrați, întocmai ca într'un film.



M. S. Regele Carol II, la standul Institutului Electro-Tehnic Universitar, unde primește lauduri

trășcu, directorul revistei „Radio și Radiofonia”, N. Tătărașcu, Ing. N. Konteschweller, M. Jora, directorul programului muzical dela Societatea de Radiodifuziune, Adrian Maniu, director literar, etc., etc.

Deasemenea au mai fost prezenți d. ministru al finanțelor, Mihail Popovici, d. general Cihosky, Amiral Scodrea, secretar gen. A. Borza, d. col. Gabriel Marinescu, prefectul Poliției, colonel Rovinaru, com. reg. de transmisii, reprezentanți ai altor autorități precum și mai mulți ziariști.

După prezentările de rigoare, Majestatea Sa Regele, condus de domnii comisari ai expoziției, a vizitat rând pe rând pavilioanele și standurile, unde i s'au dat toate explicațiunile necesare.

Cu un interes deosebit, suveranul, a ascultat expunerile ce i-au fost făcute la standul militar, de către d. căpitan Ghimuș, unul din organizatorii acestui stand, asupra noilor aparate de telegrafie fără fir, cu care sunt dotate armata și laboratoarele direcțiunii Geniului. Apoi s'a îndreptat către standul radiodifuziunii, unde s'a interesat de machetele expuse și a revăzut cu plăcere microfonul, înaintea căruia a depus jurământul. De aci a vizitat în detaliu standul „Radio și Radiofonia”, unde d. ing. Petrașcu i-a prezentat diversele aparate de emisie și recepție, construite de către amatorii de radio, în mare parte după indicațiunile revistei noastre.

De aci Regele, a trecut la standul Institutului Electro-Tehnic, care a fost prezentat de către d. prof. dr. Hurmuzescu. Aci a vi-

zitat aparatele electrice construite de studenți la lucrările practice, aparatele de măsură și demonstrație, construite în atelierele Institutului, precum și primul post de radiodifuziune, construit la Institut. S'a interesat apoi de aparatul radio-electric al Institutului, precum și de o lucrare specială în domeniul recepției undelor scurte, a d-lui Ing. E. Petrașcu, expusă la același stand. De aci Majestatea Sa, s'a îndreptat către standul direcției P. T. T., unde a ascultat cu mult interes explicațiunile date de d. ing. Roșca, asupra instalației, comercializării și posibilităților radiotelegrafiei în

pe care le-a vizitat cu deamănuntul, interesându-se de calitățile tehnice și de prețul diverselor aparate expuse. Trecând pe la standul Școalelor unde d-l Ing. Konteschweller i-a prezentat aparatele de demonstrație construite.

Suveranul a vizitat și secția de aero-chimie, unde e expus un prea interesant material de apărare în contra gazelor. În urmă Majestatea Sa a trecut la standurile diferitelor firme de radio, ale comercianților,



M. S. Regele Carol, la standul revistei „Radio și Radiofonia”



# Scriitorii români la Expoziția de radio

Vizita d-lor ministru Halippa, Dem. Dobrescu și Liviu Rebreanu

Miercuri 17 Septembrie, la orele 6 după amiază, numeroși scriitori și intelectuali români în frunte cu d-l Liviu Rebreanu, au vizitat expoziția de radio și aerchimie, din Parcul Carol.

Au luat parte la acest eveniment, de asemeni d-nii ministru Pan. Halippa și Dem. Dobrescu, primarul Capitalei.

Printre cei de față notăm: dr. Demetrescu, secretar general la ministerul muncii, ing. Cârnă Munteanu, directorul soc. de radiodifuziune, dr. ing. Em. Petrașcu, directorul revistei noastre, I. Marin Sadoveanu, inspector gen. al teatrelor, d-na Maria Mohor, Em. Bucuță, T. Arghezi, Dem. Teodorescu



D. Pan. Halippa

rescu cu d-na. Iancovescu, Vraca, Horia Furtună, dr. Ygrec, dr. Voiculescu, Victor Ion Popa, T. Mușetescu, Al. Bădăuță, U. Șerbănescu, Lăzărescu, Jules Cazaban, căp. Gudju, etc.

D-nii ingineri Cârnă, Munteanu, Lupaș și Petrașcu, au condus pe distinsii oaspeți prin standuri, dându-le explicațiunile necesare.

★

După aceasta, cei de față au fost invitați să rostească mici improvizații,

la microfonul instalat în Pavilionul Regal, pentruca amatorii să poată auzi părerea scriitorilor, despre radio și expoziția din Parcul Carol.

## D. MINISTRU HALIPPA LA MICROFON

Cel dintâiu, a luat cuvântul la microfon d. Pan. Halippa, ministrul muncii, care a spus cam aceste cuvinte:

*Frați Români,*

*Mă găsesc în expoziția de radiofonie românească. Admir aci, cu o seamă de vizitatori, minunile zilelor noastre. Vă sfătuiesc, când veți fi la București, să treceți să vedeți ce am văzut și eu. E instructiv și frumos. Să trăiți!*

## CUVANTAREA D-LUI PRIMAR DOBRESCU

D. Dem. Dobrescu, primarul Capitalei, a rostit la microfon o cuvântare



ocazională, prin care a arătat că până acum toate invențiunile se apreciau din punct de vedere militar. Cam toate au început din necesitatea apărării. Radiofonia este prima invențiune, pentru care se pune întrebarea: ce utilitate socială are?

Radio apropie pe toți oamenii și toate țările între ele. Spațiul a fost

suprimat de această invențiune. Putem aduce să ne vorbească geniile și talentele științei și artei. Tot poporul poate să-l asculte. Nici o invențiune nu contribuie mai mult la răspândirea culturii în populație.

Radiofonia este sortită să uimească lumea în viitor.

## D. REBREANU DESPRE EXPOZIȚIA DE RADIO

D. Liviu Rebreanu, directorul general al Educației poporului, a arătat că pentru amatori, expoziția de radio



și aerchimie, este, în adevăr, o minune. Cei ce iubesc radiofonia, pot aci să se desfete în voce, să vadă aparatele cele mai perfecționate, ca și de unde a pornit radiofonia.

Aș vrea, a spus d. Rebreanu, să îndemn pe amatorii ce vor veni la București, să viziteze expoziția de radio.

★

D. dr. Demetrescu, secretarul general al ministerului muncii, a stăruit asupra secției de aerchimie, care denotă un progres al mijloacelor de luptă științifică, ce condamnă omenirea la o cumplită atenție, la tot ce ar putea să utilizeze ca arme de distrugere, o civilizație rău înțeleasă. D-na a arătat necesitatea ca progresul științific să fie pus în slujba binelui omenirii.

Țara noastră n'are nevoie de războiu, decât ca să-și apere la nevoie granițele actuale. De aceea, radiofonia noastră trebuie pusă în slujba propagandei pentru pace.

De asemeni, d. maior Angelescu, vice-președintele Municipiului, a arătat necesitatea ca omenirea să renunțe la gaze, ca mijloace de războiu.

## ARTIȘTI ȘI SCRITORII LA MICROFON

D. Puiu Iancovescu, a spus: Marii artiști dela Teatrul Ventura, în frunte cu mine, am asistat la expoziția de radio. Plecăm cu toții radio-și.

Cum ora spectacolului se apropie: Radu ne-a chemat.

În ce privește expoziția de gaze, ea

ne-a convins ca, la primul războiu, să... dezertăm!

(În secția gazelor sunt expuse planșe ce arată rănilor hidoase provocate de aceste gaze. N. R.).



D. Horia Furtună, într'un stil avântat, a descris contrastul între secția de radio și de aerchimie, — între Viața reprezentată prin jazzul megafoanelor și Moartea prin războiul chimic.



D. I. Marin Sadoveanu, director general al teatrelor, a spus că, între alte lucruri noi, pline de viață, a văzut la expoziție, la strandul Institutului electrotehnic, lămpile vechi, stinse pentru totdeauna, cu care s'au făcut primele emisiuni românești.

Radiofonia românească are un trecut pe care noi nu-l simțim, dar generațiile viitoare se vor gândi cu emoție la vremea de acum și la începuturile minunatei invențiuni.

D. Dem. Teodorescu a mulțumit inițiatorilor expoziției, iar d. Vraca a subliniat succesul acestei expoziții grandioase.

D. Al. Bădăuță a arătat latura culturală a radiofoniei și d. Arghezi a mulțumit d-lui ing. Lupaș, pentru truda sa de organizator.

La urmă, d. căp. Gudju a mulțumit d-lor Halippa, Dobrescu, Rebreanu și intelectualilor.

S'a servit o gustare.

O lectură halucinantă! Veți citi:

**YOOGHI**

— Demonul distrugerii —

Epopoea cutremurătoare a unui grup omenesc opunând voința grandioasă de viață — forțelor oarbe și haide ale existenței — de magistrul evocator FRANK THIESS

În No. 293 din „LECTURA”

— Floarea literaturilor străine —

Lei 5, Scrierea completă. La chioșcuri și librării



**Lumophon**  
REP. GEN. L.S. IOSEFSOHN • SMARDAN 13)

Senzația Expoziției o constituie  
**STANDUL LUMOPHON**  
în PAVILIONUL REGAL (Parter)

**EXPOZIȚIA**

Internațională de Radio și Aerchimie

DUREAZĂ NUMAI PÂNĂ LA  
**28 SEPTEMBRIE**



# Convorbire cu dl. M. Jora, directorul programelor muzicale la Radio București

Reînceperea sezonului radiofonic a re-  
ăus pe terenul actualității, între alte chesti-  
uni relative la mișcarea radiofonică din Ro-  
mania, și pe aceea a programelor de emisi-  
une la postul Radio-București.

Numeroși amatori, care urmăresc cu un  
interes tot mai mare aceste emisiuni, aște-  
aptă cu nerăbdare să cunoască inovați-  
unile ce le rezervă sezonul apropiat.

Pentru a satisface această legitimă curio-  
zitate a publicului și în dorința de a strânge  
cât mai mult relațiunile între forurile con-  
ducătoare ale Societății de radiodifuziune  
și radioamatorii din țară, ale căror interese  
înțelegem să le reprezentăm, am hotărât să  
întreprindem o anchetă pe lângă exponen-  
ții mai de seamă ai Societății de radiodi-  
fuziune.

În chipul acesta, conducătorii postului  
nostru național, vor fi ținându-mă mereu în cu-  
rent cu diferitele doleanțe ale publicului,  
iar amatorii, la rândul lor, vor fi lămurii  
de rosturile actualei alcătuirii a programelor  
și informații la timp de perspectivele vii-  
toare în această direcție.

Vom contribui astfel la înlăturarea atător  
medumeri, care există în ambele tabere,  
grăbind momentul înlăturării unui acord de  
plin între exigențele atât de multiple și va-  
riate ale publicului de o parte și realizările  
postului național, compatibile cu posibili-  
tățile lui materiale și misiunea lui cultu-  
rală, de altă parte.

Am început ancheta noastră, adresându-ne  
domnului Mihail Jora, cunoscutul compo-  
nist și directorul programelor muzicale la  
Radio-București.

Domnia-sa a avut amabilitatea de a ne a-  
corda o serie de lămuriri interesante privi-  
toare la actuala alcătuire a acestor progra-  
me, atingând totdeauna, cu această ocazie,  
și problema mai generală a muzicii la mi-  
crofon, în raport cu exigențele ei specifice,  
de natură tehnică și artistică.

Reproducem mai jos convorbirea avută:  
— *Se vor transmite la radio, în acest se-  
zon, spectacolele Operei române și concer-  
tele Filarmonicele dela Ateneu?*

— După cum se știe, opera nu are încă  
un regim de organizare bine fixat, din care  
cauză, pentru moment, nu putem în-  
cepe nici un fel de tratative. Immediat ce a-  
cest regim va fi stabilit și vom ști cine este  
persoana, în măsură să hotărască în aceas-  
tă direcție, vom încerca o modalitate ca să  
obținem dreptul de a transmite la radio  
spectacolele operei.

În ceea ce privește concertele simfonice  
ale Filarmonicele dela Ateneu, orice încercare  
în această direcție este absolut de pri-  
sos, atâta vreme cât actualul impresar, d.  
Feder, persistă cu încăpăținare în punctul  
său de vedere.

Cu toate intervențiile mele și chiar ale  
d-lui Iuliu Moldovanu, dela Ministerul sănă-  
tății, d. Feder declară că nu poate permite  
cu nici un chip ca microfonul să fie instalat  
pe scena Ateneului la aceste concerte,  
fapt, care ar împiedeca, după părerea d-sale,  
ca publicul să le frecventeze în număr des-  
tul de mare.

Singura concesie, pe care ne-a acordat-o  
acest domn impresar, este dreptul de a re-  
transmite la radio numai acele concerte, la  
care sunt vândute toate locurile din sală.

Cum însă de acest lucru suntem avizați  
de obicei în ultimul moment, atunci când  
toate programele la radio sunt fixate și dis-  
tribuite ziarelor, rezultă că de fapt nu mai  
dispunem de nici un mijloc practic de a a-  
nunța la timp publicul.

Din această cauză preferăm să nu facem  
uz de o asemenea „favoare”.

— *De ce nu reprezentați și operele în  
studioul de radio?*

— Întrebarea nu e nouă. Chestiunea mă  
preocupă de multă vreme, cu atât mai  
mult cu cât numeroși amatori și-au expri-  
mat dorința de a asculta operele la radio.  
Este incontestabil că opera ocupă un loc  
important în programul muzical al celor  
mai mari stațiuni de radio din occident.

Ar fi deci foarte natural ca ea să figu-  
reze și în programul nostru. Din nefericire  
însă, soluția nu e deloc simplă. Te vei mi-  
ra desigur când îți voi spune că este mai  
ușor de transmis la radio un spectacol de  
operă decât unul de operetă.

Este paradoxal în aparență și totuși acesta  
e adevărul.

Partea vorbită, care există în cuprinsul o-  
peretei, dă loc la dificultăți însemnate la  
microfon, introducând exigențe delicate de  
perspectivă acustică și relief sonor, pentru  
a evita o neclaritate și un timbru dezagre-  
abil al vocii.

Pe de altă parte, foarte multe scene din  
opere, sub pretextul că trebuiesc redade  
într-un chip natural și degajat, sunt șarjate  
de interpreți, care dau foarte ușor în unele  
efecte vulgare și aproape triviale. Dacă pe  
o scenă de operetă, așezați la o suficientă  
distanță de actori și sub impresia unui as-  
pect vizual mai agreabil, aceste situații ne  
apar mai suportabile, este cert însă că re-  
date la microfon, ele ne lasă o impresie pe-  
nibilă. Femeile în special, au în operetă o  
tendință foarte pronunțată, de a exagera și  
vulgariza unele efecte vocale. Corurile de-  
asemenea reușesc foarte greu la microfon.

Cu toate aceste dificultăți inerente opere-  
tei în general, am încercat tot ce era posi-  
bil ca să înjghebăm un bun ansamblu de o-  
peretă pentru radio.

Străduințele acestea n-au reușit, deoarece  
astăzi nu mai avem în țară o trupă de o-  
perete, în genul celeleia, care a existat în-  
ainte de război. Elementele vechilor înjghe-  
bări au dispărut, sau sunt risipite, iar for-  
mațiile de operetă, care au mai apărut spo-  
radic și intermitent, în ultimii ani, nu au  
nici pregătirea, nici coeziunea necesară  
realizării unor spectacole cu adevărat ar-  
tistice.

Pe de altă parte, ca să putem noi înjghe-  
ba și întreține în permanență un asemenea  
ansamblu, ne lipsesc încă fondurile nece-  
sare.

Așa că, după cum vezi, problema este  
încă nerezolvată acum pentru noi.

— *Dar transmisiunile de operă din stu-  
diu?*



Dr. M. Jora

— În această direcție vom oferi auditori-  
lor de radio spectacole interpretate de cei  
mai de seamă artiști ai operei române. A-  
ceste transmisiuni se vor succeda regulat,  
la intervale de vreo 2—3 săptămâni.

Pentru moment pot să-ți anunț pentru  
Duminică 21 Septembrie: „Răpirea din Se-  
rai” de Mozart. Apoi vom transmite la 11  
Octombrie: „Don Pasquale” de Donizetti  
și pe la sfârșitul lui Octombrie: „Un bal  
mascat” de Verdi.

— *Desvoltarea progresivă a programelor  
muzicale nu vă impune mărirea orchestrei  
de radio?*

— Această orchestră, care avea la început  
numai 6 executanți, dispune acum de 15 in-  
strumentiști în permanență, număr care se  
ridică până la 20, atunci când organizăm u-  
nele producții muzicale deosebite, cum este  
d. ex. cazul transmisiunilor de opere din  
studio.

Îmi vei spune desigur că acest număr  
este foarte redus în comparație cu orches-  
trele posturilor străine: Budapesta, Viena,  
Londra, etc., cari posedă orchestre cu 60—  
80 de executanți.

Totuși, tendința actuală și aproape gene-  
rală la orchestrele moderne de radio, con-  
stă în reducerea considerabilă a acestui nu-  
măr, care se va fixa probabil la 20—25 de  
executanți.

Lucrul nu trebuie să ne surprindă, dacă  
ținem seama de faptul că unei orchestre la  
microfon i se pun cu totul alte exigențe  
muzicale decât unei orchestre obișnuite.  
Când ascultăm o muzică de orchestră într-o  
sală de concert, urechea noastră, ajutată de  
perspectiva acustică a sălii și de distribu-  
ția spațială a instrumentelor, se acomodează  
și reușește să perceapă distinct timbrele  
diferitelor instrumente, într-o compoziție  
polifonică. Complexitatea unei orchestre  
bogate și încărcată cu multe instrumente, se  
traduce astfel printr-o impresie muzicală  
armonioasă.

La microfon însă efectul e cu totul dife-  
rit. Timbrele diferitelor instrumente se a-  
mestecă, se încurcă și se stângnesc reci-  
proc, creând un soi de brouillage foarte ne-  
plăcut.

Muzica multor instrumente, cum este de  
ex. contrabasul, este redată foarte dezagre-  
abil la radio, din care cauză acest instru-  
ment tinde să fie suprimat din orchestrele  
la microfon. Excesul de instrumente de  
coarde și în general, existența unui număr  
prea mare de instrumente într-o orchestră,  
departe de a contribui la amplarea efectu-  
lui muzical, produce, dimpotrivă, o impresie  
de neclaritate supărătoare. Microfonul, deși  
gur, nu are în această privință, calitățile de  
acomodare ale urechei noastre și suprapune  
unele tonuri în chip nefericit. Pe de altă  
parte, haut-parleurul introduce și el defor-  
mațiuni la unele instrumente. Din experi-  
ența orchestrelor de radio, s'a constatat că

cel mai reușit efect muzical se obține redu-  
când numărul instrumentelor în așa fel în-  
cât fiecare din ele să-și conserve timbrul  
lor individual, nestânjenit de concursul ce-  
lorlalte. În acest sens, viorile secunde sunt  
condamnate să dispară, orchestra reducân-  
du-se la 2—3 viori prime, violă, flaut, fagot,  
saxofon, și alte câteva instrumente, câte u-  
nul din fiecare gen.

Cantitatea va fi înlocuită prin calitate.

Fiecare instrument va trebui să fie sus-  
ținut de un artist de primul rang. Execu-  
ția va ieși astfel mai în evidență într-o or-  
chestra selectă și redusă la elementele ei  
esențiale.

Prin tatonări succesive se va determina  
apoi cea mai potrivită poziție a fiecărui in-  
strument față de microfonul din studio, căci  
este incontestabil că există pentru fiecare  
din ele o poziție optimă.

— *Cum veți putea executa atunci cu o  
orchestră astfel redusă, marile simfonii,  
scrise pentru orchestre bogate, cu nume-  
roase instrumente?*

— Chestiunea este delicată. E drept că  
s'ar putea adapta o asemenea simfonie și  
pentru orchestra redusă, printr-o transfor-  
mare judicioasă a partiturii, care nu ar  
scădea valoarea ei artistică. Întrebarea este  
însă dacă ne este permis să facem această  
operație de transformare asupra unei com-  
poziții, pe care autorul ei a înțeles s'o scrie  
pentru o orchestră cu proporții determi-  
nate.

De altfel, chiar înainte de desvoltarea ra-  
diodifuziunii și independent de aceste e-  
xigențe speciale ale muzicii la microfon,  
se poate observa în compozițiile muzicale  
din ultimul timp, o tendință accentuată spre  
prescurtare și condensare, tendință foarte  
caracteristică pentru spiritul epocii post-  
belice. Publicul actual nu mai suportă bu-  
cățile de „longue haleine” și producțiuni  
prea desvoltate sau prelungite. El urmărește  
cu oarecare greutate o simfonie clasică.  
Pretutindeni se tinde la producțiuni tot mai  
scurte, la rezumate, desfășurabile într-un  
lapsus de timp cât mai redus. Locul sim-  
foniei îl ia astăzi „simfonietta” un soi de  
simfonie cu proporții restrânse, iar sonata  
evoluează spre sonatină. În occident a apă-  
rut de altfel și un gen foarte curios de pro-  
ducție muzicală, cunoscut sub denumirea de  
„Minuten Oper”, constând din opere, a  
căror desfășurare nu durează mai mult de...  
5—6 minute. În această direcție omenirea  
a mers parcă instinctiv în direcția indicată  
de radio.

— *Așa dar nu vedeți în nici un caz nece-  
sitatea de a mări orchestra dv. de radio la  
mai mult de 25 de persoane. Pentru acest  
număr vă este suficient studio-ul actual?*

— Deocamdată ne ajunge. Totuși, 25 de  
executanți nu se pot plasa destul de bine  
în acest studio. De aceea proiectăm pentru  
anul viitor construirea unui nou studio mai  
mare, tot în curtea imobilului nostru din  
str. General Berthelot.

Deasemenea intenționăm să instalăm și  
o orgă.

— *De ce transmiteți muzica românească  
mai mult prin plăci de gramofon?*

— Majoritatea publicului din țară, ne  
cere cât mai multă muzică românească. Si  
prin muzică românească publicul nu înțelege  
compozițiile simfonice ale lui Enescu, Mi-  
halovici sau alți distinși compoziști ro-  
mâni, ci pur și simplu, muzica națională,  
populară, executată de diversele orchestre  
din localurile de pe la periferie. Or, este

cert că aceste „orchestre” realizează un  
maximum din tot ceace pot oferi, atunci  
când imprimă în plăci de gramofon, cele  
mai bune bucăți din repertoriul lor, exe-  
cutându-le după o îndelungată pregătire și  
numeroase încercări și repetiții. De aceste  
avantaje noi nu putem beneficia la radio  
și în această privință industria plăcilor de  
gramofon va prezenta întotdeauna un pri-  
vilegiu față de producțiile la microfon,  
unde executantul trece prin toate riscurile  
unei prime încercări.

Este drept că, în schimb, discul nu pose-  
dă suflul de viață, pe care-l are transmi-  
siunea la radio.

E o muzică conservată, deși această deo-  
sebie între gramofon și radio, nu este tot-  
deauna lesne de discernat.

Iată motivele pentru care prefer să dau  
la radio muzica românească mai ales prin  
plăci de gramofon. Un motiv de ordin ar-  
tistic, și nu unul de economie, cum e în-  
clinat poate să creadă publicul.

— *De ce nu anunțați dinainte în progra-  
mul publicat, numele plăcilor de gramofon,  
pe care le transmiteți?*

— Este adevărat că ar fi interesant ca  
publicul să cunoască dinainte aceste plăci,  
mai ales atunci când e vorba de unele bu-  
căți artistice, executate de virtuozii cu re-  
nume mondiali. Lucrul este însă foarte difi-  
cil, deoarece nu putem fixa cu atâta vreme  
înainte și în mod absolut precis toate plă-  
cile, care se vor executa într-o anumită zi,  
în ordinea lor exactă. Ne-ar trebui un ser-  
viciu și un personal special, de care nu  
dispunem încă. De altfel, nici posturile stră-  
ine nu anunță în general, în mod detaliat,  
aceste transmisiuni, ci se mulțumesc să le  
cuprindă în denumirea generală de „Schall-  
platten Konzert” sau „Transmission de dis-  
ques”.

— *De ce nu transmiteți muzică de dans  
după terminarea programului de seară?*

— Până acum am transmis jazzul dela ba-  
zinul „Lido”, care, în afară de valoarea lui  
muzicală, are și darul de a sugera audito-  
rului, o întreagă atmosferă agreabilă și în-  
suflețită, atmosferă de natură să creeze o  
bună dispoziție auditorilor.

Am încercat să obținem releiarea muzicii  
de dans a orchestrei Grigoraș Dinicu, care  
cântă seara la restaurantul Enescu. Ne-am  
lovit însă de rezistența patronului acestui  
local, care a refuzat să ne dea aprobarea  
necesară pentru o asemenea transmisiune,  
deși aceasta n'ar fi decât în avantajul lui  
direct, întrucât i-ar aduce numeroși cli-  
enți din capitală și provincie.

Pe de altă parte, majoritatea orchestrelor  
de jazz sunt ocupate noaptea la diverse ca-  
baret-uri și înțelegeți că o transmisiune de  
la un cabaret nu ar fi compatibilă cu misi-  
unea moralizatoare a radiodifuziunii.

— *De ce nu dați atunci muzică de dans,  
prin plăci de gramofon?*

— Suntem învinuiți că abuzăm prea mult  
de doza electromagnetică, așa că nu e locul  
să mai exagerăm în această direcție.

Am mulțumit domnului director Jora  
pentru bunăvoința cu care ne-a acordat  
toate aceste lămuriri, pe care ne grăbim să  
le transmitem cititorilor și ne-am despărțit  
cu făgăduiala reciprocă de a repeta cât mai  
des acest schimb de păreri, menit să înfor-  
meze publicul de punctul de vedere al con-  
ducătorilor postului național, și pe acești  
conducători de preocupările auditorilor de  
radio.

I. ȘERBAN

## Radiofoniști cu noroc

Câștigătorii premiilor oferite de ziarul „Radio și Radiofonia”

Joi 18 Septembrie a avut loc în redacția ziarului nostru, tragerea  
premiilor oferite cetitorilor și abonaților noștri. Sortii s'au arătat fa-  
vorabili următorilor radio-amatori:

- 1) Velicu Stănescu, cârciumar, Comuna Ileanda : Superhetero-  
dyna cu 8 lămpi.
- 2) Manea Aristide, fabrica de hârtie, Bușteni : Aparat cu 3 lămpi.
- 3) Ion Constantinescu, șeful stației Teleajăn : Aparat cu 3 lămpi.
- 4) Locot Z. Bongard, Buc. Str. Bucium 50 : Aparat cu 3 lămpi.
- 5) I. N. Doicescu, Călărași, Ialomița, Str. București 300 : Aparat  
cu 3 lămpi.
- 6) Judecător Robescu, R-Sărat : Aparat cu galenă.
- 7) Vasile Corneliuc, jud. Câmpulung, Bucov : Aparat cu galenă.
- 8) Bodeanu Gavril, Chișinău, Str. Gen. Broșteanu 11 : Aparat  
cu galenă.
- 9) Maior M. Mihail, Slatina, Str. București 138 : Aparat cu galenă.
- 10) I. Demetrescu, Str. Mecet 3, Leco : Aparat cu galenă.
- 11) Căp. P. Andreescu, Loco, Str. Transilvania 15 : Aparat cu galenă.
- 12) Weiss Gerscu, Loco, Str. Antim 39 : Aparat cu galenă.
- 13) Tiuliunic Dumitru, Tecuci, Unirei 30 : Aparat cu galenă.
- 14) Mayer Silbermann, Galați, Princip. Maria 28 : Aparat cu galenă.
- 15) Mircea Ion Voicu, Com. Cocioc, Jud. Ilfov, Gara Periș : Apa-  
rat cu galenă.

Câștigătorii din Capitală sunt rugați să treacă pe la redac-  
ție pentru a-și ridica aparatele, iar celor din provincie, li se  
vor trimite în scurtă vreme, aparatele câștigate



# Meetingul de aviație la Radio

Meetingul de toamnă al aviației noastre, favorizat de un timp splendid, s'a desfășurat în mijlocul unui entuziasm ce a mers crescând și s'a terminat cu un succes, care a convins și pe cei mai refractari dintre spectatori.

Serbarea, înălțată prin prezența M. S. Regelui, a M. S. Reginei Marie, a A. S. R. Principele Nicolae, s'a bucurat de concursul strălucit atât al escadrilelor militare aliate, cât și de al piloților cu faimă mondială, piloți cari actualmente prezintă comisiunii ad-hoc alcătuite, cele mai moderne avioane de vânătoare, din care cu acele dovedite mai bune, va fi înzestrată aviația noastră.

M. S. Regele, dând tuturor pildă de atenția pe care o merită aviația, a urmărit cu răbdare nedesmințită și cu pătrunzătoare curiozitate desfășurarea tuturor exercițiilor din bogatul program.

Pe rând au apărut în cerul Băneșei escadrilele de avioane de recunoaștere plecate de la Iași, Cluj și Galați și sosite la ora precisă a începerii programului. Ele își anunțaseră apropierea prin radiograme, iar înainte de a aterisa la Pipera, au fotografiat terenul dela Băneasa. Ținându-se seamă de performanțele realizate atât în timpul călătoriei aeriene cât și de rezechiunea și precizia transmiției radiogramelor și a executării probei fotografice, Escadrila dela Cluj a fost clasată I-a câștigând cupa oferită de Ministerul Armatei.

A doua cursă de avioane, executată pe un circuit închis de 16 km., pe care concurenții trebuiau să-l parcurgă în sbor de 6 ori, a fost câștigată de locotenent-aviator Ocoleanu, care pilota un avion S. E. T. de școală, de concepție și construcție complet românească, autorul planurilor și constructor în același timp fiind tânărul inginer Grigore Zamfirescu. La această cupă, denuită cupa Maior-aviator Mircea Zorileanu, în amintirea marelui înaintaș, care a pierit răpus de boală, au concurat avioane de toate categoriile începând dela avionetele ușoare ca fulgul în vânt și până la impetuasele avioane de vânătoare cu motoare de 650 H.P.

Au urmat apoi demonstrații de luptă aeriană, executate de piloții noștri cu aparate de vânătoare, de recunoaștere și bombardament. Privitorii și-au putut da seama nu numai de însemnătatea aviației, armă principală a viitorului război, ci și de brutalitatea cu care se vor da luptele aeriene în care încăerarea durează doar câteva secunde, urmărirea este fără milă sau cruțare și decizia se obține într-o clipă.

Programul de dimineață se încheie cu evoluții, acrobații și defilări executate de faimoasa „patruță a instructorilor” de sub conducerea vestitului pilot Romanescu, supranumit și Leul. Avioanele — Haviland Moth — erau legate între ele cu panglici și sburau atât de aproape încât când erau în front dădeau impresia că este un singur avion cu trei motoare.

După acest exercițiu M. S. Regele a trecut în revistă escadrilele militare aliate, ale căror echipagii i-au fost prezentate de comandanții respectivi. M. S. a binevoit să se întreție cu mulți dintre sburători, acordându-le tuturor insigna aviației române precum și merite decorafii.

După dejunul prezidat de M. S. Regele, programul reîncepe la ora 2½ prin impresionantă decolare în formație a 3 stoluri de avioane de vânătoare, care într-o clipă dispar în zare, de unde se reîntorc în curând plimbând în cerul Capitalei o uriașă monogramă regală, alcătuită din felul inedit la noi în cari avioanele erau așezate în formație.

În acest timp porniseră deja, în cursă handicap, veteranii aviației române, vechile tulpine, piloți brevetați înainte de izbucnirea războiului mondial.

Cursa, asemănătoare ca regulament „Cupei Maior-aviator Mircea Zorileanu” a fost aprig disputată, ca în vremea tinereții și a

tatea riguros dosată cu care executau acrobațiile, minunata disciplină conștientă cu care și-au împlinit programul. Iar spectatorii i-au răsplătit cu spontane izbucniri de aclamații, ce totuși nu puteau pătrunde prin atotbiruitorul sgomot de motoare. În ziua aceasta la București atât alba cruce, vechiul semn al Casei de Savoia, cât și semnul străvechi al autorității romane, reînviată acum, au fost purtate cu splendidă și glorioasă mândrie. Or-cine s'a putut convinge că avionul este făcut să-l poți purta așa cum vrei, dacă știi cum.

Escadrila Colonelului Fougier-Corso, a bine meritat de la aviație.

După uimitorul sbor de demonstrație pe



Ne modernizăm. Cu prilejul meetingului de aviație, toți radioamatorii au putut ur-

mări fazele lui. Fotografia noastră îl înfățișează pe speaker-ul d. maior C. Știubel, care bătându-și joc de legea gravitației îl face Locotenent-aviator Ștefănescu, popularul nostru „Gogu” cu un avion Zamfirescu după sborurile „pe dos” executate cu o fină și rară virtuozitate de către piloții polonezi, Colonel-aviator Kossowski și Maiorul-aviator Pawlikowski, pilotând avioane de concepție și realizare poloneze, după coborârile în parașută a d-rei Mateșanu și a d-lui Brătescu s'a deslănțuit o adevărată orgie de sboruri. Masivele avioane franceze de luptă și bombardament ale escadrilei Colonelului Dussaigneur dau ocol aerodromului plutind pe undele de vânt cu maestra sa siguranță a unor vase de linie în timp ce văzduhul este străbătut în toate sensurile de escadrila Ceho-Slovacă de sub comanda Generalului Fajfr, de cea Jugo-Slavă condusă de Colonelul-aviator Radovici, și compusă din piloți a căror îndemănare nu era egalată de cât de îndrăzneala lor neobișnuită, de sborurile fulgerătoare ale Căpitanului Popescu Romeo.

Sgomotul atinge densitatea maximă înainte de a se potoli pentru a face loc melodiei pe care o cântă motoarele de la avioanele Fokker, Junkers și Dewoitine cari execută toată gama de acrobație pe dos și pe față, loopinguri inverse, tonneau lent, vrille în urcare, etc.

Programul ia sfârșit cu atacul și distrugerea localității „Pârliții” anume edificată dincolo de marginea aerodromului. La acest simulacru de operație de război au luat parte avioane de bombardament și recunoaștere dela Flotila de Luptă, un batalion din Regimentul de Gardă Mihai Viteazu și un detașament de gaze de luptă. Ca într-un război veritabil satul a fost în parte distrus de avioanele de bombardament apoi la adăpostul unei perdele de fum opac, complet distrus de artilerie. Infanteria în fine, călăuzită de avioanele amice, a terminat prin a-l ocupa.

Cu acest sumbru și evocator tablou s'a încheiat grandioasa manifestare aeriană. Spectatorii s'au împrăștiat cu gândul poate la nevoile sau la plăcerile lor, care în curând vor înăbuși amintirea celor văzute la meeting.

Nici-unul, fie el prieten sau dușman al păcii, nu trebuie să uite că avioanele de război merg repede și departe, că duc cu ele pustiirea și moartea, că nu există mai sigură chează de liniște de cât la umbra tutelară a aripilor lor.

O atare manifestare se preta de minune a fi transmisă prin microfon. Direcția Societății de Difuziune s'a grăbit să profite de această ocazie și a așezat un microfon în mijlocul meetingului. Un speaker indicat, d. maior Cezar Știubel făcea publicul la curent, cu desfășurarea evenimentelor și radio-amatorii aveau ocazia să asculte pe lângă explicațiile interesante ale speakerului și viața ce se desfășura pe câmp, zbârnâiala elicelor, uralele publicului, sgomotul mulțimii etc.

A fost o transmisiune din cele mai reușite.

## Inaugurarea magazinelor uzinelor „Odeon” din strada Lipscani-Lupoarca

Într-o atmosferă de caldă însuflețire a avut loc ieri dimineață inaugurarea nouilor magazine ale Uzinelor „Odeon” din strada Lipscani 94.

Festivitatea a fost deschisă de către S. S. Pr. Georgescu, care arată că pe locul acesta a fost acum un veac o mică boiangerie ai cărei proprietari au făcut o bisericuță de lemn cu denumirea Silvestru iar în urmă au donat și casa din Sf. Gheorghe acestei biserici. Speră că cu hărnicia și inițiativa Uzinelor Odeon d. Oscar Negreanu, va face fală comerțului românesc, mai ales azi când țara întreagă trece printr-o atât de cumplită criză economică.

Vorbește apoi din partea comercianților detașati d. Samovici-Pax, care relevă meritele d-lui Negreanu scoțând în evidență faptul că a încurajat atât cu sfaturi cât, și cu largi credite pe micii negustori cari i-au cerut sprijinul.

Ia apoi cuvântul d. Gr. Trancu-Iași, fost ministru care arată că dacă astăzi când țara trece printr-o teribilă criză economică d. Negreanu are curajul în aceste timpuri să deschidă un astfel de magazin, îl face să fie optimist și speră în succesul comerțului românesc, dorind ca pilda dată de comerciantul Oscar Negreanu să folosească comerțului.

D. Oscar Negreanu mulțumind atât oratorilor cât și întregii asistențe spune că va căuta să spulbere în străinătate bărfelile ce s'au creiat în numele comerciantului român, având convingerea că prin muncă și cinste va învinge toate greutățile.

În numeroasa asistență am observat: D. I. Periețeanu director general al Teatrului Național, d. Gr. Trancu-Iași fost ministru, S. L. Pr. Georgescu, Bărbulescu, Ionescu, D. D. Costăchescu, Anghel Dumitrescu, Samovici-Pax, S. Moscovici-Legrain, d. Leon Nicu, Ioji Smilovici, Iancu Monta, I. Brănișteanu, I. Finkelstein, Av. Postelnicu, Peczenik, d-na și d. Atlas, d. Margulius, Weissmann, d-na și d. Singer-Ploesti, Frații Ipcar, d. M. Tanovici, d. Monta, etc., etc.

## Cărți și Reviste

„Artiști și idei literare române”, — este noua carte a d-lui Paul Zarifopol.

E o serie de peisagii literare surprinse de o abilitate inteligentă și de o fină sensibilitate. „Artiști și idei literare române” a apărut în Biblioteca „Dimineața”. Prețul 8 lei.

## CURIOZITĂȚI DIN CHINA ȘI JAPONIA

### CUPRINSUL:

La Bergen; La Tokio; Orașul sfânt; Nara; Cum trăiesc și cum mor japonezii; Spitalule la Yokohama; Kamakura; Cum mănâncă japonezii; Femea japoneză; Moa japoneză; Caracterul Nipon; China; Peking; Bucătăria chineză; Templul Dalai Lama; Nankin; Shanghai — orașul bogăției și al mizeriei; Medicina chineză; Mizeria Shanghaiului; Particularitățile Chiniei.

## Părerea marilor comercianți de radio din București

asupra aparatelor de radio

# Lumophon

Subsemnatii confirmă că aparatele LUMOPHON electrice cu 4 lampi (inclusiv lampa redresoare) cât și LUMOPHON OI-ganti cu baterii și acumulator sunt construite întru prăgabil separa postului București, astfel că în timpul când el funcționează se pot auzi puternic și clar posturile principale din Europa în vorbitor.

Sunt într-adevăr cele mai perfecționate și cele mai ieftine.

București, Iunie 1930

MAGAZINUL DE MĂZDĂ  
-IPCAR-  
București, Calea Victoriei No. 49

J. WAPPNER  
CALEA VICTORIEI 49  
BUCUREȘTI

COLUMBIA  
W. & P. RUPPEL  
11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1621, 1623, 1625, 1627, 1629, 1631, 1633, 1635, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1647, 1649, 1651, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1673, 1675, 1677, 1679, 1681, 1683, 1685, 1687, 1689, 1691, 1693, 1695, 1697, 1699, 1701, 1703, 1705, 1707, 1709, 1711, 1713, 1715, 1717, 1719, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1731, 1733, 1735, 1737, 1739, 1741, 1743, 1745, 1747, 1749, 1751, 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769, 1771, 1773, 1775, 1777, 1779, 1781, 1783, 1785, 1787, 1789, 1791, 1793, 1795, 1797, 1799, 1801, 1803, 1805, 1807, 1809, 1811, 1813, 1815, 1817, 1819, 1821, 1823, 1825, 1827, 1829, 1831, 1833, 1835, 1837, 1839, 1841, 1843, 1845, 1847, 1849, 1851, 1853, 1855, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865, 1867, 1869, 1871, 1873, 1875, 1877, 1879, 1881, 1883, 1885, 1887, 1889, 1891, 1893, 1895, 1897, 1899, 1901, 1903, 1905, 1907, 1909, 1911, 1913, 1915, 1917, 1919, 1921, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931, 1933, 1935, 1937, 1939, 1941, 1943, 1945, 1947, 1949, 1951, 1953, 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025, 2027, 2029, 2031, 2033, 2035, 2037, 2039, 2041, 2043, 2045, 2047, 2049, 2051, 2053, 2055, 2057, 2059, 2061, 2063, 2065, 2067, 2069, 2071, 2073, 2075, 2077, 2079, 2081, 2083, 2085, 2087, 2089, 2091, 2093, 2095, 2097, 2099, 2101, 2103, 2105, 2107, 2109, 2111, 2113, 2115, 2117, 2119, 2121, 2123, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2135, 2137, 2139, 2141, 2143, 2145, 2147, 2149, 2151, 2153, 2155, 2157, 2159, 2161, 2163, 2165, 2167, 2169, 2171, 2173, 2175, 2177, 2179, 2181, 2183, 2185, 2187, 2189, 2191, 2193, 2195, 2197, 2199, 2201, 2203, 2205, 2207, 2209, 2211, 2213, 2215, 2217, 2219, 2221, 2223, 2225, 2227, 2229, 2231, 2233, 2235, 2237, 2239, 2241, 2243, 2245, 2247, 2249, 2251, 2253, 2255, 2257, 2259, 2261, 2263, 2265, 2267, 2269, 2271, 2273, 2275, 2277, 2279, 2281, 2283, 2285, 2287, 2289, 2291, 2293, 2295, 2297, 2299, 2301, 2303, 2305, 2307, 2309, 2311, 2313, 2315, 2317, 2319, 2321, 2323, 2325, 2327, 2329, 2331, 2333, 2335, 2337, 2339, 2341, 2343, 2345, 2347, 2349, 2351, 2353, 2355, 2357, 2359, 2361, 2363, 2365, 2367, 2369, 2371, 2373, 2375, 2377, 2379, 2381, 2383, 2385, 2387, 2389, 2391, 2393, 2395, 2397, 2399, 2401, 2403, 2405, 2407, 2409, 2411, 2413, 2415, 2417, 2419, 2421, 2423, 2425, 2427, 2429, 2431, 2433, 2435, 2437, 2439, 2441, 2443, 2445, 2447, 2449, 2451, 2453, 2455, 2457, 2459, 2461, 2463, 2465, 2467, 2469, 2471, 2473, 2475, 2477, 2479, 2481, 2483, 2485, 2487, 2489, 2491, 2493, 2495, 2497, 2499, 2501, 2503, 2505, 2507, 2509, 2511, 2513, 2515, 2517, 2519, 2521, 2523, 2525, 2527, 2529, 2531, 2533, 2535, 2537, 2539, 2541, 2543, 2545, 2547, 2549, 2551, 2553, 2555, 2557, 2559, 2561, 2563, 2565, 2567, 2569, 2571, 2573, 2575, 2577, 2579, 2581, 2583, 2585, 2587, 2589, 2591, 2593, 2595, 2597, 2599, 2601, 2603, 2605, 2607, 2609, 2611, 2613, 2615, 2617, 2619, 2621, 2623, 2625, 2627, 2629, 2631, 2633, 2635, 2637, 2639, 2641, 2643, 2645, 2647, 2649, 2651, 2653, 2655, 2657, 2659, 2661, 2663, 2665, 2667, 2669, 26



# EXPOZITIA IN GALOP

Spre parcul cu alei umbroase  
creat în 906  
cu pavilioane mari și late  
de d-rul C. I. Istrate,  
se'ndreaptă gloată fără șir  
să afle ceiace s'ascunde  
sub taina magicelor unde  
ce vin pe calea fără fir.

Vin oameni liberi, vin și sclavi  
vin scandinavi  
și jugoslavi  
și militari  
minoritari  
calabrezi  
olandezi  
cetățeni din Kiaou-Tschiau  
și din țara lui B. Shaw  
Unii manierați și fini  
alții simpli clandestini  
Unii de prin țara bască  
alții simpli gură-cască

Unii de prin Canaan  
alții de prin Popa-Nan  
și toți au un gând și-un dor:  
— să devină amatori  
și să plece neapărat  
cel puțin c'un aparat  
iar fiindcă e mare criză  
vor cu toți „direct la priză”

★

Și cum trecem pe alee  
ncepe marea epopee:

90 de vorbitori  
300 de difuzori  
plus un amplificator  
se produc cu toții în cor  
de te crezi la film sonor.  
\*Auzi sârbe și tangouri  
De prin alte vremi ecouri  
dansuri vechi și jazz modern  
— vai ce delicios infern!

★

Ca să scap de megafoane  
dau buzna în pavilioane.  
Aci — altă istorie  
curată radiofoniei!

4000 de aparate  
și merg toate  
ca pe roate

unul de curent continuu  
gura-i merge încontinuu  
altul de alternativ  
relativ  
mai guraliv

Unul tipă până'n curte  
altul e pe unde scurte  
unul zice numai 'n casă  
altul par'că stă să nască  
unul electromagnetic  
altul își mai dă în petic  
Unul neamț prinde Lyonul  
cel francez vrea doar Berlinul  
iar englezul hautparleurul  
vrea să prindă tot eterul  
aparatele maghiare  
se frământă n're hotare.

Unii ajutați de soartă  
prind până și Marea moartă  
alții mai nefericiți  
prind — dar numai paraziți  
Și-astfel ascultăm pe toate

sutele de aparate  
și cu priză  
în valiză  
cu antenă  
cu galenă  
cu rotoare  
redresoare  
și cu amplificatoare.

Hotărârea mi-e luată  
dintr'odată  
O idee genială:  
n'am să plec cu mâna goală,

Și croind vaste proiecte  
Încep să adun prospecte  
Cataloage  
și hârțoage  
Sute de broșuri cu poze  
și mai negre și mai roze  
toate 'n suficiente doze.  
Liste, prețuri, zeci de teancuri  
Cam cât intră 'n două tancuri.

Negustorii caritabili  
te invită atât de amabil  
Și te roagă  
cu o voce atât de dragă:  
— ia de ici  
— ia de colea  
— ia și asta, zău așa!  
— Ia și asta că-i frumoasă  
— Ia ca să mai duci p'acasă  
— Ia și astea că's veline  
Să mai dai pe la vecine  
Și te imploră  
ca o soră  
Ca să iei mereu din toate  
zci de mii de imprimate.

★

Și eșind din pavilioane  
am tocmî 7 camioane  
3 avioane  
monoplane  
8 tractoare  
cu motoare  
duba de la primărie  
(că-i mai forte)  
să-mi transporte  
cum or știe  
pân' la mine 'n băătură  
întreaga maculatură.

\*\*\*

Și-acum stau și reflectez  
și studiez  
și-examinez  
și fumez...

Vizite nu mai primesc  
Datorii azi nu plătesc  
Servitoarea am concediat  
telefonul l'am tăiat  
am scos masa și un pat  
m'am închis în casă-ermetică  
și-așez foile alfabetice  
le clasez și fac dosare  
după prețuri și culoare  
și le leg frumos cu fundă  
după... lungimea de undă.

\*\*\*

Încât domnii expozanți  
fabricanți  
și comercianți  
au cuvântul meu sonor  
de viitor radio- amator  
că de 'ndată ce termin  
materialul literar  
— vlu la expoziție iar!

GP-MA

Și-apoi maldăre de ziare  
cât să umpli patru care  
Ziare, ziare și reviste  
toate radiofoniste  
și curente  
concurrente  
din vre-o 9 continente.





# T. F. F. în raidul „?”

## Cum s'a făcut releul cu Europa. - În Place de la Concorde Aparatele de pe bord

Succesul lui Costes și Bellonte, cari au trecut de curând oceanul, a notat și un succes al radiofoniei.

T. F. F. a înștiințat tot timpul raidului pe cei doi aviatori, de poziția lor exactă. Cu o regularitate admirabilă, radiofonia a ținut în curent, clipă cu clipă, Europa de fazele raidului. În fine, ea a permis Franței să participe la apoteoza celor doi eroi, deoarece haut-parleurul a reprodus la Paris, aclamațiunile

doi aviatori în curent cu datele meteorologice. Numeroase posturi de observație situate pe întreaga suprafață a Atlanticului de nord, pe vase și pe țărni, au transmis aceste date.

### O STAȚIUNE METEOROLOGICĂ PLUTITOARE

După cum se știe, meteorologia modernă s'a născut cu ocazia expediției din Crimeea, când s'a observat că o furtună



Aviatorii Costes și Bellonte

multimei americane, când Costes și Bellonte au aterisat la Curtiss Field.

### LEGĂTURA CU EUROPA

National Broadcasting Corporation a făcut releu pe unde scurte, prin Pittsburgh și Shenectady, cu destinația Paris. Radio-Paris a transmis reportajul trecerii Oceanului, difuzându-l prin numeroase haut-parleure, instalate în diferite puncte ale Parisului.

A fost o emisiune istorică.

Avionul „2” a aterisat în America la 12,12 noaptea. La ora 12,40, Costes și Bellonte au luat cuvântul succesiv la microfon. La Paris, vocile lor au fost tot atât de clare, ca și peste ocean!

Speakerii americani au descris grandioasa manifestație.

### DIFUZOARELE DELA PARIS

În Place de la Concorde, din Paris, peste 200.000 de oameni ascultară formidabilul reportaj.

Ceasuri întregi, așteptară aci aterisarea de peste ocean. Radiogramele erau din ce în ce mai precise. Când mulțimea dela Paris, auzi ovațiunile dela New-York, entuziasmul parizienilor atinse culmea. O „Marsiliează” izbucni din toate piepturile...

T. F. F. a ținut de asemeni pe cei

a traversat întreaga Europă; cu ajutorul telegrafului, s'a putut anunța sosirea furtunei. Dar adevărata meteorologie modernă, s'a născut odată cu T. F. F.

Pentru a obține asupra avionului „Semnul de întrebare” știri precise, radiomilitar francez, a făcut un releu între Turnul Eiffel și „Jaques Cartier”, un vapor-școală, care se află între Azore și coasta americană. Acest vas formează o adevărată stațiune meteorologică în Ocean. Vasul era, de altă parte, în legătură, pe 6—800 m., cu avionul. El a dat poziția exactă a aeroplanului, la orele 20, 22, 23 și 4,35. Aceste știri erau retransmise Turnului Eiffel pe unde scurte, și ministerul aerului era îndată informat.

### APARATELE DE PE „?”

Pe bordul lui „?” se aflau: un generator cu suport telescopic, un manipulator, un post emițător-receptor SFRA. 81 special cu unde întreținute și modulate. 2 lămpi oscilatoare de 50 w., o cască, un suport pentru 4 lămpi de emisiune de schimb, un suport pentru 8 lămpi de recepție de schimb.

Mecanicul Bellonte s'a însărcinat cu transmisiunile de T. F. F. Simplu mecanic, în ultimul an Bellonte a studiat intens radiotelegrafia și navigația.

## Ce să ascultăm la Radio-București

### DUMINICĂ 21 SEPTEMBRIE

19: I. Sârbu și I. Manu (dela Teatrul Național): Dialoguri de Caragiale.

20.40: Doctorul V. Voiculescu: Higiena Copilului.

21: „Răpirea din Serail”, operă comică de Mozart. (Trans. din studio).

Dăm la program subiectul operei pe care direcția muzicală a soc. de radiodifuziune o montează în studioul ei în seara de Duminică 21 c.

### LUNI 22 SEPTEMBRIE

20.40: Ing. I. Cărnă-Munteanu: „Radiofonia pentru toți” (prezentare). Ing. M. Konteschweller: Inceputurile radio-electricității.



21: Sketch de Nicou-Rodan.

21.30: Quartetul Capelleanu: Mozart: „Quintet cu clarinet” (Clarinet d. Meitani).

22.15: Doamna Olga Solomon, soprană: Canto.

### MARTI 23 SEPTEMBRIE

21: Armando Gualtieri-tenor dela Opera Română: Arii din opere cu acompaniament de orch.

21.45: Seidman-solo de saxofon.

20.40: Alex. A. Philpide: Nicolae Filimon.

### MIERCURI 24 SEPTEMBRIE

19.30: Gheorghe Cardas: (Papiu Ilarian-aniversarea morții).

21: Ghica: Sonata de Fauré.

21.30: Gh. Fotino: Voevozi dători de legi și dații.

21.45: Duc Rosel Bauman-Rădulescu: Cântece cu acompaniament de quartet de coarde.

22.15: Gh. Ciolac-pianist: Sonata op. 27 de Beethoven; Patru dansuri de Granados.

### JOI 25 SEPTEMBRIE

19.30: Alex. Hodoș: Humorul românesc.

21: Orchestra radio: Haydn: Concert pentru cello și orch., solist Cazana.

21.45: D-na Lia Pop, dela opera din Cluj: Arii și lied-uri.

### VINERI 26 SEPTEMBRIE

Sorată de muzică românească

21: Radu Mihailescu-pianist: piese de Filip Lazăr, Romeo Alexandrescu și Martin Negrea.

21.30: Articolul 214 de Caragiale, regia Shagigian dela Teatrul Național.

21.41: Alexandru Teodorescu-vioară: piese de Nona Otescu, Filip Lazăr, Cuclin, Scărlătescu.

### SÂMBĂȚĂ 27 SEPTEMBRIE

20.40: Gala Galaetion: Orașul Chișinău.

21: „Lucia de Lammermoor”, operă de Donizetti, transmisă prin plăci de gramofon.

## Concursul nostru

Nivelul cunoștințelor și ingeniozitatea radioamatorului indigen nu lasă de dorit; concursul deschis în numărul precedent dovedește cu prisosință acest lucru. Am primit zilnic zeci de scrisori pornite din toate colțurile Țării și semnate de radioamatori de toate vârstele și profesiunile. Acest lucru ne umple de bucurie dovedindu-ne două lucruri: că radiofonia a pătruns destul de adânc în masele cetățenești și că noul concurs pe care l-am inaugurat este bine-venit.

După numărul punctelor de întrebare la cari are să răspundă concurentul, am afectat cu 24 puncte soluția completă. Fiind numai trei premii, a fost cazul să reținem soluțiile cari au obținut 24, 23 și 22 puncte. Clasamentul soluțiilor cetite până la încheierea numărului de față al revistei este următorul:

### AU TOTALIZAT 24 PUNCTE:

- 1) D-ra Suky Ionescu, Parcul Delavrancea, Aleea D. Nr. 28, Loco II.
- 2) D. Gheorghiu Vladimir, str. Washington 26, Loco.
- 3) D. Alfred Krauss, Ploesti, strada C. A. Rosetti No. 82.
- 4) D. C. Merlescu, Loco, str. Dionisie No. 61.
- 5) D. Av. Ioan N. Cristescu, Iași, strada Florilor 8.

### A TOTALIZAT 23 PUNCTE:

- 1) D-l C. Grozavu, Loco II, str. Chitila 6 bis.

### A TOTALIZAT 22 PUNCTE:

- 1) D. Giurescu Stelian, Loco, strada Vioarele 12.

\*

### Poșta concursului

D-ra S. I. — Nu-mi închipuim, când am elaborat-o, că problema pusă de concursul actual, va crește o frunte de vârstă și sexul d-voastră. Totuși, pentru că s'a înălțat acest lucru și mai ales pentru că rezultatul este soluția impecabilă pe care ați oferit-o, sunt forțat să conchid că radiofonistele au tot dreptul să se considere la același nivel cu radiofoniștii.

În ce privește combinațiile machiavelice cari vă obsedează, cred că le-ați plasat din greșală în scrisoarea către noi, fiind de fapt destinate preunii birou electoral.

## Ce am văzut în Expoziție

### Standul „Triotron”

Când intrăm în Pavilionul Chrissoveloni, ni se înfățișează un stand executat în stil modernist. Aci sunt expuse toate articolele Uzinelor E. Schrack A. G. Viena marca „Triotron”, tipuri noi de Haut Parleururi și lămpi. Reprezentanța lui Triotron mai prezintă o adevărată noutate, Systeme electro Magnetice P. Duble cari sunt încărcabile până la 6 Watts efectiv, adică un system special pentru amplificator de putere.

Tot aci găsim toate tipurile de lămpi și mai ales lămpi de ultima producție cu grilă și grilă de protecție (cu ecran) cari atrag atenția tuturor vizitatorilor.

Tipurile noi de Haut Parleururi expuse și anume: Dynamo Magnetic, Victoria, Mannon și Electro Dynamice, sunt un adevărat „Slager” al Expoziției.

Afară de articolele Triotron mai sunt expuse în acest Pavilion toate produsele „Koerting” Dr. Dietz Ritter Leipzig și „Eumig” renumita fabrică de Radio din Viena cu toate tipurile de aparate.

## Prețul: Lei 25

**Dacă împrejurările v'au împiedicat să luați parte la Expoziția internațională de Radio și Aerochimie din Parcul Carol,**

**Nu uitați!!** că puteți cunoaște tot ceea ce s'a expus acolo, dacă veți citi:

# CATALOGUL OFICIAL

al Expoziției de RADIO ȘI AEROCHIMIE

cu articole scrise de cei mai de seamă specialiști civili și militari în radio și aerochimie dintre cari cităm:

Prof. Dr. Hurmuzescu, Direct. Inst. Electrotehnică Universitar. Prof. Dr. Andronescu, Director general al P. T. T. Ing. M. Roșca Subdirector general P. T. T. Ing. G. Cărnă-Munteanu, Dir. g-l al Soc. de Dif. Radiotelefonice. Adrian Maniu, Dir. programelor literare Soc. de Dif. Mihailescu, Dir. program. muzicale Soc. de Dif. St. Tătărescu, Directorul „Ligei Apărării Naționale”. Dr. Ing. D. Butescu, Prof. de chimie la Univ. din București. Dr. Ing. E. Petrașcu, Direct. ziarului „Radio și Radiofonia”. Ing. I. Constantinescu, Inspector general P. T. T. Ing. N. Lupas, Comisarul g-l p. Radio al Expoziției. Chimist cap. I. Gudju, Comisar g-l p. aerochimie al Expoziției. Ing. M. Konteschweller, Dr. Ing. I. Blum, dela Inst. de chimie Ind. Univ. Buc. Ing. I. Șerban, Redactor la „Radio-Radiofonia”. Cap. Alex. Ghimșu, Inginer Radio E. S. E. Cap. C. Săulescu, Ing. Radio E. S. E. din Aeronautică. Cap. Spindler, inginer electromecanic. Cap. I. Petrovan, din Serv. Gazelor (Minist. Armatei). Ing. Pascal Popescu, din Laboratorul Aeronauticii. Ing. Petre Munteanu, Preș. Asoc. Com. de Radio din România. Ing. R. Roșca, dela P. T. T. Ing. I. G. Florea, Secr. g-l al Asoc. G-le a radiof. din Rom. Gr. Matei Gr. Matei, dela „Radio și Radiofonia”.

**Contra ramburs și recomandat: LEI 40.**

**Adresați-vă: Biroul Expoziției de Radio și Aerochimie: Parcul Carol**

## Pagină 120





M. S. Regele Carol II părăsind pavilionul RCA  
după vizita sa la expoziție

**O adevărată senzație**

**și un legitim interes  
au suscitât la**

**Expoziția  
Internațională  
de Radio  
produsele minunate**

**R C A**

**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

**Nu neglijați**

**să vizitați pavilionul**

**R C A (fost „Reșița”)**

**pentru a  
cunoaște și admira  
cele mai perfecte  
creațiuni în radio  
din lumea întreagă**

Reprezentanța pentru România

**București — Strada Edgard Quinet No. 3**

Telefon 342 | 15

Vizitatorii din provincie pot primi înapoi costul  
biletelor. Informațiuni la pavilionul R C A



Mulțimea în fața pavilionului R - A (fost Reșița)



# Radio - poliția

După câte suntem informați este vorba ca și în poliția noastră, să se introducă radio.

Pretutindeni, radiofonia a ajuns un auxiliar de cel mai mare folos poliției.

Câte scene, câteva „fapte diverse” desprinse din realitatea cotidiană, vor dovedi mai bine decât orice argument, necesitatea radio-poliției.

*Poliția mondială urmărea de multă vreme, fără succes, pe un individ care se ocupa cu traficul de cecuri și polițe falsificate, în Germania și aiurea.*

Acest excroc, nu se ocupa de partea „artistică”, adică de trucarea cecurilor și de falsificarea lor. El era un om al loviturilor de îndrăzneală, nu un „artist” de cameră. Într'un cuvânt, plasa bancnote false și cecuri fabricate în serie, în pivnița unui bărbier din Hamburg.

Fusese reperat și identificat de poliția germană, dar până zilele trecute, nu putuse fi prins.

Acum o lună, excrocul prezintă un cec fals la o mare bancă, la Berlin. Controlorul îl privi, dispăru, reveni după cinci minute cu doi domni cu mina caracteristică.

Excrocul sări la ușa, eși ca vântul. Avea un automobil în fața băncii, un splendid torpedo de curse. Eși din Berlin, fără să privească înapoi, apucă drumul spre frontiera Cehoslovaciei. La Dresda, după două ceasuri, se opri ca să ia drumul spre Spania; mai are de făcut o jumătate de oră, și e salvat. Dar doi jandarmi se apropie de mașina sa, îl opresc, îl înconjură.

La biroul de poliție, excrocul simți că e pierdut. Comisarul avea toate informațiile asupra lui. Excrocul se miră:

— Cum m'ați putut recunoaște, din fuga mașinei, pe șosea?

Comisarul râde și-i întinde o fotografie.

Fotografia reprezintă pe excroc în mașina sa, cu hainele pe care le poartă în acea zi, — o fotografie luată desigur cu o oră sau două mai înainte.

Excrocul e înmărmurit. Comisarul, mândru de această arestare miraculoasă, îi explică:

La eșirea sa din Berlin, un post de poliție, alarmat prin telefon, a reușit să ia o fotografie a mașinei. Această fotografie a fost transmisă prin radiobelino-gramă, tuturor posturilor de pe teritoriul german, dela frontieră și din străinătate.

Chiar dacă excrocul ar fi reușit să treacă în Cehoslovacia, ar fi fost totuși prins la un moment dat. El nu ar fi putut să treacă prin ochiurile acestei plase invizibile!

— Dacă ași fi știut, răspunse excrocul ași fi luat un avion.

— N'ai fi scăpat, îl lămurește poliștii. Avionul tău ar fi fost îndată reperat. Un avion al poliției l-ar fi urmărit și l-ar fi forțat să aterizeze.

La Paris.

Rue des Saussaies. În apropiere de intrarea principală a Siguranței generale,

se află o mică ușă pe care stă scris cu litere roșii:

## RADIO-POLIȚIA ȘI POLIȚIA-AERULUI

Am intrat, și după două ore am eșit cu idei noi asupra poliției moderne.

Radio-poliția este nouă în Franța, ca și în alte țări, de altfel. Germania a fost cea dintâi care a făcut studii în această privință, și după ea, principalele țări din Europa centrală, Polonia, Cehoslovacia, Austria, Ungaria.

Numai România lipsește din țările Europei centrale, care au radio-poliție.

În unele din aceste țări, au urmat turburări și revoluții, după război. În Ungaria de pildă, în 1919 revoluționarii au triumfat la Budapesta, fiindcă au reușit îndată să ocupe poșta centrală, și să rupă comunicația telefonică între prefectura de poliție și posturile de poliție

ționa, și unele transmite, imagini, planuri, fac-simile de scrisori, fotografii, etc.

De îndată ce se petrece ceva într'un colț al țării, postul de poliție cel mai apropiat, care posedă un aparat de emisiune, e anunțat prin telefon. Postul de emisiune trimite o radiogramă la Berlin, iar Berlinul o difuzează în toată lumea. Uneori, când afacerea este urgentă, primul post de emisie, transmite o radiogramă generală, (mai ales în cazul când un răufăcător fuge). Astfel, câteva minute după crimă, dupăce asasinul a fugit, toate posturile de poliție din Germania, sunt în posesia semnalmentelor individului căutat și ades, și în posesia fotografiei lui.

## STRĂINĂTATEA NE PRESEAZĂ...

Cehoslovacia, Polonia, Austria, Ungaria, au urmat acest curent.

Anglia, America, la fel.

Aceste radio-poliții au fost reunite și s'a constituit un fel de organizație internațională a cercetărilor polițiste prin radio.

demascându-se posturile clandestine. Emisiunea radiofonică e limitată prin lege. Mai mulți oameni de afaceri necinstiți, instalaseră aparate de emisiune și corespondau prin ele cu agenții lor din străinătate. Ei se jucau cu loviturile de bursă și concureau în mod nelegal băncile. Grație unei supravegheri minuțioase, posturile lor au fost descoperite și ei înșiși arestați.

Proiectul prevede instalarea de posturi de recepție în toate brigadele mobile, în centrele importante și la frontiere. Siguranța generală dela Paris, va avea la dispoziție un puternic post Belin. În măsura posibilităților viitoare, se vor instala receptoare și emițători, în toate birourile de poliție.

Dar și Franța suferă de lipsă de fonduri, ca și noi. Nu e de mirat astfel, de ce țările Europei centrale au lăsat în urmă în ce privește radio-poliția, nu numai România, dar și pe Franța.

R. P.

## Trecând prin Expoziție

### „Cartea Românească”

Cu ocazia expoziției internaționale de Radio, marea firmă „Cartea Românească” expune produsele cari provin dela Uzinele A. B. Stern & Stern, Stockholm, Suedia a căror reprezentanță o deține.

Standul e așezat imediat la intrarea în pavilionul Crisoveloni, și oferă publicului spre cercetare ultimele produse Stern & Stern. Produse de incontestabilă calitate, de ingenioasă concepție tehnică, superioare ca montare și execuție.

Așa bună oară un aparat cu o formă simpatică „Asul de Cupă”! Un aparat de recepție cu galenă, lucrează pe lungimi de undă dela 175 mtr. până la 2000 m. Detectorul este un cristal sintetic extrem de sensibil și ușor de pus la punct. Puterea și claritatea acestui aparat minunat l-au creat o faimă mondială.

Pe lângă toate aceste calități excepționale mai prezintă și un avantaj surprinzător — adică prețul său modest care este de lei 700. Aparatul permite conexiunea normală a 3 (trei) câști deodată, îngăduie însă și 4—5 chiar 6.

Un alt produs Stern & Stern este aparatul „Concerton II M” cu 2 lămpi, pentru lungimi de undă dela 150—2000 mtr.

Recepționează perfect și impecabil în haut-parleur — posedă calități extraordinare de selectivitate și costă, inclusiv lămpi, cabluri și banane de conexiune numai lei 2700.

Un alt model, care s'a impus prin excelențele sale proprietăți este tipul concerton III B. cu 3 lămpi (lungime de undă 500—2000 mtr.).

Caracteristice principale: blindaj complet, auditiie sonoră, dispozitiv pentru pick-up selectivitate mare, redare puternică în haut-parleur. Prețul este de lei 7100.

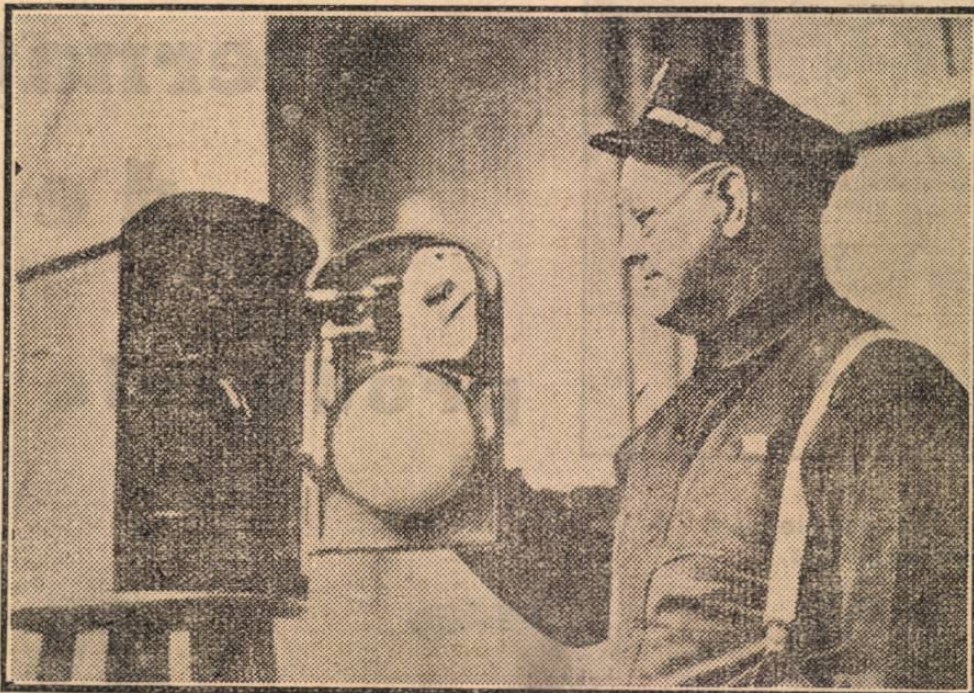
Printre aparatele de mare eleganță și de formă ce es din comun, este fabricatul Stern & Stern „Concerton V 36” cu haut-parleur montat direct în interiorul aparatului.

Acest aparat se alimentează direct dela curentul orașului și mănuierea lui este cea mai simplă. Posedă calități excepționale și întrunește toate perfecțiunile ultimelor descoperiri. Prețul acestui aparat complet inclusiv lămpi este de lei 15.000.

Mai sunt și multe alte aparate, mai mari și mai mici, demne de interesul ori căruia radiofonist.

Standul „Cartea Românească” trebuie să văzută neapărat.

rep.



Un polițist american ascultând un mesaj la radio

ca și între reședința guvernului și cazărmi. Poliștii răspândiți, fără ordin, nu putură să combată pe insurgenți, cari deveniră repede stăpâni străzilor. Dacă posturi de radio ar fi fost instalate între diferitele organe ale poliției și armatei, rezistența contra răsculaților ar fi putut să fie eficace.

## RADIO-POLIȚIA ÎN GERMANIA

Încă din 1922, Reichstagul a acordat pentru organizarea radio-poliției, importante credite. Metodic proiectele au fost realizate și în prezent Germania posedă un sistem aproape perfect. 137 birouri importante, în toate orașele mari, la frontiere, în porturi, au aparate de transmisiune. La Berlin, există un aparat de mare putință. Nu există un post de poliție, oricât de mic, pe teritoriul german, care să nu aibă aparatul său de recepție.

Toate aceste aparate sunt echipate și cu sistemul Belin, adică ele pot recep-

Conferințe s'au ținut, o federație internațională s'a creat. Convențiuni s'au încheiat între diferite state.

Un criminal, în orice țară din acestea s'ar refugia, e urmărit, în mod automat... Afară de România... La noi, marea plasă invizibilă, e găurită. Fugarul scapă...

Din această cauză, organizarea radio-poliției românești nu mai poate întârzia, fără să riscăm a fi priviți ca niște inapoiați.

## ÎN FRANȚA

În Franța, studiul chestiunii a început în 1924. Cu un an înainte, Siguranța generală propusese aceasta. Timp de câțiva ani, proiectele succedară contra-proiectelor. În fine, acum câteva luni, un serviciu a fost creat.

La început, acest serviciu s'a ocupat cu poliția radiofoniei, și nici decum cu poliția prin radio, cu alte cuvinte, se supravegheau emisiunile radio-electrice,

**Incepând de astăzi !!**

# RADIO-ELECTRICA

Reprezentanța Generală a Uzinelor :

**ATWATER KENT RADIO** aparate și vorbitori

**DUCRETET** .... aparate

**ARCTURUS** .... lămpi de radio și photoelectrice

**SYLVANIA** .... lămpi

**PHONOVOK** .... pickupuri și motoare de gramofon electric

**RAGONOT** .... motoare de gramofon electric

**ARENA** .... condensatori variabili

**IDEAL-BLAUPUNKT** .... aparate, vorbitori și galene

**WOLWA** .... alimentatoare la priză

și-a centralizat TOATE birourile și serviciile sale exclusiv în noul și vastul său local din

# 82 Calea Victoriei 82

Telefon 336/68

(peste drum de Palatul Regal)

Telefon 336/68



# Sezonul a început într'adevăr

## Preludii semnificative

E bineînțeles vorba de sezonul radiofonic, pe care un distins radiofonicist, îl saluta entuziasmat într'un recent articol de fond, al acestei reviste.

Omul modern, — și printre aceștia trebuie socotit în primul rând amatorul de radio, — trăiește o viață plină de sezoane: începând dela sezonul murăturilor, al vilegiaturii, al băilor, al deschiderii școalelor, a murăturilor, etc., și până la sezonul radiofonic, plăcerile și neajazurile blândului cetățean, variază după sezoane. E o mare simfonie dramatică, dela „major” și până la „minor”.

Cum n'am căderea să mă ocup în mod mai amplu de sezonul murăturilor, — cu toate că subiectul e destul de variat și mi-ar fi chiar simpatic, — sunt nevoit să mă ocup de data aceasta, numai de sezonul transmisiunilor pe unde lungi și scurte, prinse, amplificate și răspândite cu ajutorul unor aparate complicate și gălăgioase, care toate la un loc, formează marea invenție radiofonică, cea mai dibace din toate, câte au fost pe acest glob.

Aș dori să mai constat un lucru: toate sezoanele — în plus cel radiofonic, — nu se succed atât de liniștite, ca ziua și noaptea, sau ca lunile anului. Sfârșitul unui sezon și apariția altuia, se produc în viața cetățeanului, aproape întotdeauna într'o anumită atmosferă, și evenimentul este precedat de o serie de manifestațiuni și întâmplări caracteristice, care-mi amintesc, că sezonul cutare sau cutare se apropie sau dispăre. Deaceia se și zice, că sezonul „se anunță”, adică dă de veste, că are de gând să vină, — exact ca și vântul înaintea furtunii.

Când umbliă preocupărilor cu coșurile pline cu castraveci, gogoșari, etc. strigând prin toate străzile „castraveți de murat” atunci gospodarul știe că se apropie sezonul... dar pardon, observ totmai că m'am îndepărtat puțin de subiectul propus și admis. Deci, voi face stângămprejur, pentru a mă reîntoarce la emisiunile radiofonice.

„Anunțarea” sezonului radiofonic, se face în primul rând de către mii de difuzoare și haut-parleur-uri, care răsar peste zi — și mai cu seamă în liniștea nopții — în toate curțile bucureștene, exact ca ciupercile după ploaie. Când însă răsar ciupercile, liniștea codrului nu este turburată de această expansiune a naturii, pe când apariția subită a difuzoarelor, se produce în mod sgomotos, și cât de sgomotos, Doamne!...

Să vă dau un mic exemplu: lângă casa în care locuiesc, se află o căsuță mică, înconjurată de o curte plină cu buruieni. Până mai deunăzi, singurul sgomot care pătrundea de peste gardul vecinilor mei, era ziua coteodăcitul găinilor, iar noaptea lătratul câinelui, care păzia probabil găinile. Mare mi-a fost însă mirarea, când în una din serile trecute, am auzit în curtea vecinului — în locul unde se află cotețul păsărilor — vocea speakeriei dela Radio-București.

„Ei drăcie”, mi-am zis, „cum naiba s'a răstăcit dudua în cotețul vecinului”? Va să zică, co-mahalagiul meu și-a instalat și el un radio? Mare progres a mai făcut această invenție, de când se pot împrumuta și cumpăra aparate radiofonice, în rate anuale!

Neexistând însă la noi încă o lege, care să ne protejeze față de brutalitățile nocturne ale haut-parleur-urilor zgomotoase, am fost nevoiți să ne resemnăm: eu, găinile și sârmanul cățeluș, care numai îndrăsnia să latre, de frica conferențiarului dela Universitatea-radio.

Ca mine o fi pățit-o desigur foarte mulți alți locuitori ai urbei lui Bucur, cari, pe lângă dragostea pentru programele radiofonice, mai au și obiceiul să doarmă noaptea, — ceea ce a devenit o problemă foarte serioasă de când cu înmulțirea aparatelor de radio. Un singur lucru mai mă bucură puțin, anume că aci în București, nu se prea pot recepționa stațiunile străine, în timp ce lucrează postul românesc, astfel că se aude pretutindeni numai același program. Altminteri am înnebuni cu toții. Vă dați seama ce ar fi, dacă vecinul din stânga ar „prinde” o simfonie, cântată de orchestra Radio, în timp ce vecinul din dreapta, ar deforma un ceardaș, executat de țigani lui Bela Racz, pe când un al treilea cetățean din apropiere, ar vulgariza jazz-urile dela Londra? Sau, închipuiți-vă că auziți excelenta revistă radiofonică a d-lor Nican și Nicon (a nu se confunda cu Cohn), pe când Radio-Wien retransmite din grădina zoologică dela Schönbrunn, iar Constantinopolul antrenează muzică turcească sadea? — ar fi pur și simplu îngrozitor!

Începerea sezonului radiofonic se mai anunță și prin deschiderea expoziției de radio, cu paraziți internaționali, din Parcul Carol. Deasemenea lumea a început să scoată aparatele radiofonice dela Muntele de Pictate, ceea ce este iar un semn sigur, că pășim peste pragul sezonului de radio.

Dar și domnii directori de programe dela Radio-București, s'au seizit de apariția sezonului, și au început să ne reprezinte „Ștefele lui Potemkin”, și să promită auditoriului execuția unor simfonii monstre, instrumentate după ultimele procedee fonetice de

radio și executate — tot după aceste procedee — de către cea mai redusă orch. compatibilă: un dirijor și un saxofonist. Probabil că vom avea prilejul să auzim simfonia X-a a lui Beethoven, transformată pentru microfonul românesc.

Nu mai la ghișeu P. T. T. dela expoziția din Parcul Carol, înființat solemn pentru plata taxelor de abonament, nu se știe nimic de vre-un sezon radiofonic, căci co-

toarele cu chitanțe, nu au fost încă folosite, și cerneala s'a uscat în călimările acestui oficiu. Un cunosător al problemei clandestinismului dela noi, mi-a explicat acest fenomen în felul următor: — Acum, când poșta nu mai face dificultăți, ce rost mai are să plătești abonamentul la expoziție? Și pe urmă, oamenii nu-și mai iau bani cu dănsii, când se decid să se ducă la expoziție, de frică să nu... piardă portofelul...

Precum vedeți și auziți, sezonul radiofonic a sosit cu tot alaiul necesar și chiar dacă se ivesc unele mici dezagrame, faptul în sine trebuie să bucure pe toți amatorii de radio, amatori ai celei mai divine invenții. Dealtfel, știți cine a fost primul radiofonic pe lume?

Insus Dumnezeu, căci a fabricat din coastele lui Adam... primul „vorbitor”.

G. M.

## UNIVERSITATEA „RADIO”

## Muzica românească modernă

### Conferința d-lui Emil Riegler-Dinu la 25 Septembrie, ore'e 20.40

La congresul internațional de critică dramatică și muzicală din București, în Septembrie 1929, după audierea concertului simfonic de muzică românească, Emil Vuillermooz, eminentul folklorist și critic muzical francez — spunea zăbind:

— „Compozitorii români n'au uitat învățătura instructorilor pariziani”. Ori cât de surprinzător s'ar părea, totmai compozitorii tineri li se reproșă acest „jurare în verba magistri”.

Dar de care compozitor se poate spune că păstrează neștirbit caracterul melodiilor populare în compozițiile sale? Care din ei realizează în simfonii acea zisă „armonie latentă” a temelor populare? Și cum să nu modifice compozitorii după gustul propriu sau al epocii, habitusul melodic și ritmic al cântecului popular, când și țărani li variază dela sat la sat și dela an la an? Desigur unele melodii populare sunt mai stabile, altele mai labile, în desenul lor original. Și peste orice considerație se va avea în vedere că ritmul european al muzicii moderne este determinat de apusul Europei și în special de Paris și Berlin.

În legătură cu acest *distinguo trebuie* constatat că Bela Bartok, compunând originalele sale variațiuni ale colindelor, dansurilor românești și ungurești pentru pian și orchestră, utilizează melodii populare românești și ungurești, mai vechi și mai noi.

Tânără școală bucureșteană de după război se dezvoltase aproape fără excepție, sub conducerea teoretică a profesorilor Dimitrie Kiriac, elev al lui Vincent d'Indy, și

Alfons Castaldi, italian de origină, excelent pedagog, îndrumător către modernismul pucinst și debussyst. Aproape toți elevii conservatorilor bucureșteni de valoare, s'au perfecționat apoi la Școala Cantorum din Paris sub direcția lui Vincent d'Indy, adică în întoarcerea în țară factura pariziană pe care nu l-a fost greu lui Vuillermooz s'o recunoască în compozițiile lor. Compozitorii Enescu și Golestan pot fi socotiți ca precursorii la Paris ai mișcării muzicale cu caracter folkloristic românesc.

George Enescu, cu o solidă școală tehnică muzicală din Viena, protejat ca tânăr violonist de Regina Elisabeta a României, și-a terminat la Paris studiile împreună cu Maurice Ravel, Florent Schmitt, etc., în clasa lui Gabriel Fauré. Cu o cultură muzicală enciclopedică Enescu se desprinde de contemporani nu prin înaltate ci prin calitatea compoziției. De un temperament puternic, Enescu nu și-a ascuns ultimul cuvânt în ceea ce privește formula personală pe care o caută în toate genurile de compoziții.

Simfonia 3-a cu corul final în care muzica pură orchestrală se unește cu vocea omenească arată în început de creație monumentală a simfoniei cu cor. În opera „Regele Oedip”, după textul de Edmond Fleg, din care s'au auzit inspirate fragmente, Enescu își va da măsura geniului său dramatic muzical. De o covârșitoare putere de muncă, Enescu a dat incontestabil în București un puternic impuls vieții muzicale moderne, executând în muzica

simfonică, de operă și de cameră compozițiile clasice moderne.

Stan Golestan, stabilit înainte de război la Paris și-a făcut un nume în muzica modernă nu numai prin cântecele populare românești pentru voce și pian quartet de coarde, compozițiile simfonice pe motive folkloristice românești, ci și printr'o fină critică muzicală pe care o deține de ani de zile la marele cotidian „Le Figaro”.

Exemplul stabilirii la Paris a lui Golestan a fost urmat de valoroși compozitori bucureșteni mai tineri ca Filip Lazăr, Marcel Mihaileviț prin care compoziția românească pătrunde în mișcarea modernistă muzicală.

Noua școală muzicală bucureșteană s'a dezvoltat sub aceeași influență debussystă și strawinskiană ca și muzica modernă din Paris. Cea mai puternică manifestație a acestei muzici noi românești va fi desigur reprezentarea operei comice „dela Matei citire” de Ion Nonna Otescu, director și profesor de compoziție la Conservator.

Afară de „privești moldovenesti” suita simfonică cu caracter românesc care l'a consacrat în 1914, Mihail Jora, profesor de armonie la Conservatorul din București, a prezentat în 1929 Operei române baletul „In piața mare”. O artă rafinată cu frumoase efecte pianistice aduce Jora în opusul intitulat „Joujou pour Madame” cu spiritul parodie „Madame veut entendre du Strawinsky”.

Mihail Andricu, profesor de muzică de cameră la Conservatorul din București e cel mai productiv din valoroasa falangă de compozitori bucureșteni. Suita concertantă pentru orchestra de cameră și serenada pentru orchestră mare, precum și compozițiile pentru quartet de coarde și sonatina de pian arată că Andricu tinde spre tot mai mare claritate modernistă, utilizând cu un fin simț artistic motivele folkloristice românești.

Component al acestei școli românești e și Constantin Brăiloiu, profesor de istoria muzicii la Conservatorul din București.

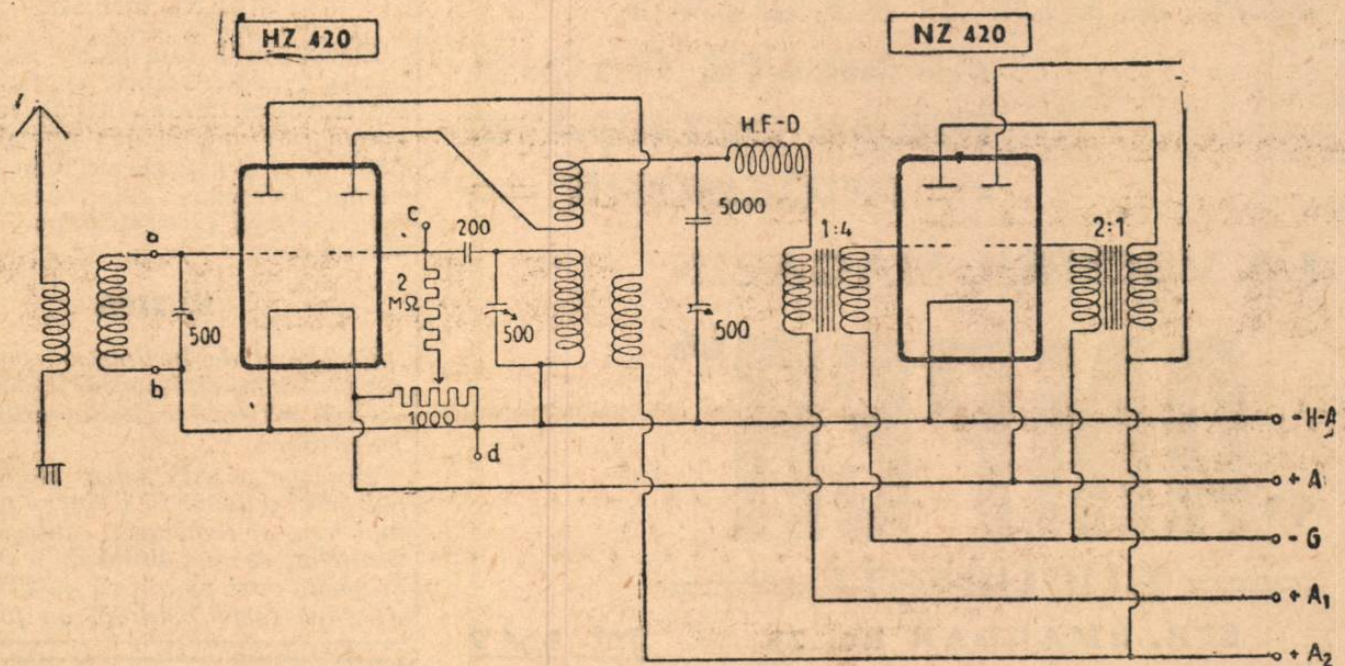
Dar acolo unde specificul românesc e prezentat în creația cea mai interesantă artistică e desigur corul inspirat de cântecul popular. Armonizările mai vechi pentru voce și pian precum și pentru coruri mixte și solo sau duete de voce după cântece populare culese de Dimitrie Kiriac, Tiberiu Brediceanu, Cucu, Drăgoi, Borgovan, Brăiloiu, etc., sunt din ce în ce mai apreciate de masa mare a publicului românesc.

Societățile corale din București „Carmen” și „Cântarea României” aduc în concertele lor anuale în țară și străinătate un repertoriu mereu reînnoit prin compoziții originale românești, folkloristice corale. Un puternic ajutor al corurilor românești îl dă și biserica ortodoxă, de oarece nu admite în lujba religioasă muzică instrumentală ci numai corul „a capella”.

## RADIO-AMATORI!

Pentru a da posibilitate tuturor amatorilor doritori de a-și construi aparate începând cu cele mai mici și până la cele mai mari (dela 2 până la 8 lămpi) pentru bate ii sau sector, la curent continuu sau alternativ, Uzinele de lămpi VALVO (Radioröhrenfabrik G. m. b. H., Hamburg) ne pune la dispoziție o serie de montaje din cele mai variate și interesante. Amatorii pot pași cu toată încrederea la realizarea acestor montaje, având garanția încercărilor îndelungate și minuțioase ale celor mai experimentați tehnicieni ai Uzinelor „Valvo”. Începem în acest număr cu publicarea montajelor.

### Schema Valvo B 8



### Aparat de recepție cu două lămpi duble

care dă, ocupând un loc mic, rezultate excelente. La punctele a și b se poate racorda un cadru. Pentru reproducerea plăcilor de gramofon prin doză electromagnetică, aceasta trebuie racordată în punctele c și d.



# Știri de pretutindeni

Noua primărie din Buenos Aires capătă în curând un minunat joc de clopote, care va fi cel mai mare din lume. 30 de clopote, dintre care cel mai mare are o înălțime și un diametru de 2 m., au pornit din Germania, de unde au fost comandate, spre Argentina. Înaintea expedierii lor, jocul de clopote a fost probat și sunetele lor transmise prin radio, grație stațiilor germane. În chipul acesta locuitorii orașului argentinian au avut posibilitatea să audă melodia cristalină a clopotelor, chiar înaintea sosirii lor la locul de destinație.

Stațiile de radio situate la 150 km. de coastele americane sunt obligate să-și întrerupă emisiunile, imediat ce un vapor lansează semnalele de alarmă S. O. S.

La școala națională superioară de muzică din Berlin, se află două săli afectate experiențelor privitoare la radio.

Aci, elevii se pot exercita în fața microfonului. Ei pot să controleze, mai târziu, prin plăci de gramofon, rezultatele încercărilor lor din studio.

Aceste experiențe sunt importante, nu numai pentru elevi, dar ele pot de asemenea să ducă la bune rezultate, pentru tehnica radiofonică.

Acum, s'a organizat și un curs de teatru radiofonic.

Constatărea ce se vor face la acest curs, vor putea fi, în viitor, de mare interes, pentru compunerea și execuția nouilor piese ce vor fi difuzate.

Savantul francez, generalul Ferrié, împreună cu principalul său colaborator, Jounault, au realizat o pendulă de înaltă precizie, care dă indicațiunea timpului cu o aproximație de o miime de secundă. Dispozitivul e bazat pe utilizarea celei fotoelectrice.

\*) Renumita firmă S. M. Goldman & D. Beresteanu, București I, B-dul Schitu Măgureanu 3, specialistă în accesorii de Radio, neluând parte anul acesta la Expoziția de Radio, vă roagă a-i cere cataloagele fabricelor reprezentate de ea.

Livreză și din depozit.

Societatea de radio „Canadian National Wireless” va transmite în cursul iernei viitoare programele săptămânale de pe coasta Atlanticului, pe Coasta Pacificului. Cele 16 stațiuni intermediare vor fi legate între ele prin sârme, a căror lungime totală e de 25 mii km.

Postul francez de emisiune din Lyon va fi complet transformat.

Congresul de cercetări științifice, care se va ține în curând la Bolzano (Italia) va fi prezidat de Guglielmo Marconi.

La începutul lunii Decembrie se va pune în funcțiune o nouă stație poloneză în localitatea Baszyn, la 30 km. de Varșovia.

In Anglia Duminică, teatrele și cinematografele sunt închise, iar posturile de radio nu oferă în această zi decât muzică serioasă, în special retransmisiunile slujbelor religioase. Cum însă auditorii englezi țin totuși să se amuze în zilele de repaos, majoritatea lor ascultă posturile străine continentale, cari transmit muzică ușoară și de dans. Societatea de radiodifuziune engleză (B. B. C.) rămâne totuși inflexibilă încă în puritanismul programelor duminicale.

De la 3 Septembrie stația Turin funcționează pe vechia ei lungime de undă, de 273 m.

In ultimele două luni 7 instituțiuni religioase din America au cerut autorizarea să-și instaleze posturi de emisiune.

Marele scriitor englez Georg Bernard Shaw, a declarat de curând că, după opinia sa, televiziunea va omori în curând teatrul.

Un medic italian, doctorul Cazzamali a reușit să capteze undele erise de corpul omenesc, grație unui receptor cu rezonanță, acordat pe gama 4-10 m.

La Buenos Aires s'a inaugurat de curând un mare studio radiofonic, intitulat „Vocea aerului”.

In prezent se fac încercări în Brighton cu un nou receptor, pentru uzul poliției.

Aparatul se compune dintr'un vibrator („buzzer”), un avertisor de alarmă și un receptor, împreună cu câteva câști telefonice în miniatură. Dispozitivul este destinat să recepționeze emisiunile direcției centrale și are o bătaie de vreo 12 km. Dimensiunile acestui aparat sunt atât de reduse, încât poliștii îl poate purta foarte comod la piept sau chiar fixat de centironul său.

De curând s'a creat în Statele Unite ale Americii o ligă internațională a auditorilor pe unde scurte.

## Radiofonia în Rusia

Sovietele dau din zi în zi o importanță culturală și socială mai mare, radiofoniei. Intinderea vastă a teritoriului rus, lipsită de căi ferate și de legături telegrafice, găsește o soluție în ce privește comunicația, în radiofonia. Importanța socială a radiofoniei, explică interesul ce-i poartă guvernul sovietic. Comisariatul poporului are o secțiune specială de telegrafie fără fir, mai multe posturi de emisiune, cam vreo 60, cu putința între 1 și 100 kw. Numărul posturilor de recepție este de aproape un milion. Sunt însă mai mulți auditori, deoarece se practică audițiunea colectivă.

### DIFUZOARE PESTE TOT

In Rusia viața de grup, la club, uzină, școală, este mai importantă decât viața de cămin. La un club, pentru un receptor, sunt sute de auditori. Cooperațiile construiesc case, cu receptoa-

re în toate apartamentele. O combinațiune de fir și fără fir, permite audițiunile în cele mai depărtate ferme.

### ORGANIZAREA

Prin faimosul plan de organizare pe cinci ani, s'au fixat 14.000.000 de ruble pentru radiofonia. 2.300 ferme colective sunt prevăzute cu receptoare cu lămpi. Conform planului, până la sfârșitul anului, 25.000 de ferme vor avea radio. Dar producțiunea aparatelor este insuficientă în Rusia sovietică.

Sovietele speră ca în cinci ani, numărul receptoarelor să crească la 14.000.000. Posturile difuzează în mai multe limbi, după republicele federalizate. Unele posturi difuzează în câte 25 limbi. In primul rând, radiofonia este pusă în serviciul învățământului. Milioane de analfabeți ascultă tot felul de cursuri și există chiar o universitate radiofonică.

### ZIARUL VORBIT

Ziarul vorbit este foarte răspândit. Există jurnale vorbite speciale pentru lucrători, țărani, femei, copii. In aceste ziare nu se dau numai informațiuni ci și articole de fond, critice, humor. Deasemeni este foarte dezvoltat reportajul pe stradă, sportiv, în uzine, etc.

### MUZICA

Profitând de înclinarea poporului rus pentru muzică, sovietele caută prin aceasta, să facă educația artistică a poporului.

Moscova posedă patru stațiuni de patruzeci și douăzeci și cinci kw. iar cel mai nou, al consiliului central al sindicatelor, are o putință de o sută kw. Se poate auzi pe o rază de 2.000 klm. Aproape toate mașinile au fost con-

struite în uzinele rusești. Postul se află la 40 klm. de Moscova. Pilonii sunt de 150 m. Lucrările au durat numai 6 luni și au costat un milion opt sute de mii de ruble, (22.000.000 franci francezi). Studio-urile se află la Moscova.

### PROGRAMELE

Programele sunt întocmite potrivit planului de muncă rus, care prevede săptămâna de patru zile și repaos cu rotație. La amiază se emite un ziar vorbit pentru lucrători. Alt ziar se emite pentru echipele de lucrători de noapte. Aceste două ziare au mare succes în uzine, în cluburi, în sălile de lectură.

Legătura cu auditoriul este foarte îngrijită. Se ocupă de ea un birou special. Fiecare scrisoare primită de auditori, își primește răspunsul prompt.

### In cadrul Expoziției de radio Intrecere între constructorii amatori

După cum se știe unul dintre standurile Expoziției de radio adăpostește aparatele construite de radiofoniștii amatori. Vizitatorul expoziției părăsește standul în chestiune cu impresii profunde, provocate de numărul aparatelor expuse și de estetica și ingeniozitatea desăvârșite ale câtorva dintre ele.

Logic este ca munca să fie răsplătită. Iată argumentul care a făcut pe organizatorii Expoziției de radio să deearne premii pentru aparatele cele mai reușite. Concursul deschis pentru toți amatorii cari au expus aparate, va avea loc Joi 25 crt. ora 19, în chiar standul amatorilor.

Nu vor putea participa la acest concurs, decât amatorii cari se vor înscrie în ziua concursului între orele 18 și 19.

Concursul va fi patronat de comitetul tehnic al expoziției de radio. Se vor decerne următoarele premii:

- 1) Un premiu de selectivitate, în valoare de lei 2000.
- 2) Un premiu de claritate, în valoare de lei 2000.
- 3) Un premiu de volum în valoare de lei 2000.
- 4) Un premiu de ingeniozități de montaj în valoare de lei 2000.
- 5) Patru mențiuni a câte lei 500.
- 6) Afară de aceste premii bănești, concurenții vor căpăta și câte o diplomă de constructor amator.

Organizatorii comitetului vor pune la dispoziția amatorilor surse de alimentare, antenă, priză de pământ.

### Practicanți Monteur de Radio

Angajează imediat. Serviciu permanent. Să prezinte personal în fiecare zi ora 14-16 cu certificat sau alte acte.

Laboratorul RADIO-BARDIZ  
Calea Moșilor, 246

### SPECIALIST RUTINAT — IN APARATE —

de radio, atât germane cât și americane, angajează în foarte bune condițiuni o casă de primul rang din Capitală.

Numai ofertanți în adevăr buni cari pot proba cunoștințe complete în radio, să adreseze oferte la ziar pentru „P”

### MAGAZINELE DE RADIO SAU PATEFOANE

sunt rugate să-și comunice adresele lor: Căsuței postale No. 433, Poșta centrală, București I, sub „Slagăr”, pentru a li se trimită prospectele unui NOU articol „Slagăr” DE MARE DEVER!

## EFTIN ȘI BUN!

APARATE RADIO  
PIESE DETAȘATE  
— ACCESORII —

LA VECHIUL MAGAZIN

# „AMPER”

BUCUREȘTI

STR. SMARDAN No. 23

Tel. 334/9

Cataloagele și prospectele noastre se eliberează  
gratuit, la cererea Onor Clienți.



## Amatorul inteligent

este acela, care se convinge prin încercări și verificări, nu acela care se ia după faima stârnită.

Dacă încercați, măsurați și verificați toate lămpile existente, ajungeți la convingerea că lampa

# TUNGSRAM-BARIUM

este astăzi produsul cel mai perfect.

Nici o altă lampă nu poate egala calitățile tehnice ale lămpilor Tungsram-Barium.

Factorul mare de amplificare, fidelitatea și naturaleța sunetelor, precum și durabilitatea, caracterizează seria noilor produse Tungsram.

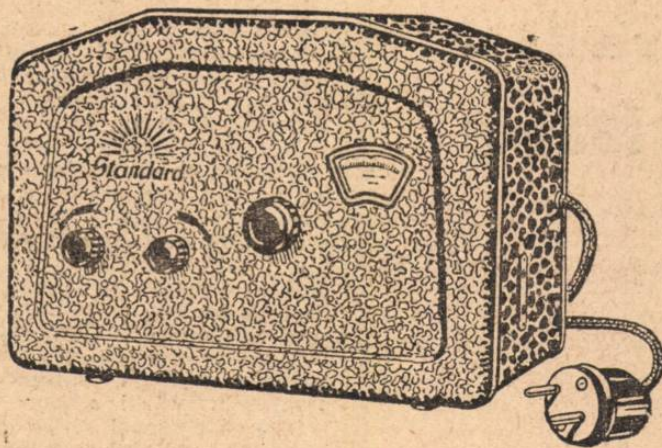
Lampa Tungsram-Barium și-a câștigat cea mai mare popularitate acolo unde, fiecare amator este un mic inginer, critic și cercetător: în Marea Britanie.

În curând va fi și aici lampa cea mai populară.

## IN DRUMUL DE GLORIE

al fabricatelor „STANDARD”  
aparatură STANDARD-MIGNON  
însemnează o victorie câștigată!

**Tip 0133**



**Tip 0113**

În cursul încercărilor și demonstrațiilor făcute în fața numeroșilor auditori și experți, s'a dovedit că acest aparat întrunește toate condițiile cerute unui post de recepție modern, este la înălțimea construcției tehnice, deci constituie

**marea atracție a sezonului 1930-31**

În combinație cu noul selector Standard tip 0030, recepționează în imediată apropiere și în timpul emisiunii postului național Băneasa, posturile europene, ca: Belgrad, Stockholm, Roma, Praga, Milano, Viena, Riga, München, Budapesta, Graz, Brno, Breslau, Kosice, Bratislava etc., toate în vorbitor.

**Primele două transporturi au fost epuizate instantaneu!**

Prețul aparatului 0133 pentru curent alternativ Lei 8400, aparatul 0113 pentru baterii Lei 5520, noul selector Lei 900



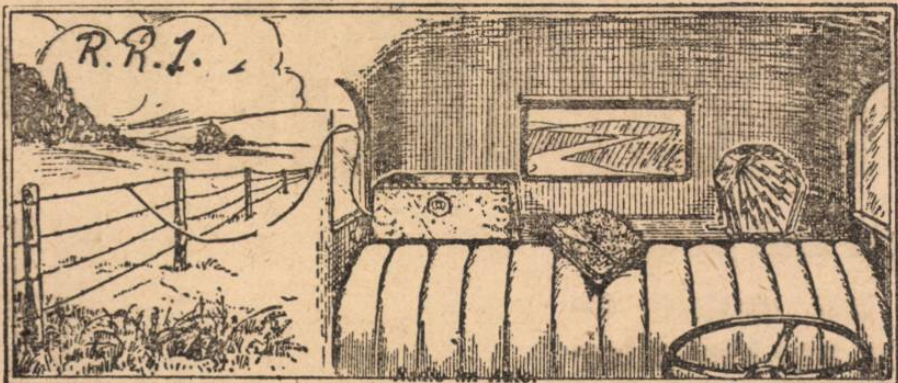
# REVISTA REVISTELOR

## CUM SE INSTALEAZĂ UN RECEPTOR DE RADIO ÎNTR-UN AUTOMOBIL

Dacă încercăm să instalăm un aparat de recepție într-un automobil în mișcare, ne dăm imediat seama că audia este foarte turburată de deranjamentele considerabile provocate prin scântele la aprindere. Efectul acestor scântele poate fi totuși atenuat și chiar înlăturat prin instalarea unor condensatori și rezistențe, al căror montaj variază de la caz la caz. Din această cauză,

în loc de a avea în interior un grătar fix, după procedeul obișnuit, posedă un grătar, care se rotește în permanență în jurul unei axe fixe.

rotația grătarului poate fi provocată de mai multe cauze, în speță ea este realizată printr-o bombardare electronică. Grătarul rotativ este prevăzut în acest scop cu despăcuri și aripioare, cari dau astfel acces curentului electronic și aduc grătarul în rotație, întocmai ca un curent de apă, care



nu se poate da un remediu general, el fiind în funcțiune de construcția dispozitivelor de aprindere, iar leacul trebuind să fie probat în prealabil.

Ca antenă se poate utiliza o sârmă întinsă deasupra mașinei, iar scheletul metalic al automobilului împreună cu instalația electrică servește drept contragreutate.

În cazul când automobilul se oprește din mers, se poate obține o intensitate de audie considerabilă, folosind ca antenă sârmele unui grilaj din drum (fig. 1) sau orice alți conductori metalici de pe șosea.

(Radio-Craft)

## O LAMPĂ ELECTRONICĂ CU GRĂTARUL ROTATIV

Inginerul american Allen B. du Mont, de la marea societate „De Forest Radio Company” din Statele Unite, a realizat de curând o foarte importantă inovație în construcția lămpii cu trei electrozi. Această inovație reprezintă prima modificare fundamentală în structura clasică a triodei, dela creațiunea ei în 1906 de către Lee de Forest.

Într-adevăr, noua lampă cu trei electrozi,

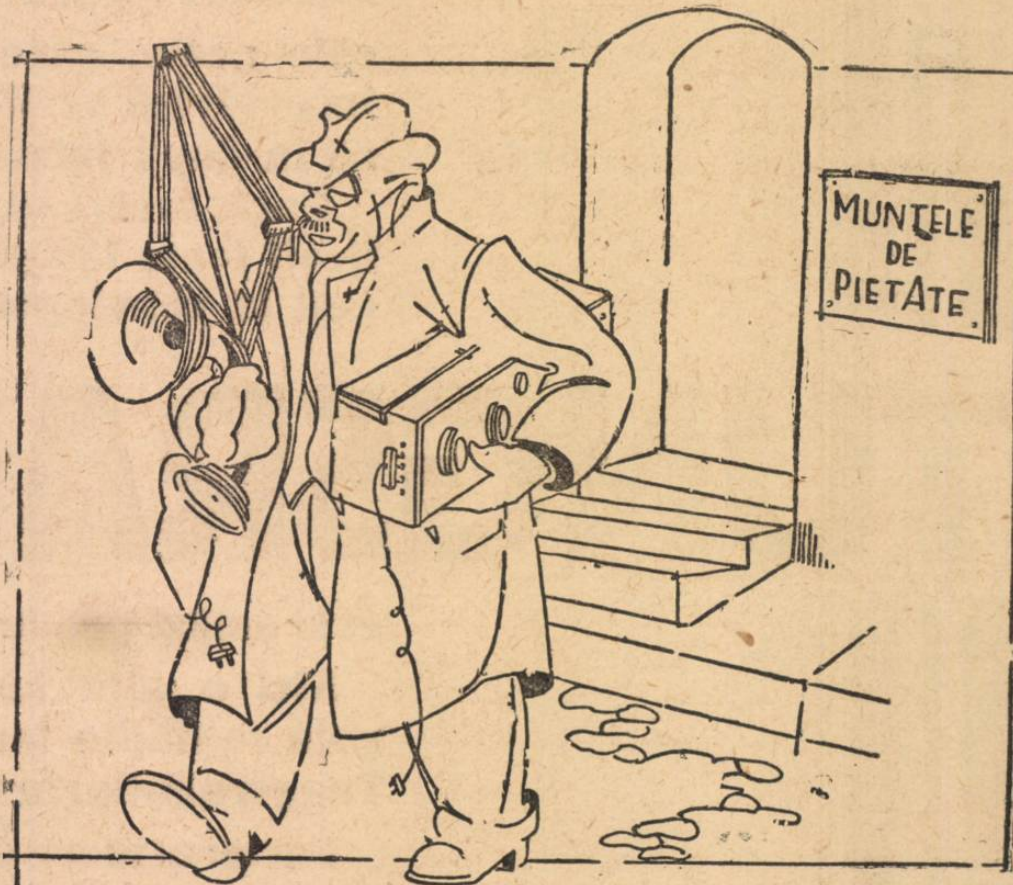
antrenează o turbină. Viteza de rotație poate fi influențată atât prin variația temperaturii de încălzire a filamentului, cât și prin modificarea potențialului electric al grătarului și al plăcii. Rotația poate fi de asemenea obținută prin influențe electromagnetice exterioare, conform principiului motorului normal de inducție.

Cu o modificare specială, această lampă poate funcționa și ca motor electronic sincronizat. Introducând alt gen de modificări, se poate produce un curent alternativ. Deasemenea se pot transforma unele frecvențe în altele. Diferite fenomene de comutare sunt realizabile pe o cale analoagă. Lampa oferă de altfel și numeroase aplicații în domeniul televiziunii.

Importanța acestei invenții nu poate fi încă deajuns de apreciată acum. Este evident totuși că lămpile cu grătar rotativ, putând da naștere la curenti alternativi de o formă și frecvență modificabile după voie, reprezintă un instrument deosebit de prețios în radiotehnică și, fiind destinate să joace un rol uriaș, mai ales în domeniul emisiunilor radioelectrice.

(Radio-Industries)

## Chestia Zilei



A început sezonul radiofonic

## RADIO ȘI CREȘTEREA PLANTELOR

Agricultorii și grădinarii viitorului vor putea recurge la undele hertziene, în locul îngrășămintelor chimice, pentru a-și fertiliza terenurile lor.

Într-adevăr, fizicianul german dr. Fritz Hildebrandt a reușit să cultive unele vegetale, stimulând considerabil creșterea lor, sub acțiunea undelor de radio și ajungând astfel să reducă la jumătate durata necesară pentru dezvoltarea lor completă. Savantul german susține că a obținut pe această cale în interval de numai trei luni, maturarea unor grâne, care în aceiași localitate necesitau în mod normal vreo șase luni. Rezultatul fu obținut, expunând timp de vreo 15 minute semințele la acțiunea radiantă a unor unde electromagnetice ultra-scurte, a căror lungime de undă varia între jumătate de milimetru și 30 cm. Fructe cari nu se dezvoltă convenabil în patru săptămâni, ajung să devină coapte în decurs de două săptămâni. Rezultate analoage foarte încurajatoare au fost deasemenea obținute cu toate speciile de plante.

După opinia doctorului Hildebrandt, experiențele realizate de dânsul, au o importanță specială, întrucât au fost executate pe terenuri foarte sărace. Semnalăm cu plăcere această nouă aplicație a undelor hertziene, cu speranța că utilitatea ei pentru agricultură poate deveni punctul de plecare al unei adevărate revoluțiuni economice în acest domeniu.

(Radio-Corriere)

## UNIVERSITATEA DE RADIO ÎN RUSIA SOVIETICĂ

În 1929 Moscova a inaugurat o mare universitate de radio destinată lucrătorilor și țăranilor și cuprinzând următoarele 6 secțiuni: 1) Instrucția generală; 2) Raționalizarea operațiilor industriale; 3) Organizația sovietică; 4) Secția cooperativă; 5) Secția pedagogică; 6) Secția antireligioasă.

Cele mai de seamă forțe culturale sovietice au fost angajate ca să facă lecturi în acest scop. Profesorii la microfon indicau auditoriului ce trebuie să reție și să ia notițe. Elevii la domiciliu erau obligați în plus să-și treacă în cursul anului câteva teme de control, pe care le prezintau universității, spre a fi verificate. Cei neadmiși primeau apoi explicații și exerciții suplimentare. Direcția universității însemna progresul fiecărui auditor într-un jurnal special și personal. Orice informațiune și consultare era dată deasemenea gratuit de Universitate, pe cale orală sau telefonică.

După darea de seamă a radio-centrului din Leningrad, Universitatea de radio respectivă a avut 10.000 de studenți, dintre cari 35 la sută lucrători, 24 la sută funcționari, 11,4 la sută țărani și 18,5 la sută școlari. Raportul recunoaște incapacitatea radio-centrului de a organiza opera susmenționată și o explică prin lipsa unor legături solide între Universitatea de radio și auditorii săi precum și prin dificultățile de echipare a studenților în materie de literatură, prin lacunele serviciului de consultațiuni și acele ale organizării grupurilor locale.

În toată Rusia au fost în cursul anului 1929, 60.000 elevi regulați înscriși la aceste cursuri din care 28.000 numai la Moscova. Soldații armatei roșii reprezentau 25 la sută din numărul total al acestor elevi.

(L'Antenne)

## RADIOFONIA ÎN GRECIA

Ministrul plenipotențiar al Greciei la

Viena, Sacturis, a ținut la microfonul stației din capitala Austriei, în ziua de 5 Septembrie curent, un discurs cu ocazia aniversării centenarului independenței Greciei. Chestionat asupra situației radiofoniei în Grecia, ministrul a răspuns unui ziarist vienez:

„Grecia este încă prea mult preocupată de politica ei externă, pentru a se putea consacra în liniște reconstrucției interne. Acestei direcții îi aparține d. ex. partea de educație populară a radiodifuziunii, căreia i se acordă acum o atenție din ce în ce mai ridicată. Imediat ce ne vom devota în plin politicii interne, se va avea în vedere organizarea rapidă a programelor, în raport cu spiritul timpului. Pentru moment producțiile muzicale sunt foarte agreate. Gustul vechii generații, căreia îi aparțin și eu, preferă muzica de operă italiană, în timp ce tineretul se entuziasmează pentru Wagner, Strauss și companiile moderne. Există o mulțime de studenți muzicieni în Viena și Berlin, dela care sperăm mult, în ceea ce privește îmbogățirea viitoare artistică a țării noastre și în primul rând radiofonia.”

(Radio-Welt)

## Revuiști noștri



Cunoscutul humorist Ion Pribeagu — pe care cititorii noștri l-au auzit adesea la Radio — va întreprinde în curând un turneu cu frumoasa revistă „Odată și bine” care a obținut un strălucit succes la Teatrul „Neptun”, unde s'a jucat de 50 de ori în șir.

## DETECTORUL ROTOR

SE FALSIFICA,

calitatea lui fiind renumită.

Băgați de seamă!!

GEREȚI banderola originală cu înscălitura

*Handwritten signature*

S'a afirmat de repetate ori că

**IEFTIN ȘI BUN**

nu este posibil în radio.

Numai montajele și piesele

**F A R**

Întrunesc în mod minunat aceste calități.



# Radio-Material

## NICOLAE SARU

BUCUREȘTI, PASAGIUL ROMAN, 20

**Singurul magazin special în piese detașate**  
**— Prețurile cele mai reduse —**

# PROGRAMUL SĂPTĂMÂNIAL

## AL POSTURILOR RADIOFONICE

**Detectorul ROTOR are 40.000**  
**puncte sensibile**  
**CRISTALUL CEL MAI DURABIL**

## Duminică

21 Septembrie 1930

394 m. BUCUREȘTI 12 kw.  
**PROGRAMUL DE DIMINEAȚĂ**

11.15: D-l Mihail Negru: Ora copiilor.

11.30: Corul bisericii „Isvorul Nou” sub conducerea d-lui Rădulescu-Aldea: Wachmann: Pre tine Te laudăm. Macarov: Ingerul a strigat. Cușu: Nu pricep Curată (Solo d. G. Rădulescu.) Clara Scott: O Doamne Sfânt (Soliști D-na R. Vrăbiescu și G. Rădulescu).

11.45: Prea S. S. Vicarul Tit Simeșdria: Lecturi religioase.

12: Orch. Radio — Concert matinal.

13: Plăci de gramfon.

13.30: Informațiuni, cota apelor Dunării, meteorul și semnal orar.

13.50: Plăci de gramfon.

**PROGRAMUL PENTRU SĂTENI**

16: D-l G. D. Mugur: Vestile săptămânii.

16.15: D-l Vasile Pop: Snoave.

16.30: D-l Abagiu și Rufa: mandolină și gitară. Arie românești.

16.45: D-l M. Bucuța: De vorbă cu sătenii.

17: Orchestra Gr. Dinicu: Muzică ușoară și românească.

## ATENȚIUNE!

Magazinul de specialitate

# RADIO „BARU”

Stada Lipscani 8

După multe luni de experiență a reușit a da în comerț un Modulador adaptabil oricărui aparat de RADIO pentru a putea recepționa și unde f. scurte dela 12—85 mtr. Nu se face nici o modificare la Aparatul Dv. Costul unui Modulador este lei 2700. Se expediază în provincie contra acmpt, rest ramburs. Se trimet explicațiuni detaliate.

18: Informațiuni, semnal orar.

13.15: Orch. Dinicu: Continuare.

19: D-nii I. Sârbu și I. Manu dela Teatrul Național: Dialoguri din Carageale.

19.20: Plăci de gramfon.

**UNIVERSITATEA RADIO DE VARĂ**

20.40: D-l dr. V. Voiculescu: higiena copilului.

## PROGRAMUL DE SEARA

21: „Răpirea din Serail”, operă comică de Mozart (transmisă din studio).

### DISTRIBUȚIA

Constanța D-ra Em. Guțianu  
 Blonda D-na Aurelia Lupescu  
 Belmonte D-l Chicideanu  
 Pedrillo D-l E. Algazi  
 Osmin D-l G. Folescu  
 Conducerea muzicală: D-l Teodor Rogalsky.

### RĂPIREA DIN SERAI

Operă în 3 acte de W. A. Mozart

#### Subiectul operei:

Actul I. Nobilul spaniol Belmonte e în cunoștiință de către credinciosul său servitor, Pedrillo, cum că logodnica sa, Constanța, împreună cu camerista acesteia și cu dânsul, au fost prinși de piraiți în timpul unei călătorii pe mare și vânduți ca sclavi lui Selim-Pașa. Acesta se îndrăgostește de logodnica lui Belmonte, care rămâne credincioasă iubitului ei.

Pe Blondina, camerista Constanței, Pașa o dăruiește lui Osmin, paznicul palatului.

Belmonte, pătrunzând în curtea palatului spre a afla vești dela logodnica sa, găsește pe Osmin, care urcat pe o scară, cu lege smochine. Morocănosul paznic refuză să-i dea vre-o deslușire și mai apoi, ocărăște pe Pedrillo, pe care nu-l vede cu ochi buni. Belmonte revenind, află dela servitorul său, că logodnica sa se împotrivesc cu îndârjire stăruințelor lui Selim și atunci se hotărăște s-o răpească.

Pașa sosește cu Constanța, a cărei dragoste zadarnic încearcă s-o cucerească. Pedrillo prezintă pe Belmonte lui Selim, ca pe un arhitect vestit. Pașa, încântat, îl ia în serviciul său, dar Osmin neîncrezător, se împotrivesc ca străinul să intre în palat.

Actul II. Osmin e, la rândul-i, respins de Blondina, care-și bate joc de insistențele brutale ale bătrânului paznic, ceiace face pe acesta să se mai domolească.

Constanța, în prada unei tristeți adânci, se gândește cu dor la iubitul ei, pe care-l crede departe. Selim, nerăbdător, îi cere

iubirea ei, amenințând-o apoi cu forța, dar Constanța preferă moartea mai de grabă decât să-și calce jurământul dat logodnicului. După plecarea lor, Pedrillo destăinuiește iubitei sale, Blondina, că Belmonte se află în apropiere și că pregătește fuga captivilor.

Pedrillo încearcă să adoarmă vigilența lui Osmin, dându-i să bea până ce acesta se amețește deabinelea. După plecarea lui Osmin, Belmonte poate însuși să-și revadă iubita.

Actul III. Către miezul nopții, Belmonte și Pedrillo sosesc cu scări spre a-și răpi lo-

godnicele. Belmonte abia izbutise să fugă cu iubita sa, când Osmin, care s'a trezit din beția lui, surprinde pe Pedrillo și pe Blondina, tocmai când se pregăteau de fugă. Paznicii prind apoi și pe primii fugari, aducându-i înapoi la palat.

Tabloul II. Selim-Pașa, care recunoaște acum în Belmonte pe fiul unui vechiu dușman al său, are prilejul să se răzbune, oșândind la moarte pe vinovați, dar spre uimirea tuturor, el iartă cu mărinimie pe dușmanii săi, dându-le libertatea spre a se înapoia în patria lor, ceiace sporește ciuda furiosului Osmin.

Intre acte informațiuni și semnal orar.

DAIMON • DAIMON •

# KATALOG

1930 — 1931

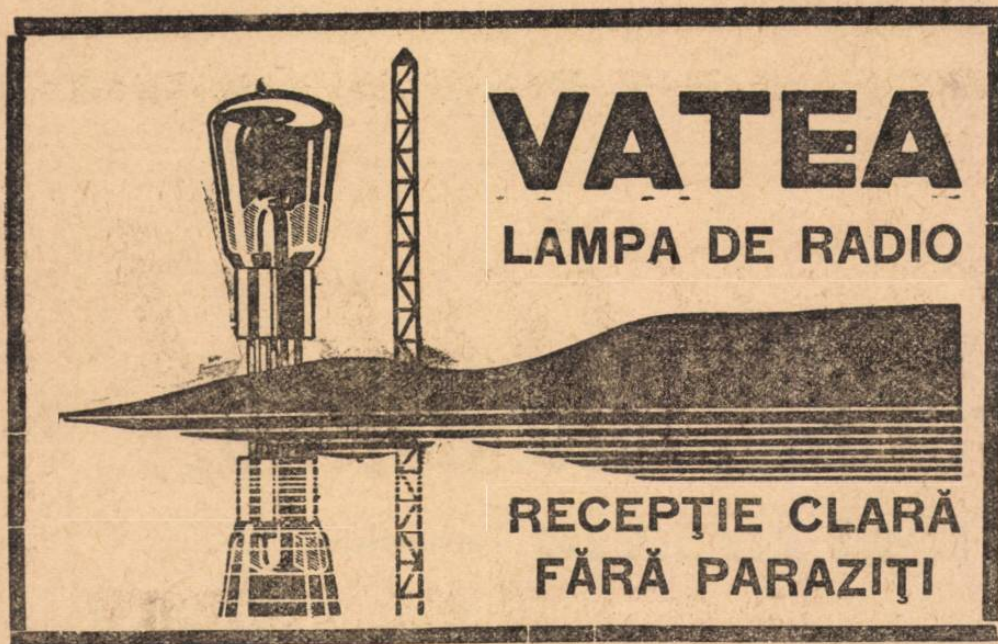
Doritorii pot obține acest catalog trimițând suma de lei 25.— (în bani sau mărci poștale). Indicați adresa exactă.

## DAIMON

BUCUREȘTI I. CALEA MOȘILOR, 75  
 Telefon 309-86

DAIMON • DAIMON •





**391 m. TOULOUSE 8 kw. 788 kHz.**  
19: Melodii de dans. ★ 19.25: Chansonnete. ★ 20: Orchestra argentiniană. ★ 20.40: Orchestra vieneză. ★ 21: Căntece rusești. ★ 21.15: Orchestra simfonică. ★ 21.55: Cronica model.

#### 4 kw. LEIPZIG 259 m.

15.30: Concert instrumental cu muzică de cameră. ★ 16: Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Trans. unei piese radiofonice. ★ 20: Concert de chitară. ★ 20.30: Conf. ★ 21: „Robinsonata” operă comică în 3 acte de Offenbach. În continuare muzică de dans.

**261 m. POST. NAȚIONAL ENGLEZ**  
17: Concert religios. ★ 17.45: Pentru copii. ★ 18.15: Quintetul „Parkington”. ★ 18.30: Recital. ★ 20.30: Serviciul religios. ★ 23.05: Concert de orchestră. ★ 24.30: Epilog.

#### 263 m. M-OSTRAVA 10 kw. 1139 kHz.

8: Trans. din Praga. ★ 10: Concert de plăci de gramofon. ★ 11: Trans. din Praga. ★ 11.30: Concert de plăci de gramofon. 12: Trans. din Praga. ★ 13.05: Trans. din Bratislava. ★ 14.30: Trans. din Praga. ★ 17.15: Serată populară executată de orch. radio. Fucik: „Mars”; Tobias-Mills: „Slow-fox”; Cassard: „Rapsodie”; Blon: „Mars”; Long: Fox. Leopold: „Mars”; Katscher: „Tango”; Rurk-Ahlert: „Foxtrot”; Yoshimoto: „Suită”; Robinson: „Slow-foxtrot”; Tobis: „Fox.” ★ 18.45: Trans. din Praga. 20.20: Trans. din Praga. ★ 23.20: Program teatral.

#### 276 m. KÖNIGSBERG 1.7 kw. 1085 kHz.

13.45: Concert al orch. radio. ★ 15.35: Șah. ★ 16.15: Pentru tineret. ★ 16.50: Sport. ★ 17.45: Concert distractiv. Blon: Mars; Translateur: Vals; Lassou: „Crescendo”; Kalman: Putp.; Jurman: Slow-fox. ★ 19.10: Conferință. ★ 20.10: Reportaj de călătorie. ★ 21: Concert cu muzică din opere. Mozart: Fragmente din „Flautul fermecat”; Offenbach: Fragmente din „Poveștile lui Hoffmann”; Verdi: „Fragmente din „Rigoletto”; Lortzing: „Der Wildschütz”; ★ 23.30: Trans. din Berlin, muzică de dans.

#### 279 m. BRATISLAVA 12.5 kw. 1076 kHz.

12: Muzică militară. ★ 17.45: Concert al orchestrei radio. ★ 18.45: Transm. dela studio. ★ 19: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.20: Transm. din Praga.

**1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.**  
15.10: Căuserie literară. ★ 16.55: Concert. ★ 20.50: Căuserie. ★ 23.20: Concert de orchestră. ★ 23.40: Epilog.

**294 m. KOSICE 2 kw. 1022 kHz.**  
11.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 12: Transm. din Bratislava. ★ 19.40: Informațiuni agricole. ★ 20.20: Transm. din Praga.

**307 m. ZAGREB 0.8 kw. 979 kHz.**  
12.30: Muzică militară. ★ 13.30: Pentru gospodine. ★ 16.30: Reportaj radiofonic. ★ 21.30: Știri culturale. ★ 21.35: Serată de lieduri și arii. ★ 23: Muzică ușoară de seară.

**313 m. KRACOVIA 1.5 kw. 959 kHz.**  
13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Căuserie pentru agronomi. ★ 17.50: Trans. din Varșovia, concert. ★ 20.05: Conf. ★ 20.40: Concert de plăci de gramofon. ★ 23.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 24: Muzică de dans, trans. din Varșovia.

**325 m. BRESLAU 1.7 kw. 923 kHz.**  
13.50: Trans. din Königsberg, concert de orch. ★ 15.10: Zece minute pentru toți. ★ 17.30: Lectură. ★ 17.45: Concert al orch. radio. Strauss: Vals; Siede: Sere-nadă de dragoste havaliană; Zimmer: Pot-

pouri; Männecke: Mars; ★ 18.15: Pentru copii. ★ 18.55: Conf. muzicală. ★ 19.20: Trans. unei serbări a recoltei. ★ 19.55: Proză și plăci de gramofon. ★ 21: Trans. din Berlin, concert consacrat operelor lui Wagner. ★ 21.30: Muzică de dans la plăci de gramofon.

#### 335 m. POZNAN 1.2 kw. 896 kHz.

13.05: Conf. agricolă. ★ 13.45: Conf. pentru gospodine. ★ 18: Concert popular. ★ 20: Concert de plăci de gramofon. ★ 21: Un sfert de oră literară. ★ 21.15: Concert serial. ★ 23.15: Muzică de dans dela cafe-neaua „Wielkopolanka”.

#### 342 m. BRNO 2.4 kw. 878 kHz.

13.05: Trans. din Bratislava. ★ 14.30: Pentru femei. ★ 16.15: Concert de orch. ★ 18.45: Trans. din Praga. ★ 19.15: Emisiune germană. ★ 19.45: Concert.

#### 356 m. LONDRA REG. 30 kw. 842 kHz.

17.30: Concert de fanfară. ★ 23.05: Muzică de cameră. ★ 24.30: Epilog.

#### 360 m. STUTTGART 4 kw.

13.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 15: Pentru tineret. ★ 16.30: Recitari. ★ 17: Concert de după amiază. Smetana: dans din opera „Mireasa vândută”; Liszt: „Cei trei țigani”; Leoncavallo: arie din opera „Paiațe”; Komzak: Mars; Lehar: vals din opereta „Văduva veselă”. ★ 19: Conf. ★ 19.30: Fritz Bondy citește din propriile opere. ★ 20.30: Lied-uri populare. ★ 21: Trans. din Frankfurt, „Fluxul în Mississippi” audiere radiofonică de Heynckel. ★ 21.45: Concert distractiv al orchestrei radio. Verdi: arie din opera „Traviata”; Gounod: fantezie din opera „Margartha”; Verdi: arie din „Othello”; Rubinstein: muzică de balet din opera „Demonul”. ★ 23.45: Muzică de dans, la plăci de gramofon.

#### 368 m. VILNA 0.5 kw. 815 kHz.

13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.10: Conf. agricolă. ★ 16.30: Conf. istorică, muzică, concert popular. ★ 20.25: Feuilleton humoristic. ★ 21: Trans. din Varșovia, un sfert de oră literară, concert, comunicate și muzică de dans.

#### 3721 m. HAMBURG 1.7 kw. 806 kHz.

10.20: Trans. serviciului religios. ★ 12: Conf. ★ 13.50: Concert de orch. ★ 15: Concert de amiază. ★ 16.15: Concert de după amiază. ★ 17: Pentru tineret. ★ 18: Pentru copii. ★ 18.45: Concert de contrabas, consacrat operelor lui Händel, Halevy, Weber, Schubert, Schumann și Bottesini. ★ 20.30: Sport. ★ 21: Concert popular executat de orch. radio. Grieg: Uv.; Beethoven: Quartet; Glinka: Jota aragoneză; Tschai-kowsky: „Suită de balet”; Strauss: Ouv.; Strauss: Vals; ★ 23: Actualități. ★ 23.30: Concert de orch. Suppé: Ouv. op. „Boccaccio”; Adam: Fantezie; Rossini: ouv. operei „Barbierul din Sevilla”; Adam: „De-aș fi rege”; Flotow: Ouv.; Bizet: fantezie din „Carmen”.

#### 390 m. FRANKFURT 4 kw.

14: Conf. agricolă. ★ 15: Pentru tineret. ★ 16: Pentru agricultori. ★ 17: Concert al orch. radio. Smetana: dans din „Mireasa vândută”; Liszt: „Cei trei țigani”; Armand-dola Suită; Leoncavallo: arie din „Paiațe”; Komzak: Mars; Lehar: arie din „Văduva veselă”; Zeller: potpourri, din „Vânzătorul de păsări”. ★ 17.20: Sport. ★ 19: Conf. literară. ★ 20.30: Trans. din Stuttgart. Arie populare. ★ 21: Trans. din Stuttgart, emisiune teatrală. ★ 21.45: Trans. din Stuttgart concert al orch. radio. ★ 23.45: Trans. din Stuttgart, muzică de dans la plăci de gramofon.

#### 404 m. BERNA 1.2 kw.

11.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 21: Conf. ★ 21.30: Concert de orchestră. ★ 22: Concert de trio. ★ 22.30: Concert de orchestră. ★ 23.15: Concert de seară.

#### 409 m. KATTOWICE 10 kw. 734 kHz.

12.58: Semnal orar dela Observatorul astronomic. ★ 13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 14: Buletin meteorologic. ★ 16: Ciclu de conferințe religioase. ★ 16.20: Căuserie agricolă. ★ 16.40: Concert popular. ★ 18.05: Șah. ★ 18.25: Transm. din Varșovia, concert de după amiază. ★ 19.45: Programul zilei următoare. ★ 20.05: Trans. din Varșovia. ★ 20.25: Jumătate oră veselă. ★ 21: Un sfert de oră literară. ★ 21.15: Transm. din Varșovia, concert popular. ★ 23: Feuilleton. ★ 23.15: Buletin meteorologic și sportiv. ★ 24: Muzică de dans.

#### 418 m. BERLIN 4 kw.

13.50: Concert al orch. radio. ★ 15.30: Pentru tineret. ★ 16: Concert de pian. ★ 17: Concert distractiv de orchestră. ★ 19.30: Sylvia von Harden citește din propriile opere. ★ 19.45: Concert consacrat lui Schubert-Beethoven. ★ 20.20: Actualități. ★ 20.50: Sport. ★ 21: Serată consacrată lui Wagner. ★ 1: Trans. din Leipzig, muzică de dans.

#### 424 m. MADRID 2 kw. 707 kHz.

20: Muzică de dans. ★ 21.25: Emisiune sportivă. ★ 1: Muzică de dans.

#### 487 m. PRAGA 5 kw. 617 kHz.

12.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Noutăți, emisiune agricolă. ★ 13.20: Concert de orch. Weber: „Euryanthe” uv.; Bizet: „Suită”; Grieg: „Serenadă”; Tschai-kowsky: „Dans rusesc”; Wagner: fantezie din „Tannhäuser”; Mendelssohn: „Rondo capriccioso”. ★ 14.30: Trans. din Brno. 14.40: Conf. 14.55: Bursa. ★ 17.30: Moda

pentru doamne. ★ 17.40: Pentru instrucțiuni publice. ★ 18: Trans. din Bratislava. 19: Emisiune agricolă. ★ 19.10: Pentru lucrători. ★ 19.20: Emisiune germană, noutăți. ★ 20.30: Informațiuni. ★ 20.35: Trans. din Brno. ★ 22: Concert. Căntece cântate de Otakar Marak. ★ 22.30: Concert Bach: „Adagio”; Bloch: „Căntec”; Fauré: „Papillon”. ★ 23: Noutăți sportive. ★ 23.15: Trans. din Mor. Ostrava. ★ 23.55: Informațiuni teatrale.

#### 493 m. OSLO 7.5 kw. 608 kHz.

18.30: Căuserie în limba engleză. ★ 18.45: Muzică de salon. ★ 19.45: Conferință. ★ 20.30: Curs de limba germană. ★ 22: Concert de pian. ★ 22.55: Căuserie. ★ 23.10: Conferință.

#### 431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.

13.30: Concert de amiază. ★ 17: Muzică țigănească. ★ 18.05: Dialog vesel. ★ 18.30: Căntece naționale.

#### 436 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.

16: Muzică militară. ★ 17: Pentru copii. ★ 17.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.30: Căuserie. ★ 18.55: Carillon. ★ 20.15: Muzică veche. ★ 20.45: Candida, piesă de Bernard Shaw. ★ 23.10: Muzică ușoară.

#### 441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.

11.15: Concert cu muzică religioasă. ★ 14.30: Concert executat de quintetul radio. Rossini: Uvertura operei Wilhelm Tell 2. Strauss Vals. 3. Puccini: La Boheme, selecțiuni. 4. Raff: Cavatina. 5. Ravel: Barcarola. 6. Verdi: Rigoletto. 7. Theo: Idillio. 8. Thomé: Sous la feuille. ★ 18.30: Concert cu muzică variată și de dans. Massenet: I misterii dionisiaci din opera Bacchus. Bianchini: Perla. Strauss: Suita din Căvalerul rozelor. ★ 19.15: Muzică de dans. ★ 22.05: Linda di Chamounix de Gaetano Donizetti.

#### 459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.

12: Concert al orch. radio. ★ 16: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Conf. ★ 18.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 21: Concert coral. ★ 22.10: Concert al orch. radio.

#### 473 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz.

14: Concert al orch. radio. ★ 15.30: Pentru tineret. ★ 16.10: Pentru agricultori. ★ 16.45: Conf. ★ 17.10: Pentru doamne. ★ 17.30: Concert de orch. Keler-Bela: Uv. Lortzing: melodii din opera „Tar și dughier”; Linke: Uv.; Schubert: melodii din „Casa cu trei fete”. ★ 19: Conf. ★ 19.30: Oră veselă. ★ 20.10: Pentru lucrători. ★ 20.35: Conf. ★ 21.10: Concert serial al orchestrei radio. În continuare până la 1 concert nocturn și muzică de dans.

#### 501 m. MILANO 7 kw. 599 kHz.

11.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.15: Muzică ușoară. ★ 20.30: Muzică variată. ★ 21.30: „Eva” operetă în 5 acte de Lehar.

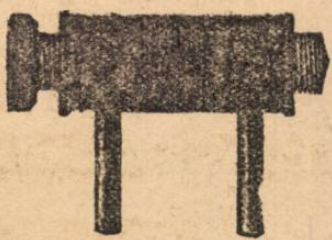
#### 509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.

18: Matineu dansant. ★ 19: Pentru copii. ★ 20.30: Jurnal vorbit. ★ 21.15: Opereta „Yes Kitty”.

#### 517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.

11.30: Concert cu muzică religioasă. ★ 12.05: Concert al orch. operei populare, dirijată de dr. Ludwig Kaiser cu concursul d-lui Hermann Zechner (piano). Reznicek: Uv. op. Donna Diana; Mozart: Concert de pian; Ippisch: Simfonie în d-dur; Beethoven Ouv. op. Leonore. ★ 13.30: Sedință a soc. ing. germani. Strada, conf. ținută de ing. dr. B. Enderes. ★ 14.15: Concert de amiază executat de capela reg. No. 5 de inf., dirijată de Anton Mader. Mader: Mars; Spary: Uv. austriacă; Ziehrer: Vals; Wettaschek: Mars; Mader: Fanfara 8-a jubilară; Henrion: Mars de fanfară; Eysler: Arie; Pick: Lied; Schlögl: Rândunele vieneze, mars; Urbach: Potp.; Wagner: Bosniacii vin; Metzger: Ouv.; Mader: Vals; Mühlberger: Mars; Müller: Pentru inimă vieneză, potp.; Mader: Micul recit, mars. ★ 16.30: Concert de după amiază executat de orch. J. W. Ganglberger. Schifferes: Mars din Dachstein; Ada: Ouv. operei Păpușa din Nürnberg; Strauss: Vals din opereta Liliacul; Mendelssohn: Pe aripile cântului; Burmester: Serenadă; Offenbach: Fantezie din Bijuterul din Toledo; Ganglberger: Bucata de caracter; Ziehrer: Vals; Geiger: Tango; Kalman: Putp. din Sylvia; Ganglberger: Fanta-mars. ★ 17: Serbare în memoria lui Walter von der Vogelweide, trans. din Mödling. În continuare concert de după amiază. ★ 18.45: Călătorii în munții Caucaș, conf. de călătorie ținută de Hans Kaser. ★ 19.30: Conf. despre orașele mari, ținută de Maria Faber du Fa-ur din München. ★ 20: Concert de violoncel executat de Richard Krottschak, la pian: Prof. Otto Schulhof. Strauss: Sonată în f-dur; Chopin: Nocturnă; Chopin: Nocturnă; Granados: Intermezzo; Corelli: Sarabandă; Kaufmann: Scherzo. ★ 21: Meteorul, sport, programul zilei următoare. ★ 21.05: Din timpul și scena lui Johann Nestroys, căuserie. ★ 21.40: Căpitanul Abendwind, operetă într-un act de Offenbach. În

## CEREȚI DETECTORUL FIX „TELUX”



Detectorul „TELUX” întrebuințează în locul sistemului „Cristal-Arc” un sistem de DOUĂ CRISTALE.

Prin aceasta se înlătură marele neajuns al oxidării vârfului metalic.

**Este ușor de manipulat pentru începători**

Detectorul „TELUX” odată pus la punct, păstrează, fără să necesite vre-o reglare, luni de zile, aceeași TĂRIE DE AUDIȚIE.

**Cel mai căutat detector pentru amatori.**

**Se găsește de vânzare la toate Magazinele de Radio.**



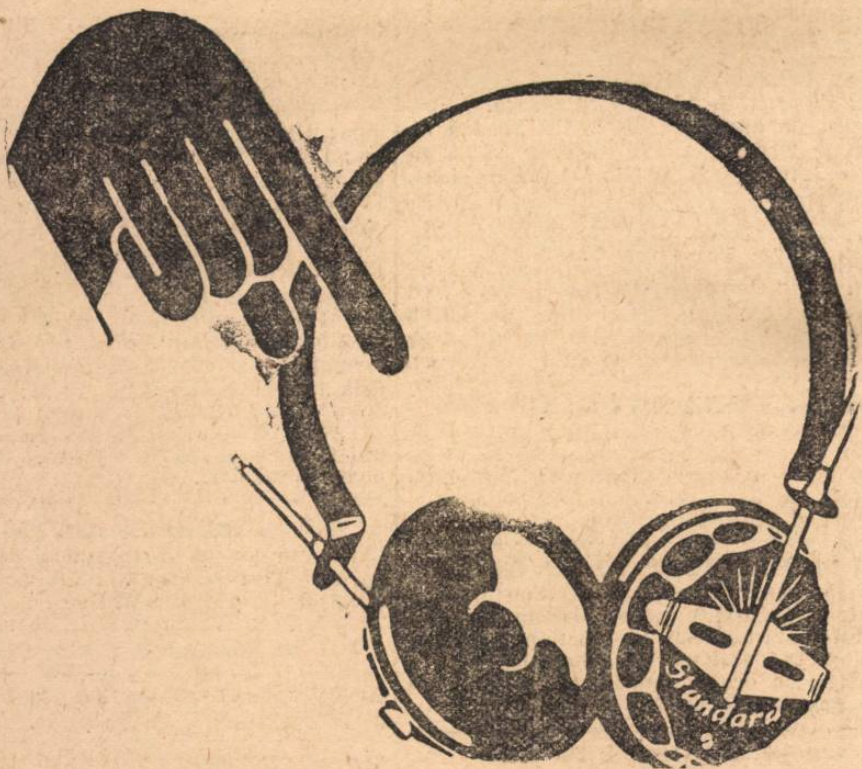
Reprezentanța Generală pentru toată România:

**A. SCHOR, București I**  
Strada Tudor Vladimirescu 26



# CASCA

recunoscută ca  
cea mai bună



# Standard

Se găsește de vânzare  
la toate magazinele de  
specialitate cu

## Lei 365

Calitățile excepționale ale acestei căști i-au  
fixat acest preț unic. De aceea nu vă tocmiți  
cu furnizorul Dv., căci el nu poate reduce  
prețul care este calculat cu un profit modest  
pentru revânzător.

continuare concert seral executat de orchestra Adolf Pauscher, cu concursul d-lui Ernst Davis. N. Dostal: Sie hören jetzt, potp. — Jos, Armandola: Goldkäfers Brautwerbung. Bucată de caracter — R. Katscher: Frühlingsnacht in Miramare, Tango — K. M. May: Das tapfere Schneiderlein, Slowfox-Intermezzo — W. Engelberger: Heute Abend ist ein Runder gesch'n, Foxtrot — W. Gross: Mississippi-Song — F. Raymond: Schau nie zu tief in schöne Augen!, Foxtrot — F. Grothe: Blaue Nächte, Blues — K. M. May: Das Band am meiner Laute, Foxtrot — W. R. Collins: Cuckoo in the clock, Slowfox — C. Robrecht: Freu' dich Fritzchen, der Lenz ist da!, Foxtrot-Potp. — Prof. C. M. Nerepka: Drei Klaviersonnen — W. Rosen: Adelheid, du hast den Sexepiehl! Tango — W. Rollins: Märchen vom Rhein, Slowfox — K. Ujvari: Was halten Sie von der Liebe?, Foxtrot — M. R. Pischek: Marșul radiofoniei.

525 m. RIGA 12 kw. 572 kHz.

15: Pentru copii. ★ 16:30: Pentru agricultori. ★ 17: Lecții de limba engleză. ★ 18: Concert de după amiază. ★ 19: Conf. ★ 21:03: Concert popular. ★ 23:30: Muzică de dans.

533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.

12.45: Concert executat de capela Georg Frank. ★ 14: Pentru agricultori. ★ 15:30: Concert de orchestră. ★ 15:30: Șah pentru tineret. ★ 16: Concert executat de trio-ul fraților Schneider-Steuere. ★ 16:30: Pentru doamne. ★ 17: Concert vocal și instrumental. ★ 18:30: Lectură. ★ 19: Concert vocal și instrumental. ★ 20: Erika Mann povestește aventurile ei dintr-un voiaj în Africa. ★ 20:35: Povestiri. ★ 21:05: Concert al orchestrei radio. Weber: Uvertura operii Freischütz. Wagner: Arie din opera Olandezul sburător. d'Albert: Fantezie din Tiedland. Bizet: Arlesiana. Rossini: Uvertura operii Bărbierul din Sevilla. Leoncavallo: Prologul operii Pagliaccio. Strauss: Vals din opera Cavalerul Rozelm. Strauss: Marș. În continuare concert și muzică de dans.

550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.

10: Jurnal vorbit cosmetic. ★ 11: Serviciul religios. ★ 12: Serviciul religios catolic, în continuare concert de orch. executat de orch. regimentului I de Honvezi dirijat de M. R. Fricay, Marșuri militare. ★ 15: Concert de plăci de gramofon. 16:30: Pentru agricultori. ★ 17: Școala liberă a T.

F. Fului. Arie, Conf. ★ 18:15: Arie unguerești. Concert al orch. de balalaici ruse Eugen Stepat cu concursul d-lui M. Andreeff. ★ 19: Lectură. ★ 19:40: Serată ungară de d-ra Margareta Bodan cu concursul orch. de țigani Imre Magyari. ★ 21: Reprezențarea unei comedii din studio, în continuare concert al orch. Fejes și al orch. de țigani Arpad Toll dela cafeneaua Ostende cu concursul d-lui Paul Kalmann (voce).

1411 m. VARȘOVIA 10 kw.

14: Comunicate meteor. ★ 16:30: Conf. agricolă. ★ 16:30: Muzică. ★ 17: Conf. agricolă. ★ 18:25: Concert de fanfară. ★ 20:05: Noutăți utile. ★ 20:25: Concert de plăci de gramofon. ★ 21: Un sfert de oră literară. ★ 21:15: Concert popular. ★ 23: Feuilleton. ★ 24: Muzică de dans.

1446 m. PARIS (Eiffel) 12 kw. 208 kHz.

19.45: Jurnal vorbit. ★ 21:10: Meteorul. ★ 21:20: Concert al orchestrei radio.

1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN

35 kw. 183 kHz.

12: Pentru părinți. ★ 19:30: Pentru țărani. 20: Conf. ★ 20:30: Ora poezilor.

1725 m. PARIS (Clichy) 8 kw. 160 kHz.

13.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Comunicat agricol. ★ 21: Concert al orchestrei radio. ★ 22:30: Dansuri.

1875 m. HILVRSUM 6.5 kw. 160 kHz.

13:10: Concert. ★ 14:40: Cronica literară. ★ 15:10: Concert de plăci de gramofon. ★ 15:40: Concert. ★ 20:40: Semnal orar. ★ 20:50: Concert. ★ 21:40: Concert de pian. ★ 21:55: Concert de orchestră. ★ 23:40: Concert de plăci de gramofon.

1935 m. KOWNO 7 kw. 155 kHz.

19:30: Pentru țintași. ★ 21:20: Semnal orar. ★ 21:40: Dialog. ★ 22: Concert. ★ 22:30: Informațiuni. ★ 22:45: Concert.



Detectorul F I X  
EIFFELTUM  
este ideal

## Luni

22 Septembrie 1930

394 m. BUCUREȘTI 12 kw.

13: Plăci de gramofon. 13.30: Informațiuni, bursa de cereale, bursa de efecte, cota apelor Dunării, meteorul și semnal orar.

13.50-14.30: Plăci de gramofon.

16: Orch. Băcâtea: Muzică românească.

17.30: D. Gálman, tenor: Puccini: Arie din „Tosca”; Giordano: Caro mio ben; Montia: Hai mândra mea; Montia: Lele mor.

18: Orch. Radio: Latann: Drum liber, marș; Mendelssohn: Uv. la oratoriu „Paulus”; Waldteufel: Primul buchet, vals; Donizetti: Fantezie din opera „Lucia di Lamermoor”; Kromberger: Sărbătorirea iubirii lui Budha; Urbach: În amintirea lui

Grieg; Josef Strauss: Delir, vals; Suppé: Fantezie din opereta „Boccaccio”.

19.30: D-na Magda Nicolescu-Ion: Mila de animale.

19.45: Informațiuni și semnal orar.

20: Plăci de gramofon.

20.10: D. ing. Gh. Cărnă-Munteanu: Recenzia volumului „Radio pentru toți”, de ing. M. Konteschweller.

UNIVERSITATEA RADIO DE VARĂ

20.40: D. ing. M. Konteschweller: Incepăturile radioelectricității.

PROGRAMUL DE SEARĂ

21: D-nii Nicon și Rodan: Skatsch vesel.

21.30: Muzică de cameră: (D. Meintani,

## Magazinele I. WAPPNER

CENTRALA

Calea Victoriei 49 BUCUREȘTI

(lângă Palatul Regal)

SUCURSALA

Strada Lipscani 85

(vis-a-vis de Lupoalca)

Anunță că a pus în vânzare toate aparatele și piesele de construcție cu prețuri ce desfid orice concurență.

### VÂNZAREA APARATELOR DE RADIO IN RATE LUNĂRE

Prețul curent pentru piese de construcție

|                                           |           |                                |          |     |
|-------------------------------------------|-----------|--------------------------------|----------|-----|
| Condensatori variabili cu aer 500 cm. Lei | 80.—      | Banane                         | Lei      | 2.— |
| „mică ” ” ”                               | 55.—      | Voltmetri                      | 200.—    |     |
| Transformatori j. f. 1/3, 1/5             | 170.—     | Liță antenă                    | 2.—      |     |
| Lămpi Audition Universale                 | 80.—      | Izolatori de antenă            | 2.50     |     |
| „Bigriile                                 | 260.—     | Demultiplicatori               | 70.—     |     |
| Defectoare                                | 35.—      | Reostați                       | 35.—     |     |
| Cristale                                  | 12.—      | Butoni (manete)                | 17.—     |     |
| Bobine                                    | dela 24.— | Căști 280 Ohmi (pentru galenă) | 165.—    |     |
| Lichtantenne                              | 25.—      | Aparate galenă                 | 200.—    |     |
| Densimetri                                | 95.—      | Condensatori fixi              | dela 8.— |     |
| Bucșe                                     | 2.—       | Antene spirale                 | 65.—     |     |

precum și asortiment complet pentru construcția oricărui tip de aparat mare, cu toate produsele cunoscute.

Expediție zilnică în provincie contra aconto de 30 la sută, rest ramburs

CATALOG LA CERERE



Instalațiuni manuale și automate

# TELEFONIE

Semnalizări luminoase și contra incendiului  
Aparate și accesorii de radio



Sârme de bobinaj

Acumulatori fero-nichel „NIFE”

Piese de bakelit pentru radio dela fabrica noastră specială din Suedia „ALPHA”

Intrerupători de lumină  
sistem cu buton PELLO

## ERICSSON

S. A. R.

București I. Calea Victoriei No. 86

Telefon 315-27

clarinet; d-na Marg. Capeleanu, violina I; d-rele Bela Sasover, violina II; Hilda Wexler, viola și Ana Vilting, violoncel; Mozart: Quintet.

22: D. Eugen Goga: Amintiri din Siberia. 22.15: D-na Olga Solomoneanu, canto. F. David: Arie din „Perla din Bresil”; Balakireff: Cântec Georgian; Căntece românești. 22.45: Informațiuni.

Reprezentant general al produselor

### BUDICH

Radio „BARU”

Str. Lipscani No. 8

381 m. TOULOUSE 8 kw. 788 kHz.

19: Muzică de dans. ★ 19.25: Căntece spaniole. ★ 20.40: Concert de acordeon. ★ 21.15: Orchestră simfonică. ★ 21.55: Cronica model.

4 kw. LEIPZIG 259 m.

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.15: Pentru copii. ★ 16: Pentru doamne. ★ 17: Conf. teatrală. ★ 17.30: Concert al orch. radio. Pfitzner: Melodii; Goldmark: Uv.; Schettler: Povești. ★ 19.05: Conf. ★ 19.20: Literatură. ★ 20.30: Ora distractivă. ★ 21: Concert consacrat operelor lui Mozart ★ 23: Povești criminalistice. In continuare muzică de dans.

261 m. POST. NAȚIONAL ENGLEZ

12: Recital de orgă. ★ 15.15: Concert de orchestră. ★ 16.10: Pentru școlari. ★ 17.20: Muzică de dans. ★ 20.15: Știri. ★ 20.40: Concert. ★ 22: Emisiune teatrală. ★ 24.20: Concert de orchestră. ★ 1: Muzică de dans.

263 m. M-OSTRAVA 10 kw. 1139 kHz.

12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Trans. din Praga. ★ 14.30: Trans. din Praga. ★ 14.55: Trans. din Praga. ★ 18: Trans. din Bratislava. ★ 19: Emisiune germană. ★ 19.15: Pentru lucrători. ★ 19.25: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.30: Trans. din Praga. ★ 20.35: Trans. din Brno. ★ 22: Trans. din Praga. ★ 23.15: Jazz-band ★ 23.55: Programul zilei următoare.

276 m. KÖNIGSBERG 1.7 kw.

1085 kHz.

16.30: Pentru copii. ★ 17: Pentru filatelisti. ★ 17.30: Concert de orch. Pischek:

Marș; Bela Vals; Bizet: Fantezie din „Pescuitorii de perle”; Lehar: Uv.; Rubinstein: „Lied”; Blankenburg: Marș. ★ 18.45: Cărți noi. ★ 19.30: Muzică ușoară. Delibes: Sursa; Koschat: Vals; Woods: Fox. ★ 21.10: Trans. dela biserica luterană Instenburg. Concert coral cu muzică religioasă. ★ 23.30: Serată distractivă și plăci de gramofon.

279 m. BRATISLAVA 12.5 kw.

1076 kHz.

13.20: Transm. din Praga. ★ 14.30: Emisiune germană și ungară. ★ 18: Concert al orchestrei radio. ★ 19: Muzică de cameră. ★ 20: Conferință despre Henrik Ibsen. ★ 20.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.35: Transm. din Brno. ★ 23.15: Transm. din Moravska, Ostrava.

294 m. KOSICE 2 kw. 1022 kHz.

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.10: Concert de solo-uri. ★ 20: Conferință. ★ 20.30: Transm. din Praga. ★ 20.35: Transm. din Brno. ★ 23.15: Trans. din Mor. Ostrava. ★ 23.55: Noutăți locale.

1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.

14.25: Concert de ogră. ★ 15.55: Causerie. ★ 17.40: Concert. ★ 19.20: Declamații. ★ 20.10: Causerie.

307 m. ZAGREB 0.8 kw. 979 kHz.

13.20: Pentru gospodine. ★ 13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Trans. filmului sonor dela Edison-Palace-Theater. ★ 21: Ora cărților. ★ 21.15: Știri culturale.

313 m. KRACOVIA 1.5 kw. 959 kHz.

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.50: Trans. din Varșovia, conf. ★ 17.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.20: Conf. ★ 21.15: Trans. din Varșovia, „Eva” operetă în 5 acte de Lehar. ★ 23.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 24: Concert seral, vocal și instrumental.

325 m. BRESLAU 1.7 kw. 923 kHz.

16.20: Conf. ★ 17: Concert al orch. radio. Wayde: uv. operei „Familia elvețiană”; Mozart: Largo; Brahms: „Dans ungar Nr. 15”; ★ 17.30: Literatură. ★ 17.45: Concert al orch. radio. Elukhen: „Rapsodie”; Erdenko: „Kol Nidrei”; Tschaiikowsky: vals din simfonia V; ★ 18.20: Conf. culturală. ★ 19.10: Lectură. ★ 20: Concert de plăci de gramofon cu muzică evrească. ★ 20.45: Conf. politică. ★ 21.10: Pentru cinefili. ★ 21.30: Concert vocal și instru-

mental. ★ 21.15: Rudolf G. Binding citește din propriile opere. ★ 22.50: Conf. despre Pan-Europa. ★ 23.50: Conf. teatrală.

335 m. POZNAN 1.2 kw. 896 kHz.

14.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.15: Comunicate. ★ 19: Concert de după amiază. ★ 20.30: Pentru doamne. ★ 20.45: Conf. ★ 21.15: Concert seral. ★ 23: Semanal orar, comunicate sportive.

342 m. BRNO 2.4 kw. 878 kHz.

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Trans. din Praga. ★ 13.10: Pentru agricultori. ★ 17.30: Noutăți literare. ★ 18: Trans. din Bratislava. ★ 19: Conf. ★ 19.30: Emisiune germană. ★ 20.05: Pentru elevi. ★ 20.35: Cabaret. ★ 22.30: Concert. ★ 23.15: Trans. din Moravska Ostrava.

356 m. LONDRA REG. 30 kw. 842 kHz.

12: Concert. ★ 15: Muzică ușoară. ★ 16: Concert de orchestră. ★ 19.15: Muzică de dans. ★ 20.40: Concert coral. ★ 22: Concert de promenadă. ★ 24: Muzică de dans.

360 m. STUTTGART 4 kw.

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Concert de după amiază executat de orch. radio. Lortzing: Uv.; ★ 19.05: Conf. ★ 19.35: Conf. ★ 20.05: Curs de limba engleză. ★ 21: Convorbire cu un chior. ★ 21.30: Lied-uri și arii. ★ 22.15: Concert.

368 m. VILNA 0.5 kw. 815 kHz.

13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.50: Trans. din Varșovia, conf. ★ 18.20: Com. sportive 19: Trans. din Varșovia. concert. ★ 21: Trans. din Varșovia, concert și muzică de dans.

3721 m. HAMBURG 1.7 kw. 806 kHz.

17.15: Pentru tineret. ★ 18: Concert executat de orchestra radio, consacrat operelor lui Hans Schwab. ★ 20: Reportaj teatral. ★ 21: Serbare comemorativă pentru Brookes, cu ocazia împlinirii a 250 ani dela nașterea sa. ★ 23: Actualități.

390 m. FRANKFURT 4 kw.

13.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Pentru gospodine. ★ 17: Concert al orch. radio. Lortzing: Uv.; Goetz: Concert de vioară op. 22; Schumann: „Tablouri în răsărit”; In continuare muzică de dans modernă. ★ 19.05: Conf. ★ 19.35: Conf. ★ 20.05: Curs de limba engleză. ★ 20.30: Conf. engleză parlamentară. ★ 21: Convorbire cu un orb. ★ 21.30: Concert coral. ★ 22.30: Concert de mandoline. ★ 23.15: Cutia cu scrisori.

404 m. BERNA 1.2 kw.

17: Concert de după amiază. ★ 21: 15 minute actualități. ★ 21.15: Concert de orgă. ★ cert de seară.

409 m. KATTOWICE 10 kw. 734 kHz.

12.58: Semnal orar dela Observatorul astronomic. ★ 13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 14: Buletin meteorologic. ★ 16.50: Conferință. ★ 17.15: Comunicate economice. ★ 17.35: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.35: Causerie. ★ 19: Concert popular. ★ 20: Un sfert de oră literară. ★ 20.15: Programul zilei următoare. ★ 20.30: Conferință. ★ 21: Comunicate. ★ 21.05: Intermezzo muzical. ★ 21.15: Trans. unei opere din Varșovia. ★ 23: Feuilleton. ★ 23.15: Buletin meteorologic. ★ 24: Trans. din Krakovia.

418 m. BERLIN 4 kw.

13.30: Pentru agricultori. ★ 15: Concert. ★ 16.40: Conf. ★ 17.05: Schopenhauer și prezentul, conf. ★ 17.30: Concert distractiv. ★ 18.30: Martin Raschke citește propriile opere. ★ 19: Pentru tineret. ★ 19.30: Conf. ★ 20.20: Actualități. ★ 20.25: Concert de fanfară. ★ 22: Muzică de cameră. ★ 1: Muzică de dans.

431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.

13.45: Concert de amiază. ★ 20.30: Curs de limba franceză. ★ 21: Căntece orientale. ★ 22.15: Concert de seară.

436 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.

18.40: Concert de plăci de gramofon. ★ 20: Curs de limba engleză. ★ 20.30: Concert de orch. ★ 21.45: Causerie. ★ 22.40: Dialog sportiv. ★ 23: Recital de orgă. ★ 23.45: Concert de plăci de gramofon.

441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.

13.45: Concert executat de quartetul radio. Matthie: La donna, marș. Culotta: Pupa. Siede: Serenata delle vie cinesi. Romano: Minuetto. 5: Ferruzzi: Guvernatoarea, poutpuri. ★ 14.30: Concert executat de quintetul radio, Brogi: Visione veneziana. Cerri: Sogni d'amore, mazurka. Chimeri: Musetta. Becucci: Amutettes, vals. Margutti: Serenata capricciose. Maragiti: Per la tua bocca, serenadă habanera. ★ 18: Concert de orchestră vocală și instrumentală. ★ 21.05 Serată de muzică ușoară.

459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.

13.33: Concert al orch. radio. ★ 16: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Muzică dela Carlton-Elite-Hotel. ★ 18.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 21: Concert de pian. ★ 21.50: Emisiune teatrală. In continuare, concert al orch. radio.

473 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz.

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 14.05: Concert al orch. radio. ★ 16: Pentru copii. ★ 17.05: Pentru doamne. ★ 17.45: Pentru tineret. ★ 18.30: Concert de orchestră. ★ 19.30: Pentru părinți. ★ 20.15: Conf. ★ 21: Muzică din operele vechi de Strauss: Uv. operei „Mathusalem”; Melodii din opereta „O noapte în Veneția”; Uv. operei „Modelul”; de Suppe; Millöcker: Vals; Lehar: Lied; Zeller: Cântec. In continuare sport.

424 m. MADRID 2 kw. 707 kHz.

21.15: Informațiuni. ★ 21.25: Știri de presă.

487 m. PRAGA 5 kw. 617 kHz.

8: Transm. din Karlove Vary, concert de orch. Schubert: Uv.; Meyerbeer: „Cântec”; Gounod: fantezie din „Faust”; Smetana: Uv.; Suppe: „Frumoasa Galathea” uv.; Lehar: Vals; Komzak: potpouri; Gerschon: „Foxtrot”. ★ 9.30: Concert de orgă. 10: Trans. din Brno. ★ 11: Emisiune agricolă. ★ 11.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 12: Trans. dela băile Podiebrady. 13: Muzică de clopote. ★ 13.05: Trans. din Bratislava. ★ 14.30: Informațiuni sociale. 17.15: Trans. din Brno. ★ 18.45: Pentru lucrători. ★ 19.45: Emisiune germană, informațiuni. ★ 20.20: Introducere la trans. dela teatrul Național. ★ 20.30: „Două văduve” operă comică în 3 acte de Smetana. 23: Noutăți sportive. ★ 23.20: Informațiuni teatrale. ★ 23.25: Trans. dela cafe-neaua „Rokoko”.

493 m. OSLO 7.5 kw. 608 kHz.

18: Concert de orchestră. ★ 21: Concert de orchestră. ★ 22.55: Causerie. ★ 23.10: Recitari. ★ 23.40: Muzică de dans.

501 m. MILANO 7 kw. 599 kHz.

13.15: Concert cu muzică ușoară. ★ 20.30: Concert cu muzică variată. ★ 21: „Werther” operă de Massenet.

509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.

18: Concert. ★ 19: Lecturi. ★ 19.15: Curs de dicțiune. ★ 21.15: Concert al orchestrei radio. ★ 21.30: Conferință.

517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.

12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Concert de după amiază executat de capela C. M. Winternitz. Saint-Saens: Uv. op. Le timbre d'argent. Strauss: Vals. Verdi: Fantezie din Rigoletto. Winternitz: Tango. Jones: Potp. din opereta Geisha. Eysler: Vals. Fordrain: Muzică de balet. Sinding: Muzică de primăvară. Barbet: Dansuri spaniole. Goldberg: Slow-fox. Strauss: Arie din opereta Regina. ★ 16.20: Concert executat de orch. Wilhelm Wacek. Delibes: Uv. operei Regele a spus-o. Kalmann: Cântec din opereta Ducea din Chicago. Mambour: Pepina-Intermezzo. Ziehrer: Vals. Leoncavallo: Fantezie din Pagliaccio. Schubert: Ave Maria. Korngold: Fragmente din opereta Trandafiri din Florida. Strauss: Vals din opereta Liliacul. Komzak: Potp. Wacek: Marș. ★ 18.10: Pentru tineret. Causerie ținută de Hans Rhoden. ★ 19: Despre lucrările institutului de educație populară vieneză în iarna anului 1930-1931. ★ 20.30: Sensul și scopul educării mamelor, conf. ținută de Louise Leithner. ★ 20: Prin Austria, conf. ținută de Prof. doctor Rudolf Koller. ★ 20.30: Izvoare de lumină odinioară și acum, conf. ținută de Ing. Hans Koch. ★ 21: Ora, meteorul, programul următor. ★ 21.05: Concert al filarmonice vieneze dirijată de d. Franz Schalk. Mozart: Simfonie în Es-dur. Schubert: Simfonia neterminată. Beethoven: Simfonia No. 7 în A-dur. In continuare, concert al orch. de jazz Charles Gaudriot. S. Simons: My private personal pal, Foxtrot — Siczynski-Fox: Das ist ein Grund zum Trinken, Slowfox — a) F. Arndt' Nola; b) H. Schneider: Dostalet e, Foxtrot (Xylophonsolo: F. Dostal) — R. Wiedoft. Rubenola, Foxtrot (Saxophonsolo: Charly Gaudriot) — Krauss-Elka: Mein Hund heisst jede hübsche Frau ins Bein, Foxtrot — R. Stolz: Du bist mein Mascottechen gewesen, engl. Waltz aus dem Tonfilm Ein Tango für dich — A. Egen: Es sprach der weise Marabu, Tango — R. Stolz: Das Märchen vom Glück, Tango — B. Granichstaedten: Foryou, Foxtrot din opereta Reklame — S. Gould: Chase it, Hotfox — H. Strecker: Wenn mein kleines Mädchen weint. Slowfox — P. Abraham: Pardon, Madame. Engl. Vals din opereta Viktori — H. Leopoldi: Mein Schatz ist ein Matrose, Marsch-Foxtrot — G. Gilbert: Amy, Foxtrot — E. Kalman: Ein Kuss im Frühling, Foxtrot — Ch. R. Allan: Du kommst mir spanisch vor, Paso doble.

525 m. RIGA 12 kw. 572 kHz.

18: Concert. ★ 19: Conf. ★ 20.30: Lectii de limba engleză. ★ 21.03: Concert popular. ★ 23.30: Solistă instrumentală.



„REX”  
este CASCA  
cea mai bună



# Vizitați

## STANDUL NOSTRU la Expoziția de Radio din Pavilionul Chrisoveloni

unde expunem:

### Ultimele modele

ale aparatelor de radio  
și lămpi renumite în lumea întreagă



# TELEFUNKEN



## CRYPTON

Bateriile bine apreciate de radiofoniștii români

Bateriile anodice și de buzunar ale vestitei case germane

## ELTAX

Reprezentanți și Depozitari:

### INGINER RITTENBERG & INGINER WEINER

București I, Strada Sf. Vineri 8 — Telefon 345/44

**533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.**  
13.30: Concert de plăci de gramofon. ★  
17.25: Concert de violoncel și piano. ★ 18:  
Pentru copii. ★ 18.30: Concert al orches-  
trei radio. Svendsen: Poloneză. Grieg: U-  
vertură. Rosse: Solo-uri de harfă. Schwar-  
tze: Mars. ★ 20: Conferință. ★ 20.30: Con-  
ferință. ★ 21: Concert executat de quinte-  
tul de fiteră Dentl. ★ 21.40 Reportaj ra-  
diofonic. ★ 22.30: Concert executat de  
quartetul de coarde.

**550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.**  
10.15: Concert de orch. al funcționarilor  
dela P. T. T. ★ 12.10: Serviciul internațio-  
nal asupra nivelului apelor. ★ 13: Muzică  
de clopote dela biserica Universității. ★  
13.05: Concert executat de quartetul radio.  
Urban: „Fantezie rapsodică”; Drausmann:  
„Pastorală”; Siede: „Pe câmp”; Gilbert-Ni-  
cholls: „Meetme”; Sarony: „Wallahmala-  
ka”; Matyasovsky: „Nu mă uita”; Condor:  
„Mica mea păpușă”; Scotto: „Lulu”. ★ 17:  
Pentru doamne. ★ 18.10: Lectură. ★ 18.45:  
Concert de plăci de gramofon. ★ 20: Lecții  
de limba germană. ★ 20.30: Poșta radio-a-  
matorilor. ★ 21.15: Serată norvegiană cu  
concursul d-nei Astra Kalseth, cântăreață  
norvegiană, d. M. Ernest Dohnany dela O-  
pera regală ungară, dirijată de orch. Ernest  
Dohnanyi. Grieg: „Uv”; Arie; Sinding: „Va-  
riațiuni la două pian”; Executanți: Ernest  
Dohnanyi și Imre Stefanai. Svendsen: „Car-  
naval parisian”. În continuare concert ex-  
ecutat de orch. regimentului I de Honvezi,  
dirijat de dl. Fricșay.

**1411 m. VARȘOVIA 10 kw.**  
13.10: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.15: Comunicate economice. ★ 16.50:  
Conf. ★ 17.15: Concert de plăci de gramofon.  
★ 18.35: Curs de limba franceză. ★

19: Muzică ușoară dela cafeneaua Gastro-  
nomia. ★ 20.20: Causerie tehnică. ★  
20.35: Concert de plăci de gramofon. ★  
21.15: Eva, operetă de Lehar. ★ 23.15: Co-  
municate, meteor. și sportive. ★ 24: Muzică  
de dans.

**1446 m. PARIS (Eiffel) 12 kw. 208 kHz**  
19.45: Jurnal vorbit. ★ 21.10: Meteorul.  
★ 21.20: Concert al orchestrei radio.

**1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN**  
35 kw. 183 kHz.

6.45: Ora, meteorul pentru agricultori. ★  
7.30: Trans. din Berlin, gimnastică matinală.  
★ 7.55: Meteorul pentru agricultori.  
★ 8: Trans. din Berlin, concert matinal.  
★ 11.10: Conf. ★ 11.30: Ora stațiunii Nauen.  
★ 13: Concert de plăci de gramofon, în pa-  
uză meteorul pentru agricultori. ★ 14.30:  
Ora stațiunii Nauen. ★ 15: Trans. din Ber-  
lin, concert de plăci de gramofon. ★ 15.30:  
Pentru copii. ★ 16: Pentru tineret. ★ 16.30:  
Meteorul, bursa. ★ 16.45: Pentru doamne.  
★ 17: Conf. ★ 17.30: Trans. din Berlin, con-  
cert de după amiază. ★ 18.30: Muzică de  
cameră. ★ 19: Film și film sonor. ★ 19.30:  
Conf. ★ 20: Engleza pentru începători. ★  
20.30: Pentru agricultori. ★ 20.55: Meteorul  
pentru agricultori.

**1725 m. PARIS (Clichy) 8 kw. 160 kHz.**  
13: Causerie medicală. ★ 13.30: Concert  
de plăci de gramofon. ★ 16.45: Concert al  
orchestrei radio. ★ 19.35: Comunicat agri-  
col. ★ 20: Causerie. ★ 20.30: Lecturi. ★  
21: Concert al orchestrei radio.

**1935 m. KOWNO 7 kw. 155 kHz.**  
13: Semnal orar. ★ 19.30: Causerie. ★  
19.50: Conf. ★ 20.10: Concert de plăci de  
gramofon.

**21.45: D. Sig. Seidmann;** saxofon: Muzică  
modernă.

**22.15: Orch. Radio:** Thomas: Entr'acte,  
Gavotă din „Mignon”; Catalani: Preludiu  
act I din „Edmea”; Catalani: Dansul On-  
dinelor din „Loreley”; Cimarosa: Uv. din  
opera „Il matrimonio segreto”.  
★ 22.45: Informațiuni.

**4 kw. LEIPZIG 255 m.**  
14: Concert de plăci de gramofon. ★  
15.30: Pentru tineret. ★ 17: Conf. ★ 17.30:  
Concert consacrat toamnei. ★ 19.05: Conf.  
★ 19.30: Curs de limba franceză. ★ 20:  
Convorbire cu un aventurier. ★ 20.40:  
Concert al orch. radio. Lortzing: uv. operei  
„Der Wildschütz”; Armandola: Suită; Re-  
ger: Intermezzo; Ochs: Variațiuni humo-  
ristice. ★ 21.40: Conf. despre Viena. În  
continuare concert al orch. radio Rossini:  
uv. operei „Othello”; Hoffmann: muzică de  
balet din „Doamna Diana”; Verdi: Melodii  
din „Traviata”; Strauss: uv. operei „Wald-  
meister”; Blon: Serenadă de dragoste.

**261 m. POST. NAȚIONAL ENGLEZ**  
12: Concert. ★ 15: Muzică ușoară. ★  
16.10: Pentru școlari. ★ 19.15: Ora copiilor.  
★ 20.40: Concert. ★ 21.45: Vaudeville. ★  
23: Concert de fanfară. ★ 24.25: Muzică de  
dans.

**263 m. M.-OSTRAVA 10 kw. 1139 kHz.**  
12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13:  
Trans. din Praga. ★ 13.20: Trans. din Bra-  
tislava. ★ 14.30: Trans. din Praga. ★ 14.55:  
Trans. din Praga. ★ 18: Trans. din Brno. ★  
19: Concert de plăci de gramofon. ★ 19.10:  
Trans. din Praga. ★ 19.20: Concert de  
plăci de gramofon. ★ 20.30: Trans. din  
Praga.

**276 m. KÖNIGSBERG 1.7 kw.**  
1085 kHz.

14.15: Concert de orch. ★ 17: Conferință.  
★ 17.30: Concert distractiv. Gomez: Ouv.;  
Meisel: Vals; Becce: Tango; Richter: „In-  
trarea păpușilor de lemn”; Beneš: Boston;  
Becce: Mars. ★ 18.45: Conferință. ★  
19.30: Pentru lucrători. ★ 20.30: Ora auto-  
rilor prusieni. ★ 21: Trans. din Berlin,  
serată dansantă. ★ 23.35: Concert nocturn.

**279 m. BRATISLAVA 12.5 kw.**  
1076 kHz.

13.20: Trans. din Brno. ★ 14.30: Emi-  
siune germană și ungară. ★ 17.30: Concert  
de plăci de gramofon. ★ 18: Transm. din  
Praga. ★ 19: Concert de solo-uri. ★ 19.40:  
Concert al orchestrei radio ★ 21: Dansuri  
engleze moderne. ★ 22: Orchestra popula-  
ră. ★ 23.15: Muzică de dans.

**294 m. KOSICE 2 kw. 1022 kHz.**  
12.30: Concert de plăci de gramofon. ★  
13.30: Quartet de jazz. ★ 18.10: Concert  
de plăci de gramofon. ★ 20.35: Pentru ti-

neret. ★ 21.05: Transm. unei opere din  
studio. ★ 23: Transm. din Praga. ★ 21.15:  
Transm. din Mor. Ostrava.

**1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.**  
13.10: Concert. ★ 14.10: Concert de  
plăci de gramofon. ★ 14.40: Pentru doamne.  
★ 15.40: Causerie. ★ 19.20: Concert de  
plăci de gramofon. ★ 19.55: Causerie.

**307 m. ZAGREB 0.8 kw. 979 kHz.**  
13.20: Pentru gospodine. ★ 13.30: Con-  
cert de plăci de gramofon. ★ 18: Trans.  
muzicii dela cafeneaua Carlo. ★ 21.15:  
Știri culturale. ★ 21.30: Concert de seară.  
★ 22.30: Concert cu muzică de cameră. ★  
23.40: Muzică de dans.

**313 m. KRACOVIA 1.5 kw. 959 kHz.**  
13.10: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.15: Bul. economic. ★ 17.15: Concert de  
plăci de gramofon. ★ 18.35: Conf. ★ 20.20:  
Bul. agricol. ★ 20.50: Trans. din Varșovia,  
o operă la plăci de gramofon.

**325 m. BRESLAU 1.7 kw. 923 kHz.**  
16.35: Pentru copii. ★ 17: Concert de  
marșuri la plăci de gramofon. ★ 17.45:  
Concert de pian. ★ 18.20: Conf. ★ 18.50:  
Lectură. ★ 19.10: Conf. ★ 19.35: Conf. ra-  
diotehnică. ★ 19.50: Concert al orch. ra-  
dio. Marchner: uv. operei „Hans Heilling”;  
Clemus: Andante; Geraldin: Suită spaniolă;  
Dick: Cântec. ★ 21: Pentru doamne. ★  
21.30: Povești. ★ 22.30: Concert de vioară  
și pian. Schubert: „Rondo op. 70”; Vitali:  
„Ciaccona”. ★ 23.10: Conf. politică. ★ 24:  
Concert de plăci de gramofon.

**335 m. POZNAN 1.2 kw. 896 kHz.**  
14.05: Concert de plăci de gramofon. ★  
15.15: Comunicată. ★ 19: Concert de după  
amiază. ★ 20.30: Pentru doamne. ★ 20.45:  
amiază. ★ 20.25: Intermezzo muzical. ★ 21:  
Audite serală. ★ 23: Semnal orar, comu-  
nicate sportive. ★ 23.15: Muzică de dans  
dela cafeneaua Esplanade.

**342 m. BRNO 2.4 kw. 878 kHz.**  
12.30: Concert de plăci de gramofon. ★  
13: Trans. din Praga. ★ 13.20: Concert de  
orch. ★ 17.30: Pentru femei. ★ 19: Conf.  
despre muzică. ★ 19.10: Pentru lucrători.  
★ 19.30: Emisiune germană. ★ 20.05: Recl-  
tări. ★ 22.30: Orch. populară. ★ 23.15:  
Trans. din Bratislava.



# Marti

23 Septembrie 1930



**394 m. BUCUREȘTI 12 kw.**  
13: Plăci de gramofon.  
13.30: Informațiuni, bursa de cereale, bur-  
sa de efecte, cota apelor Dunării, meteorul  
și semnal orar.  
13.50-14.30: Plăci de gramofon.  
16: Orch. de jazz.  
17.30: D. Alger, bariton dela Opera Ro-  
mână; Thomas: Arie din „Hamlet”; Tosti:  
„Dacă ai vrea; Delmet: Sunteți frumoasă;  
Adam: Cântec de Crăciun; Leon: Pe unde  
trece; Kiriak: Foaie verde lămâită; Kiriak:  
Sus pe malul Cernii.  
18: Orch. Sibiceanu: Muzică ușoară și  
muzică românească.  
19.30: D. Paul Prodan: Religia teatrului.

19.45: Informațiuni și semnal orar.  
20: Plăci de gramofon.

**UNIVERSITATEA RADIO DE VARA**  
20.40: D. Alex. Philippide: Nicolae Fili-  
mon.

**PROGRAMUL DE SEARA**

21: Orch. Radio: Mendelssohn: Uvertură la  
„Grotă lui Fingal”; d. Gualtieri, tenor acom-  
paniat de Orch. Radio; P. Mascagni: Uv.  
din „Cavaleria Rusticană și Siciliană”; P.  
Mascagni: Intermezzo din „Cavaleria Rus-  
ticană”; Massenet: Preludiu din Werther;  
Massenet: In lumina lunii; Verdi: Arie din  
„Rigoletto.”  
21.30: D. Perpessicius: Cărți noi.



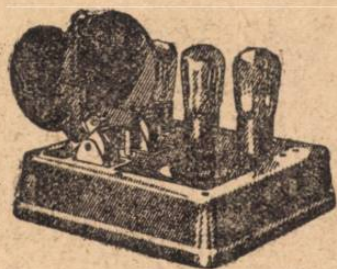




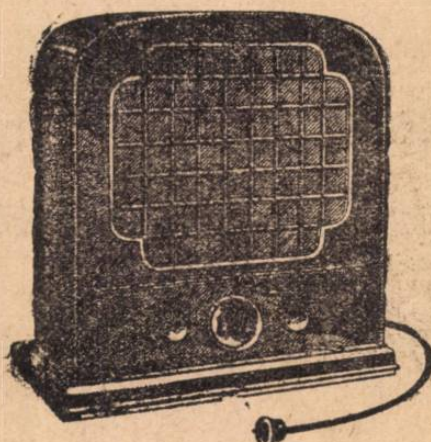
# Aparatele TELE

se pot vedea la reprezentanții noștri

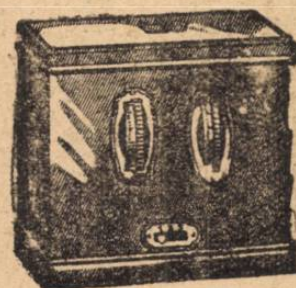
Reprezentanța Generală **SIEMENS-SCHUCKER**



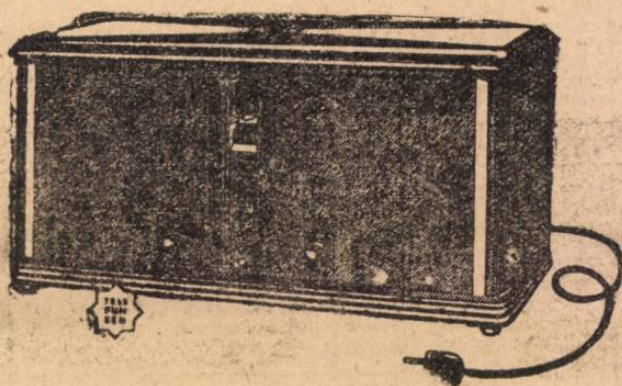
**Telefunken 10**  
Aparatul popular de 3 lămpi  
pentru baterii și priză



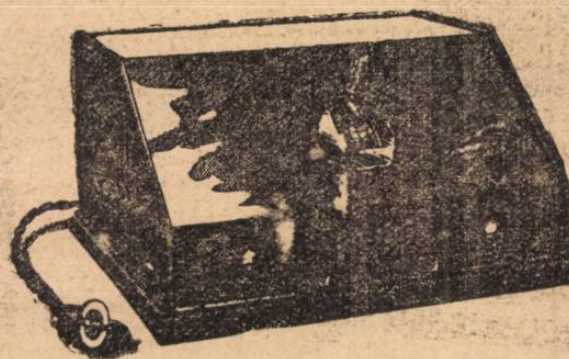
**Telefunken 12 W**  
Aparat împreună cu difuzor cu  
NOILE LĂMPI ARCOTRON



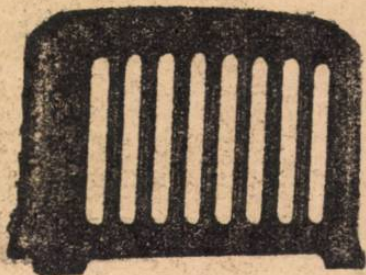
**Arcolette 3**  
Receptorul de 3 lămpi pentru  
baterii. Lungimea de undă  
200-2000 metri.



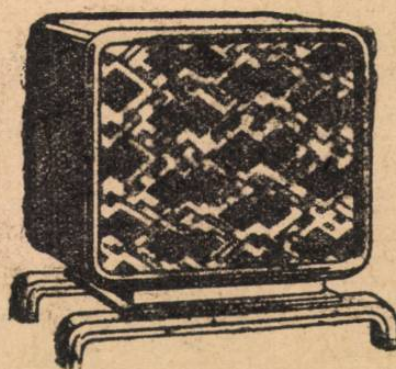
**Telefunken 40 special**  
4 lămpi, cu ecran de protecție,  
extra-senzibil, foarte selectiv.  
Pentru baterii și priză. Lungimea  
de undă 200-2000 metri.



**Telefunken 90 W**  
Neutrodină specială 5 lămpi, foarte  
selectiv, prinde toate posturile cu  
anexare la priză electrică.



**Arcophon 5**  
Difuzorul de concert model lux,  
cu membrana fâlfuită și cu reglaj



**Arcodyn W**  
Difuzorul dinamic pentru lampa  
finală RE 804. Nu necesită trans-  
formator de eșire.

L  
Difuzorul po  
bună, a

**Vizitați expoziția noastră gratuit. Se  
proiecțiuni cinematogra**



# TELEF

**CELE MAI VECHI EXPERIENȚE.**

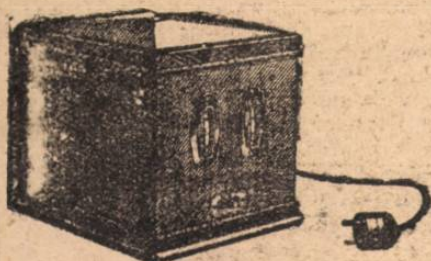


# LEFUNKEN



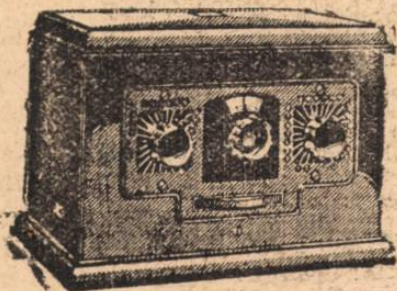
și la expoziția noastră permanentă :

RT, Secția Radio, București, Str. C. A. Rosetti 23



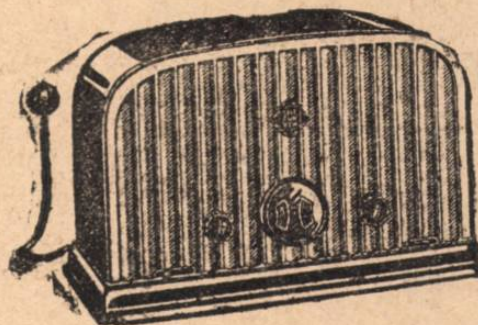
### Telefunken 31 W.G.

Aparatele pentru sectorul de curent continuu sau alternativ cu 3 lămpi. Lungimea de undă 200-2000 metri.



### Telefunken 32

Aparat de 3 lămpi pentru unde SCURTE și LUNGI. Recepționează posturi din toate continentele.



### Telefunken 33 W

Aparat de 3 lămpi pentru posturi îndepărtate la priză de curent alternativ împreună cu difuzor.



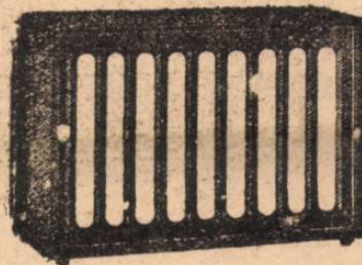
### ARCOFAR

Instrumentul muzical modern pentru radio și plăci, la priză electrică, cu muzicalitate neauzită până acum.



### Arcophon 4

Model mic cu membrana falsă pentru lampa finală RES 104 d



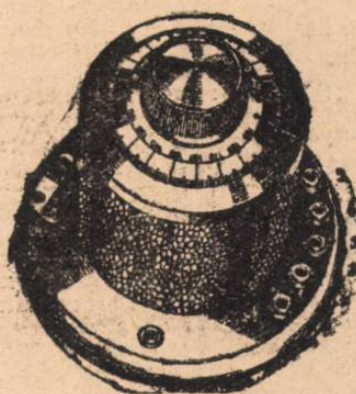
### Arcophon 3

Difuzorul de concert cu membrana falsă, cu reglaj.



### Receptoare Telefunken

Cele mai durabile și neîntrecută în calitate.



### Selectorul Telefunken

Excluză postul local la aparate mai puțin selective.



### 666

Calitate foarte accesibilă oricui.

fac demonstrații în liniște, însoțite de afice în sală specială.

# U N K E N

CELE MAI NOUI CONSTRUCȚIUNI





# SAFAR

prezintă modele noi  
de difuzori echilibrați  
a căror fidelitate în  
redare nu poate  
fi egalată de  
nici un alt  
produs.

Ascultați-le în STANDUL  
RADIONEI  
din expoziție în  
PAVILIONUL REGAL

**356 m. LONDRA REG. 30 kw. 842 kHz.**  
12: Concert. ★ 16: Muzică ușoară. ★  
19.15: Muzică de dans. ★ 20.40: Concert  
de orchestră. ★ 22: Concert de promenadă  
★ 24.05: Concert de vioară.

**360 m. STUTTGART 4 kw.**  
14.30: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.30: Pentru doamne. ★ 17: Concert de  
după amiază executat de orch. radio.  
Gluck: uv.; Schubert: Marș militar; Haydn:  
Menuet; Offenbach: uv. operetei „Fru-  
moasa Elena”; Lehar: vals din opereta  
„Eva”; Komzak: Lied. ★ 19.05: Conf. ★  
20.05: Conf. ★ 20.30: Trans. din Frank-  
furt „Țar și dulgher” operă în 3 acte de  
Lortzing.

**368 m. VILNA 0.5 kw. 815 kHz.**  
14: Com. meteor. ★ 18.35: Trans. din Var-  
șovia, conf. și concert. ★ 20: Auditiie lite-  
rară. ★ 20.35: Trans. din Varșovia, comu-  
nicate.

**3721 m. HAMBURG 1.7 kw. 806 kHz.**  
17.15: Concert vocal și instrumental. ★  
18.45: Concert al orchestrei radio. Adam:  
Uvertura operei Regele din Yvetot; Suppé:  
Prima iubire. Godard, Barcarola italiană;  
Rust: Dansul păpușei; Straus: Vals. ★ 20:  
Conferință. ★ 20.25: Conferință științifică.  
★ 21: Concert de manevre. Rath: Marș.  
Neudel: Dansul armelor. Weida: Fantezie  
pe un motiv din flautul fermecat de Mo-  
zart; Suppé: Uvertură. Schubert: Marș.  
Weninger: Putpour. ★ 23.30: Actua-  
litate. ★ 23.50: Transm. dela cafeneaua  
Continental.

**390 m. FRANKFURT 4 kw.**  
13.20: Concert de plăci de gramofon. ★  
16: Pentru tineret. ★ 16.50: Pentru gospo-  
dine. ★ 17: Trans. din Stuttgart, concert al  
orch. radio. ★ 19.05: Conf. ★ 19.35: Trans.

din Stuttgart, conf. ★ 20.05: Trans. din  
Stuttgart, conf. ★ 20.30: „Țar și dulgher”  
operă de Lortzing.

**404 m. BERNA 1.2 kw.**  
13.45: Concert de plăci de gramofon. ★  
17: Concert de după amiază. ★ 17.30: Pen-  
tru femei, causerie. ★ 21: Serată. ★ 21.30:  
Causerie. ★ 22.30: Concert al orchestrei  
radio. ★ 23.15: Concert de seară.

**409 m. KATTOWICE 10 kw. 734 kHz.**  
12.58: Semnal orar dela Observatorul as-  
tronic. ★ 13.05: Concert de plăci de  
gramofon. ★ 14: Buletin meteorologic. ★  
17: Comunicate economice. ★ 17.20: Pen-  
tru copii. ★ 17.35: Concert de plăci de gra-  
mofon. ★ 18.35: Conferință. ★ 19: Concert  
popular. ★ 20: Un sfert de oră literară. ★  
20.15: Programul zilei următoare. ★ 20.25:  
Causerie. ★ 20.50: Transm. dela opera din  
Varșovia, în continuare auditiie din Var-  
șovia, meteorul.

**418 m. BERLIN 4 kw.**  
13.30: Pentru agricultori. ★ 15: Concert  
de plăci de gramofon. ★ 16.20: Pentru  
doamne. ★ 16.40: Conf. ★ 17.30: Concert  
de plăci de gramofon. ★ 18: Muzică dela  
hotel Kaiserhof. ★ 19: Pentru tineret. ★  
20: Ora cărții. ★ 20.35: Actualități. ★ 21:  
Serată dansantă.

**424 m. MADRID 2 kw. 707 kHz.**  
16.25: Știri de presă. ★ 20: Muzică di-  
stractivă și de dans. ★ 23: Concert de  
plăci de gramofon.

**431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.**  
13.45: Concert de amiază. ★ 18.45: Lec-  
turi. ★ 18.30: Concert. ★ 20.30: cause-  
rie. ★ 21: Concert de seară. ★ 23.45: Con-  
cert de plăci de gramofon.

**438 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.**  
18: Muzică ușoară. ★ 19: Pentru copii. ★  
19.30: Concert de plăci de gramofon. ★  
20.30: Causerie astronomică. ★ 21: Concert  
al orch. radio.

**441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.**  
13.45: Concert cu muzică ușoară. Siede:  
Enfants de la grande ville, marș. Falvo:  
Chitarrata triste, chanzonetta. Vecsey:  
Notte del Nord, intermezzo. Colonnese: Nun  
se trase, canzonetta v. Uhla Wiener Bohe-  
me, polpour. ★ 14.30: Concert cu muzică  
ușoară. ★ 17.30: Buletin meteorologic. ★ 18:  
Concert vocal și instrumental. ★ 19: Con-  
cert de plăci de gramofon. ★ 20.50: Jurna-  
lul radiofonic. ★ 21.55: Concert cu muzică  
variata. In continuare emisiune teatrală.

**459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.**  
14: Concert de plăci de gramofon. ★ 16:  
Concert al orch. radio. ★ 17: Muzică dela  
Carlton-Elite-Hotel. ★ 18.15: Pentru tineret.  
★ 20.33: Conferință. ★ 21: Ora veselă.

**473 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz**  
13.10: Concert de plăci de gramofon. ★  
14.05: Concert al orch. radio. ★ 16: Pen-  
tru copii. ★ 17: Conf. ★ 17.45: Pentru  
scoli. ★ 18.30: Concert al orch. radio. ★  
Grieg: Uv.; Schubert: Muzică de balet;  
Waldteufel: Vals; Humperdinck: Melodie;  
Blon: Marș; ★ 20.15: Conf. ★ 20.40: Conf.  
★ 21: Concert seară executat de orch. ra-  
dio. Schubert: Marș; Lanner: Vals; Müller:  
„Intermezzo”.

**487 m. PRAGA 5 kw. 617 kHz.**  
12.15: Concert de plăci de gramofon. ★  
13: Noutăți, emisiune agricolă. ★ 13.20:  
Trans. din Brno. ★ 14.30: Bursa. ★ 17.30:  
Pentru instrucțiuni publice. ★ 17.50: Pen-  
tru copii. ★ 18: Concert de orch. Glinka:  
Uv.; Tschaiowsky: „Cântec”; Mazepa:  
„Berceuse”; Rimski-Korsakow: „Cântec”;  
Gretschainow: Arie; Glinka: Marș. ★ 19:  
Emisiune agricolă. ★ 19.10: Pentru lucră-  
tori. ★ 19.20: Emisiune germană, informa-  
țiuni. ★ 20.45: Trans. din Brno. ★ 21.30:  
Concert simfonic. Beethoven: Simfonie în  
Ut-Major; Andante cantabile; Menuet; Al-  
legro. ★ 22.30: Prima serată de cântece.  
Rob. Franz: „Melodie; Cornelius: Cântec.  
23.15: Trans. din Bratislava. ★ 23.55: In-  
formațiuni teatrale.

**493 m. OSLO 7.5 kw. 608 kHz.**  
18: Concert de orchestră. ★ 19: Pentru  
gospodine. ★ 19.45: Concert coral. ★ 20.30:  
Curs de limba engleză. ★ 21: Conferință. ★  
21.30: Concert de orchestră. ★ 22.55: Cau-  
serie. ★ 23.10: Conferință.

**501 m. MILANO 7 kw. 599 kHz.**  
13.15: Concert cu muzică ușoară. ★ 18:  
Concert de plăci de gramofon. ★ 20.30:  
Concert cu muzică variată. ★ 22.10: Con-  
cert simfonic.

**517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.**  
12: Concert de dimineață executat de  
capela Bert Silving. Mozart: Uv. op. Răpi-  
rea din Serai; Strauss: Vals; Verdi-Wenin-  
ger: Fantezie din op. Othello; Palmgreen:  
Lied-uri; Weber: Song; Zimmer: Cântec;  
Ketelbey: Arie; Recktenwald: Polcă de con-  
cert. Bixio: Lied; Schemel: Arie; Kaper: A-  
rie din filmul sonor Căpitanul Corvetelor.  
★ 14.10: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.20: Concert de după amiază executat de  
capela Max Geiger. Keller: Uv.; Strauss:  
Vals; Gounod: Fantezie din Faust; Rubin-  
stein: Dansul logodnicilor din Kaschmir;  
Beethoven: Romanță în f-dur; Paderewski:  
Menuet; Strauss: Fantezie din op. Ariadna  
pe Naxos; Geiger: Vals boston; Myers: Fox-  
trot; Richter: Vals; Komzak: Putp. ★  
18.10: Auditiie fonetică. ★ 18.30: Din lumea  
undelor sonore. II. conf. ținută de dr. Josef  
Nagl dela muzeul tehnic pentru industrie  
din Viena. ★ 19: Conf. filozofică. ★ 19.30:  
Conf. ținută de dr. Artur Bretschneider. ★  
20: Asia și Europa, conf. ținută de dr. Hans  
Prager. ★ 20.30: Vorbit și gândit, conf. țin-  
ută de dr. Arnulf Molitor. ★ 21: Ora, me-  
teorul, programul zilei următoare. ★ 21.05:  
Serată vieneză cu concursul următorilor:  
Maria Gerhart, Betty Fischer, Hubert Ma-  
rischka, Fritz Imhof și orch. Josef Holzer.

**509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.**  
18: Concert. ★ 19: Lecturi. ★ 19.15:  
Causerie. ★ 21.15: Concert de orchestră.

**525 m. RIGA 12 kw. 572 kHz.**  
13: Noutăți. ★ 19: Conf. ★ 24: Muzică  
veselă.

**533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.**  
13.30: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.10: Pentru gospodine. ★ 17.25: Concert  
pentru tineret. ★ 17.55: Lectură. ★ 18.25:  
Concert executat de quartetul Anny Rosen-  
berger. Puccini: Fantezie din Tosca. Tur-  
mann: S' fox. Weinberger: Vals. Rosen:  
Cântec. ★ 19.45: Conferință. ★ 20.15: Re-  
portaj științific. ★ 20.35: Der Wildschütz,  
operă comică în 3 acte de Lor'ing.

**550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.**  
10.15: Concert executat de orch. Mandits.  
★ 12.10: Serviciul internațional asupra ni-  
velului apelor. ★ 13: Muzică de clopote de  
la biserica Universității. ★ 13.05: Concert  
executat de d-ra Claire Lenart (vioară) și  
Helene Virag (canto). ★ 17: Pentru copii.  
★ 18: Conf. ★ 18.30: Concert de orch. di-  
rijat de d. Otto Berg. Fragmente din baletul  
„Le soulier rouge” de R. Mader. ★ 19.30:  
Feuilleton. ★ 20: Curs de limba franceză.  
★ 20.30: Trans. de la opera regală ungară.  
„Madame Butterfly” de G. Puccini. Dirijor  
de orch. d. Otto Berg. In continuare con-  
cert al orch. de țigani Bela Racz de la ca-  
feneaua Pannonia.

O auditiie clară și puter-  
nică obțineți cu casca  
„IKO”  
Depozitar: SILBERSTEIN  
Sir. Brâncoveanu 6. — București

**1411 m. VARȘOVIA 10 kw.**  
13.10: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.15: Comunicate economice. ★ 16.15: Con-  
cert de plăci de gramofon. ★ 18.35: Conf.  
★ 19: Concert cu muzică rusă. ★ 20.20:  
Bursa agricolă. ★ 20.50: Trans. dela Ope-  
ră, în continuare feuilleton, sport.

**1446 m. PARIS (Eiffel) 12 kw. 208 kHz**  
19.45: Jurnal vorbit. ★ 21.10: Meteorul.  
★ 21.20: Concert al orchestrei radio.

**1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN  
35 kw. 183 kHz.**

6.45: Ora, meteorul pentru agricultori. ★  
7.30: Trans. din Berlin, gimnastică mat-  
inală. ★ 7.55: Meteorul pentru agricultori.  
★ 8: Trans. din Berlin, concert matinal. ★  
11.30: Ora stațiunei Nauen. ★ 13: Franceza  
pertru școlari. ★ 13.25: Meteorul pentru a-  
griculitori. ★ 13.30: Concert de plăci de gra-  
mofon. ★ 14.30: Ora stațiunei Nauen. ★ 15:  
Trans. din Berlin, concert de plăci de gra-  
mofon. ★ 15.30: Pentru copii. ★ 16: Pentru  
doamne, în pauză meteorul pentru agricul-  
tori. ★ 17: Conf. ★ 17.30: Trans. din Leip-  
zig, concert de după amiază. ★ 18.30: Conf.  
medicală. ★ 19: Conf. ★ 19.30: Franceza  
pentru începători. ★ 20: Conf. ★ 20.30:  
Convorbire cu tineretul muncitor. ★ 20.55:  
Meteorul pentru agricultori.

**1725 m. PARIS (Clichy) 8 kw. 160 kHz.**  
13.30: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.45: Concert al orchestrei radio. ★ 20:  
Cronica literară. ★ 21: Concert al orches-  
trei radio.

**1875 m. HILVERSUM 6.5 kw. 160 kHz**  
12.55: Concert de orchestră. ★ 14.40:  
Pentru doamne. ★ 15.40: Concert. ★ 16.40:  
Concert de plăci de gramofon. ★ 17.10:  
Pentru copii. ★ 18.10: Concert. ★ 19.25:  
Conferință. ★ 20.55: Concert de orche-  
stra. ★ 23.10: Informațiuni de presă.

**1935 m. KOWNO 7 kw. 155 kHz.**  
13: Semnal orar. ★ 19.30: Conf. științifi-  
că. ★ 19.50: Causerie. ★ 20: Causerie. ★  
21: Intermezzo muzicală. ★ 22.15: Causerie.  
★ 22.45: Concert.

NOU !  
BIBLIOTECA DIMINEAȚA  
No. 12

ARTIȘTI ȘI IDEI LITERARE ROMANE  
(Prefața. — Publicul și arta lui Carageale. — Poezie filo-  
zofică. — Genial neprihănit. — Minulescu povestitor. —  
Romanul D-lui Minulescu. — Alexandru Teodorescu. —  
Despre „Sfintele taine ale artei”

de PAUL ZARIFOPOL  
PREȚUL 8 LEI

# CROIX

Singurul transformator  
care NU diformează



## In București chemați la telefon

Nr. { 376/42  
381/55

**PHILIPS**  
**Radio-Service**



dacă bănuiți că aparatul Dv. de radio Philips nu funcționează mulțumitor. In cel mai scurt timp instalația Dv. de radio este cercetată la fața locului și eventualul defect înlăturat.

PHILIPS dorește ca toți posesorii aparatelor Philips să fie pe deplin mulțumiți.

## GALENIȘTILOR!

AUDIȚIE fără intreruperen numai cu DETECTORUL ROTOR

## Miercuri

24 Septembrie 1930

## 394 m. BUCUREȘTI 12 kw.

13: Plăci de gramofon.  
13.30: Informațiuni, bursa de cereale, bursa de efecte, cota apelor Dunării, meteorul și semnal orar.  
13.50-14.30: Plăci de gramofon.  
16: Orch. Fănică Luca: Muzică românească.  
17.50: D. Robert Shilton, bariton; Schubert: La mare; Denza: Cântec de dragoste; Tosti: Vreau să mor; Mână Gheorghe boii bine; G. Popescu: Somnoroase păsărele.  
18: Orchestra Radio, muzică variată.  
19.30: D. Gh. Cardaș: Papiu Ilarian (aniversare).  
19.45: Semnal orar.  
20: Plăci de gramofon.

## UNIVERSITATEA RADIO DE VARA

20.40: D-na Ella Negruzti: Gospodăria la țară.

## PROGRAMUL DE SEARĂ

21: D. I. Ghiga, violină; Fauré: Sanată în la major.  
21.30: D. George Fotino: Voevozii dățători de legi și datini.  
21.45: D-na Rosl Baumann-Rădulescu, Canto; Krieger: Opt arii (cu acompaniament de orch. de coarde).  
22.15: D. George Ciolac, piano; Beethoven: Sonata op. 27, No. 2; Granados: 4 dansuri.  
22.45: Informațiuni.  
23: Informațiuni.

Reprezentant general al produselor

**BUDICH**  
**Radio „BARU”**  
Str. Lipscani No. 8

## 381 m. TOULOUSE 8 kw. 788 kHz.

19: Muzică de dans. ★ 19.25: Cântec spaniol. ★ 20: Orchestra argentină. ★ 20.40: Concert de gitară și hawaiană. ★ 21.15: Concert al orchestrei radio. ★ 21.55: Cronica modei.

## 4 kw. LEIPZIG 259 m.

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.30: Pentru tineret. ★ 17: Concert al filarmonice din Dresda. ★ 19.05: Pentru lucrători. ★ 19.25: Conf. ★ 19.50: Actualități. ★ 20.30: Muzică de dans. ★ 22.30: Ernst Toller citește din propriile opere.

## 261 m. POST. NAȚIONAL ENGLEZ

12: Concert de plăci de gramofon. ★ 15: Muzică ușoară. ★ 16: Concert. ★ 16.30: Pentru școlari. ★ 17.30: Cântec populare rusești. ★ 19.15: Pentru copii. ★ 20.40: Concert. ★ 21.45: Concert de pian. ★ 22: Concert de promenadă. ★ 24.20: Sextet. ★ 1: Muzică de dans.

## 263 m. M.-OSTRAVA 10 kw. 1139 kHz.

20.35: Melodii din opere. ★ 21.30: Cântec slave. ★ 22: Concert de plăci de gramofon. ★ 22.25: Trans. din Praga. ★ 23.15: Program teatral.

## 276 m. KÖNIGSBERG 1.7 kw. 1085 kHz.

11.15: Pentru școli. ★ 12.15: Pentru agricultori. ★ 12.40: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.45: Reportaj radiofonic. ★ 17.30: Concert de orch. Tschairowsky: Suită de orch.; Adam: Ouv. op. „De-aș fi rege”; Wolff-Ferrari: Fantezie din „Podoba madonei”; Moszkowsky: Dansuri spaniole. ★ 18.45: Pentru părinți. ★ 19.30: Conf. pentru sănătatea publică. ★ 20: Trans. din Danzig, curs de limba esperanto. ★ 20.30: Actualități. ★ 21: Trans. unei piese radiofonice. ★ 22: Concert cu muzică populară vieneză. ★ 23.30: Muzică de dans.

## 279 m. BRATISLAVA 12.5 kw. 1076 kHz.

13.30: Concert al orchestrei radio. ★ 14.30: Emisiune germană și ungară. ★ 18: Transm. din Brno. ★ 19: Concert în la minor. ★ 19.45: Conferință. ★ 20.05: Trans. dela studio. ★ 20.30: Transm. din Praga.

## 294 m. KOSICE 2 kw. 1022 kHz.

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.30: Concert al orchestrei radio. ★ 18: Marionete. ★ 20: Pentru agricultori. ★ 20.30: Transm. din Praga. ★ 23.15: Noutăți locale.

## 1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.

13.10: Concert. ★ 15.25: Lecturi. ★ 16.55: Concert de plăci de gramofon. ★ 17.40: Pentru copii. ★ 19.40: Muzică religioasă și causerie. ★ 20.40: Causerie. ★ 24.10: Concert de plăci de gramofon.

## 307 m. ZAGREB 0.8 kw. 979 kHz.

13.20: Pentru gospodine. ★ 13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Concert de după amiază. ★ 21.30: Știri culturale. ★ 21.35: Seară de opere. ★ 23: Trans. filmului sonor dela Edison-Palace-Theater.

## 313 m. KRACOVIA 1.5 kw. 959 kHz.

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 17.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.20: Un sfert de oră scouting. ★ 21.15: Concert seral cu muzică franceză. ★ 23.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 24: Trans. din Léopol, muzică ușoară.

## 325 m. BRESLAU 1.7 kw. 923 kHz.

17.10: Trans. din Gleiwitz, concert de fanfară. ★ 17.40: Povești despre spioni. ★ 18.25: Conf. ★ 19: Conf. ★ 20: Concert de plăci de gramofon consacrat operelor lui Johan Strauss. ★ 21.30: „Dela tragedie până la revistă” emisiune teatrală de Schwabach. ★ 22.30: Concert de schlagere. ★ 23.30: Conf.

## 390 m. FRANKFURT 4 kw.

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Pentru tineret. ★ 17: Concert al orch. radio. Schubert: „Simfonie în H-moll”; Delinger: potpourri; Strauss: arie din „Liliacul”; Strauss: arie din „Voevodul țigănilor”; Strauss: vals; Millocker: Potpourri; Strauss: Mars; ★ 19.05: Conf. ★ 19.35: Tr. din Stuttgart, curs de limba Esperanto. ★ 20.30: Dialog radiofonic. ★ 21: Trans. din Stuttgart, serată cu arii populare. ★ 22.15: Concert al orch. radio cu muzică din opere: Bellini: uv. operei „Norma”; Donizetti: arie din „Don Pasquale”; Donizetti: arie din „Favorita”; Giordano: fantezie din „Andrea Chenier”; Meyerbeer: „Romanță”; Halevy: Uv.; Rossini: arie din „Bărbierul din Seville”.

## 404 m. BERNA 1.2 kw.

11.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 18.45: Ora copiilor. ★ 19.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 21: Conf. ★ 21.30: Lieduri, balade și concert de orchestră. ★ 23.15: Concert de seară.

## 409 m. KATTOWICE 10 kw. 734 kHz.

12.58: Semnal orar dela Observatorul astronomic. ★ 13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 14: Buletin meteorologic. ★ 17: Comunicate economice. ★ 17.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.35: Conferințe. ★ 19: Transm. din Varșovia, concert de după amiază. ★ 20: Un sfert de oră literară. ★ 20.15: Programul zilei următoare. ★ 20.30: Causerie. ★ 21: Buletin sportiv. ★ 21.15: Transm. din Varșovia, concert de solo-uri. ★ 21.45: Un sfert de oră literară. ★ 22: Urmarea concertului. ★ 23: Feuilleton. ★ 24: Cutia cu scrisori în limba franceză.

## 418 m. BERLIN 4 kw.

15: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.40: Conf. tehnică. ★ 17.05: Actualități. ★ 17.30: Trio de pian. ★ 18.30: Pentru tineret. ★ 19.20: Conf. ★ 19.50: Concert distractiv. ★ 21: Conf. ★ 21.30: Concert simfonic. ★ 1.30: Muzică de dans.

## 424 m. MADRID 2 kw. 707 kHz.

15: Concert executat de sextetul radio. ★ 20: Muzică de dans. ★ 1: Muzică de dans.

## 431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.

13.5: Concert de amiază. ★ 18.05: Ora copiilor. ★ 18.30: Muzică de dans. ★ 20.30: Conferință. ★ 21: Concert vocal. ★ 22.15: Concert de seară. ★ 23.15: O plimbare prin Europa.

## 436 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.

14.05: Pentru școlari. ★ 18: Muzică țărănească. ★ 18.20: Causerie. ★ 18.40: Concert de plăci de gramofon. ★ 19.40: Pentru agricultori. ★ 20: Concert de vioară. ★ 20.45: Muzică militară. ★ 22.40: Muzică de dans.

## 441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.

13.45: Concert executat de quintetul radio. ★ 14.30: Concert executat de quintetul radio. Paderevsky: Menuet. Burgmein: Serenade de Pierrot. Cerri: Riccioli biondi intermezzo. Gauvin: Le vieux galant, gavotta. Borel-Cleret: Les lettres d'amour, vals intermezzo. Becucci: Ecce tera, polka. ★ 18: Muzică variată și de dans. ★ 21: Sport. ★ 21.35: Concert simfonic. Verdi: Nabucco, simfonie. Massenet: Suită, Conferință medicală. Tartini-Kreisler: Fuga în la maggiore. Bach-Kreisler: Preludiu. Saint-Saens: Danse macabre, pome simfonic. Wagner: Fantezie din Lohengrin și Walkiria. Gluck: Melodie. Mozart: Menuet. Saurer: Farfalla. Mascagni: Guardando la Santa Teresa del Bernini. Bizet: Arleziana.

## 459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Concert al orch. radio. ★ 17: Muzică dela Carlton-Elite-Hotel. ★ 18.15: Lectură de orgă. ★ 18.50: Pentru tineret. ★ 20: Literatură. ★ 21: Concert al orch. radio. ★ 21.30: Concert de lied-uri. ★ 22.20: Concert al orch.

CELE MAI RENUMITE ȘI MAI EFTINE

HAUTPARLEURE, CĂȘTI ȘI APARATE CU GALENĂ

**„BETECO”**

REPREZENTANT PENTRU ROMANIA:

**EMIL BECKAL**

BUCUREȘTI Str. Sf. Vineri No. 10 BUCUREȘTI

Se caută subreprezentanți în provincie

VIZITAȚI STANDUL „BETECO” LA EXPOZIȚIE



Regularitatea și calitatea anaraturii de  
radio se pune în evidență cu acumulatorii

# LEONIDAUTO

Cereți la vânzătorii D-voastră.

## 473 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 14.05: Concert de orch. ★ 16: Pentru fetele tinere. ★ 17: Pentru doamne. ★ 17.20: Conf. ★ 18.30: Concert al orch. radio. Saint-Saens: „Scene lirice”; Delibes: scene din „Sylvia”; Kreisler: Serenadă. ★ 19.30: Conf. sportivă. ★ 20.35: Conf. ★ 21.15: Muzică religioasă. ★ 22.30: „Botezul copilului” scenă de Hans Müller-Schlösser, în continuare muzică de dans.

## 487 m. PRAGA 5 kw. 617 kHz.

12.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Noutăți, emisiuni agricole. ★ 12.20: Noutăți, emisiuni pentru agricultori. ★ 14.30: Bursa. ★ 17.40: Pentru instrucțiuni publice. ★ 18: Trans. din Brno. ★ 19: Emisiune agricolă. ★ 19.10: Pentru lucrători. ★ 19.20: Emisiune germană, noutăți. ★ 20.30: Informațiuni. ★ 21: Muzică populară cu instrumente de suflut. Dvorak: „A-vertissement”; 2) Signification des fleurs; 3) Ma chanson. 4) Ma vieille mere; 5) La corde; 6) Bonne nuit; 7) Le passé ne revindra plus; 8) Chant d'amour; 9) Je chancelle. 10) Ma bien-aimée. ★ 22.25: Muzică de cameră. Bruckner: „Quintet de coarde”; Moderato, Scherzo Andante. ★ 23: Noutăți sportive. ★ 23.15: Informațiuni teatrale.

## 493 m. OSLO 7.5 kw. 608 kHz.

18: Concert de orchestră. ★ 19: Pentru băieți. ★ 19.40: Curs de limba franceză. ★ 20.30: Conferință. ★ 21: Concert de orchestră. ★ 22: Conferință. ★ 23.10: Cabalet. ★ 24.10: Plăci de gramofon, muzică de dans.

## 501 m. MILANO 7 kw. 599 kHz.

13.15: Muzică ușoară. ★ 14: Semnal orar. ★ 18: Concert de plăci de gramofon. ★ 21.40: Concert cu muzică din opere.

## 509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.

18: Concert. ★ 19: Lecturi. ★ 21.15: Concert.

## 517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.

12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Concert de amiază executat de capela Ph. Dr. de la Cerd. Lillienau: Mars; Marschner: Uv. op. Hans Helling. Strauss: Arie din opereta Gândeste-te la mine; Tschaikowsky: Suită; Rubinstein: Cântec; Achron' Stimungen; Cui: Trei miniaturi; Bantok: Scene rusești; Strasser: Sunt amoretzat; Rotter-May: Nu-mi mai spune dumneata; Bullerian: Romanță rusă; Lehar: Putp. din opereta Tura surăului; Dreyer: Lied; Woods: Lied. ★ 16.20: Concert de după amiază executat de orch. Heinz Morawetz; Auber: Uv. op. Muta din Portici; Eysler: Valsul din opereta Die Schützenliesl; Kienzl: Fantezie din opereta Der Kuheigen; Thomas: Romanță și gavotă din Mignon; Lehar: Fragmente din opereta Der Ratselbinder; Schubert: Mars militar; Strecker: Lied; Morawetz: Mai multe cântece; Strauss: Fragmente din opereta Liliacul; Jessel: Parada soldaților de plumb; Komzak: Putp.; Konrad: Mars. ★ 18.35: Beethoven și muzica populară, conf. ținută de dr. Alfred Orel. ★ 19: Estetica limbii germane, conf. ținută de Prof. Universitar docent dr. Frederich Kainz. ★ 19.30: Păstrarea pentru iarnă a plantelor noastre, conf. ținută de Albrecht Bartsch. ★ 20: Conf. ținută de Fritz Pfeiffer. ★ 20.30: Conf. ținută de Prof. universitar dr. Wilhelm Bauer. ★ 21: Ora, meteorul, programul zilei următoare. ★ 21.05: Serbare Lehar a Concordiei. În continuare concert seral executat de capela de jazz Hans Robert Korngold, cu concursul d-lui Emil Petroff (canto). Noutăți ale sezonului început. T. Snyder: Mein kleines Lied und du, Foxtrot (Arr. H. Landmann) — H. Nicholls: Amy fliegt, Foxtrot (Arr. Stan Bowscher) — W. Jurmann: Spiel mir ein Lied auf der Geige, Slowfox (Arr. G. Mohr) — R. Rodgers: With a song in my heart, Foxtrot (Arr. Fr. Salabert) — B. Maltin-R. Doll: Finesse — W. Donaldson: My Ohio home, Slowfox — R. Moretti: In Paris sind die Mädels so süß, Valse Boston — Saxophon-solo: Gustav Vogelhut — J. King: Du, ent-

zückende Frau, bist mein Paradies, Foxtrot (Arr. H. Landmann) — D. Bees: a) Rhythmic lullaby, Foxtrot; b) Since you said you loved me — W. Rosen: Adelheid, du hast den Sexepiehl, Tango (Arr. H. v. Platen) — H. H. Tobias: Miss you, Foxtrot (Arr. S. Grossmann) — Gerrebos: Raggin' the fiddle — E. Demoi: Willst du meine Geisha sein?, Slowfox (Arr. E. Schmidt) — A. Silver: An armehair with an armful of you, Foxtrot (Arr. Fr. Skinner) — W. Rose-H. Tobias: Ein Whisky mit Soda, ein Kokonak mit Liebe, slowfox (Arr. H. Landmann) — P. Abraham: Ja, so ein Mädel, ungari-sches Mädel, Foxtrot (Arr. N. Dostal) — H. Leopoldi: Angelini, Foxtrot (Arr. R. Ettin-ger) — R. Allan: Es ist keine Neunte Symphonie, Slowfox (Arr. Schneider) — J. Edwards: Saxology (Arr. J. Cooper) — P. Cooper-H. Link: Klein-Tippmamsell, Foxtrot (Arr. H. Landmann) — E. Golden: Calling (Arr. Fr. Skinner).

## 525 m. RIGA 12 kw. 572 kHz.

18: Concert de după amiază. ★ 19: Conf. ★ 19.30: Lecții de limba letonă. ★ 20: Lecții de limba engleză. ★ 20.30: Pentru agricultori. ★ 21.03: Concert. ★ 23.30: Muzică populară.

## 533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.

13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 17.25: Concert executat de capela Lutz Husemeyer. Waldeufel: Vals. Puccini: Fantezie din Bohema. Ipporitov-Ivanoff: Suită caucaziană. Komzak: Muzică populară vieneză. Michelli: Canzone. ★ 18.25: Pentru copii. ★ 19.45: Oda literară. ★ 20: Conferință. ★ 20.15: Concert al orchestrei radio. Humperdinck: Uvertură. Fredericsen: Suită. Rachmaninov: Serenadă. ★ 21.15: Transm. serbarilor religioase din Augsburg. ★ 22.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 23: Concert și muzică de dans.

## 550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.

10.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 12.10: Serviciul internațional asupra nivelului apelor. ★ 13: Muzică de clopote de la biserica universității. ★ 13.05: Concert executat de orch. reg. I honvezi, dirijat de d. Fricsay. ★ 16.30: Curs de semnale Morse. ★ 17.10: Feuilleton. ★ 18: Concert al orch. municipale dirijat de d. D. Bor. ★ 19: Conferință. ★ 19.25: Curs de limba italiană. ★ 20: Serată ungară. Cântece și orch. de țigani. ★ 21: Concert executat de d-nii R. Krottschak și Otto Schulhof, artiști vie-

nezi (vioară și pian). ★ 22: Lectură. În continuare concert al orch. Rekal. ★ 24: Concert al orch. de țigani Louis Kiss de la hotel St. Gerard.

## 1411 m. VARȘOVIA 10 kw.

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.30: Pentru copii. ★ 16.15: Comunicate economice. ★ 17.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Concert al orch. radio. ★ 20: Comunicate. ★ 20.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 21.15: Concert de solo-uri. ★ 21.45: Un sfert de oră literară. ★ 23: Feuilleton. ★ 24: Muzică de dans dela dancing-ul „Oaza”.

## 1446 m. PARIS (Eiffel) 12 kw. 208 kHz

19.5: Jurnal vorbit. ★ 21.10: Meteorul. ★ 21.20: Concert.

## 1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN

35 kw. 183 kHz.

6.45: Ora, meteorul pentru agricultori. ★ 7.30: Trans. din Berlin, gimnastică matinală. ★ 7.55: Meteorul pentru agricultori. ★ 8: Trans. din Berlin, concert matinal. ★ 10: Conf. ★ 11.30: Ora stațiunii Nauen. ★ 11.35: Conf. ★ 13: Concert de plăci de gramofon, în pauză, meteorul pentru agricultori. ★ 13.55: Ora stațiunii Nauen. ★ 15: Trans. din Berlin, concert de plăci de gramofon. ★ 15.30: Pentru copii. ★ 16.30: Met. bursa. ★ 16.45: Pentru doamne. ★ 17: Conf. ★ 17.30: Trans. din Hamburg, concert de după amiază. ★ 18.30: Despre Haydn. ★ 19: Conf. ★ 19.30: Tineretul italian. ★ 20: Spaniola pentru începători. ★ 20.30: Pentru funcționari. ★ 20.55: Meteorul pentru agricultori.

## 1725 m. PARIS (Clichy) 8 kw. 160 kHz.

13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.45: Concert al orchestrei radio. ★ 19.35: Comunicat agricol. ★ 20.30: Lecturi. ★ 21: Concert al orchestrei radio.

## Depozitarii de articole de Radio

găsesc căști de Radio marca „IKO” foarte

bune cu prețuri extrem de reduse.

La reprezentanțul general

Jacques Silberstein BUCUREȘTI, Brâncoveanu 6



„DEMA”  
este aparatul cu galenă,  
cel mai apreciat



**Vânzare**  
în  
**12**  
**rate**  
**lunare**

FĂRĂ  
NICI O  
MODIFICARE  
FĂRĂ  
NICI O ÎNLOCUIRE DE BOBINE  
SE POT RECDȚIONA  
ATĂT UNDELE MEDII LUNGI CÂT ȘI ULTRĂ SCURTE NUMAI CU

ING. NICOLAUS ELTZ — VIENA. —

APARATELE DE 4 ȘI 6 LĂMPI  
**„RADIONE”**

REPREZENTANȚA GENERALĂ  
**LEONIDA & C<sup>o</sup> S.A.R.**  
BUCUREȘTI  
CALEA VICTORIEI 33-35

**Vânzare**  
în  
**12**  
**rate**  
**lunare**

**Vizitați standul nostru în Expoziția de Radio și Aero-Chimie din Parcul Carol Pavilionul Regal**



**Joi**

25 Septembrie 1930



**394 m. BUCUREȘTI 12 kw.**

13: Plăci de gramofon.  
13.30: Informațiuni, bursa de cereale, bursa de efecte, cota apelor Dunării, meteorul și semnal orar.  
13.50-14.30: Plăci de gramofon.  
16: Orch. de jazz.  
17.30: D. C. Ionescu, piano; Chopin: Balada sol minor; Chopin: Balada în re bemol major; C. Ionescu: Vals captiv; C. Ionescu: Cuculeț dela pădure.  
18: Orch. Gr. Dinicu: Muzică ușoară și muzică românească.  
20.40: D. Emil Riegler: Muzica românească.  
19.45: Informațiuni și semnal orar.  
20: Plăci de gramofon.

**UNIVERSITATEA RADIO DE VARA**

20.40: D. Emil Riegler: Muzică românească modernă.

**PROGRAMUL DE SEARA**

21: Orch. Radio, concert simfonic (dirijor D. C. Brunetti); Verdi: Uv. la opera „Giovanna d'Arco”; Haydn: Concert în re major pentru violoncel (solist d. Cazana).  
21.30: D. Aurel Weiss: Porto Riche.  
21.45: D-na Lya Popp dela Opera Română din Cluj, canto; B. Marcello: Il mio bel foco; Gluck: O del mio dolce ardor; Durante: Dansa fanciulla; Verdi: Arie din „Balul mascat”; Saint-Saëns: Arie din „Samson și Dalila”; Bizet: Seguidilla din „Carmen”; Brediceanu: Sus în vârful dea-

lului; Brediceanu: Floare fii, floare trecui; Brediceanu: Frunză verde frunzuliță.

22.15: Orch. Radio, concert simfonic: Ravel: Pavană pentru o infanță moartă; Catalani: A sera; Tschaiowsky: Capriccio italian.  
22.45: Informațiuni.

**381 m. TOULOUSE 8 kw. 788 kHz.**

14: Concert al orchestrei radio. ★ 19: Muzică de dans. ★ 19.25: Orchestra argentiniană. ★ 20: Chansonette. ★ 20.40: Solouri diverse. ★ 21.15: Concert al orchestrei radio.

**4 kw. LEIPZIG 259 m.**

13: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.30: Povești. ★ 17.30: Concert de după amiază. Telemann: „Don Quichotte”, suită; Beethoven: Arie; Draeseke: Serenadă. ★ 19: Conf. ★ 19.25: Curs de limba spaniolă. ★ 20.30: Concert simfonic Pfitzner: cherno; Marel: Scherzo-Capriccio; Wolf: Serenadă italiană; Goldmark: scherzo; Weiner: Humoreske. ★ 21.30: Auditiie radiofonică ★ 23: Concert simfonic. ★ 23.20: Meteorul presa, sport.

**261 m. POST. NAȚIONAL ENGLEZ**

12: Concert. ★ 16.10: Pentru școlari. ★ 17: Cântec de seară. ★ 18.30: Muzică ușoară. ★ 19.15: Pentru copii. ★ 20.40: Concert. ★ 22: Concert de promenadă. ★ 24.25: Muzică de dans.

**263 m. M.-OSTRAVA 10 kw. 1139 kHz.**

12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Trans. din Praga. ★ 13.10: Pentru agricultori. ★ 13.20: Trans. din Praga. ★ 14.55: Trans. din Praga. ★ 18: Trans. din Praga. ★ 19: Emisiune germană. ★ 19.15: pentru lucrători. ★ 19.25: Recitări. ★ 19.45: Pentru militari. ★ 20: Muzică ușoară. ★ 20.30: Trans. din Praga. ★ 20.35: Concert. ★ 21: Trans. din Praga. ★ 23.55: Program teatral.

**279 m. BRATISLAVA 12.5 kw.**

1076 kHz.

13.10: Emisiune agricolă. ★ 14.30: Emisiune germană și ungurească. ★ 17.30: Muzică populară. ★ 18: Transm. din Praga. ★ 19: Concert de orchestră. ★ 20: Pentru copii. ★ 20.15: Concert de plăci de gramofon.

**276 m. KÖNIGSBERG 1.7 kw.**

1085 kHz.

14.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Pentru tineret. ★ 17.30: Concert distractiv. Künneke: Putp. Stransky: Tango; Siede: Suită de balet; Muzilli: „Serenada lui Toscanini”. ★ 19.30: Concert de lieduri. ★ 20: Curs de conversație engleză. ★ 20.30: Concert al orch. radio. Smetana: Ouv. op. „Mireasa vândută”; Saint-Saens: „Havanera”; Weber: „Invitația la dans...”. ★ 21.35: Trans. din Berlin, Trans. unei piese radiofonice.



**„REX”**  
este CASCA  
cea mai bună

**294 m. KOSICE 2 kw. 1022 kHz.**

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.30: Muzică populară. ★ 18.10: Concert de orchestră. ★ 20.10: Serată literară jugoslavă. ★ 21.05: Concert de vioară. ★ 21.30: Concert de orchestră.

**1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.**

15.25: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.40: Pentru bolnavi. ★ 17.40: Concert. ★ 19.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 23: Informațiuni de presă. ★ 24.10: Concert de plăci de gramofon.

**307 m. ZAGREB 0.8 kw. 979 kHz.**

13.20: Pentru gospodine. ★ 13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Concert de după amiază. ★ 21.15: Știri culturale. ★ 21.30: Concert de seară. ★ 23.40: Muzică ușoară de seară.

**313 m. KRACOVIA 1.5 kw. 959 kHz.**

13.10: Trans. din Varșovia, causerie. ★ 13.35: Concert de plăci de gramofon. ★ 17.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.35: Causerie pentru doamne. ★ 20.05: Recitări. ★ 21.15: Trans. din Varșovia, concert. ★ 24: Trans. din Varșovia, muzică de dans.

**325 m. BRESLAU 1.7 kw. 923 kHz.**

16.35: Muzică pentru copii. ★ 17: Concert al orch. radio. ★ Horschler: Mars; Leopold: Potpourri; Ranzato: Serenadă la mare. ★ 17.30: Cărți noi. ★ 17.45: Concert al orch. radio. Weninger: Parafrază la „La Paloma”; Leoncavallo: „Treumerei”; Translateur: Vals; Mannfred: Lied; Gläss-

ner: Mars; ★ 19.10: Pentru lucrători. ★ 19.40: Concert de mandoline și chitare la plăci de gramofon. ★ 20.20: Din schlagerele lui Karl Wilczynsky. ★ 21: Conf. ★ 21.35: Trans. din Berlin, emisiune teatrală radiofonică. ★ 23.25: Concert distractiv și muzică de dans executat de orch. radio.

**335 m. POZNAN 1.2 kw. 896 kHz.**

14.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.15: Comunicate. ★ 18.50: Radiofotografii. ★ 19: Concert de după amiază. ★ 20.15: Curs de limba engleză. ★ 20.45: Comunicate politice. ★ 21.15: Pentru amatori de unde scurte. ★ 21.30: Recital de pian. ★ 23 Semnal orar, comunicate sportive.

**342 m. BRNO 2.4 kw. 878 kHz.**

12.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Trans. din Praga. ★ 13.10: Emisiune agricolă. ★ 18: Concert. ★ 19.10: Pentru lucrători. ★ 19.30: Emisiune germană. ★ 20.05: Muzică pentru tineret.

**RADIO „BARU”**

Str. LIPSCANI No. 8  
(Sub Grand Hotel)

Singurul magazin de  
specialitate p. REPARA-  
ȚII, TRANSFORMĂRI și  
MONTAJE a ori cărui  
tip de aparate

**RADIO**

Se remagnetizează căști

**PHILIPS  
MINIWATT**

**LAMPA  
CARE  
FACE  
MUZICA**



**Nu vă decideți!**

**Nu vă aprovizionați!**

până ce nu ați vizitat

**Standul din Pavilionul Regal**

al firmei:

**BORIS SOLZMAN**

BUCUREȘTI, Str. Sf. Apostoli No. 47

Telefon 355/32

Telefon 355/32

**Bogat asortiment începând dela cel mai mic  
șurub, până la aparate mari.**

**Calitatea și prețurile în afară de orice concurență**

**— Nu neglijați, este în interesul Dv. —**

**356 m. LONDRA REG. 30 kw. 842 kHz.**

15: Concert. ★ 15:30: Muzică de dans. ★ 19:15: Concert de orch. ★ 21:30: Dela comedia muzicală. ★ 23:20: Piesă radiofonică.

**360 m. STUTTGART 4 kw.**

14:30: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Pentru tineret. ★ 17: Concert de după amiază executat de orch. radio. ★ 19:35: Reportaj radiofonic. ★ 20:05: Curs de limba franceză. ★ 20:30: Conf. ★ 21: „Tineretul în nevoie” audiere radiofonică. ★ 22:30: Concert cu muzică de cameră de Jos. Haydn.

**368 m. VILNA 0.5 kw. 815 kHz.**

13:10: Feuilleton. ★ 13:35: Concert de plăci de gramofon. ★ 16:50: Trans. din Varșovia, conf. ★ 18:35: Trans. din Varșovia, conf. și concert. ★ 20:25: Revistă cinematografică. ★ 21: Trans. din Varșovia, comunicate și muzică de dans.

**3721 m. HAMBURG 1.7 kw. 806 kHz.**

18:30: Concert cu muzică religioasă. ★ 20: Lectură. ★ 20:25: Conferință pentru părinți. ★ 21: Concert al orchestrei radio. Belini: Norma, fantezie; Mascagni: Serenadă din Cavaleria rustică; Rossini: Arie din Bărbierul din Sevilla; Rossini: Uvertura operei Italiană din Alger. ★ 22: Concert cu finale din opere, executat de orchestra radio. ★ Strauss: Finala din Liliacul; Zeller: Finala întâi din Vânătorul de păsări; Sullivan: Finala întâi din Mikado-ul; Strauss: Finala din Voevodul Țiganilor ★ 23:30: Actualități. ★ 23:50: Transm. dela cafe-noua Wahlhof.

**390 m. FRANKFURT 4 kw.**

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Trans. din Stuttgart, concert al orch. radio. ★ 19:05: Conf. ★ 19:35: Conf. ★ 20:05: Curs de limba franceză. ★ 20:30: Conf. muzicală. ★ 21: Emisiune teatrală. ★ 22:30: Muzică de cameră. Haydn: „Quartet în G-dur op. 76”; Haydn: „Trio pentru pian No. 7 în E-moll”.

**404 m. BERNA 1.2 kw.**

13:50: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Concert de după amiază. ★ 18:45: Causerie pentru copii. ★ 21: Lecturi diverse. ★ 21:30: Oră pentru țărani. ★ 22:20: Concert al orchestrei radio.

**409 m. KATTOWICE 10 kw. 734 kHz.**

12:58: Semnal orar dela Observatorul astronomic. ★ 13:05: Concert de plăci de gramofon. ★ 14: Buletin meteorologic. ★ 16:50: Conferință. ★ 17:15: Comunicate economice. ★ 17:35: Concert de plăci de gramofon. ★ 18:35: Conferință. ★ 19: Muzică de cameră. ★ 20: Un sfert de oră literară. ★ 20:15: Programul zilei următoare. ★ 20:30: Cutia cu scrisori în limba polonă. ★ 21: Comunicate. ★ 21:05: Causerie sportivă. ★ 21:30: Concert. ★ 22:30: Audiere literară din Poznan. ★ 23: Feuilleton. ★ 23:15: Buletin meteorologic. ★ 24: Muzică de dans.

**418 m. BERLIN 4 kw.**

15: Concert de plăci de gramofon. ★ 16:20: Muzică religioasă. ★ 17:05: Concert al orch. radio. ★ 18:30: Pentru tineret. ★ 18:50: Conf. ★ 19:15: Concert consacrat lui Franz Schubert. ★ 19:40: Conf. literară. ★ 20:30: Concert, trans. din Königsberg. ★ 1:30: Muzică de dans.

**424 m. MADRID 2 kw. 707 kHz.**

15: Concert executat de sextetul radio. ★ 20: Concert de orch. ★ 1: Muzică de dans.

**431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.**

13:45: Căntece naționale. ★ 18:05: Lecturi diverse. ★ 18:30: Concert de după amiază. ★ 20:30: Curs de limba franceză. ★

**436 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.**

18:30: Pentru copii. ★ 19: Concert de plăci de gramofon. ★ 20: Curs de limba germană. ★ 20:30: Concert al orch. radio. ★ 21:45: Causerie. ★ 23: Muzică ușoară.

**441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.**

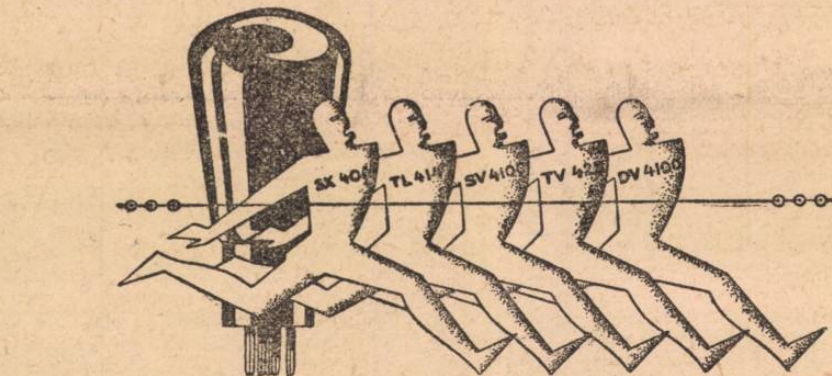
13:45: Concert cu muzică ușoară. ★ 13:45: Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Concert vocal și instrumental. ★ 21:35: Serată cu muzică italiană. In continuare Cavaleria Rusticană de Mascagni.

**459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.**

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Concert al orch. radio. ★ 17: Muzică dela Carlton-Elite-Hotel. ★ 18:15: Lectură. ★ 21: Concert de lied-uri studențești. ★ 22:20: Meteorul, știri.

**473 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz**

13:10: Concert de plăci de gramofon. ★ 14:05: Concert de orch. ★ 16: Pentru copii. ★ 17: Conf. ★ 18:30: Concert de orchestră. Bach: „Tocata în F-dur”; Mozart: „Ave Rerum”. ★ 19:30: Vechiul testament, conf. ★ 20:40: Conf. ★ 21: Concert sereal executat de orch. radio. Weber: uv. operei „Peter Schmolli”; Waldteufel: Vals; Sullivan: Suită; Nedbal: Melodie. ★ 22: Concert simfonic. Mozart: „Simfonie în D-dur”; Beethoven: „Concert de vioară în D-dur”.



**Lămpile VATEA Record**

garantează aparatului D-voastră o audiere neîntrecută

**487 m. PRAGA 5 kw. 617 kHz.**

12:15: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Emisiune agricolă. ★ 13:10: Informațiuni. ★ 13:20: Concert al orch. radio. Bendl: Uv.; Kovarovic: Fantezie; Kricka: Polka; Foerster: Andante; Smetana: Souvenir; Dvorak: vals; Weinberger: Polka. ★ 14:30: Conf. industrială. ★ 14:55: Bursa. ★ 17:50: Pentru copii. ★ 18: Concert de orchestră Meyerbeer: marș din „Profetul”; Gounod: fantezie din „Faust”; Delibes: Ballet. ★ 19: Emisiune agricolă. ★ 19:10: Pentru lucrători. ★ 19:20: Emisiune germană. ★ 20:30: Noutăți. ★ 20:35: Concert. ★ 21: Trans. din „Udidi”. „St. Venceslas” de Fr. Langer. ★ 23: Noutăți sportive. ★ 23:15: Trans. dela cinematograful Beranek, concert de orgă. ★ 23:55: Informațiuni teatrale. ★ 24: Muzică de clopote.

**493 m. OSLO 7.5 kw. 608 kHz.**

15: Concert de promenadă. ★ 18: Recitari. ★ 18:15: Concert al orchestrei radio. 20:30: Curs de limba germană. ★ 21: Pentru agricultori. ★ 21:30: Concert. ★ 23:10: Conferință.

**501 m. MILANO 7 kw. 599 kHz.**

13:15: Concert cu muzică ușoară. ★ 21:40 „Werther” operă de Massenet.

**509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.**

18: Concert. ★ 19: Lecturi. ★ 19:15: Curs de dicțiune. ★ 21:15: Concert de orgă. ★ 22:05: Muzică de dans.

**517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.**

12: Concert de dimineață executat de capela Bernhard Wolfstahl. Scassola: Uv.; Strauss: Dynamiden-Vals; Offenbach: Putp. din Povestirile lui Hoffmann; Drigo: Balletul lui Arlequin; Schytte: Ce cântă isvorul; Holland: Portretul tău-serenadă; May: Am

o mică mandolină; Engelman: Uv.; Lehar: Valsul din opereta Der Rastelbinder; Esslinger: Dans de jertfă indian; Dostal: 100 la sută schlagere; Waldteufel: Căntece de toamnă-vals. ★ 14:10: Concert de plăci de gramofon. ★ 16:20: Concert de după amiază executat de capela Bert Silving. Balfe: Uv. op. Țiganca; Strauss: Mariana-vals; Manfred: Fantezie; Tartini: Adagio; Svendsen: Preludiu; Rust: Intoarcerea piticului; Blankenburg: Putp.; Weber: Vals; Granichstaedten: Arie și suită de dans din opereta Reklame; Jerner: Uite-te în ochii mei, frumoasă femeie; Dostal: Putp. de schlagere; May: Dans. ★ 18:10: Ora copiilor. Causerie ținută de Rose Jung-Mahr. ★ 18:40: Comunicate despre călătorii și legături cu străinătatea. Conf. ținută de Ing. Erwin Deinlein. ★ 19:05: Povestea mărcii postale, conf. ținută de Herbert Rosen (Berlin). ★ 19:30: Fotografia ca mijloc de ajutor al științei. Conf. ținută de dr. Alfred Hay. ★ 20: Conf. ținută de Dr. Dr. Alfons Barb. ★ 20:30: Planta în viața omenirii, Ora, meteorul, programul zilei următoare. ★ 21:05: Serată vieneză consacrată următorilor autori: Grillparzer, Stifter, Rick, Feuchtersleben, Schober, Mayrhofer, Lenau, Raimund, Schubert. Executată de următorii: Lotte Medelsky, Paul Pranger, Ferdinand Maierhofer și Robert Almasy. Cuvânt introductiv: Dr. Wilhelm Bietak, acompaniat de Margit Szekely. ★ 22: Iubirea eternă, comedie într-un act de Eduard Bauernfeld. In continuare Vecinul Bluff, patru scene de Wilhelm Lichtenberg. ★ 22:50: Concert cu muzică de cameră executat de quartetul Gottesmann, Schubert: Quartet de coarde în Es-dur, op. 125, No. 1; Reger: Quartet de coarde în fis-moll, op. 121. In continuare muzică de dans la plăci de gramofon.

**533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.**

13:30: Concert de plăci de gramofon. ★ 16:30: Concert de jertfă. ★ 17:25: Concert de pian. Scriabin: Etude. Rachmaninov: Preludiu. Albeniz: Triana. ★ 18:25: Concert de plăci de gramofon. ★ 19:45: Pentru agricultori. ★ 20: Concert vocal și instrumental. ★ 20:30: Conferință. ★ 20:50: Intrigă și Amor, tragedie în 5 acte de Schiller. ★ 22:50: Concert al orchestrei radio. Weber: Rubezahl. Humperdink: Haensel și Graetel. Bruch: Loreley. Wagner: Piel de urși. Kropp: Clopotul scufundat. Lortzing: Undine.

**550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.**

10:15: Concert. ★ 12:10: Serviciul internațional asupra nivelului apelor. ★ 13: Muzică de clopote de la biserica Universității. ★ 13:05: Concert al orch. funcționarilor P. T. T. ★ 17: Școala liberă a T. F. F.-ului. 1) Arii ungare. 2) Conf. 3) Arii ungare. ★ 18:10: Ora agricultorilor. ★ 18:45: Concert al orch. de țigani Jenő Pertis. ★ 20: Curs de limba engleză. ★ 20:35: Conf. ★ 21: Concert executat de orch. reg. I infanterie de honvezi, dirijat de d. Fricsay. ★ 22:30: Concert executat de quartetul Melles. In continuare concert de plăci de gramofon.

**1411 m. VARȘOVIA 10 kw.**

12:58: Semnal orar. ★ 13:10: Concert de plăci de gramofon. ★ 16:15: Comunicate economice. ★ 16:50: Conf. ★ 17:15: Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Concert cu muzică de cameră. ★ 20:35: Concert de plăci de gramofon. ★ 20:45: Bursa agricolă. ★ 21:15: Concert sereal. ★ 22:30: Audiere din Poznan. ★ 24: Muzică de dans dela restaurantul Gastronomja.

**1446 m. PARIS (Eiffel) 12 kw. 208 kHz**

19:45: Jurnalul vorbit. ★ 21:10: Meteorul ★ 21:20: Concert al orchestrei radio.



**„DEMA“**  
este aparatul cu galenă,  
cel mai apreciat

**1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN**

**35 kw. 183 kHz.**

6:45: Ora, meteorul pentru agricultori. ★ 7:30: Trans. din Berlin, gimnastică matinală. ★ 7:55: Meteorul pentru agricultori. ★ 8: Trans. din Berlin, concert matinal. ★ 11: Conf. ★ 11:30: Ora stațiunii Nauen. ★ 11:35: Conf. ★ 13: Concert de plăci de gramofon, în pauză, meteorul pentru agricultori. ★ 13:55: Ora stațiunii Nauen. ★ 15: Trans. din Berlin, concert de plăci de gramofon. ★ 15:30: Pentru tineret. ★ 16: Oră distractivă. ★ 16:30: Meteorul, bursa. ★ 16:45: Pentru doamne. ★ 17: Conf. ★ 17:30: Trans. din Berlin, concert de după amiază. ★ 18:30: Misterul străzii. ★ 19: Conf. politică. ★ 19:30: Conf. ★ 20: Spaniola pentru înaintați. ★ 20:30: Pentru agricultori. ★ 20:55: Meteorul pentru agricultori.

**1725 m. PARIS (Clichy) 8 kw. 160 kHz.**

16:45: Muzică de dans. ★ 20: Causerie. ★ 20:30: Lecturi. ★ 21:45: Concert al orchestrei radio. ★ 22:30: Diverse arii și melodii.

**1875 m. HILVERSUM 6.5 kw. 160 kHz**

12:55: Concert. ★ 15:10: Concert de plăci de gramofon. ★ 16:10: Pentru doamne. ★ 16:40: Pentru bolnavi. ★ 18:10: Concert. ★ 19:25: Conferință. ★ 20:41: Concert de orchestră. ★ 21:25: Difuziunea unei piese de teatru. ★ 23:40: Concert de plăci de gramofon.

**1935 m. KOWNO 7 kw. 155 kHz.**

19:30: Causerie. ★ 20: Conf. ★ 21: Intermezzo muzical. ★ 21:30: Cronică externă. ★ 21:45: Intermezzo muzical. ★ 22:45: Causerie. ★ 23: Concert.



**Vineri**

26 Septembrie 1930



**394 m. BUCUREȘTI 12 kw.**

13: Plăci de gramofon. ★ 13:30: Informațiuni, bursa de cereale, bursa de efecte, cota apelor Dunării, meteorul și semnal orar.

**13:50-14:30: Plăci de gramofon.**

**16: D-na Renée-Campeanu, canto: Căntece naționale sârbești.**

**18: Orch. Radio: Blon: Suș drapelele gloriei, marș; Auber: Uv. la „Zidarul și lăcătușul”; Joh. Strauss: Valsul tesaurului din opereta „Voevodul Țiganilor”; Thomas: Fantezie din „Hamlet”; E. Meyer-Helmund: Pizzicato d'un Troubadour; Granichstaedten: Potp. din „Orlow”; Bednarz: Caricaturi vieneze, potp.**

**19:30: D. Trancu-Iași: Muncă și eroism.**

**19:45: Informațiuni și semnal orar.**

**20: Plăci de gramofon.**

**UNIVERSITATEA RADIO DE VARA**

**20:40: D. I. Brucăr: Spinoza pentru toți.**

**PROGRAMUL DE SEARA**

Seară românească.

**21: D. Radu Mihail piano: Filip Lazăr: Suita II-a; R. Alexandrescu: Suită; Mar-**

țian Negrea: Sonatină.

**21:30: Art. 214 de I. L. Caragiale în regia d-lui Sahighian.**

**21:45: D. Alex. Theodorescu, violină; Nonna Ottescu: Incântarea Armidei, poem; Filip Lazăr: Două dansuri; R. Klenck: Arie; Cuclin: Rondo din suita I; Scărlătescu: Bagatella.**

**22:15: D-nii Bungeanu și Constantin (armonică și clarinet); Muzică românească.**

**19:45: Informațiuni și semnal orar.**

**381 m. TOULOUSE 8 kw. 788 kHz.**

19: Muzică de dans. ★ 19:25: Melodii diverse. ★ 20: Căntece rusești. ★ 20:40: Concert simfonic: Galos: Le lac de Gôme; Mit-chells: Désirs d'amour; Sibelius: Cântec de primăvară; Kreutzer: Priere. ★ 21:15: Operă și operă comică: Rossini: Bărbierul din Sevilla; Mascagni: Cavaleria Rusticană; Delibes: Lacme; Puccini: Madame Butterfly. Massenet: Manon; Thomas: Mignon; Gounod: Romeo și Julieta; Bizet: Carmen. ★ 21:55: Cronică modei.

**4 kw. LEIPZIG 259 m.**

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 15: Cărți noi. ★ 15:30: Walter Dehm și Friederich W. Pirwitz din propriile opere. ★ 16:15: Pentru doamne. ★ 16:40: Pentru agricultori. ★ 17:30: Concert de după amiază. Strauss: Vale; Mello: Menuet; Bizet: Berceuse; Jessel: Cântec; Funck: Marș. ★ 19:05: Conferință. ★ 19:25 Curs de limba engleză. ★ 20: Conferință. ★ 20:40: Concert de plăci de gramofon. ★ 21:40: Trans. teatrală. ★ 22:40: Căntece de Franz Baumann. In continuare concert distractiv și muzică de dans.

Reprezentant general al produselor

**BUDICH**

Radio „BARU”

Str. Lipscani No. 8



# MISCHONZNIKY

Societate Anonimă Română — Furnisorul Curței Regale

Adr. Electr.: Mischozniky, Colței 7

București, I — Str. Colței No. 7

Telefon 307/77

Invită pe toți revânzătorii, constructorii și amatorii de radio să viziteze depozitul nostru de engros și detalii pentru toată România a renumitelor APARATE și ACCESORII ale celor mai mari fabrici din lume:

## International Standard Electric Corporation

New-York — London — Paris — Berlin — Viena — Oslo — Tokio — Buenos-Ayres — Sydney

Vă vom demonstra nouile modele: REX cu 6 lămpi cu ecran direct la priză (alternativ),  
MIGNON cu 4 lămpi direct la priză (alternativ)  
MIGNON A cu 3 lămpi pentru acumulator

Depozitul general de engros și detalii al lămpilor de Radio

### Tungsram-Barium

Noile modele: cu filament masiv, grilă de protecție, pentode, lămpi de mare putere

Cel mai bine asortat depozit de piese detașate și accesorii în calitate superioară, pentru constructori, amatori și revânzători  
Produsele: Stal, F. A. G. Dralowid, Korting, Croix Wireless, Saba R. I. B. etc.

Cereți cataloagele noastre de piese, aparate și lămpi de radio

Reprezentanța și depozitul general pentru România a fenomenalului patent

### RADIOSONANT-Radio Pianul-Radio Pianină

al firmei mondiale HUPFELD prin care transformă orice pianină sau pian într'un haut parleur ideal

#### OFERTE LA CERERE

Specialitate: Instalațiuni de amplificare pentru cinematografe, localuri, restaurante, etc.

La cerere inginerii noștri vă vor vizita pentru a vă face ofertele corespunzătoare.

#### 261 m. POST. NAȚIONAL ENGLEZ

12: Concert. ★ 12.30: Recital de orgă. ★ 16.30: Pentru școlari. ★ 18.30: Muzică ușoară. ★ 19.15: Pentru copii. ★ 20.40: Concert. ★ 21.45: Quintetul „Parkington”. ★ 22.25: Concert. ★ 24.20: Concert de orchestră. ★ 1: Muzică de dans.

#### 263 m. M.-OSTRAVA 10 kw. 1139 kHz.

12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13: Trans. din Praga. ★ 13.10: Trans. din Bratislava. ★ 13.20: Trans. din Brno. ★ 14.30: Trans. din Brno. ★ 14.55: Trans. din Praga. ★ 19: Pentru lucrători. ★ 19.10: Conf. ★ 19.30: Sport. ★ 20.30: Trans. din Praga. ★ 20.35: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.50: Trans. din Praga. ★ 23.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 23.55: Program teatral.

#### 276 m. KÖNIGSBERG 1.7 kw. 1085 kHz.

16.45: Pentru copii. ★ 17.15: Concert distractiv. Blon: Vals; Ranzato: Serenadă; Beyer: Amintiri; Kalman: Arie din „Contesa Marița”; Tave: „Cochetărie”. ★ 18.30: Pentru doamne. ★ 18.55: Concert de pian. ★ 19.30: Conferință. ★ 20.30: Ora distractivă. ★ 21.45: Conf. jubiliară pentru Julius Hart. ★ 22.15: Concert consacrat operelor lui Mozart.

#### 279 m. BRATISLAVA 12.5 kw. 1076 kHz.

13.20: Trans. din Brno. ★ 14.30: Emisiune germană și ungurească. ★ 18: Trans. din Praga. ★ 19: Emisiune ungurească. ★ 20: Conferință. ★ 20.20: Concert de plăci de gramofon.

#### 294 m. KOSICE 2 kw. 1022 kHz.

12.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 13.30: Concert al orchestrei radio. ★ 18.10: Quartetul de jazz. ★ 20.10: Emisiune ungărească. ★ 20.35: Sport. ★ 21.05: Concert de pian. ★ 21.30: Concert. ★ 22.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 23: Transm. din Praga.

#### 1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.

14.10: Concert. ★ 14.40: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.10: Căușerie. ★ 16.40: Concert. ★ 19.55: Căușerie. ★ 23.40: Concert de orchestră.

#### 307 m. ZAGREB 0.8 kw. 979 kHz.

13.20: Pentru gospodine. ★ 13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Trans. u-nui film sonor. ★ 21.35: Muzică ușoară de seară. ★ 22.50: Știri de presă. ★ 23: Muzică ușoară de seară.

#### 313 m. KRACOVIA 1.5 kw. 959 kHz.

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 17.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.20: Conf. politică. ★ 18.45: Conf. ★ 18.35: Conferință. ★ 20.20: Cutia cu scrisori tehnică. ★ 21.15: Trans. din Varșovia, concert simfonic.

#### 325 m. BRESLAU 1.7 kw. 923 kHz.

17: Concert vocal. ★ 17.30: Ora literară. ★ 17.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.20: Conf. politică. ★ 18.45: Conf. ★ 19.10: Dialog radiofonic. ★ 19.40: Concert al filarmonicei sileziene. Pergolesi: Concertino în Es-moll; Lully-Mottl Suită de balet; Mozart: Dansuri germane. ★ 21: Conf. politică. ★ 21.30: Muzică din opera „Bărbierul din Sevilla” de Rossini. ★ 22.40: Conf. ★ 23.35: Curs de stenografie.

#### 335 m. POZNAN 1.2 kw. 896 kHz.

14.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.15: Comunicate. ★ 19: Concert de după amiază. ★ 20.30: Curs de limba franceză. ★ 20.45: Curs de literatură și poezii. ★ 21: Curs de limba engleză. ★ 21.15: Concert simfonic. ★ 23.15: Muzică de dans dela cafeneaua „Polonia”.

#### 342 m. BRNO 2.4 kw. 878 kHz.

13.20: Concert de orch. ★ 14.30: Trans. din Praga. ★ 19: Concert de plăci de gramofon. ★ 19.30: Emisiune germană. ★ 20.05: Povestiri. ★ 20.45: Conf. ★ 21: Concert de orch. ★ 21.30: Recitări. ★ 22.10: Arie din opere.

#### 356 m. LONDRA REG. 30 kw. 842 kHz.

12: Concert de amiază. ★ 15.15: Muzică ușoară. ★ 19.15: Muzică de dans. ★ 20.40: Concert de octet. ★ 22: Concert de prome-nadă. ★ 24: Muzică de dans.

#### 360 m. STUTTGART 4 kw.

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Concert de harmonici. ★ 19.05: Conf. ★ 19.35: Conf. ★ 20.05: Conf. ★ 20.30: După masa de seară, fructe, recitări. ★ 21.30: Concert simfonic. ★ 23.45: Muzică de dans la plăci de gramofon.

#### 368 m. VILNA 0.5 kw. 815 kHz.

13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.35: Audiență pentru copii. ★ 19: Trans. din Varșovia, concert. ★ 20: Cutia cu scrisori. ★ 20.25: Audiență veselă. ★ 21: Trans. din Varșovia, concert și comunicate.

#### 404 m. BERNA 1.2 kw.

13.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 21: Conf. ★ 21.30: Lucia di Lamermoor, operă în 3 acte de Donizetti.

#### 3721 m. HAMBURG 1.7 kw. 806 kHz.

13: Conferință jubiliară. ★ 17.15: Concert al orchestrei radio. ★ 18: Conferință. ★ 18.25: Căușerie. ★ 19.35: Conferință pentru sănătatea publică. ★ 20: Curs de limba engleză. ★ 20.25: Conferință. ★ 20.23: Conferință. ★ 21: Serată consacrată lui Georg Semper. ★ 23: Actualități.

#### 390 m. FRANKFURT 4 kw.

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Pentru părinți. ★ 17: Concert de armonică. ★ 19.05: Conf. literară și cinematografică. ★ 19.35: Trans. din Stuttgart, conf. ★ 20.05: Trans. din Stuttgart, conf. pedagogică. ★ 20.30: Concert distractiv. ★ 21.30: Trans. din Stuttgart, concert simfonic. ★ 23.45: Trans. din Stuttgart, muzică de dans.

#### 409 m. KATTOWICE 10 kw. 734 kHz.

12.58: Semnal orar dela Observatorul astronomic. ★ 13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 14: Buletin meteorologic. ★ 17: Comunicate economice. ★ 17.20: Pentru tineret. ★ 17.35: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.35: Conferință. ★ 19: Concert popular. ★ 20: Un sfert de oră literară. ★ 20.15: Programul zilei următoare. ★ 20.30: Conferință. ★ 21.05: Buletin sportiv. ★ 21.15: Concert simfonic. ★ 23: Feuilleton. ★ 23.15: Buletin meteorologic. ★ 24: Cutia cu scrisori în limba franceză.

#### 418 m. BERLIN 4 kw.

15: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.20: Conf. ★ 17.05: Conf. ★ 17.30: Chopin: „Baladă în G-moll op. 23”; Poloneză în fis-moll op. 44”. ★ 18.20: Pentru tineret. ★ 18.40: Cărți noi. ★ 19.15: Muzică

dela hotel Bristol. ★ 20.10: Actualități. ★ 20.30: Concert popular de orch. ★ 21.50: Concert. In continuare concert distractiv.

#### 424 m. MADRID 2 kw. 707 kHz.

15: Concert executat de sextetul radio. ★ 20: Muzică de dans. ★ 1: Muzică de dans.

#### 431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.

13.45: Concert de amiază. ★ 18.05: Lecturi. ★ 18.30: Muzică de dans. ★ 20.30: Căușerie. ★ 21: Fragment din opera „Pagliacci”. ★ 21.50: Concert.



#### 436 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.

18: Muzică ușoară. ★ 19: Pentru tineret. ★ 19.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 20: Căușerie lingvistică. ★ 20.30: Concert. ★ 21: Căușerie. ★ 21.30: Concert de violoncel. ★ 22.45: Curs de limba franceză.

#### 441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.

13.45: Concert executat de quintetul radio. ★ 14.15: Jurnalul radiofonic. ★ 14.30: Concert executat de quintetul radio. Albergoni: Cântec de leagăn. Preite: Insinuante vals lent, Davico: Romanza. Sagaria: Piume e veli, menuet. Nucci: Dimineața de toamnă. Intermezzo. Chimenti: Si presen-ta Arlecchino, polka. ★ 18: Concert de orchestră. ★ 21.35: Amantul cel nou, muzică de Ostali.

#### 459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.

14: Concert de plăci de gramofon. ★ 16: Concert al orch. radio. ★ 17: Muzică dela Carlton-Elite-Hotel. ★ 18.15: Concert de plăci de gramofon. ★ 21: Concert de balet-uri al orch. radio. ★ 21.35: Vesperele sici-liene, operă în 3 acte de Verdi. In continuare, concert al orch. radio.

#### 473 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 14.05: Concert de orch. ★ 16: Pentru copii. ★ 16.50: Conf. ★ 17.25: Conf. ★ 17.45: Pentru tineret. ★ 18.30: Concert al orch. radio. Suppe: uv. opere „Dama de pică”; Meyerbeer: arie din opera „Hughenoji”; Strauss: Vals; Verdi: melodii din opera „Aida”; Liszt: „Dans”; Kreisler: Marș; Benatzky: Tango. ★ 20.15: Conf. ★ 21: Oră muzicală. In continuare muzică de dans.

### RADIO Inginer LANTOȘ

PASAGIUL MACCA, 4

Atelier special pentru repararea căștilor și difuzoarelor  
TRANSFORMARI ȘI REPARAȚIUNI



## Reprezentanța generală a produselor

# FAR

aduce la  
cunoștința amatorilor că  
din cauza cererilor ce au  
depășit toate prevederile  
nu mai poate furniza  
celebrele

## KIT-uri

de cât de la 25 Sept. când  
sosește noul transport.

**487 m. PRAGA 5 kw. 617 kHz.**  
12.15: Concert de plăci de gramofon. ★  
13: Emisiune agricolă. ★ 13.10: Trans. din  
Bratislava. ★ 13.20: Trans. din Brno. ★  
14.55: Bursa. ★ 17.40: Pentru instrucțiuni  
publice. ★ 17.50: Pentru copii. ★ 18: Mu-  
zică de cameră. Mendelsohn-Bartholdy:  
Quartet de coarde în mi-minor; Allegro;  
Scherzo; Andante; Dvorak: „Quartet în mi-  
bemol major”. ★ 19: Emisiune agricolă.  
Pentru lucrători. ★ 19.20: Emisiune ger-  
mană. ★ 20.30: Informațiuni. ★ 20.35:  
Sport. ★ 20.40: Conf. ★ 20.50: Melodii  
din opere. ★ 22: Concert de vioară ex-  
ecutat de Amelie Bartfeld. Beethoven: So-  
nată op. 54 Nr. 6; Chopin: Vals; Albeniz:  
Tango. ★ 23: Noutăți sportive. ★ 23.15:  
Concert de plăci de gramofon. ★ 24: Mu-  
zică de clopote.

**493 m. OSLO 7.5 kw. 608 kHz.**  
17.40: Concert de orchestră. ★ 18.40:  
Muzică de cameră. ★ 23.10: Recitări în  
Conferință. ★ 19.10: Muzică națională. ★  
19.40: Curs de limba daneză. ★ 20.30:  
Curs de limba engleză. ★ 21: Transm. con-  
ferinței consulului austriac Seipel. ★ 22:  
limba suedeză.

**501 m. MILANO 7 kw. 599 kHz.**  
18: Concert de plăci de gramofon. ★  
20.30: Concert cu muzică variată. ★  
21.30: Semnal orar. ★ 21.40: Concert sim-  
fonic.

**509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.**  
18: Matineu dansant. ★ 19.15: Căuserie.  
19.35: Concert cu muzică de cameră. ★  
21.15: Concert.

**517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.**  
12: Concert de plăci de gramofon. ★ 13:  
Concert de amiază executat de capela Au-  
rel Nemes de Alamar. Suppé: O dimineață,  
un prânz, o seară în Viena-uv.; Waldteufel:  
Tout Paris-vals; D'Albert: Dela Rhin la  
Dunăre; Rebner: Două cântece; Razigade:  
Idylle passionnelle; Weinberger: Rosa, Ro-  
sa: Unde ai fost azi noapte? din opereta  
Năduva veselă. Strauss: Polca mazurca;  
Kutschera: Mars. ★ 16.20: Concert de plăci  
de gramofon. ★ 17.35: Concert vocal și de  
pian. Olga Hauch (canto) G. Verdi: Der Tod  
sei mir willkommen, Arie din opera Balul  
măscat. Hier bin ich, Arie din opera Pute-  
rea destinului. G. Puccini: In diesem Schlo-  
sse, Arie din opera Turandot. Utja Braun-  
Pjatigorsky (pian). Vladimir Deschevov:  
March. Alexander Tscherepnine: Romanze.  
Nikolaj Mjaskowsky: Erinnerung. Sergei  
Prokofieff: Scherzo humoristique. Josephine  
Liedl (canto). W. A. Mozart: Arie din Ră-  
pirea din Serai. G. Saint-Saens: Aria pri-  
vighetoarei. Delibes: Die Mädchen von Ca-  
dix. Joh. Strauss: Arie. Grötl Halbwidl:  
(pian). Franz Liszt: Consolation; Liebes-

traum No. 3. Acompaniat de Prof. Erich  
Meller. ★ 18.45: Comunicate sportive, conf.  
ținută de Prof. Ernst Preiss. ★ 19: Educa-  
ția fizică și îngrijirea frumuseții la sălba-  
teci, conf. ținută de dr. Dominik Josef  
Wölfl. ★ 19.30: Minuni din fundul mării,  
conf. ținută de prof. universitar Dr. J.  
Schiller. ★ 20: Mișcarea ghetarilor de pe  
Alpi, conf. ținută de Docent dr. Norbert  
Lichtenecker. ★ 20.25: Ora, meteorul, pro-  
gramul zilei următoare. ★ 20.30: Trans.  
de la opera de stat. Bărbierul din Bagdad,  
operă comică în 2 acte de Cornelius. În  
continuare concert seral executat de orch.  
Silving. Fall: Uv.; Strauss: Vals; Robrecht:  
Putp.; Sobotka: Două cântece; Berte: Arie  
din opereta Kaiserlicheben; Schrammel:  
Vals; Kalman: Putp. din opereta Manevre-  
le de toamnă; Gaudriot: Regina nopții; Lo-  
ve: Nu-mi veni cu iubirea; Leopoldi-Elin:  
Im grünen Klee; Engel: Piskaldski-mars.

**525 m. RIGA 12 kw. 572 kHz.**  
17.30: „Pajacco” operă în două acte de  
Leoncavallo. ★ 19: Conf. ★ 20: Curs de lim-  
ba letonă. ★ 20.30: Conf. ★ 21.03: Concert  
simfonic. ★ 23.30: Muzică de dans

**533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.**  
13.30: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.10: Pentru doamne. ★ 17.25: Concert de  
armonică de gură. ★ 17.55: Lectură. ★  
18.25: Muzică de cameră consacrată ope-  
relor lui Mozart. ★ 19.45: Conferință. ★ 20:  
Conferință medicală. ★ 20.30: Conferință.  
★ 21: Serbare consacrată lunii Octombrie.  
★ 21.45: Conferință teatrală. ★ 22.20: Con-  
cert simfonic. Haendel: Concert în H-Moll.  
Bach: Concert pentru vioară și orchestră  
în E-Dur. Manasse: Variațiuni.

**550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.**  
10.15: Concert executat de quartetul ra-  
dio. ★ 12.10: Serviciul internațional asu-  
pra nivelului apelor. ★ 13: Muzică de clo-  
pote de la biserica Universității. ★ 13.05:  
Concert al soc. corale a Universității. ★ 17:  
Lectură. ★ 18: Conf. literară. ★ 18.30: Con-  
cert executat de orch. Fejes de la cafenea-  
ua Ostende. ★ 19.45: Curs de stenografie.  
★ 20.20: Conferință. ★ 20.45: Conf. Filmul  
sonor, teatrul și cinematograful. ★ 21.15:  
Concert executat de d-nii Kentner (pian),  
Georges Steiner, artist vienez, (vioară) și  
d-na Dora Barsony și d. A. Farkas de la o-  
pera regală. În continuare concert al orch.  
de țigani Alex. Bura de la Hotel Royal.

**1411 m. VARȘOVIA 10 kw.**  
13.10: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.15: Comunicate economice. ★ 17.15:  
Concert de plăci de gramofon. ★ 19: Mu-  
zică ușoară. ★ 20.45: Bursa agricolă. ★  
21.15: Concert simfonic. ★ 23: Feuilleton.  
★ 23.15: Comunicate, meteorul, sport.

**1446 m. PARIS (Eiffel) 12 kw. 208 kHz**  
19.45: Jurnal vorbit. ★ 21.10: Meteorul.  
★ 21.20: Concert al orchestrei radio.

**1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN**  
35 kw. 183 kHz.

7.30: Trans. din Berlin, gimnastică mati-  
nală. ★ 7.55: Meteorul pentru agricultori.  
★ 8: Trans. din Berlin, concert matinal. ★  
11: Conf. ★ 11.30: Conf. ★ 13: Concert de  
plăci de gramofon, în pauză, meteorul pen-  
tru agricultori. ★ 14.30: Ora stațiunii Na-  
uen. ★ 15: Trans. din Berlin, concert de  
plăci de gramofon. ★ 15.30: Pentru copii. ★  
16: Pentru fetele tinere. ★ 16.30: Meteorul,  
bursa. ★ 16.45: Pentru doamne. ★ 17: Conf.

17.30: Trans. din Leipzig, concert de după  
amiază. ★ 18.30: Conf. ★ 19.25: Conf. ★ 20:  
Engleza pentru înaintați. ★ 20.30: Conf. ★  
20.55: Met. pentru agricultori.

**1725 m. PARIS (Clichy) 8 kw. 160 kHz.**  
13.30: Concert de plăci de gramofon. ★  
16.45: Concert al orchestrei radio. ★ 20:  
Conferință. ★ 21: Căuserie. ★ 23: Concert.

**1935 m. KOWNO 7 kw. 155 kHz.**  
★ 20: Pentru agricultori. ★ 20.20: Con-  
cert de plăci de gramofon. ★ 21: Căuserie.  
★ 21.20: Concert de orchestră de mandoli-  
ne și chitară. ★ 21.35: Căuserie. ★ 22.05:  
Concert de orchestră. ★ 22.20: Căuserie. ★  
22.40: Intermezzo muzical.

Galenistul fericit  
ascultă cu **ROTOR** și **ROTORIT**



# Sâmbătă

27 Septembrie 1930



**394 m. BUCUREȘTI 12 kw.**  
13: Plăci de gramofon.  
13.30: Informațiuni, bursa de cereale, bur-  
sa de efecte, cota apelor Dunării, meteorul  
și semnal orar.

13.50-14.30: Plăci de gramofon.  
16: Orch. Radio: G. Sonntag: Nibelungen-  
Marsch; Mozart: Uv. la opera „Flautul  
fermecat”; Helmburgh-Holmes: Vis din opi-  
un, vals; Mozart: Fantezie din opera  
„Don Juan”; Komzak: Viena veselă, vals;  
L. Delibes: Arie de balet din opera „KoKs-  
sya”; Rachmaninoff: Inșula; R. Wagner:  
Cântecul pilotului din „Vasul fantomă”; C.  
Debussy: Dintr'un caet de schițe; R. Plan-  
quette: Fantezie din „Clopotele din Corne-  
ville”.

17.30: D. Jos. Thaler, violoncel; Dvorak:  
Adagio; Beethoven: Menuet; Bruck: Kol-  
Nidrei; G. G. G. Mazurca de concert; A-  
rensky: Elegie; Popper: Elfen Tanz.

18: Orch. Moșoi, muzică românească și  
muzică ușoară.

19.30: D. G. Ciprian: Lecturi.  
19.45: Informațiuni și semnal orar.  
20: Plăci de gramofon.

**UNIVERSITATEA RADIO DE VARA**  
20.40: D. Gala Galaction: Orașul Chișinău.  
**PROGRAMUL DE SEARA**

21: Donizetti: Lucia de Lamermoor, operă  
transmisă prin doză electromagnetică. In-  
tre acte: Informațiuni.

Duminică 28 Septembrie

**381 m. TOULOUSE 8 kw. 788 kHz.**  
19: Muzică de dans. ★ 19.25: Orchestră  
argentină: Risener: Goldene Leier; Ba-  
er: Suis ta mère; Grothe: Un petit mot  
d'amour; Bianco: Recuerdo. ★ 20.40: Di-  
verse melodii. ★ 21: Concert de acordeon  
★ 21.55: Cronica model.

4 kw. LEIPZIG 259 m.

14: Concert de plăci de gramofon. ★  
15.30: Pentru tineret. ★ 16.15: Sah. ★ 17:  
Conferință. ★ 17.30: Concert de după a-  
miază. Haefele: Mars. Hause: Uvertură.  
Landmann: Mars. Waldteufel: Vals; Kor-  
nig: Mars. Fall: Potpourri din opereta Prin-  
tesa dolarilor. Blon: Cântec. Jessl: Kahn:  
Mars. ★ 19.25 Pentru copii. ★ 19.45: Po-  
vesti. ★ 20.30: Ora lied-urilor. ★ 21:  
Transm. teatrală. În continuare muzică de  
dans.

**261 m. POST. NATIONAL ENGLEZ**  
15: Muzică ușoară. ★ 17: Concert de  
orch. ★ 19.15: Pentru copii. ★ 20.40:  
Trans. din Londra. ★ 20.45: Concert. ★  
21.30: Muzică de dans. ★ 28: Concert de  
promenadă. ★ 24.20: Muzică de dans.

**263 m. M.-OSTRAVA 10 kw. 1139 kHz.**  
12: Concert de plăci de gramofon. ★  
13: Trans. din Praga. 13.10: Pentru agri-  
cultori. ★ 13.20: Trans. din Bratislava. ★  
14.30: Trans. din Praga. ★ 18: Muzică de  
jazz. ★ 19: Concert de plăci de gramofon.  
19.10: Trans. din Praga. ★ 19.20: Concert  
de plăci de gramofon. ★ 20.30: Trans. din  
Praga. ★ 23.30: Trans. din Praga.

**276 m. KÖNIGSBERG 1.7 kw.**  
1035 kHz.

14.15: Concert de orch. ★ 16.20: Pentru  
tineret. ★ 16.50: Pentru vânători. ★ 17.15:  
Concert al orch. radio. Blankenburg: Mars;  
Waldteufel: Vals; Ziehrer: Vals; Weiss:  
Lied și tango; Dreyer Mars. ★ 18.45: Pen-  
tru cinefili. ★ 19.30: Concert coral. ★  
20.20: Conf. politică. ★ 21.30: Trans. din  
Köln, serată veselă. ★ 23.30: Muzică de  
dans, trans. din Berlin.

**279 m. BRATISLAVA 12.5 kw.**  
1076 kHz.

13.20: Concert de orchestră. ★ 14.30: E-  
misiune germană și ungurească. ★ 17.30:  
Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Mu-  
zică de dans. ★ 19: Marionette. ★ 20.30:  
Transm. din Praga.

**294 m. KOSICE 2 kw. 1022 kHz.**  
12.30: Concert de plăci de gramofon. ★

13.30: Concert al orchestrei radio. ★ 12.30:  
Noutăți locale. ★ 20.30: Transm. din Pra-  
ga. ★ 23.30: Transm. din Praga.

**1071 m. HUIZEN 6.2 kw. 280 kHz.**  
14.10: Concert de plăci de gramofon. ★  
15.40: Pentru copii. ★ 18.40: Căuserie. ★  
23.40: Concert de orchestră. ★ 24.40: Con-  
cert de plăci de gramofon.

**307 m. ZAGREB 0.8 kw. 979 kHz.**  
13.20: Pentru gospodine. ★ 13.30: Con-  
cert de plăci de gramofon. ★ 18: Concert  
de după amiază. ★ 21.15: Știri culturale.  
★ 21.30: Concert de seară. ★ 23.40: Muzică  
de dans.

**313 m. KRACOVIA 1.5 kw. 959 kHz.**  
13.10: Concert de plăci de gramofon. ★  
17.15: Concert de plăci de gramofon. ★  
18.35: Conferință. ★ 21: Jurnalul presei  
radiofonice. ★ 21.15: Trans. din Varșovia,  
muzică ușoară. ★ 23.30: Concert de plăci  
de gramofon. ★ 24: Trans. din Varșovia,  
muzică de dans.

**325 m. BRESLAU 1.7 kw. 923 kHz.**  
16.35: Pentru copii. ★ 17: Concert al  
orch. radio. Ruskoni: Mars; Fall: Potpourri;  
Minor: Vals; ★ 17.45: Concert al orch. ra-  
dio. Holländer: Arie din opereta „Majesta-  
tea face revoluție”; Kapell: Arie; Dreyer:  
„Intr'un bazar turcesc”; Armandola: Pot-  
pourri. ★ 18.15: Pentru cinefili. ★ 18.50:  
Curs de limba esperanto. ★ 19.25: Căntece  
elvețiene la plăci de gramofon. ★ 20:  
Conf. ★ 20.30: Concert de plăci de gra-  
mofon. ★ 21.30: Conf. și muzică. ★ 22.35:  
Concert distractiv și muzică de dans ex-  
ecutată de orch. radio.



**335 m. POZNAN 1.2 kw. 896 kHz.**  
14.05: Concert de plăci de gramofon. ★  
18.50: Radiofotografii. ★ 19: Audite pentru  
copii. ★ 20.15: Intermezzo muzical. ★  
21.15: Concert seral. ★ 23: Semnal orar,  
comunicate. ★ 23.30: Muzică de dans dela  
restaurantul „Carlton”.





**356 m. LONDRA REG. 30 kw. 842 kHz.**  
17.30: Piesă radiofonică. ★ 19.15: Muzică de dans. ★ 20.45: Concert de pian. ★ 21.15: Concert. ★ 23.20: Concert de fanfară.

**360 m. STUTTGART 4 kw.**  
14.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.30: Pentru tineret. ★ 16.30: Lectură. ★ 17: Concert de după amiază executat de orch. radio. Gounod: Uv.; Adam: Fantezie; Flotow: muzică de balet din opera „Martha”; Auber: fantezie din „Fra Diavolo”. ★ 19.35: Pentru lucrători. ★ 20.05: Curs de limba spaniolă. ★ 20.30: Reportaj radiofonic. ★ 21.15: Muzică religioasă. ★ 22: Compozițiuni de Erik Meyer-Helmund. ★ 24: Muzică de dans.

**3721 m. HAMBURG 1.7 kw. 806 kHz.**  
17: Transm. de pe bordul vaporului „Columbus”, concert de orchestră dirijată de F. Helmbrecht. ★ 18.30: Conferință muzicală. ★ 20: Ceai dansant. ★ 21: Conferință jubiliară. ★ 22: Reportaj din studio-ul unui compozitor de schlagere. ★ 23.30: Muzică de dans executată de orchestra Scarpa.

**390 m. FRANKFURT 4 kw.**  
15.30: Pentru tineret. ★ 17: Concert al orch. radio. Gounod; „Mireille” uv.; Boieldieu: Fantezie; Flotow: muzică de balet din „Martha”; Auber: fantezie din „Fra Diavolo”; Adam: Uv. în continuare muzică de dans veche. ★ 19.05: Conf. ★ 19.35: Lectură. ★ 20.05: Curs de limba spaniolă. ★ 21.15: Muzică religioasă. ★ 22: Trans. din Stuttgart, din compozițiile lui Erick Mayer-Helmund. ★ 24: Trans. din Stuttgart muzică de dans.

**409 m. KATTOWICE 10 kw. 734 kHz.**  
12.58: Semnal orar dela Observatorul astronomic. ★ 13.05: Concert de plăci de gramofon. ★ 14: Buletin meteorologic. ★ 17: Comunicate economice. ★ 17.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.25: Cutia cu scrisori pentru copii. ★ 19: Program pentru copii. ★ 20: Un sfert de oră literară. ★ 20.30: Conferință. ★ 21: Intermezzo muzical. ★ 21.15: Transm. din Varșovia, muzică ușoară. ★ 23: Feuilleton. ★ 24: Muzică de dans.

**418 m. BERLIN 4 kw.**  
15: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.20: Pentru tineret. ★ 16.40: Conf. ★ 17.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Auditiie radiofonică. ★ 19.30: Concert de cello. ★ 19.55: Pentru lucrători. ★ 20: Conf. ★ 20.30: Concert distractiv de orch. ★ 1.30: Muzică de dans.

**431 m. BELGRAD 2.5 kw. 696 kHz.**  
13.35: Concert de amiază. ★ 18.05: Pentru copii. ★ 18.30: Cântec național. ★ 20.30: Căuserie. ★ 21: Concert de plăci de gramofon. ★ 21.30: Concert de pian. ★ 22.30: Concert.

**436 m. STOCKHOLM 60 kw. 689 kHz.**  
17: Muzică ușoară. ★ 18: Pentru copii. ★ 18.30: Căuserie. ★ 19: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.30: Cabaret. ★ 21: Piesă radiofonică. ★ 22.40: Muzică de dans.

**441 m. ROMA 60 kw. 680 kHz.**  
13.45: Concert cu muzică ușoară. ★ 14.30: Concert cu muzică ușoară. ★ 17.30: Lectură. ★ 18: Concert vocal și instrumental. ★ 21.35: Muzică variată. *Prima parte:* Ciaikovsky: Fantezie din Eugenio Onegin, Valente: Grazia Maesta, cântec. Cioffili: Vo a mamma, cântec. Kalman: La Bajadero, duet com.

mic. Doelle, fox-trot. Alfieri: Verbena, cântec. Padilla: Ay, Ay, Ay, serenadă spaniolă. Staffelli: Napoli, Napoli, Napoli, one-step. Kalman, Duet din Bajadera. Saint-Saens: Il cigno. *Partea doua:* Translateur: Prima balerină, vals. Audran: Păpușă. Lama: O saccio ggia, cântec. Falvo: Dicitencelo vuie. Varney: Fanfan la Tulipe, duet comic. Padilla: Princesita, romanță spaniolă. Berger: Un po' di seta e dentro tu, fox-trot. ★ 21.35: Mefistofele, operă de Boito.

**459 m. ZÜRICH 0.63 kw. 653 kHz.**  
★ 16: Concert de plăci de gramofon ★ 17: Concert executat de trio-ul Scherbaum. ★ 17.45: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.15: Concert al asociației de armonici Edelweiss. ★ 18.50: Concert de plăci de gramofon. ★ 19.45: Curs de limba esperanto. ★ 20.18: Lectură în limba franceză. ★ 21: Trans. din Viena. ★ 23.10: Concert de plăci de gramofon.

**473 m. LANGENBERG 17 kw. 635 kHz**  
14.05: Concert de amiază. ★ 16: Pentru copii. ★ 17.05: Pentru doamne. ★ 18.10: Pentru grădinari. ★ 18.30: Concert de orchestră Neumann: Lied. ★ 19.30: Pentru lucrători. ★ 20.15: Conf. politică. ★ 20.40: Conf. ★ 21: Serată veselă.

**509 m. BRUXELLES 1.5 kw. 590 kHz.**  
19: Curs de istoria muzicii. ★ 19.15: Căuserie. ★ 21.15: Difuziunea unei mari serbări de artă.

**517 m. VIENA 18.5 kw. 581 kHz.**  
12: Concert de dimineată executat de capela Otto Römisch. Fucik: Intrarea gladiatorilor-marș; Lehar: Concordia-vals; Reinhardt: Uv. op. Consulul general; Williams: Intermezzo; Fetras: Fantezie din opera lui Tschaiowsky Eugen Onegin; Strauss: Vals și uv. op. Voevodul țiganilor; Waldteufel: Visul meu-vals; Komzak: Vienezii la țară (O excursie la Baden-Baden, Putp. vesel. ★ 14.10: Concert de plăci de gramofon cu muzică distractivă. ★ 16.20: Concert de după amiază executat de orch. Gottfried Kassowitz. Mendelsohn: Uv. op. Povestea frumoasei Melusine; Brahms: Vals. Strauss: Trei cântece; Puccini: Fantezie din Turandot; Lehar: Dragoste de viață vieneză-vals; Offenbach: Putp. din opereta Marea ducesă de Gerolstein; Ziehrer: In secolul al XX-lea marș. ★ 18: Copilașul Eleni, căuserie ținută de Vally Reichert-Heidt. ★ 19.30: Orașe noi la Răsărit, conf. ținută de dr. Bruno Brehm. ★ 19: Despre dansul de iarnă și coroana recoltei, conf. ținută de Hanns Hitzinger, cu concursul d-lui Robert Almasay (canto). ★ 19.30: Cântecul străzii, (cu exemple muzicale) conf. ținută de dr. Rudolf Lothar. ★ 20: Actualități. ★ 20.30: Concert vocal executat de baritonul Enrico de Franceschi. ★ 21.30: Ora, meteorul, programul zilei următoare. ★ 21.35: Frumoasa Elena, operă burlescă în 3 acte de Offenbach.

**533 m. MÜNCHEN 1.7 kw. 573 kHz.**  
13.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 15.25: Concert de plăci de gramofon. ★ 17: Conferință despre Jugoslavia. ★ 17.30: Concert al orchestrei Franz Wagner, în pauză căuserie. ★ 18.55: Pentru tineret. ★ 19.45: Concert de orgă. ★ 20.40: Concert al orchestrei radio consacrat operelor lui August Conradi. ★ 22.15: Ora veselă. ★ 23.45: Concert și muzică de dans. ★ 1.30: Concert nocturn.

## Radiofoniști!

### Depozitari și Revânzători

== Vă asigurați o clientelă recunoscătoare ==

## Amatori

veți construi aparatele cele mai bune utilizând  
piese de bakelit „ALPHA“

.....

In scurt timp DEPOZITUL ASORTAT la

# ERICSSON

S. A. R.

București I, Calea Victoriei No. 86

Telefon 315/27

Mostre și indicațiuni de prețuri la depozitul nostru.

**550 m. BUDAPESTA 20 kw. 545 kHz.**

10.15: Concert al orch. reg. I inf. de honvezi, dirijată de d. R. Friesay. ★ 12.10: Serviciul internațional asupra nivelului apelor. ★ 13: Muzică de clopote de la biserica Universității. ★ 13.05: Concert de orch. dirijată de d. Etienne Bertha. ★ 17: Ora cerceșilor. ★ 18: Feuilleton. ★ 18.30: Concert de plăci de gramofon. ★ 19.30: Lectură distractivă. ★ 20: Știri radiofonice. ★ 20.30: Concert executat de orch. Mandits. 1) Strauss: „Vals”; 2) Lehar: „Prințesa”; 3) Stolz: „Două valsuri din filmul sonor Simfonia inimilor”; 4) Lehar: „Cântecul Volgei din Tareviciul”; 5) Ackermans: „Extaz poetic”. ★ 21.35: Trans. unei reprezentații din studio. „Povestea unui băiat sărac” de Feuillet. Regia: d. Odry. În continuare concert al orch. de țigani Jénő Farkas de la cafeneaua Spolarich.

**1635 m. KÖNIGSWURSTENHAUSEN**

35 kw. 183 kHz.

6.45: Ora, meteorul pentru agricultori. ★ 7.30: Trans. din Berlin, gimnastică matinală. ★ 7.55: Meteorul pentru agricultori. ★ 8: Trans. din Berlin, concert matinal. ★ 11.30: Ora stațiunii Nauen. ★ 13: Conf. ★ 13.50: Met. pentru agricultori. ★ 13.55: Ora stațiunii Nauen. ★ 15: Trans. din Berlin, concert de plăci de gramofon. ★ 15.30: Pentru copii. ★ 16.30: Meteorul, bursa. ★ 16.45: Pentru doamne. ★ 17: Conf. ★ 16.30: Trans. din Hamburg, concert de după amiază. ★ 18.30: Căuserie. ★ 19: Conf. ★ 20: Franceza pentru înaintați. ★ 20.30: Cărți noi. ★ 20.55: Met. pentru agricultori.

**1411 m. VARȘOVIA 10 kw.**

13.10: Concert de plăci de gramofon. ★ 16.15: Comunicate economice. ★ 17.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 18: Pentru copii. ★ 20.20: Concert de plăci de gramofon. ★ 20.30: Feuilleton. ★ 21.15: Muzică ușoară. ★ 23: Feuilleton. ★ 24: Muzică de dans.



„DEMA”  
este aparatul cu galenă,  
cel mai apreciat

## Duminică

28 Septembrie 1930



**394 m. BUCUREȘTI 12 kw.**

**PROGRAMUL DE DIMINEAȚĂ**  
11: Ora copiilor: D-na T. Haqué.  
11.30: Corul bisericii „Isvorul nou” sub conducerea d-lui Rădulescu-Aldea.  
11.45: Prea S. S. Vicarul Tit. Simeonia: Lectură religioasă.  
12: Orch. Radio: Concert matinal.  
13: Plăci de gramofon.  
13.30: Informațiuni, cota apelor Dunării, meteorul și semnal orar.  
13.50-14.30: Plăci de gramofon.  
16: Veștile săptămânii: D. G. D. Mugar.  
16.15: D. Ion Papuc, cimpoi, muzică românească.  
16.30: Snoave: D. Vasile Militaru.  
16.45: De vorbă cu sătenii: D. Lascarov Moldovanu.  
18: Orch. Gr. Dinicu: Muzică ușoară și muzică românească.  
18: D. Teodorescu-Braniște: Actualități săptămânii.  
18.15: Orch. Gr. Dinicu, muzică variată.

19.45: Informațiuni și semnal orar  
19.15: Plăci de gramofon.

**UNIVERSITATEA RADIO DE VARĂ**  
20.40: D. dr. S. Irimescu, director general al soc. pentru profilaxia tuberculozei: Cum se apără organismul de tuberculoză.

**PROGRAMUL DE SEARĂ**  
21: Orch. Radio: Spontini: Uv. din opera „Vestala”; Tartini: Concert în re minor (solo violină d. D. Teodoru); Verdi: Aria „Eri tu” din „Bal mascat” (cântată de d. Jean Athanasiu).  
21.35: D. Alex. Marcu, conf. univ.: Augustin, Sfântul confesiunii lui Papini.  
21.50: D. Jean Athanasiu, bariton dela opera Română; Moussorgsky: Monolog din „Boris Godunov”; Verdi: Aria din „Ernani”; Trei arii românești.  
21.10: Orch. Radio: Rameau: Rigodon; Milloker: Muzică din opereta „Sudentul cerșetor”; Czibulka: Poveste de iarnă, vals.  
22.45: Poșta amatorilor.

Numai

# Cristalul natural

asigură succesul

Detectorul  
Cristalul

# KING

sunt singurele  
cari înving

Ne permitem a pune onor. posesori de detectoare și cristale KING întrebarea, dacă este cineva nemulțumit de aceste produse? Răspunsurile pot fi adresate chiar ziarului în care apare această întrebare.



# RADIO-ADANIA

BUCUREȘTI I — Str. ȘELARI No. 10 — Tel. 308/62

Neparticipând la Epuziția din Parcul Carol

**Vă invită** a vizita expoziția sa particulară,  
unde vă așteaptă pentru a vă  
prezenta **APARATELE MINUNE (Wunder)**

- 1) cu 3 lămpi la baterie și acumulatori; garantând în timpul emisiunii postului București, cel puțin 4 posturi străine puternic în vorbitor; la prețul de **Lei 3.200**, inclusiv lămpile.
- 2) cu 4 lămpi la baterie și acumulatori; garantând în timpul emisiunii postului București toată Europa în vorbitor; la prețul de **Lei 4.500**, inclusiv lămpile (dintre care una cu ecran de protecție).

De asemenea **APARATELE**

## FERNFUNK

Direct la priză, cu 2, 3 și 4 lămpi (ultima perfecțiune)

Difuzoarele: „**ERZOPHON**” cele mai clare  
și sensibile, la prețuri excepțional de reduse.

Aparatele de galenă și detectoar „**METAP**”

PRECUM ȘI

**Alte accesorii de RADIO**  
la prețuri fără concurență.

Am înființat un **ATELIER SPECIAL** cu **MONTEURI** străini,  
pentru orice fel de **REPARAȚIUNI** și **TRANSFORMĂRI**,  
garantând funcționarea perfectă. — Prețuri minimale.

### Ce s'ascultăm in săptămâna aceasta

#### DUMINICĂ

**Praga 20.30**  
„Două văduve” operă comică în 3 acte de Smetana.

**Milano 21.30**  
„Eva” operetă în 3 acte de Lehar.

**Roma 22.05**  
„Linda di Chamoni” op. de Donizetti.

**Milano 21**  
„Werther” operă de Massenet.

**Varșovia 21.15**  
„Eva” operetă în 3 acte de Lehar

#### LUNI

#### MĂRTI

**München 20.30**  
„Der Wildschütz” operă comică în 3 acte de Lortzing.

#### JOI

**München 20.50**  
„Intrigă și Amor” tragedie în 5 acte de Schiller.

**Milano 21.49**  
„Werther” operă de Massenet.

#### VINERI

**Viena 20.30**  
„Bărbierul din Bagdad” operă comică în 2 acte de Cornelius.

#### SĂMBĂTĂ

**Viena 21.35**  
„Frumoasa Elena” operă în 3 acte de Offenbach.

**Roma 21.35**  
„Mephistophele” operă de Boito.

A apărut

## MANUAL DE SOCIOLOGIE

pentru clasa VII secundară

de **D. I. Suchianu**, Conferențiar universitar

Carte aprobată de Ministerul Instrucției Publice

Este un elegant volum, cuprinzând, într-un stil foarte literar, toate problemele sociologiei generale precum și ale sociologiei religioase, economice, juridice, politice, estetice, lingvistice și educaționale.

Comenzile se primesc la Editura „**ADEVERUL**”

## APARATUL CU GALENĂ ȘI CASCA

**LEARTONE**

SUNT DE PRIMUL RANG

**I P C A R**

REPREZENTANȚA GENERALĂ

RADIO ȘI MUZICĂ

34 • CALEA VICTORIEI • BUCUREȘTI

## TABLOUL STAȚIUNILOR DE EMISIUNE

| Stațiunea                       | Lung. | Kw.  | kHz. | Stațiunea                    | Lung. | Kw.  | kHz. |
|---------------------------------|-------|------|------|------------------------------|-------|------|------|
| Flensburg                       | 218   | 0,6  | 1373 | Frankfurt am Main            | 390   | 1,7  | 770  |
| Helsingfors (Finlanda)          | 221   | 15   | 1355 | București                    | 394   | 12   | 761  |
| Luxemburg                       | 223   | 3    | 1346 | Glasgow (Anglia)             | 399   | 1    | 752  |
| Cork (Irlanda)                  | 225   | 1    | 1337 | Berna (Elveția)              | 404   | 1,2  | 743  |
| Aachen                          | 227   | 0,3  | 1319 | Katovici (Polonia)           | 409   | 10   | 734  |
| Colonla                         | 227   | 1,7  | 1319 | Dublin (Irlanda)             | 414   | 1    | 725  |
| Münster                         | 227   | 0,6  | 1319 | Marocco (Africa de Nord)     | 416   | 10   | 721  |
| Malmö (Suedia)                  | 231   | 0,6  | 1301 | Berlin                       | 419   | 1,7  | 716  |
| Kiel                            | 232   | 0,3  | 1292 | Madrid (Spania)              | 424   | 2    | 707  |
| Bordeaux (Franța)               | 237   | 3    | 1263 | Harcov-Donez (Rusia)         | 426   | 4    | 704  |
| Nürnberg                        | 239   | 2,3  | 1256 | Belgrad (Jugoslavia)         | 431   | 2,5  | 696  |
| Kassel                          | 246   | 0,3  | 1220 | Stockholm (Suedia)           | 436   | 60   | 689  |
| Linz (Austria)                  | 246   | 0,5  | 1220 | Roma (Italia)                | 441   | 60   | 680  |
| Anvers                          | 250   | 1,5  | 1200 | Paris (Școala de telegrafie) | 447   | 0,8  | 671  |
| Gleivitz                        | 253   | 5,6  | 1184 | Bolzano (Italia)             | 453   | 0,2  | 662  |
| Toulouse                        | 255   | 1,2  | 1175 | Danzig                       | 453   | 0,25 | 662  |
| Pirine (Franța)                 | 257   | 10   | 1166 | Klagenfurt (Austria)         | 453   | 0,8  | 662  |
| Hörby (Suedia)                  | 259   | 2,3  | 1157 | Tyhol (Norvegia)             | 453   | 1    | 662  |
| Lipsca                          | 261   | 30   | 1148 | Zürich (Elveția)             | 459   | 0,63 | 653  |
| Londra (Național)               | 263   | 10   | 1139 | Lyon la Doua (Franța)        | 466   | 5    | 644  |
| Moravsca Ostrava (Cehoslovacia) | 265   | 0,7  | 1130 | Langenberg                   | 473   | 17   | 635  |
| Lille (Franța)                  | 266   | 10   | 1127 | Daventry (Anglia)            | 479   | 25   | 626  |
| Barcelona-Catalana (Spania)     | 268   | 0,35 | 1119 | Praga (Cehoslovacia)         | 487   | 5    | 617  |
| Strasbourg (Franța)             | 270   | 0,3  | 1112 | Oslo (Norvegia)              | 493   | 75   | 608  |
| Kaiserslautern                  | 276   | 1,7  | 1085 | Moscova (Rusia)              | 497   | 1,5  | 604  |
| Königsberg                      | 279   | 12,5 | 1076 | Milano (Italia)              | 501   | 7    | 599  |
| Bratislava (Cehoslovacia)       | 281   | 0,75 | 1067 | Bruxelles (Belgia)           | 509   | 15   | 590  |
| Copenhaga (Danemarca)           | 284   | 0,6  | 1058 | Viena (Austria)              | 517   | 18,5 | 581  |
| Innsbruck                       | 284   | 0,6  | 1058 | Riga (Letonia)               | 525   | 12   | 572  |
| Berlin O                        | 284   | 0,6  | 1058 | München                      | 533   | 1,7  | 563  |
| Stettin                         | 284   | 0,6  | 1058 | Sundsvall (Suedia)           | 542   | 11   | 554  |
| Magdeburg                       | 286   | 0,5  | 1046 | Budapesta (Ungaria)          | 550   | 20   | 545  |
| Lyon (Franța)                   | 286   | 0,5  | 1046 | Augsburg                     | 560   | 0,3  | 536  |
| Unda comună engleză             | 289   | 1    | 1040 | Hanovra                      | 560   | 0,3  | 536  |
| Torino (Italia)                 | 291   | 7,5  | 1031 | Freiburg                     | 569   | 0,3  | 527  |
| Kosice (Cehoslovacia)           | 294   | 2    | 1022 | Ljubljana (Jugoslavia)       | 576   | 3    | 521  |
| Reval (Estonia)                 | 296   | 10   | 1013 | Lausanne (Elveția)           | 679   | 0,6  | 417  |
| Huizen (Olanda)                 | 298   | 6,5  | 1004 | Moscova (Rusia)              | 720   | 20   | 395  |
| Bordeaux-Lafayette (Franța)     | 304   | 1    | 986  | Genf (Elveția)               | 760   | 0,25 | 375  |
| Zagreb (Jugoslavia)             | 307   | 0,8  | 977  | Kiew (Rusia)                 | 800   | 20   | 320  |
| Kracovia (Polonia)              | 313   | 1,5  | 959  | Moscova-Vers II (Rusia)      | 938   | 100  | 300  |
| Bremen                          | 316   | 0,3  | 950  | Leningrad (Rusia)            | 1000  | 20   | 297  |
| Dresda                          | 319   | 0,3  | 941  | Basel (Elveția)              | 1010  | 0,25 | 297  |
| Göteborg (Suedia)               | 322   | 10   | 932  | Huizen (Olanda)              | 1071  | 6,2  | 280  |
| Breslau                         | 325   | 1,7  | 923  | Moscova-Popow (Rusia)        | 1100  | 40   | 272  |
| Neapole (Italia)                | 331   | 1,5  | 905  | Kalundborg (Danemarca)       | 1154  | 7,5  | 260  |
| Poznan (Polonia)                | 335   | 1,2  | 896  | Constantinopol (Turcia)      | 1200  | 5    | 250  |
| Louvain (Belgia)                | 339   | 8    | 887  | Moscova-Postul experimental  | 1304  | 12   | 230  |
| Brno (Cehoslovacia)             | 342   | 2,4  | 878  | Motala (Suedia)              | 1348  | 30   | 223  |
| Barcelona (Spania)              | 349   | 5    | 860  | Varșovia (Polonia)           | 1412  | 20   | 213  |
| Graz (Austria)                  | 352   | 10   | 851  | Paris-Eiffel (Franța)        | 1446  | 12   | 208  |
| Londra (Regională)              | 356   | 30   | 842  | Moscova-Komintern (Rusia)    | 1482  | 40   | 203  |
| Stuttgart                       | 360   | 1,7  | 833  | Londra (Național)            | 1554  | 25   | 193  |
| Bergen (Norvegia)               | 364   | 1    | 824  | Königswusterhausen           | 1635  | 35   | 183  |
| Alger                           | 364   | 16   | 825  | Radio-Paris                  | 1724  | 16   | 174  |
| Sevilla (Spania)                | 368   | 1,5  | 815  | Lahti (Finlanda)             | 1796  | 50   | 167  |
| Vilno (Polonia)                 | 368   | 0,5  | 815  | Hilversum (Olanda)           | 1875  | 6,5  | 165  |
| Radio-Paris (Franța)            | 370   | 0,5  | 811  | Kowno (Lituania)             | 1953  | 7    | 150  |
| Hamburg                         | 372   | 1,7  | 806  |                              |       |      |      |
| Manchester                      | 377   | 1    | 797  |                              |       |      |      |
| Lodz (Polonia)                  | 381   | 2    | 788  |                              |       |      |      |
| Toulouse (Franța)               | 838   | 8    | 788  |                              |       |      |      |
| Genova (Italia)                 | 531   | 1,2  | 779  |                              |       |      |      |

### Posturi principale și stațiuni-releu

| Stațiunea        | Lung. | kW   | kHz  | Stațiunea         | Lung. | kW   | kHz  |
|------------------|-------|------|------|-------------------|-------|------|------|
| Berlin           | 419   | 1,7  | 716  | Helsingfors       | 221   | 15   | 1355 |
| Berlin O         | 284   | 0,6  | 1058 | Lahti             | 1796  | 40   | 167  |
| Stettin          | 284   | 0,6  | 1058 | Kopenhagen        | 281   | 0,75 | 1067 |
| Magdeburg        | 284   | 0,6  | 1058 | Kalundborg        | 1154  | 7,5  | 260  |
| Breslau          | 325   | 1,7  | 923  | Malland           | 501   | 7    | 599  |
| Gleivitz         | 253   | 5,6  | 1184 | Turin             | 291   | 7,5  | 1031 |
| Frankfurt        | 390   | 1,7  | 770  | Moskau            | 497   | 1,5  | 604  |
| Kassel           | 246   | 0,3  | 1220 | Komintern         | 1482  | 40   | 203  |
| Hamburg          | 372   | 1,7  | 806  | Popow             | 1100  | 40   | 272  |
| Bremen           | 316   | 0,3  | 950  | Versuchssender I  | 720   | 20   | 417  |
| Flensburg        | 218   | 0,6  | 1373 | Versuchssender II | 938   | 100  | 320  |
| Hannover         | 560   | 0,3  | 536  | Oslo              | 493   | 75   | 608  |
| Kiel             | 232   | 0,3  | 1292 | Frederikstad      | 394   | 0,7  | 761  |
| Königsberg       | 276   | 1,7  | 1085 | Hamar             | 569   | 0,7  | 527  |
| Danzig           | 453   | 0,25 | 662  | Notodden          | 284   | 0,05 | 1058 |
| Langenberg       | 473   | 17   | 635  | Porsgrund         | 453   | 0,7  | 662  |
| Aachen           | 227   | 0,3  | 1319 | Rjukan            | 447   | 0,15 | 671  |
| Köln             | 227   | 1,7  | 1319 | Tyhol             | 453   | 1    | 662  |
| Münster          | 227   | 0,6  | 1319 | Rom               | 441   | 60   | 680  |
| Leipzig          | 259   | 2,3  | 1157 | Neapel            | 331   | 1,5  | 905  |
| Dresden          | 319   | 0,3  | 941  | Stockholm         | 436   | 60   | 689  |
| München          | 533   | 1,7  | 563  | Boden             | 1200  | 0,5  | 250  |
| Augsburg         | 560   | 0,3  | 536  | Göteborg          | 322   | 10   | 932  |
| Kaiserslautern   | 270   | 0,3  | 1112 | Hörby             | 257   | 10   | 1166 |
| Nürnberg         | 239   | 2,3  | 1256 | Malmö             | 231   | 0,6  | 1301 |
| Stuttgart        | 360   | 1,7  | 833  | Motala            | 1348  | 30   | 223  |
| Freiburg         | 569   | 0,3  | 527  | Oestersund        | 771   | 0,6  | 389  |
| London National  | 261   | 30   | 1148 | Sundsvall         | 542   | 10   | 554  |
| London National  | 1554  | 25   | 193  | Wien              | 517   | 18,5 | 581  |
| Midland Regional | 479   | 25   | 626  | Graz              | 352   | 10   | 851  |
| Engl. Gleichw.   | 289   | 1    | 1040 | Innsbruck         | 284   | 0,6  | 1058 |
| London Regional  | 356   | 30   | 842  | Klagenfurt        | 453   | 0,8  | 662  |
|                  |       |      |      | Linz              | 246   | 0,5  | 2021 |

Citiți și răspândiți revista

„Radio și Radiofonia”



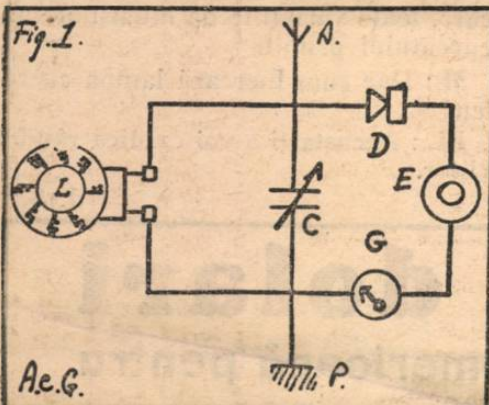
# Aparat cu galenă

Viitorul amator de radio, începe de obicei cu un aparat cu galenă. Rămâne însă desorientat în fața numeroaselor scheme, sau dacă vrea să-l cumpere din comerț, în fața și mai numeroaselor mărci.

Se cere unui aparat cu galenă să dea o audiere cât mai puternică, deci piesele din care e realizat să prezinte pierderi cât mai slabe (căci energia aci nu e amplificată de loc), să fie cât mai simplu de construit și de manevrat, să aibe o înfățișare estetică și, — se înțelege —, să coste cât mai puțin.

În urma unor serioase cercetări, un grup de specialiști francezi au ajuns să stabilească principiile după care ar trebui să se construiască un aparat cu galenă ideal. Rezultatele la cari au ajuns au fost publicate și în revista „Radio” (No. 28 An. II). Mă mângâiesc să citez din acel articol:

„In ceea ce privește metoda urmată în cursul cercetărilor asupra detectoarelor cu galenă, este știut că pentru compararea a 2 dispozitive diferite, urechea e un judecător, care lasă de dorit. De aceea aprecierile obținute prin examenul auditiv au fost completate prin măsurii galvanometrice. Presupunem că la o anumită antenă dată, am voi să comparăm intensitățile de recepție obținute grație unui sistem de acord cu rezonanță, comportând un condensator variabil montat în paralel cu o bobină de self fixă și, că pentru o lungime de undă determinată, se caută cea mai potrivită valoare ce trebuie dată acestui self. Pentru aceasta se adoptă montajul reprezentat schematic în fig. 1, în



care G e un galvanometru cu cadru și oglindă, de mică rezistență, servind la măsurarea valorii mijlocii a curentului de înaltă frecvență redresat de detectorul D și circulând în receptorul telefonic E. Or, experiența ne arată că se poate obține o mărire a intensității cu 60 la sută dacă înlocuim bobina care, comportând spire puține necesită pentru acord o capacitate de 0,5/1000 de microfarad, printr-o altă bobină a cărei capacitate de acord să fie „nulă”.

„Acestea fiind stabilite, măsurile realizate în diferitele încercări se refereau la lungimea de undă de 458 m. cu dispozitive următoare:

„A) Bobină înfășurată cu un singur strat, în aer cu fir de 20/10 mm., acordată exact pe antena aeriană de 30 m.

„B) Variometru model bun din comerț cu rotorul și statorul sferic

„C) Variometru de fabricație specială cu rotorul și statorul cilindric pe o carcasă de bachelită.

„D) Variometru constituit din 2 bobine cu câte un singur strat de bobinaj în aer concentrice și cuplaj variabil.

„Rezultatul acestor cercetări este rezumat în următorul tablou, indicând în milimetri deviația spotului galvanometric:”

| Dispozitiv | A  | B  | C  | D  |
|------------|----|----|----|----|
| Deviația   | 62 | 29 | 34 | 51 |

Mai departe se arată că utilizarea variometrelor e defavorabilă undelor scurte.

În rezumat, cea mai puternică audiere o obținem făcând acordul printr-o bobină exact acordată pe antenă, pentru o emisiune dată, înlăturând capacitatea de acord. Trebuie notat că experiențele de mai sus au fost făcute cu capacități de acord de prima calitate, cu dielectric de aer, nu ca majoritatea condensatorilor cu cari sunt înzestrate aparatele din comerț — condensatorii cu dielectric de mică sau un izolanți și mai fără valoare cu pierderi enorme și inutile. Dispensându-ne de condensatorul de acord înlăturăm în același timp și o piesă costisitoare.

S'a văzut mai sus că tipul de bobină care dă cele mai bune rezultate rămâne tot bobina cilindrică, bobinată spiră cu spiră într-un singur strat.

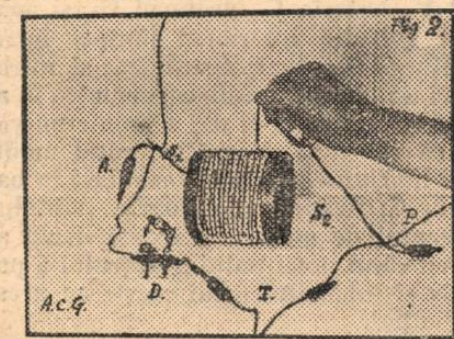
Începem prin a construi antena, care va fi de preferință exterioară, și dacă ne permite spațiul, unifilară de 35—45 m. Firul de coborâre va fi cât mai departat de pereți sau acoperiș. Construim priza de pământ care trebuie să fie fără cusur. (2 m<sup>2</sup> tablă de zinc îngropată la 1 m. adâncime).

În București putem întrebuința ca priză de pământ un fir sudat la țeava de apă și în loc de antenă o lăcșantă, adică un condensator fix de câteva sute cm. (valoarea ce dă cele mai bune rezultate variază de la caz la caz) conectat deoparte cu un pol al rețelei, (se va căuta cel mai convenabil) și de partea cealaltă cu aparatul.

Pe un cilindru de pertinax de 8 cm. diametru bobinăm numărul de spire convenabil (după cum e antena de lungă) din fir de bobinaj 0,8 mm., dublu izolat cu bumbac sau mai preferabil cu mătase.

Avem grijă ca la începutul bobinajului să trecem firul prin 3 găuri ale cilindriului, ca să nu se debobineze, și ca un capăt al sârmei să fie în interiorul cilindriului. Bobinăm cu atenție spiră lângă spiră, cu firul foarte bine întins.

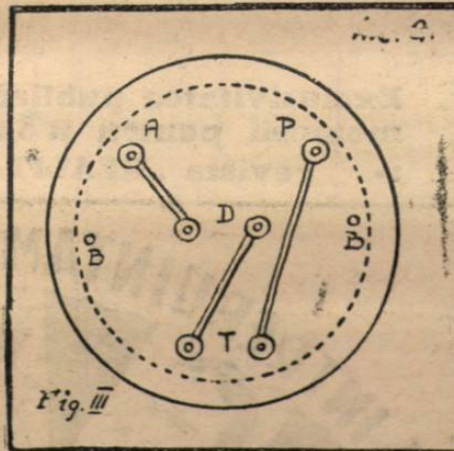
Determinăm exact numărul spirelor, în câteva clipe, realizând montajul provizoriu



pe o masă acoperită cu o batistă de mătase, conform figurei 2.

A este antena de care legăm un capăt al selfului (S<sub>1</sub>) și o bornă a detectorului (D) printr-o mică sârmă bine curățată. Cealaltă bornă a detectorului se leagă prin altă sârmă de o bornă a telefonului (T); de la cealaltă bornă porneste un fir de care se leagă și pământul (P) și care se termină cu un vârf ascuțit de metal de preferință un ac (de ex. un ac de siguranță). Capătul celălalt al selfului (S<sub>2</sub>) se lasă liber.

Potrivim acul detectorului pe cristal, și cu casca la ureche, fără să sdruncinăm masa căci se reglează detectorul și ne falsifică rezultatul, înțepăm cu atenție spiră cu spiră, revenind în sus și în jos, pe self, până la audierea cea mai puternică. Se înseamnă spira găsită, se debobinează selful până acolo și se consolidează bobinajul trecând capătul firului prin 3 găuri ale cilindriului la fel ca la începutul lui. Dacă vrem, ajustăm cu traforajul cilindru de pertinax, tăind-l până unde am debobinat, dar cu atenție ca să nu lovim firul. Pe o antenă unifilară de 4 m., 10 m. înălțime, trebuie circa 33 spire pentru acordul pe 394 m. lungime de undă (București). Cu cât antena va fi mai mică selful va avea mai multe spire.



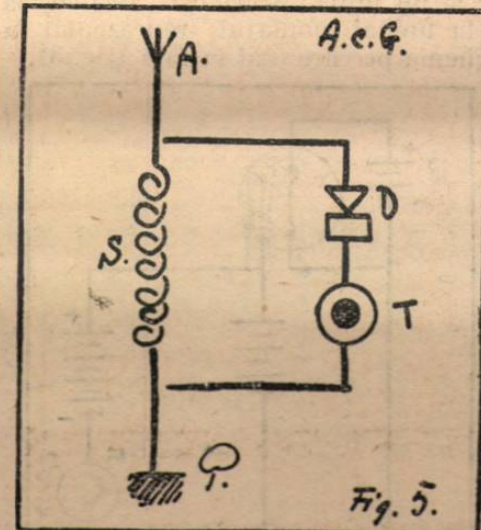
Tăiem cu traforajul două cercuri de ebonită de 5 mm. grosime, și de 10 cm. diametru. Pe unul din ele montăm șase bușe



pentru lipit conform figurei 3. A e antena P pământul, D cele 2 bușe ale detectoru-

lui (la 19 mm. una de alta), iar T cele ale telefonului. Toate bușele vor fi montate astfel ca să vie în interiorul selfului a căruia proiecție e dusă punctat pe figură. Cele două capete ale selfului vor fi sudate în A și în P (fig. 4).

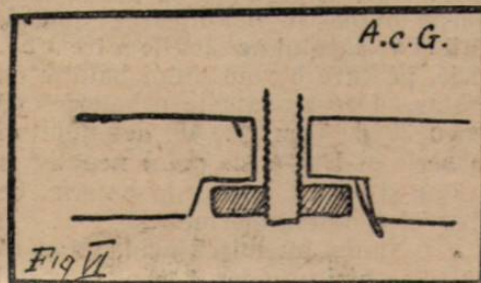
După cum se vede, schema aparatului e cea mai simplă posibilă. (Fig. 5). Toate le-



găturile sunt scurtate la minimum și fiind realizate prin suduri se evită multe pierderi cauzate de contacte imperfecte ca de ex. cele ale selfului la aparatele obișnuite.

Celor două cercuri de ebonită le facem încă două găuri mai subțiri (B din fig. 3) prin care trecem 2 bucăți de tije filetate prinse la capete cu câte o mică piuliță.

Ebonitei de jos avem grijă să-i lărgim începutul găurei cu o șurupelniță așa ca



piulița să fie îngropată în ebonită (vezi fig. 6).

Pentru a proteja spirele putem lipi cu acetona sau mai bine coase împrejurul selfului o fâșie de celuloză, și dacă vrem să dăm o înfățișare cât mai estetică aparatului, peste celuloză putem pune un înveliș oarecare, de ex. o fâșie de galon brodat de lățimea selfului. (Fig. 7). Aparatul e cât se poate de simplu și revine destul de puțin

## „ENERGIA” S. A. R.

București I. Bulevardul Brătianu 11. Telef. 333|08

vă invită s'o onorați cu vizita  
Dv. la Expoziția de RADIO în

## PAVILIONUL CRISOVELONI

unde expune celebrele produse  
mondiale de Radio

## AMPLION

Difuzoarele cari au cucerit locul  
de frunte în lumea întreagă

## BALTIC

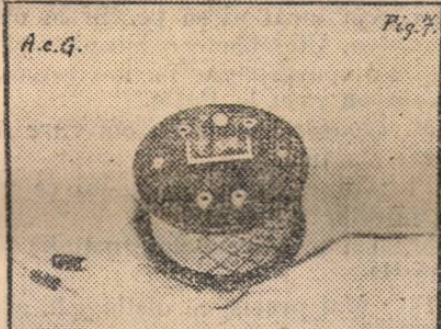
Aparate de radio înimitabile

## DRALOWID

Condensatorii și rezistențele de  
precizie universal recunoscute

## HELLESSENS

Bateriile de radio fără rival



mum de randament, acordul fiind făcut printr-o bobină fixă acordată pe antenă.

De altfel acordul fix n'are nici un inconvenient, aparatul cu galenă fiind făcut exclusiv pentru postul local. La 130 km. de București, aud postul dela Otopeni foarte tare în 3 căști.

MIRCEA ATANASIU

## Literatură și știință

de H. Sanielevici

Arta țaranului român este curat mediteraneană; Rasa, limba și cultura băștinașilor Daciei; Vârsta de aur a omenirii; Geniul lui Goethe; „Invierea” lui Tolstoi; Lessing; Anatole France; Filosoful Fichte era socialist; Cum ar fi trăit Eminescu în zilele noastre; Originea lui Alexandru; „O sărutare” de I. Petrovici; Reforma d-lui I. Petrovici; Despre cancer; Problema alimentației; Europa teatrul evoluției; Originea omului și cauzele apariției lui, din „La Vie des mamifères”; Străinătatea și „La Vie des mamifères”; Suprema lege a Istoriei; Cum se va regenera partidul liberal; Suflet de stăpân și suflet de slugă.

Sunt capitole cu substanțial cuprins în care știința se împletește cu literatura în pagini de înalt folos cultural.

E o carte ce trebuie citită de orice iubitor al cărții și al gândului rar.

A apărut în editura „Adeverul” și cuprinde mai bine de 400 pagini cu 20 ilustrațiuni.

Cereți volumul la librării, la depozitarii ziarelor noastre sau direct la editura „Adeverul”.

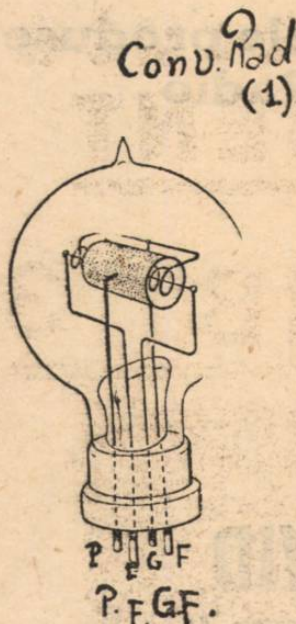


# Convorbiri radiofonice

## Lampa cu trei electrozi

(Redacția revistei „Radio și Radiofonia“)

MIRCEA (către ing. Floru): Iată domnule inginer, v'am adus de acasă o lampă de radio, lampă cu trei electrozi, ca să-mi puteți explica mai ușor totul: cum e construită și cum funcționează.



ING. FLORU: Te-ai ostenit de geaba, dragul meu. Lămpi avem doar destule aci la noi, în laboratorul revistei. Ca să vezi organele lămpii în interior, trebuie să spargi învelișul de sticlă, lucru pe care e păcat să-l faci la o lampă în stare bună. Ar fi o pagubă de vre-o 200-300 lei. Pentru scopul acesta îți pot da eu o lampă arsă.

M.: Vă mulțumesc, dar cu o lampă arsă nu putem face experiențe, ca să văd cum funcționează.

FL.: Nu, dar cei trei electrozi tot îi vezi. Așa încât ai să profiți în orice caz ceva. Uite băiete o lampă arsă și poți s'o spargi chiar pe loc, întocmai ca un ou roșu la Paște.

M. (sparge lampa cu oarecare teamă): S'a făcut!

FL.: Bine. Acum spune-mi ce vezi în interior?

M.: Un soi de schelete metalic (fig. 1).

FL.: Mai precis, ce distingi în acest schelet?

M.: Văd un fir drept și subțire în interior, legat la ambele lui capete cu exteriorul lămpii terminat la soclul de bază al lămpii cu două picioare.

FL.: Bănuești ce trebuie să fie, din cele ce știi de rândul trecut?

M.: Cred că filamentul lămpii, pentru că iese în exterior prin ambele lui capete și se termină cu două picioare însemnate pe soclu cu litera F.

FL.: Exact. Mai departe ce vezi?

M.: Sârma filamentului e învelită într'un fel de foaie cilindrică metalică masivă, care ajunge la un al treilea picior al soclului însemnat cu litera P. Trebuie să fie placă.

FL.: Ai ghicit. Mai există încă ceva în interiorul lămpii?

M.: Da, între placă și filament văd un fel de spirală de sârma, care ajunge afară la al patrulea picior al soclului. Trebuie să fie grătarul.

FL.: Dar dacă nu știai dinainte ce sunt ceilalți doi electrozi, n'ai fi putut oare deduce ce reprezintă această spirală?

M.: Ba da, mă uitam la litera de pe soclu; în dreptul piciorului scrie G.

FL.: Dar dacă nu există soclu. Presupun că ar fi fost desprins de lampă, cum te-ai fi descurcat atunci?

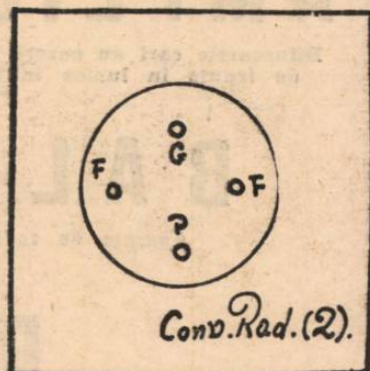
M.: Nu știu.

FL.: Și totuși e foarte simplu. Ți-am spus că întotdeauna grătarul se deosebește de placă prin faptul că e un electrod cu spații goale fie că e construit sub formă de grătar propriu zis, fie că e executat ca o spirală. Placă împotriva e totdeauna o foaie masivă și plină. Filamentul, pe de altă parte, e construit ca un fir unic și nerăsucit.

Uneori se întâmplă să ai un soclu în contact, dar în dreptul celor patru picioare să nu existe litere însemnate. Cum știi atunci cu ce electrozi sunt legate picioarele?

M.: Nu bănesc.

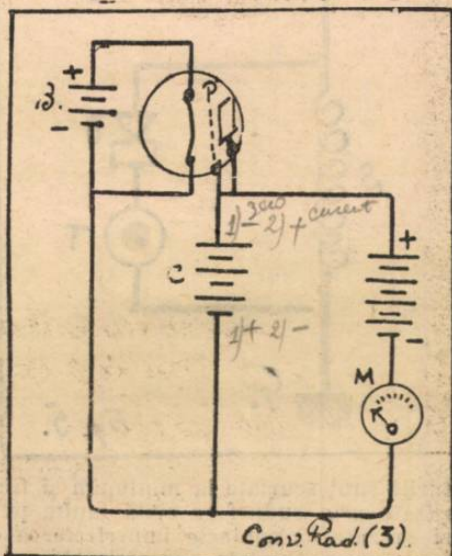
FL.: Și totuși e foarte simplu. Cele 4 picioare dela baza soclului, văzute în plan, alcătuiesc un patrulater simetric, care nu e un romb deși seamănă oarecum cu un romb. E suficient să te uiți pe figura alăturată (fig. 2) și să



ții minte că cele două puncte simetrice față de diagonală reprezintă capetele filamentului, capătul cel mai apropiat de a doua diagonală e grătarul, iar cel mai depărtat e placa. Această configurație a soclului îl găsești în general la toate lămpile triode de producție europeană.

M.: Și-acum v'aș ruga să-mi explicați cum funcționează lampa cu trei electrozi.

F?.: Foarte bine. Vom face împreună experiența, care ne va lămurii mecanismul de funcționare al acestei lămpii. Iată ai aci la dispoziție o lampă, 3 baterii de acumulatori gata pregătite și un miliampermetru. Realizează d-ta numai montajul reprezentat în schema pe care o ai în față (fig. 3).



M.: Bine, bateria de placă și cea de încălzire știu cum să le montez. Dar ce trebuie să fac cu a treia baterie?

FL.: S'o legi cu un pol la grătar și cu altul la bateria de încălzire. De altfel toate experiențe de astăzi vor consta numai în modificarea polarității și voltajului acestei de a treia baterie, pe care o vom numi baterie de grătar. Deocamdată ia o baterie de vre-o 20 de elemente de acumulatori în serie și leag-o cu polul negativ la grătar și cu cel pozitiv la baterie. Ce observi la miliampermetru?

M.: Nimic, nu mișcă acul, semn că nu trece nici un curent prin circuitul de placă.

FL.: Lucrul era de altfel de prevăzut. Grătarul fiind electrizat negativ, va respinge electronii (tot negativi) ai filamentului, care nu mai ajung astfel la placă și deci nu permit trecerea unui curent. Acum vei scoate mereu câte un element din bateria grătarului cu alte cuvinte vei micșora progresiv nivelul ei electric.

M. (execută operația): Am scos 12 elemente până acum și tot nu mișcă acul aparatului... A! uite, că acum când au rămas numai 3 elemente, par'că începe să se miște... Da, da, trece un curent în circuitul de placă.

FL.: Desigur, și curentul va crește atunci când vei suprima toate elementele bateriei, legând direct grătarul cu polul negativ al bateriei de filament. Și mai mult încă, dacă vei inversa polaritatea grătarului, legându-l de astădată, nu cu polul negativ, ci cu polul pozitiv al bateriei C.

M.: Da, firește, înțeleg. Atunci grătarul, fiind electrizat pozitiv, ca și placa nu va mai respinge, ci va atrage electronii filamentului. Dar prin grătar nu trece oare vre-un curent?

FL.: Desigur, grătarul face și el parte dintr'un circuit compus din filamentul F., bateria C., grătarul G., și spațiul gol din interiorul lămpii între grătar și filament. E suficient să introduci un al doilea miliampermetru în acest circuit ca să-ți dai seama cum variază curentul de grătar, când modifici mărimea și sensul tensiunii la bateria C. Rezultatul e foarte simplu: curentul de grătar nu există decât atunci când potențialul grătarului e pozitiv și intensitatea lui crește cu acest potențial.

M.: Atunci, cu cât mărim tensiunea bateriei de grătar, cu atâta crește și curentul de placă și cel de grătar.

FL.: Până la o limită, când placa se satură de electroni. De acolo înainte ea nu mai primește electronii în exces, ci îi cedează grătarului.

M.: Și ce importanță are lucrul ăsta pentru funcționarea lămpii?

FL.: O importanță foarte mare, pentru că e suficient să modifici cât de puțin potențialul grătarului pentru ca să modifici complet și chiar să-l întrerupi curentul de placă. Electronii pot fi reținuți și apoi transmiși de grătar cam de vre-o câteva milioane de ori pe secundă, grătarul jucând aci rolul unui robinet care regulează fluxul electronic. Există oare vre-un întrerupător mecanic, care să poată opri, restabili și modifica acest flux într'un ritm atât de fantastic?

M. Cred că nu.

FL.: Sigur că nu, căci orice organ mecanic are o funcționare mai greoaie, din cauza inerției proprii. Or, tocmai această proprietate prețioasă a grătarului este folosită în aplicațiile lămpii cu trei electrozi, care reprezintă cel mai sensibil și mai fidel releu?

M.: Releu?

FL.: Da, releu, adică un dispozitiv care, cu ajutorul unei cantități de energie minimă, insuficientă pentru a acționa organele unui receptor, închide la postul de recepție, circuitul unei pile locale, capabilă de a furniza la rândul ei puterea necesară.

Ei bine, lampa cu trei electrozi e un releu sensibil, adică declanșează la impulsurile cele mai slabe, și fidel pentru că reproduce exact, după amplificare, toate variațiile de intensitate ale curentului primit.

M.: Dar cum lucrează lampa cu releu?

FL.: Aceasta ți-o voi explica rândul viitor.

I. S.

## 100.000 dolari

a plătit o revistă americană pentru

Sbucium...  
Suferințe...  
Mizerie...  
Intrigi...

## MEMORIILE LUI LON CHANEY

Bogăție...  
Celebritate...  
IDILE...  
Tragedii...

Exclusivitatea publicării acestor senzaționale  
memorii pentru România, și-a asigurat-o  
:- revista „REALITATEA ILUSTRATĂ”. :-



De vânzare pretutindeni



# S.O.S.!

## INSULA FARA NUME

de Maurice Level.

(13) (traducere autorizată din limba germană)

Cu cât trecea timpul, cu atât Valmont devenia mai vesel. Se mai întâmpla câte odată să se întristeze și să scârțâie din dinți, era deajuns însă să apară Therese sau să-i spue ceva și se schimba imediat. Câte odată apărea dis de dimineață pe bord sau în salon, cu ochii umflați de ne-somn și agitat. Dar nici aceasta nu dură mult. În tot cazul căuta pe cât putea să-și ascundă osteneala, scuzându-se că a avut mult de lucru, pe care voia cu tot dinadinsul să-l termine înainte de a ajunge în Franța, sau spunând că mai resimte consecințele frigurilor de care a suferit în Colonii.

Într-o dimineață, în timp ce treceau pe la Capul Bunei Speranțe, Therese intră în cabina de T. F. F., adresându-i-se:

— „Ești de acord, dragă domnule profesor, să primesc eu cea dintâi știre — bineînțeles sub controlul d-tale, — ca să te poți convinge de progresele pe care le-am făcut?”

— „S'a făcut”, spuse Valmont vesel.

Ea se așeză la masă și-și puse casca; dânsul luă loc alături. Nu simțeau nici cea mai mică nevoie să vorbească. Încrederea lor era atât de mare, încât nu mai aveau nevoie să-și vorbească, spre a se înțelege. La Therese venise această încredere dela sine; la Valmont se desfășura încetul cu încetul. Era totdeauna foarte tăcut în ce privește trecutul său și înclinația sa — dacă avea vreuna — și speranțele sale — dacă-și făcea — le ținea în ascuns. Chiar ceace din greșală lăsa să se întrevadă, era neprecis și exprimat prin propozițiuni misterioase. În ziua aceea, era excepțional de bine dispus: glumise chiar de câteva ori într'un fel cu totul neobișnuit. I se păru prea lungă așteptarea și voia tocmai să-și scoată casca de pe urechi, când o chemare îi întrerupse mișcarea.

Schimbă o privire ciudată cu Therese Hardant.

— „Ați auzit?”

— „Da”.

În același moment, un ajutor îl chemă. Se îndreptă spre el care ședea la aparatul de recepție și spuse:

— „Urmărești?”

Apoi adresându-se tinerei fete:

— „Să nu credeți un moment că mă gândesc la neștiința dv., Stimată domnișoară; deocamdată nu aveți însă practică de loc și regulamentul...”

— „Ai perfectă dreptate”.

Știrea era scurtă; când se întoarse Valmont, o găsi pe Therese în picioare, și puțin încurcată.

— „Aceasta a fost pentru dvs., domnule Valmont”.

El se miră de tonul și paloarea tinerei fete.

— „Nu ți-e bine? e așa de cald aici...”

— „Am numai puțină amețelă... nu-i nimic... mi-a trecut...”

Ajutorul îi întinse o foaie de hârtie; el aruncă o privire, se roși, și se vedea că era mișcat; Therese Hardant șopti:

— „Îți cer mii de scuze că am cetit o comunicare adresată duminică, eram însă în serviciu și m'am gândit că nu era vorba decât de o telegramă de prea puțină importanță...”

Nici nu știu cine o semnează căci în momentul în care mi-am dat seama că e vorba de ceva personal, n'am mai ascultat mai departe...”

În timp ce vorbea, ajunsese la ușă; dânsul, o apucă ușor de braț, reținându-o:

— „Putești s'o cetiți foarte liniștită stimată domnișoară; a fost dela mama mea... Imi dau seama că tonul cu care mi-a fost adresată această comunicare, a fost mult mai dragăstos decât cel cu care se adresează o mamă unui fiu; dânsa nu mă are decât pe mine și eu sunt totul pentru ea tot așa cum și dânsa e totul pentru mine”.

— „Atunci nu mai am nevoie să mă scuz”, spuse Therese Hardant.

Momentul era prielnic pentru o destăinuire; toate îi limbau la asta; surescitarea unui moment, neliniștea amândurora, șovăiala alungată printr'un zâmbet, și blândețea unei dimineți însorite. Un aer de tristețe trecea însă pe fruntea lui Valmont.

Urcară o scară și pășiră liniștiți pe punte; Therese se juca cu foaia de hârtie, pe care notase primele cuvinte ale telegramei iar Valmont plimbându-se cu mâinile la spate spuse calm:

— „Pot spune, că nici unul din gândurile mele nu-ți sunt străine la fel cum și eu le cunosc pe toate ale duminică. Nici greutățile vieții și nici grijile nu ți-au schimbat felul duminică blând și bunătațe nefermărită. De când vă cunosc nu v'am auzit o singură dată plângându-vă de ceva...”

și abia acum imi dau seama de câtă energie ai avut nevoie, spre a mă educa”.

El tăcu. Toată copilăria îi trecu pe dinaintea ochilor. Therese îl întrebă șovăind:

— „Tată nu aveți?”

— „Nu”.

— „A murit, când dumneata erai încă mic?”

El șovăi o clipă:

— „... foarte mic”.

— „Înțeleg că e dureros pentru dumneata, să vorbești de el”, spuse ea.

El ridică fruntea și o roșeață îi trecu pe obraji când spuse:

— „A, nu, nu!”

Therese era prea preocupată de propriile-i gânduri ca să poată observa strălucirea din ochii lui, spuse:

— „Dacă nu vorbesc prea mult despre mama, este că eram foarte tânără când a murit. Mi-a rămas numai doliul, fără nici o amintire. Dumneata cel puțin ai...”

El zâmbi amar.

— „De fapt, stimată domnișoară, o am și una și cealaltă.”

— „Și te simți nenorocit din cauza a-cesta?”

Își frecă mâinile ca și cum ar fi vrut să dea ceva jos și murmură:

— „Ca să-ți pot răspunde la aceasta, ar trebui să știu mai întâi ce se numește fericire!”

Pe măsură ce vorbea, figura îi lua un aer din ce în ce mai accentuat de tristețe.

Therese încerca să-și înfrângă emoția și să liniștească pe Valmont:

— „Ce păcat că nu-ți pot îndulci suferința! Cu toate acestea, te rog să mă crezi, domnule Valmont că pot fi o prietenă foarte credincioasă...”

— „Nu mă indoesc de aceasta și aș dori chiar să-ți pot povesti multe...”

— „Ce considerente te rețin?”

— „Suferințele mele sunt de așa natură, încât nu le pot împărtăși nimănui”.

Printr'o veselie forțată, Therese căuta să-l dispună:

— „Acum, când ai primit vești dela cea mai iubită ființă ce ai pe pământ, găsești momentul nimerit să fii trist?”

El tăcu, îndreptându-și privirea spre mare; Therese întrebă:

— „La ce te gândești?”

— „Mă întreb tocmai dacă n'ar fi un noroc pentru mine, să-ți pot răspunde...”

Ea roși; arătând spre o linie slabă ce se vedea la orizont, întrebă:

— „Ce coastă e aceea?”

— „E capul Bunei Speranțe”.

— „Nu găsești o prevestire bună în acest moment! Speranță!”

El dădu din cap:

— „Asta-i iar un cuvânt, al cărui sens nu-l prea înțeleg”.

În seara acelei zile, se dansa tocmai în salon, când apără comandantul, și trecând repede printre perechile ce dansau, se apropiă de d. Hardant:

— „Domnule director, se petrece ceva cu totul neobișnuit. Dumneata știți prea bine că nu sunt superstițios, și că eu am fost singurul — afară de dumneata — care n'am dat nici o importanță strigătelor nelămurite auzite la radio. De data aceasta însă, trebuie să mărturisesc că nu mai înțeleg nimic! De cinci minute vorbesc cu fantoma!”

Domnul Hardant sări ca ars de pe scaun; comandantul Craillie continuă:

— „Da, domnule director, e de necrezut totuși așa este. Toți acei din cabina de T. F. F. au auzit ca și mine și Valmont...”

Suntem toți nebuni, sau avem halucinații?!?!?.. și vă rog să mă urmați, ca să vă convingeți, că...”

Între timp Therese se apropiă:

— „Vino”, îi spuse d. Hardant, „avem noutăți”.

Perechile se opriră din dans când văzură pe cei trei trecând grăbiți spre ușă, cu fețele pline de o umbră de emoție. Comandantul îi liniști:

— „Dansați mai departe; toate sunt în regulă, puteți fi fără grije”.

Orchestra începu din nou, dansatorii se învârtiră; Hardant, Craillie și Therese treceau tocmai pragul ușii. Când intrară în cabina de T. F. F. îl găsiră pe Valmont, aplecat peste o masă, cu un creion în mână, pregătit să noteze semnalele așteptate. Cei doi ajutoari ai săi, aveau aceeași poziție și același aer de frică.

— „Ei domnule Valmont”, spuse Hardant, „ce se mai aude?”

Ofițerul aruncă casca:

— „Ceeace v'a povestit până acum domnul comandant... Necunoscutul, care vre-o câteva zile a păstrat tăcere, ni s'a adresat din nou. De data aceasta însă, a vorbit. După ce a transmis „câte toți”, apoi „S.O.S.” ne-a spus: „De aci vorbește un francez; numai vasele franceze sunt rugate să răspundă...”

Mirat de acest început, am întrebat:

— „Cine ești? Război sau comerț?”

Imi răspunse:

— „Nici una, nici alta”.

Am întrebat din nou:

— „Cine sunteți?”

El răspunse:

— „Pământ”.

(Va urma)

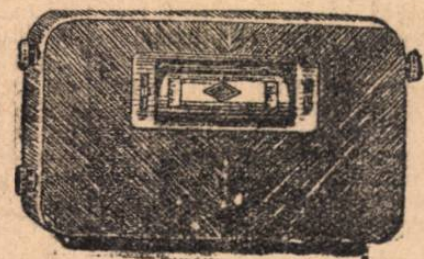
Citiți și răspândiți revista  
„RADIO ȘI RADIOFONIA”



## APARATE DE PRIZA sunt neîntrecute în RANDAMENT



### SEIBT 3



Aparat alimentat din priză  
de curent alternativ

Prin utilizarea a două lămpi cu grătar de protecție, realizează o putere enormă și selectivitate perfectă. Naturalitatea și frumusețea audiției satisfac orice pretenții. Reglaj ușor. Casetă artistică din lemn scump. Record de gramofon. Recepționează toate posturile, chiar și numai cu o antenă provizorie.



### SEIBT 4 A



Aparat cu 4 lămpi cu ecran, alimentat din sectorul alternativ

Este un aparat de înalt randament înzestrat cu un etaj amplificator de frecvență înaltă cu lampă cu grătar de protecție, o detectoare și două etaje amplificatoare de frecvență joasă. Aduce fără greutate toate posturile europene în vorbitor, indiferent dacă folosim o antenă exterioară sau interioară.

Cu toate că volumul sonor al acestui aparat este monumental, claritatea sunetelor rămâne cristalină. Selectivitatea lui este desăvârșită și reglajul lui este ușor. Cuplajul aperiodic al antenei, permite postului local chiar în nemijlocita lui apropiere. Prevăzut cu record pentru lgramofon. Casetă artistică din lemn scump.

Rugăm cereți prospecte

## DR. GEORG SEIBT

BERLIN -- SCHÖNEBERG



# Amplificarea de înaltă frecvență

Desvoltarea extraordinară de grăbită a electrotehnicii se datorează faptului, că într-un timp relativ foarte scurt, s'au descoperit toate formele sub cari se prezintă electricitatea. La început numai curentul continuu a fost cunoscut, fiind obținut din pile galvanice sau din dinamuri; mai târziu descoperirea și utilizarea curentului alternativ industrial a facilitat majorarea centralelor electrice și transmiterea energiei la distanțe mari. Inventarea lămpii de radio a permis generarea curentilor de o frecvență foarte mare (50.000 până la peste 10 milioane pe secundă) cari se utilizează în radiotehnică.

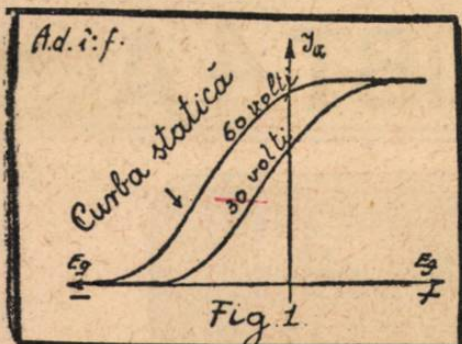
Un curent electric, de înaltă tensiune tinde să părească corpurile metalice cari servesc pentru conducerea lui; dacă dăm curentului și o frecvență înaltă, atunci este radiat de cablul metalic pe care îl străbate. Imprimând modulațiunea frecvențelor sonore acestui curent radiat în spațiu, am realizat emisiunea.

Pentru recepție ne folosim de corpuri metalice aranjate similar acelor cari au servit pentru emisiune: de antene. Fiecare antenă prinde o mică parte din energia radiată, iar cu ajutorul unui detector de cristal sau al unei lămpi detectoare, obținem o separare a curentilor de frecvență înaltă de modulațiunea de frecvență joasă.

Dar cu un aparat detector sau cu o lampă detectoare nu putem să recepționăm la distanțe mari; deci suntem constrânși să amplificăm slabele oscilațiuni cari au fost capturate de antenă. Numai lampă de radio poate să amplifice oscilațiunile de înaltă frecvență, căci ea poate reda la placă, toate oscilațiunile comunicate grătarului, fără a pierde ceva din frecvență sau modulațiunea lor. Deci lampă de radio este releul cel mai perfect.

În studiul publicat despre lampă amplificatoare, am cunoscut construcțiunea lămpii și fenomenele cari au loc în interiorul ei. Am văzut atunci cum se stabilește curba caracteristică și cum se alimentează lampă cu curenti de tensiune și intensitate diferite: la încălzirea filamentului, alimentarea plăcii și negativarea grătarului. Toate acestea le considerăm acum ca lucruri cunoscute de cititor.

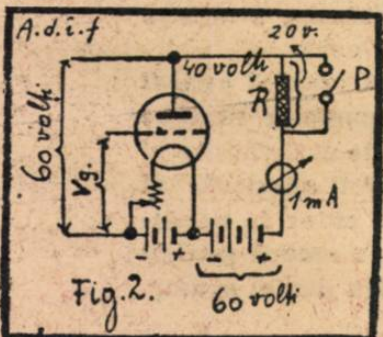
Curba caracteristică — denumită curba statică — se obține prin măsurarea tensiunii anodice și a tensiunii de grilă, notând valorile curentului anodic măsurat permanent. Așa stabilim pentru fiecare lampă amplificatoare una sau mai multe curbe (fig. 1), anume pentru fiecare tensiune a-



modică o altă curbă. Insa curbele statice caracterizează lampă numai până ce nu are în circuitul ei de placă rezistență, adică până nu execută o cantitate definită de muncă.

Căci ori-ce piesă (rezistență, self sau bobinajul unui transformator) intercalată în circuitul de placă, schimbă condițiunile în cari lucrează lampă amplificatoare; deci va trebui să căutăm o altă curbă, care va caracteriza lampă atunci, când împlinesc o misiune într-un aparat.

Să intercalăm de pildă o rezistență, de ex. de 20.000 ohmi, în circuitul de placă (fig. 2); totodată prevedem un dispozitiv P



cu care putem să scurtcircuităm rezistența R, precum și un miliampermetru.

Așa dar, până la rezistența R avem valoarea întreagă a tensiunii luate din bateria anodică; după R tensiunea aceasta este mai mică.

Scurtcircuităm rezistența R și stabilim în felul cunoscut curbele statice, apoi lăsam să treacă curentul de placă prin rezistența R. Vom constata imediat, că rezistența va cauza o micșorare (scădere) a tensiunii anodice, deci și a curentului de placă. Această scădere sau pierdere a tensiunii de placă se va putea calcula cu formula lui Ohm, anume multiplicând valoarea rezistenței R cu intensitatea curentului de placă. Deci căderea de tensiune pro-

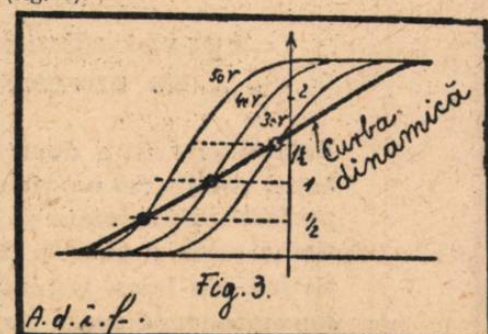
pusă de R este proporțională cu curentul de placă; dacă de ex. intensitatea curentului de placă crește, atunci crește și căderea de tensiune.

Știm că în timpul funcționării ca amplificatoare, prin lampă circulă un curent de o intensitate variată, adică un curent pulsativ. Intrucât formula de sus arată, că schimbările de intensitate ale curentului de placă, produc și schimbările proporționale ale căderii de tensiune provocată de R, conchidem, că lampă nu va lucra cu o tensiune anodică constantă, ci va lucra cu o tensiune de placă variabilă.

În cazul acesta curbele statice, cari se referă la o singură tensiune de placă, nu mai pot caracteriza funcționarea lămpii, căci lampă lucrează mereu cu alte tensiuni la placă.

Acum putem să procedăm la stabilirea unei curbe noi, denumită curba dinamică. Dacă valoarea rezistenței R este 20.000 ohmi, și intensitatea curentului de placă de ex. 1 mA, atunci căderea de tensiune este egală  $20.000 \times 0.001 = 20$  volți. Deci dacă tensiunea bateriei anodice este 60 volți, atunci placa lămpii nu va primi decât 40 de volți iar dacă intensitatea curentului de placă va crește la 1.5 mA, atunci tensiunea anodică va scădea cu 30 volți. Tot așa, dacă intensitatea curentului de placă scade la 0.5 mA, atunci tensiunea de placă crește la 50 de volți.

Așa dar, pentru stabilirea caracteristicii dinamice, va trebui să tragem întâi trei curbe statice, corespunzătoare tensiunilor de 30, 40 și 50 de volți tens. de placă, apoi vom însemna pe ele punctele corespunzătoare intensității de placă corespunzătoare: 1.5, 1 și 0.5 miliamperi. Legând aceste puncte, obținem o curbă nouă: curba dinamică (fig. 3).



După cum vedem, curba dinamică nu are aceeași înclinare, ca curbele statice, ci înclinarea ei este mai mică, deci lămpile amplificatoare au atunci, când „lucrează” într-un aparat, un factor de amplificare mai redus ca acela stabilit prin curba statică. Așa se explică faptul, că amplificarea calculată de amator nici odată nu este atinsă de fapt.

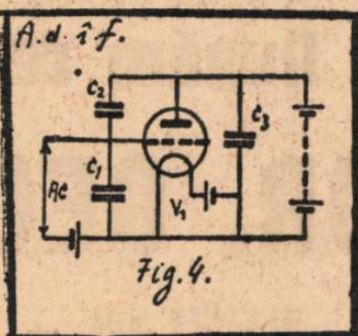
Tot prin calcule putem să stabilim și alte reguli. Una de ex. este, că majorând valoarea rezistenței R, va crește factorul de amplificare al lămpii. Rezistența R este „rezistența exterioară”, iar rezistența proprie a lămpii este „rezistența interioară” a circuitului anodic. Cea mai mare amplificare în frecvență înaltă este atinsă atunci, dacă folosim lămpi cu o rezistență interioară mare și în circuitul lor de placă intercalăm rezistențe și mai mari. În cazul acesta va trebui să utilizăm și tensiuni anodice mari.

Tot prin calcule putem să dovedim, că cea mai mare amplificare de înaltă frecvență se atinge la acele lămpi, cari au o cuprindere cât mai mică. Demonstrarea matematică a acestor reguli ar fi prea complicată, ne mulțumim deci numai cu acceptarea lor.

Dar va trebui să cercetăm proprietățile lămpii și din alte puncte de vedere, cari ne interesează la amplificarea frecvențelor înalte.

Electrozii lămpii, adică filamentul, grătarul și placa lămpii, formează condensatori de o valoare foarte mică, adică: lampă are o capacitate interioară (proprie). Totuși aceste capacități provoacă pierderi mari, căci oscilațiunile de înaltă frecvență scapă în parte prin ei. Ca să ne putem face o idee despre mărimea capacităților interioare, este destul ca să ne notăm valorile măsurate la o lămpă: Capacitatea între placă și grătar 4 cm., între placă și filament 7 cm., între grătar și filament 9 cm. Valorile aceste sunt mici, dar nu sunt neglijabile în înalta frecvență.

Dacă desenăm aceste capacități (fig. 4),



atunci vom înțelege că ele sunt de fapt „capacități bransate” în paralel cu lampă. Condensatorul C<sub>1</sub> reprezintă capacitatea

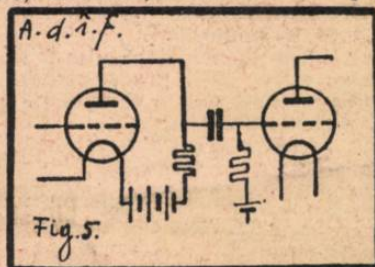
între filamentul și grătarul, C<sub>2</sub> între grătarul și placă, C<sub>3</sub> între placă și filament. Fiecare dintre acești condensatori consumă o mică parte din energia oscilațiunilor, ceea ce ar fi un rău mai mic; dar se nasc și cuplaje nedorite chiar în lampă; ba încă ceva mai mult: capacitatea grătar-placă dă loc și la un efect de reacție, care — mai cu seamă la amplificatoare compuse din mai multe etaje — poate cauza acroșajul etajelor.

Alte efecte supărătoare se nasc atunci, când izolamentul socului lămpii nu este perfect, căci în cazul acesta între piciorușele lămpii sunt rezistențe de valori diferite, cari funcționează deasemenea ca rezistențe legate în paralel cu lampă. Din aceste considerațiuni rezultă, că atât execuția anticapacitivă a suporturilor de lămpi, cât și izolamentul lor perfect, are o influență considerabilă asupra funcțiunei amplificatorului, în special la frecvențele foarte mari adică la undele scurte.

Înainte de a trata metodele diferite, aplicabile la amplificarea frecvențelor înalte, mai remarcăm încă un factor important. Sulfurile transformatorilor de fr. înaltă, șocurile, etc. au un câmp electro-magnetic destul de întins. Dacă între sulfurile diferitelor etaje există un cuplaj — fie electro-magnetic, fie capacitiv — atunci pericolul acroșării este iminent. Și o lampă care acroșează, lucrează ca generator de oscilațiuni, deci nu amplifică. Până când lămpile nu acroșează, amplificatorul lucrează „stabil”; majorând însă numărul etajelor, stabilitatea va fi tot mai mică. Așa dar, pierderile provenite din lipsa de izolație, cuplaje și capacitatea proprie a lămpilor, limitează numărul etajelor amplificatoare.

## AMPLIFICAREA PRIN REZISTENȚE

ne este cunoscută dela capitolul „amplificarea în fr. joasă”. Felul montajului este același, numai valoarea condensatorului de cuplaj va fi mai mică: 100—200 cm. (Fig. 5). Rezistența circuitului de placă va



avea 80.000 ohmi, iar rezistența de negativare a grătarului lămpii următoare 2 până la 5 megohmi. Ceeace importă, este calitatea condensatorilor și rezistențelor.

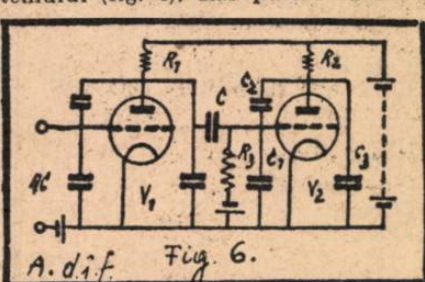
Intrucât la amplificarea prin rezistențe trebuie să utilizăm tensiuni destul de mari (150—200 volți) la placă, condensatorul de cuplaj va trebui să aibe un izolație perfect.

Un condensator prost izolat reprezintă teoretic o capacitate legată în paralel cu o rezistență. Deci în cazul nostru, grătarul lămpii următoare va primi prin condensatorul de cuplaj, o parte din tensiunea de placă și nu va amplifica! Iar dacă condensatorul de cuplaj are un izolație perfect, atunci numai oscilațiunile vor trece prin el.

Calitatea rezistențelor are deasemenea o importanță mare. Siliturile efine nu au o substanță homogenă, iar rezistența lor se schimbă neîncetat, sub influența tensiunilor variate ce primesc. Rezultă, că aceste inegalități vor influența și claritatea aparatului, adică fidelitatea cu care se amplifică oscilațiunile.

Cele mai bune rezistențe sunt cele închise în vid și formate din praf metalic ce acoperă un bastonaș de sticlă. Rezistențele metalice au avantajul valorii constante. Acolo, unde aceste rezistențe nu suportă curentul puternic, vom folosi rezistențe ceramice, cari în ultimii ani au fost perfecționate simțitor. Nică de cum să nu acceptăm rezistențele denumite „silit”, sau acele cari sunt de fapt numai o bucată de carton, imbibat cu tus, chiar dacă materialul inferior al rezistenței se găsește montat într-un tub solid.

Putem să întrebuițăm mai multe etaje amplificatoare, cuplate prin rezistențe și condensatori; dar să nu uităm un lucru: capacitățile proprii ale lămpilor vor consuma o parte din amplificarea și stabilitatea sistemului (fig. 6). Rar putem să montăm

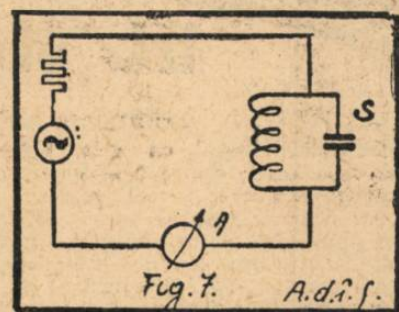


mai multe decât 3 etaje; altfel pierdem claritatea și stabilitatea amplificatorului.

## CUPLAJUL PRIN CIRCUIT BOUCHON

Funcționarea unui circuit bouchon are o

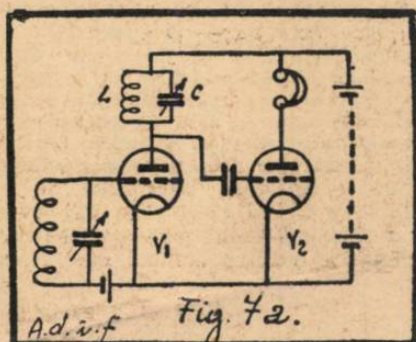
mare însemnătate, așa că ne vom ocupa întâi cu teoria lui. Fig. 7 arată un astfel



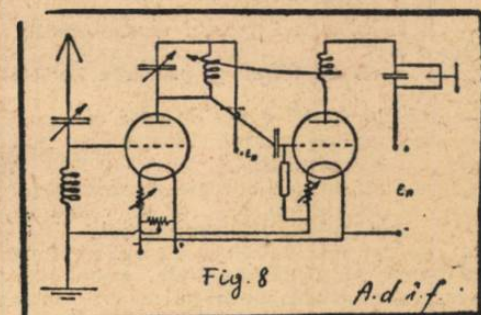
de circuit, compus din condensatorul S, legat în paralel cu un self. Un generator de frecvență trimite un curent alternativ prin acesta. Circuitul opune unui curent continuu o rezistență egală cu rezistența ohmică a selfului; unui curent de înaltă frecvență însă îi opune o rezistență mult mai mare: impedența.

Dacă circuitul bouchon este acordat chiar pe frecvența curentului, ce circulă prin el, atunci rezistența lui va fi cea mai mare. În cazul acesta, circuitul bouchon va închide drumul curentului, dar va lăsa să treacă toate celelalte frecvențe.

Deci dacă în circuitul de placă al unei lămpi amplificatoare intercalăm un circuit oscilant adică un circuit bouchon, acordat pe frecvența aceea pe care o amplificăm în lampă, atunci circuitul bouchon va reține oscilațiunile. Prin el le vom putea comunica lămpii următoare, folosind un condensator de cuplaj. (Fig. 7-a).



Pierderile provenite sunt cauzate: întâi, prin capacitatea interioară a lămpilor, apoi de rezistență ohmică a selfului, de capacitatea proprie a selfului, de izolațiunea prost între spirele lui precum și din pierderile dielectrice ale materialului izolator. O parte din aceste pierderi se vor putea compensa prin „reacție”, adică cuplajul circuitului bouchon, cu un self intercalat în circuitul de placă al lămpii următoare (fig. 8).



8). Despre utilizarea și însemnătatea reacției vom vorbi altădată.

## CUPLAJUL PRIN ȘOCURI

Este o metodă identică cu cea întrebuițată la amplificarea de fr. joasă. Condensatorul de cuplaj va avea 100 până la 200 cm. capacitate (fig. 9).

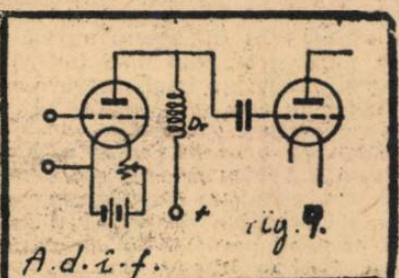
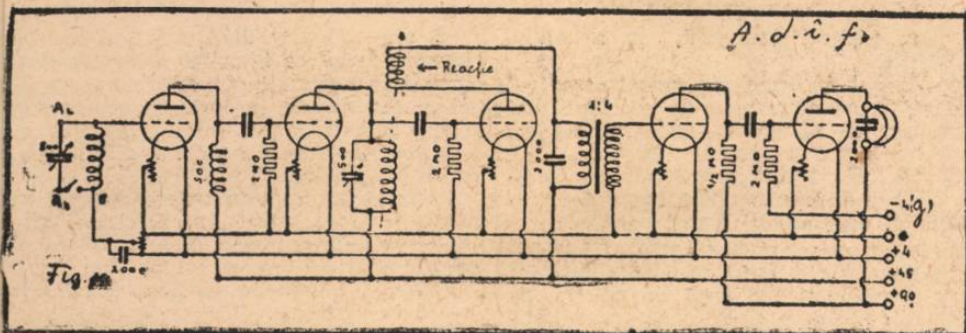


Fig. 10 arată un montaj cu 5 lămpi, cu 2 etaje amplificatoare de fr. înaltă, o detectoare și 2 etaje în joasă fr. Prima lampă de fr. înaltă este cuplată cu un șoc și un condensator de 100 cm., a doua lampă de fr. înaltă cu un circuit bouchon, detectoarea are reacție. După detectoare, avem două etaje de joasă fr. cuplate cu transformator și cu rezistențe.

## CUPLAJUL PRIN TRANSFORMATORI

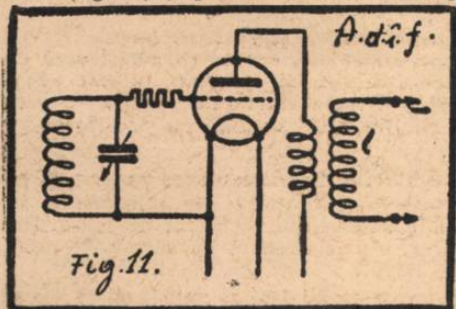
Un transformator de fr. înaltă se formează din două selfuri, bobinate simetric și pe un ax (imaginar) comun, deci selfurile sunt cuplate strâns. Dacă unul dintre selfuri este acordat (adică pus paralel cu un condensator) atunci transformatorul este acordat. De obicei secundarul se acordează; dar sunt cazuri, când acordăm atât primarul, cât și secundarul: în cazul acesta





transformatorul va deveni „filtru” care fiind acordat la o singură frecvență, asigură maximum de selectivitate.

Dacă primarul și secundarul nu sunt acordați, atunci transformatorul este „neacordat” (fig. 11) și poate transmite aproape



toate frecvențele unei game de unde cu aceeași intensitate.

Pentru a mări stabilitatea unui transformator aperiodic, se utilizează rezistențe de o valoare mică (1000 ohmi), intercalate în circuitul de grătar al lămpii amplificatoare, așa cum arată fig. 11.

Rezistențe se întrebuințează și la transformatorii acordați, de ex. în fig. 12. Mărirea acestor rezistențe  $W$  se va stabili prin alegere, de obicei 5000—20.000 ohmi. Felul acesta de stabilizare se numește „sistem Phasatrol” și este caracteristicul multor montaje americane.

Despre lămpile speciale pentru amplificarea în frecvență înaltă, despre neutralizarea circuitelor și despre amplificarea de medie frecvență, vom vorbi în articolul următor.

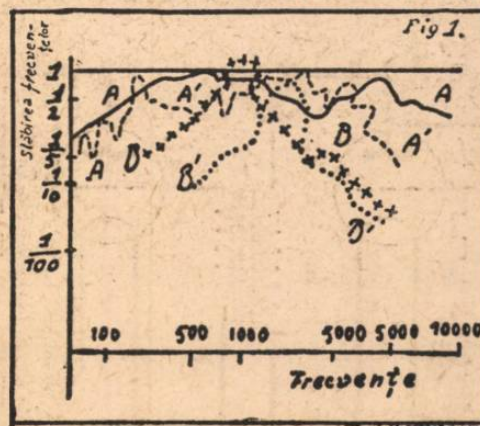
general au și o mare amplitudine, e nevoie ca placa vibrantă a organului de care ne ocupăm, să fie robustă și să posede o cursă mare. Deasemenea pavilionul trebuie să fie foarte lung, pentru a putea reda frecvențele mai mici decât o sută. (Cățiva metri nu e prea mult). Aceasta explică faptul că unii constructori realizează haut-parleur-uri cu pâlnia încolăcită, micșorând astfel spațiul ocupat de organ.

Pentru frecvențele înalte, trebuie ca paleta să fie foarte ușoară și lamelele electromagnetului, subțiri și de o excelentă calitate.

Dar asemenea calități ne pot păzi contra favorizării sau defavorizării intempestive a frecvențelor. Altfel zis, pot evita distorsiunea neuniformă. În afară de aceasta, un al doilea gen de distorsiune poate avea loc din cauza haut-parleur-ului: E vorba de introducerea frecvențelor noi, altfel zis producerea distorsiunii neliniare. Am văzut în numărul precedent că o atare distorsiune se produce când organul de care e vorba (lămpă, transformatoare, haut-parleur) nu lucrează pe porțiunea rectilinie a caracteristicii sale. În cazul haut-parleur-ului, distorsiunea neliniară își face apariția, când părțile magnetice ale organului lucrează în porțiunile curbate ale caracteristicii de magnetizare, sau dacă entreferul organului este mic, sau dacă lamele metalice au ceeace electricienii numesc „hysteresis magnetic”.

Din studiile care s-au făcut, în special de Meyer, aceste condițiuni nu sunt compatibile cu un volum acustic mare al haut-parleur-ului decât dacă dispunem de o paletă simetrică echilibrată, sau întrebuințăm o bobină mobilă fără fir.

În orice caz problema e delicată. Dar numeroase curbe practice trasate pe haut-parleur-uri construite în diverse țări, ne arată că ea a fost rezolvată de o manieră destul de satisfăcătoare actualmente. Fig. 1



ne reproduce câteva curbe care nu arată favorizarea frecvențelor la diverse haut-parleure. Curbele B.B' sunt relative la haut-parleure cu pavilion. Reproducerea nu e prea strălucită. Din contră curbele A.A', arată rezultatele obținute pe difuzoare bune. Vedem că acestea din urmă își conservă pe toată întinderea gamei o fidelitate de ordinul toleranței de care am vorbit în numerele precedente.

#### CONCLUZIUNE

Ajunși la sfârșitul expozeului nostru, putem trage o concluzie optimistă. Deformările receptoarelor nu sunt incurabile. Ți-

nând socoteală de recomandările de mai sus putem să realizăm ceea ce am definit o audiție bună, și care astfel ne poate da o impresiune artistică. Două condițiuni generale se degajează din cele expuse mai sus:

1) Vom lua toate precauțiunile necesare în construcția aparatelor și în special nu vom alerza după un exces de selectivitate. Vom alege un bun haut-parleur, și e probabil că viitorul este al haut-parleur-urilor cu bobine. Pe cât posibil culegătorul de unde va fi dirijat.

2) Nu vom avea pretențiuni exagerate în ceea ce privește sensibilitatea aparatului. Am văzut că o emisiune prea slabă nu o putem degaja de paraiziții de tot felul, ce o înconjoară, fără să-i compromitem calitatea. Există o bătaie, limită compatibilă cu recepția de bună calitate. Ea depinde natural de putința postului de emisie, de lungimea sa de undă, de așezarea receptorului, de apropierea perturbatorilor, etc. În această privință există două păreri diferite, una în America și alta în Europa. În America, se crede pentru a avea o recepțiune permanentă și sigură tot anul, exceptând vremurile furtunoase, trebuie ca să avem un câmp electric cuprins între 10 și 50 de milivolți pe metru, din care se desprinde următoarea concluzie: un post de 5 kw. nu poate fi ascultat la mai mult de 25 km. Un post de 10 kw. la maximum de 50 km. Goldschmidt, mai îngăduitor, admite o bătaie sigură de 45 km. pentru postul de 5 kw. și 150 km. pentru cele de 50 kw. Edwards și Brown, scoboară limita câmpului admisibil la 5 milivolți pe metru, ceea ce dă o bătaie tolerabilă de 35 km. pentru posturile de 1 kw. și de 100 km. pentru posturile de 10 kw. Aceste cifre se aplică pentru gama de undă 200—600 metri.

Pentru undele lungi ele pot fi majorate cu circa 10%

Concluziile americanilor, sunt mult mai severe decât a celor din Europa. Comerțianții noștri de radio, desigur după indicațiunile caselor pe care le reprezintă, asigură recepția în haut-parleur a principalelor posturi europene pe aparatul lor de recepție. Ideile europene sunt deci, că posturile mai sus menționate, pot fi audiate la distanțe de 10 ori mai mari și încă să avem audiție artistică.

Între aceste două tendințe opuse, credem că cel mai bun lucru ar fi să se ia o mijlocie, ceea ce ne-ar duce să înmulțim cu 5 concluziile lui Edwards și Brown.

Multe persoane asistând prima oară la recepții în haut-parleur, mai ales dacă lucrul se petrece acum câțiva ani, încercau o deluzie. Mulți cred încă și acum că muzica este incompatibilă cu radiofonia. Credem că le facem un serviciu, indicându-le că nu există incompatibilitate decât între sensibilitatea excesivă și fidelitate la aparatele de recepție. Și dacă se mărginesc să asculte posturi puternice și apropiate, pot obține rezultate realmente artistice.

David, după care m'am inspirat în studiul ce am făcut mai sus, dă în l'Onde Electrique din Martie 1929 un tablou destul de sugestiv în care sintetizează precauțiunile de luat pentru a evita distorsiunile ce se pot produce de la emisie până la recepție în haut-parleur. Il reproducem pentru documentarea cititorilor, el rezumază intrucâtva cele ce am spus mai sus:

## Calitatea recepției radiofonice

(Urmare și sfârșit)

### Haut-parleur-ul

După ce am trecut curentul electric prin foaia filiera de transformări, trecând de la curenții microfonici până la curenții de eșire din aparatul de recepție, cu grija constantă de a îndepărta orice cauză de deformare, rămâne un ultim hop de trecut: Acesta este haut-parleur-ul. Cert e că primele haut-parleure fabricate în 1920 nu valorau mai nimic. Case serioase ca Telefunken, sau case franceze, construiau haut-parleure de niște simple pâlnii adaptabile la casca telefonică. Toate haut-parleurele depe vremea aceea, întruneau minunat toate cauzele de distorsiune, neuniformă sau neliniară. Teoria haut-parleur-ului a fost făcută cu

destulă precizie, atât în ceea ce privește adaptarea lui la ultima lămpă, cât și pavilionul sau difuzorul. Nu e cazul să ne extindem aici, asupra acestor teorii. Vom spune că și la construcția transformatorilor de joasă frecvență ca pentru un amator constructor, e foarte greu să realizeze haut-parleur-uri cari să fie lipsite de orice cauză în distorsiune. Vom aminti numai precauțiunile generale care trebuiesc luate în construcția haut-parleur-urilor și cari pot călăuzi pe radio-amatori, în alegerea lor. Lucrul cel mai greu de obținut de la haut-parleur, este redarea fidelă a frecvențelor extreme. Pentru frecvențele joase care în

## Tablou de corecțiune a deformărilor în posturile de recepție

| Organul sau operația considerată | Sunete parazite sau variații de intensitate ale semnalului                                   | Distorsiuni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                  |                                                                                              | Distorsiune ne uniformă (reproducție neregulată a frecvențelor)                                                                                                                                                                                                                                                                              | Distorsiune ne-liniară (Creațiune de armonice)                                                                                                                    |
| Propagarea undelor               | Câmpuri electrice suficient de puternice. Deci ascultarea posturilor puternice și apropiate. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                   |
| Captarea undelor.                | Colector dirijat.                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                   |
| Selectivitate.                   | Circuite bușoane și filtre îngrijit studiate.                                                | A nu se exagera selecțiunea pentru a nu suprima frecvențele înalte.                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                   |
| Amplificare în înaltă frecvență. |                                                                                              | Foarte puțină reacțiune pe undele scurte. Nici o reacțiune pe undele lungi.                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                   |
| Detectiune.                      |                                                                                              | Capacitate slabă pe grătar (0,05 mili). Rezistență slabă 1 Megohm.                                                                                                                                                                                                                                                                           | O scădere notabilă a curentului în circuitul de placă. (circa 0,5 miliamp.)                                                                                       |
| Amplificare în joasă frecvență.  | Precauțiuni când alimentăm pe sector.                                                        | Nici o reacțiune.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Polarizare negativă a grătarelor. Tensiuni de placă înalte, lămpi puternice și ne-saturate.                                                                       |
|                                  |                                                                                              | <p>Montaj cu rezistențe</p> <p>Lămpi cu rezistență internă nu prea mare (max. 200.000 ohmi). Capacități de legătură suficientă (10 milimicro).</p> <p>Montaj cu transformatori</p> <p>Număr de spire mare. Raport de transformare mic. Capacitate repartizată, slabă.</p> <p>Nici o bobină de șoc, nici o capacitate, puse la întâmplare</p> | <p>Rezistențe de grătar moderate.</p> <p>Entrefe. Montaj simetric. Reducerea curentului continuu (prin derivare).</p>                                             |
| Haut-parleur.                    |                                                                                              | Pavilion lung. Difuzorul, mare, ușor și rigid.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Paletă echilibrată simetric. Se va utiliza porțiunea rectilinie a curbei de magnetism. Această distorsiune e neglijabilă în aparatele cu bobină mobilă fără fier. |

Adăugăm că toate aceste precauțiuni, trebuiesc simultan luate altfel riscăm să pierdem într-o direcție ceea ce am câștigat într-alta.

Dr. Ing. E. PETRAȘCU



# U. S. 4.

## Un aparat pentru amatorii înaintați

Aparatele care recepționează undele foarte scurte, au fost foarte repede adoptate atât de amatorii constructori, cât și de marele public; poate din pricina recepției absolut lipsite de paraizi.

Posesorii acestor aparate au putut să recepționeze în tot cursul verii, posturile cele îndepărtate, indiferent de ora și de starea atmosferică. Este într-adevăr surprinzător să recepționăm la ora 3 după masă concertul din Berlin, foarte clar și puternic în vorbitor, cu 3 lămpi, sau să ascultăm convorbirile marilor posturi internaționale: Rugby, New-York, Bandoeng, etc.

Acei cari nu s'au mulțumit să asculte programul posturilor americane numai după ora 1 noaptea, au și încercat să-și mărească puterea aparatului, adăugând un etaj amplificator în înaltă frecvență.

Dacă în tehnica radiofonică problema amplificării în înaltă frecvență este cea mai complicată — în domeniul undelor foarte scurte ea prezintă greutăți și mai numeroase. Dacă etajul amplificator adăugat este cuplat printr-un transformator de înaltă frecvență și mai are un circuit de grătar acordat, numărul butonilor crește cu 2—3, găsirea posturilor devine aproape o imposibilitate, iar stabilitatea recepției suferă. Chiar și fără etaj de înaltă frecvență, posturile de telefonie se aud numai pe a zecea parte a unei diviziuni, ceea ce îngreunează acordul.

Pe de altă parte, capacitățile proprii ale lămpilor, soclurilor de lămpi, conexiunilor

Acelaș scop are și condensatorul  $C_1$  la ieșirea circuitului bouchon=2 MF., care permite trecerea oscilațiilor nereținute de circuitul acordat, la pământ.

Potențiometrul  $P_m$  servește pentru îndulcirea reacției și va fi reglat o singură dată, deci nu va figura pe panoul frontal. Contrariu, reostatul detectoarei:  $rh_1$ , va trebui montat în față, căci reglajul încălzirii este foarte important.

La placa lămpii detectoare separăm oscilațiile de curentul pulsativ a plăcii. Pentru această am prevăzut socul  $D$  (90 de spire 0.1 mm. pe tub de 20 mm. diam.) care închide drumul oscilațiilor, permițând numai trecerea curentului de placă care este purtătorul modulației în frecvență joasă. Oscilațiile vor trece prin selful de reacție  $S_r$  și condensatorul de reacție  $C_r$  la pământ.

Selful de reacție  $S_r$  este cuplat inductiv și variabil cu selful de acord. Deci pentru reglajul reacției vom avea două posibilități: prin variarea cuplajului (reglajul brut) și prin condensatorul de reacție  $C_r$  (250 cm. variabil) care ne dă reglajul fin.

Reglajul dublu ne aduce servicii foarte bune, căci auditiile cele mai puternice se realizează atunci, când lampa detectoare este chiar la limită acrosajului. Vom lucra întotdeauna cu un self mic la reacție, dând condensatorului  $C_r$  o valoare cât mai mare.

Până când la montajele obișnuite curentul de placă trece și prin selful de reacție,

aici l'am separat complet, în avantajul stabilității.

După socul  $D$  urmează transformatorul de joasă frecvență, urmat de o lampă amplificatoare cu rezistențe, apoi rezistențele și condensatorul de cuplaj ( $R_1=1 M\Omega$ ,  $C_2=10.000$  cm.,  $R_2=2 M\Omega$ ), urmate de lampa finală. Despre etajele amplificatoare de frecvență joasă nu e nevoie să mai vorbim.

Tensiunile necesare sunt: pentru încălzirea filamentelor 4 volți din acumulator; pentru plăci 60 și 120 volți din baterie anodică sau redresor anodic; pentru negativarea grătarelor 1.5 și 12 volți tensiune negativă, luate dintr-o baterie de negativare. Cu minusul acumulatorului de încălzire se leagă minusul bateriei anodice și plusul bateriei de negativare.

### REALIZAREA PRACTICĂ

Montajul de față fiind recomandat amatorilor înaintați, s'a renunțat la obișnuitul desen detaliat a planului de montaj și prezintăm numai o vedere de sus al aparatului (fig. 2).

Primul lucru ce remarcăm, este că nu partea electrică, ci partea mecanică a execuției este mai dificilă. Etajul de înaltă frecvență este blindat (B), însă și aparatul întreg este apărat contra influenței capacității corpului nostru, printr-un panou metalic, care poartă numai scalele micrometrice ale condensatorilor și butoanele reostatului și manetei.

Condensatorii sunt fixați pe al doilea panou, la o depărtare de 12 cm. de primul. Atât osile condensatorilor  $C_r$  și  $C_a$ , cât și osia reostatului  $rh_1$  sunt prelungite cu tuburi izolatoare (sau bastoane) de 6 mm. diametru, prin „piese de cuplaj”. Piese de cuplaj au în mijloc un disc izo-

lator, așa că chiar dacă utilizăm bastoane (tuburi) metalice în locul celor izolatoare, nu se face scurt circuit. Precizia execuției mecanice este importantă, căci nu este permis să influențăm mersul ușor al condensatorilor variabili prin frecările pieselor de prelungere.

Aparatul întreg este montat pe un subpanou de lemn, gros 2 cm. Mărima lui depinde de dimensiunile pieselor întrebuințate; la nici un caz să nu fie mai mic de 40x32 cm. Panourile verticale sunt fixate cu echer metalice.

Plasarea pieselor se va face în așa fel, încât conexiunile cari leagă grătarul lămpii detectoare cu piesele celelalte, să fie cât mai scurte.

Reostatul lămpii amplificatoare cu rezistențe este montat în interior, deasemenea și potențiometrul. Reostatele au câte 30 de ohmi.

Condensatorii și rezistențele să fie alefoarte distanțate, ceea ce caracterizează condensatorii speciali pentru undele foarte scurte. Condensatorul de reacție poate fi un condensator normal, cu dielectric de aer.

Legăturile de alimentare, precum și distribuitorul cordonului de alimentare sunt plasate dedesubtul panoului de lemn. Bineînțeles, ele se execută cu sârmă de montaj bine izolată.

Condensatorii fixi și rezistenți să fie alese din cele mai bune. Transformatorul să fie blindat, raport 1:3 sau — dacă este un fabricat bun — 1:5

Alte indicațiuni nu sunt necesare amatorilor înaintați, căci pentru ei nu va prezenta nici o greutate, executarea unui aparat atât de puțin complicat. Facem o excepție cu selfurile despre care e locul să spunem câteva cuvinte

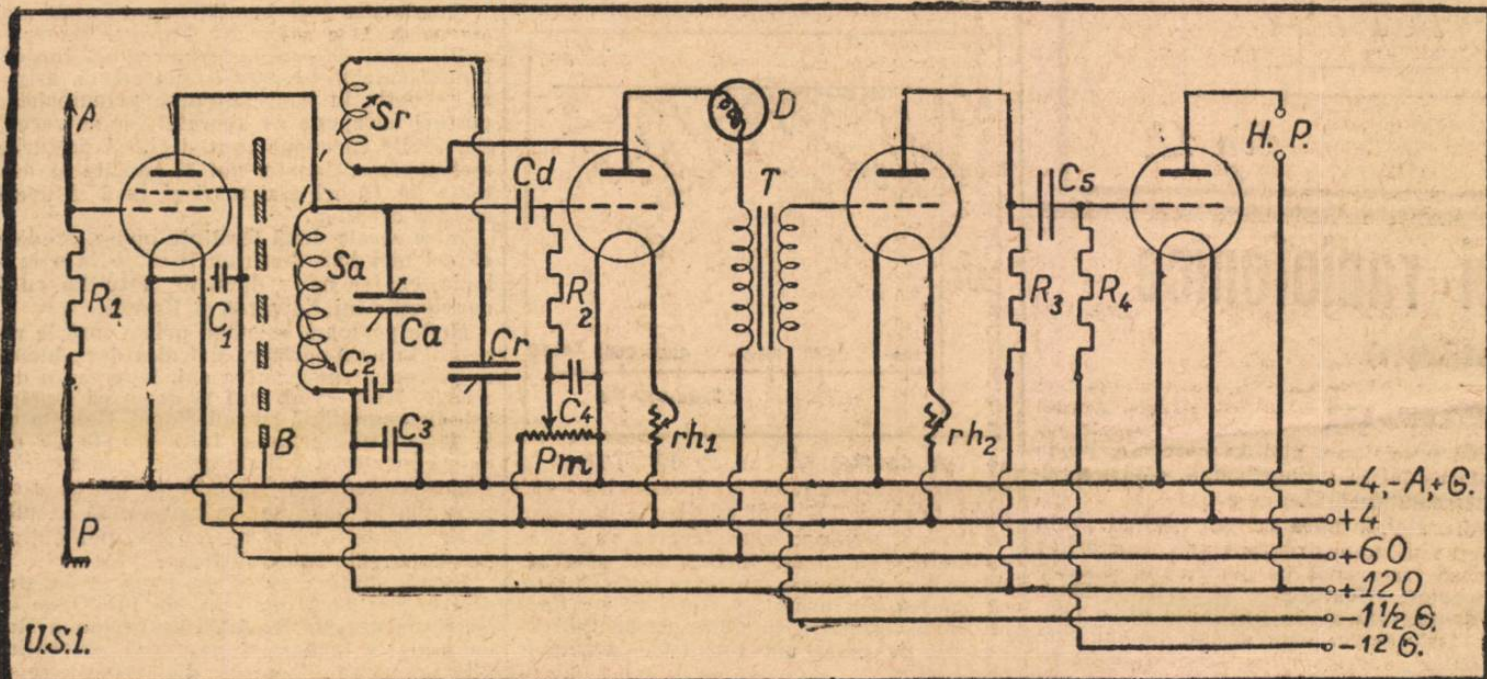
Selfurile indicate sunt cele cunoscute sub denumirea „selfuri argintate pentru undele scurte”, cuprinzând o serie de 2—7 spire, pentru gama de 10—40 metri.

Gama de 40—100 metri se acoperă cu 3 selfuri, de 10, 15 și 20 spire, bobinate cu sârmă izolată de montaj (1.2 mm.) pe o carcasă tub de 65 mm. diametru, fixată apoi pe un soclu cu 2 fișe.

### REZULTATELE

Selectivitatea și reglajul ușor nu sunt influențate câtuși de puțin, amplificarea și sensibilitatea au fost însă majorate, așa că posturile americane se recepționează cu mare putere. Blindajul pus la „pământ” elimină efectele „capacității de mână”, parații atmosferici nu se pot remarca, iar cei industriali numai în apropierea imediată a tramvaiului electric. Claritatea recepției este admirabilă, în special dacă alegem negativarea lămpii finale în conformitate cu caracteristica ei. Tensiunile anodice pot fi luate din redresor, fără a periclita claritatea cristalină a auditiunilor.

A. M.



etc., se însumează, ceea ce nu este nici de cum în avantajul amplificării, sau a stabilității.

La undele foarte scurte, soluțiunea cea mai simplă a problemei este totodată și cea mai bună. Acesta a fost și principiul călăuzitor la construirea aparatului descris mai jos: un aparat destinat numai undelor foarte scurte, având un etaj amplificator de înaltă frecvență în care folosim o lampă cu grătar de protecție; o detectoare cu reacție și două etaje amplificatoare de joasă frecvență. Deservirea butoanelor de acord se restrânge la manipularea condensatorului de acord și a condensatorului de reacție. Mai simplu nu se poate.

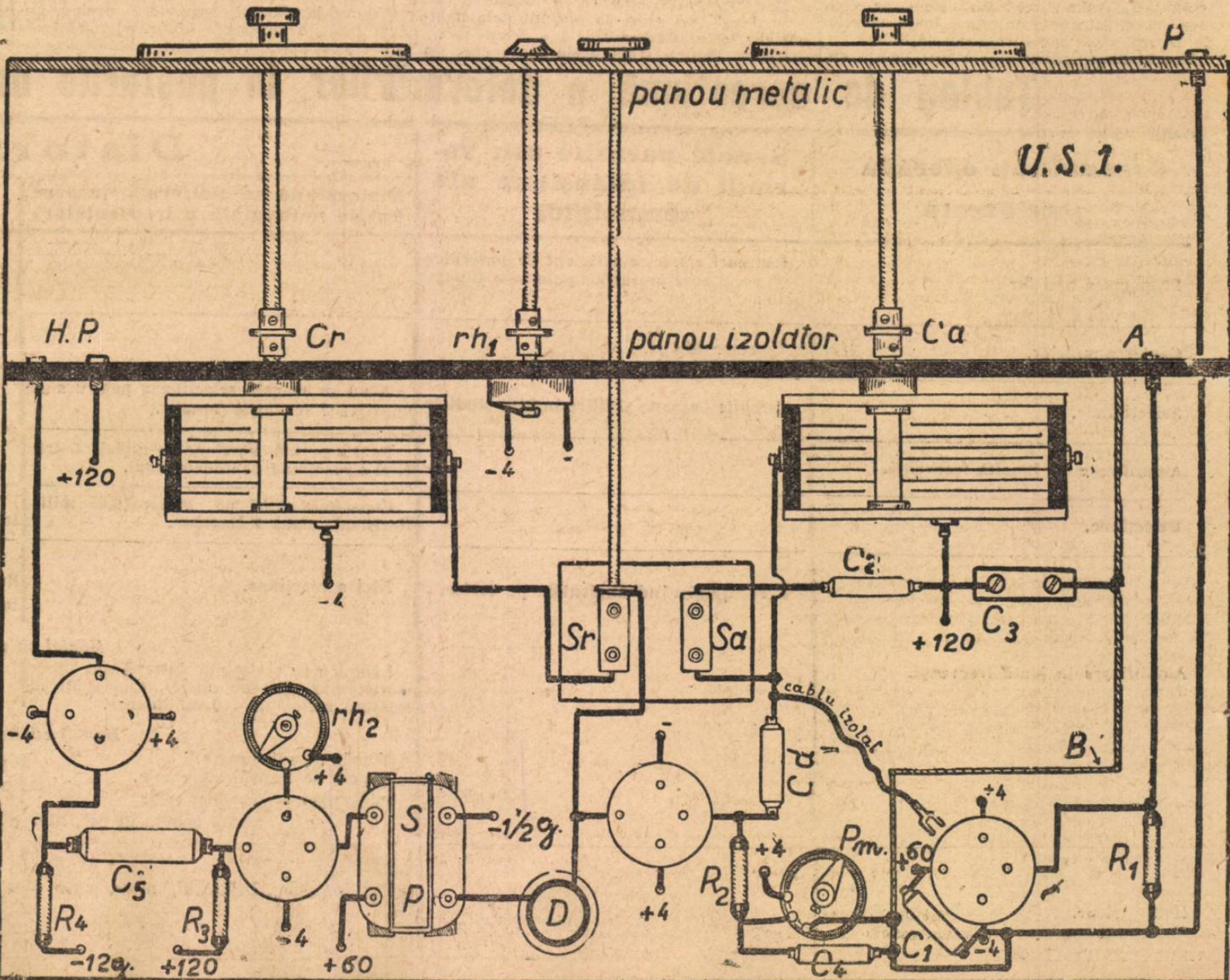
Privind fig. 1, adică schema de principiu al aparatului U. S. 4 (= unde scurte cu 4 lămpi), vom remarcă numai decăt, că întregul etaj amplificator de înaltă frecvență lucrează complet neacordat. Circuitul de grătar al lămpii cu grătar de protecție este format dintr-o rezistență de 500.000 ohmi ( $R_1$ ) care opune o rezistență considerabilă oscilațiilor de unde scurte, dar servește și pentru a da grătarului lămpii, o polarizare negativă. De aceea a fost legată între antenă și pământ, respectiv între grătar și minus încălzire.

Pentru a împiedica acrosajul lămpii, s'a prevăzut condensatorul  $C_1$ , legat între ecranul lămpii și filament. Capacitatea lui va fi de 1000—3000 cm. și-l vom monta cât mai aproape de lampă.

Etajul de înaltă frecvență este blindat, cu un pârte metalic (B) care va împiedica cuplajul între etajul acesta și cel următor.

În circuitul de placă al lămpii cu grătar de protecție, găsim un circuit bouchon, care este totodată și circuitul de grătar al lămpii următoare, compus din: selful  $S_a$  (self de acord), condensatorul variabil  $C_a$  (condensator de acord) și condensatorul stabilizator  $C_2$  (1000 cm.). Trecerea oscilațiilor la grătarul detectoarei se face prin condensatorul de detecție  $C_d$  de 100 cm. care va trebui să aibe un izolat foarte bun (preferăm aici un condensator fix, izolat cu aer sau capsulat in vid).

Lampa detectoare are obișnuită rezistența de detecție  $R_2$  megohmi care primește o polarizare reglabilă prin potențiometrul  $P_m=400$  ohmi. Între cursorul potențiometrului și minusul încălzirii legăm un condensator de 1000 cm.  $=C_3$ , pentru a ușura trecerea oscilațiilor.





# De vorbă cu cititorii

## RADIOFONIȘTI! Consultații gratuite căpătați în laboratoarele noastre, Marfa și Vineria între orele 17-19

În numărul precedent, legende schemele indicate au apărut necorectate. Intrucât erorile strecurate ar putea produce confuzii dăunătoare, facem cu această ocazie rectificările cuvenite.

Legenda fig. 2554 o redăm în întregime. Fig. 2554. Schemă pentru alimentarea anodică la sectorul de 220 volți, curent continuu.

R.: rezistență fixă de 1000 ohmi; R<sub>1</sub>: idem, 0,5 megohmi; R<sub>2</sub>: rezistență de 10.000 ohmi, ca 2-3 cursori după numărul tensiunilor reclamate de aparat; Sf: selfuri filtru de 30 Henry, calibrate pentru 50 miliamperi; B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>: becuri de lampă de buzunar, servind ca siguranțe; C<sub>1</sub>: condensator fix de 2 microfarazi; C<sub>2</sub>: idem, 4 microfarazi; C<sub>3</sub>: idem, 2 microfarazi; C<sub>4</sub>, C<sub>5</sub>, C<sub>6</sub>: idem, câte 1 microfarad; —A: minusul alimentării anodice; —N: tensiune negativă; +A<sub>1</sub>, +A<sub>2</sub>, +A<sub>3</sub>: tensiuni pozitive.

În legenda fig. 2555, în rândul al VIII de sus în jos se va citi — A în loc de A.

În legenda fig. 2556, ultimele 3 rânduri vor fi corectate precum urmează:

—A: minusul alimentării anodice; +A<sub>1</sub>, +A<sub>2</sub>: tensiuni pozitive; —N, +N: minusul și plusul bateriei de negativare.

### 2560. INDESCRIBABIL-Brăila.

1) O schemă pentru a modifica aparatul meu cu 6 lampi care nu mă mai mulțumesc. Am 2 condensatori variabili de câte 1000 cm., 2 transformatori de înaltă frecvență, 2 de joasă frecvență rap 1/2 și 1/4, 4 reostați de câte 30 ohmi, potențiometru, etc.

Construiți una dintre superheterodynele descrise în numerele precedente ale revistei — dacă țineți să aveți un aparat, într-adevăr superior aceluia pe care îl utilizați momentan.

Din materialul pe care îl aveți veți folosi următoarele piese: 1 reostat, potențiometru, transformatorul de joasă frecvență raport 1/2 — dacă veți utiliza două etaje după detecție, al doilea etaj îl veți realiza pe rezistențe. Condensatorii de 1000 cm. nu sunt recomandabili. Bobinele pentru oscilatori sunt construite de fabricanți pentru condensatori de 500 cm. La cadru — în etremis — ați putea utiliza un condensator de 1000 cm. cu condiția ca să vă modificați cadrul în consecință. Cadrele sunt — și ele — fabricate prevăzându-se un condensator de acord de 500 cm.

2) V-am scris de mai multe ori și nu am primit răspuns; asta mă face să renunț.

Procedați după voie — ca orice cetățean major. Intrucât ne privește — linia de conduită ne rămâne fără zig-zaguri: răspundem și căutăm să satisfacem pe amatori în limita puterilor și a spațiului disponibil. Gândiți-vă că sunt mai bine de 15.000 radiofoniști cari ne cetesc nevasta; gândiți-vă că toți aceștia din când în când au câte ceva de întrebat și ne scriu; mai adăugați că în pagina consultațiilor nu se poate răspunde săptămânal decât la 20-30 inși și — după toate aceste circumstanțe nu vi se va mai părea așa de grav faptul că — uneori — răspunsul întârzie. În orice caz însă nimeni nu rămâne fără răspuns.

2561. NICOLAE GABOR-Portița, Carei. Numărul de spire la care vă referiți variază de la aparat la aparat; nu poate fi găsit decât prin încercări. Eventual dacă găsiți că e cazul puteți trece și peste limitele indicate. După toate probabilitățile însă, valoarea optimă veți găsi-o între 1200-1500 spire.

### 2562. L. T. O., Adjud.

1) Construiți două aparate distincte: unul pentru emisiune și altul pentru recepție.

2) La aparatul cu galenă selfurile sunt schimbătoare? Depinde de felul cum a fost construit de fabricant. Un aparat de radio — cu lampi sau galenă, indiferent — poate lucra fie cu ajutorul selfurilor schimbătoare, fie cu ajutorul unor bobine fixate în interiorul aparatului; selful acestora din urmă se variază cu ajutorul unei manete care plimbându-se peste niște ploturi, introduce selfuri mai mari sau mai mici în circuitele oscilante.

În cazul aparatelor cu galenă, e bine ca amatorul care dorește să lucreze pe toată gama, să adopte bobinele schimbătoare.

3) Cu un aparat cu galenă, din Adjud, aș putea asculta Moscova, Viena și Budapesta?

Viena și Budapesta, hotărât, da — firește folosind o bună antenă exterioară. Audia Moscovei este probabilă.

4) Care este calitatea audierii pe galenă a postului București?

Aceiaș ca a oricărui post: claritatea incomparabilă a audierii.

5) La aparatul R. R. 3 ce valoare trebuie să aibă condensatorul de acord pentru unde scurte, medii și lungi?

Pentru broadcasting — 200-2000 m. — este indicat condensatorul acord de 500 cm. Sub 200 m. e bine să se utilizeze un condensator mai mic de 200-250 cm; se poate utiliza și unul de 500 cm. însă cu condiția să aibă o capacitate reziduală neglijabilă. Când se montează aparatul expres în vederea recepționării undelor scurte, e bine să se adopte condensatorii speciali, cu lame depărtate.

6) Ce selfuri să utilizez la aparatul R. R. 3?

Un joc de selfuri schimbătoare cu 35-300 spire.

Cari sunt formalitățile pentru obținerea autorizației de emisie?

Nu se dau autorizații de emisie.

8) În ce privește tragerea premiilor, am dat detaliile cuvenite încă din No. 103.

9) Abonații la Radio și Radiofonia au intrare gratuită la Expoziția de radio?

Nu — revista nu are nici o legătură cu organizarea expoziției.

10) Cam cât trebuie să cheltuiască un provincial dela gara de Nord la expoziție și retur?

Depinde... de ce fel de om sunteți. În București între două puncte oarecari — mai ales când punctele sunt diametral opuse — se cheltuesc sume foarte diferite după genul locomotiviei, după etapele intermediare, după numărul prietenilor întâlniți — și, dacă vreți, și după genul acestora.

Cu toate acestea încerc să schitez un de-zviz:

16 lei tramvaiul cl. I-a — la a II-a plătiți cu 2 lei mai puțin;

60 lei viza biletului de C. F. R.;

25 lei vizitarea expoziției.

2563. A. S.-Cavarna.

1) Ambele supradyne pe cari le numiți au cam aceeaș valoare.

2) Vă sfătuiesc să adoptați o supradynă 200-2000 m.

3) O schemă bună pentru un aparat cu 7-8 lampi.

Aveți ce căutați în No. 79.

4) Aparatul pe care îl numiți este bun — când este bine construit, firește. Aparatul prietenului dv. nu intră în această categorie. Haut-parleurul prietenului dv. este deasemenea de o construcție foarte îngrijită, merită toată încrederea.

5) Care este aparatul cu care aș putea auzi și ziua oarecari posturi?

Construiți o superheterodynă cu 7 lampi — trei medii frecvențe.

6) Ce voltaj va necesita acest aparat?

50-150 volți după lampile folosite.

2564. UN RADIOAMATOR-Galați.

1) Referitor la aparatul R. R. 3.

1) Aș putea folosi în loc de antenă un cadru? Ce fel de cadru?

În principiu puteți folosi un cadru; în practică, însă, vă veți lovi de un inconvenient serios, îi veți reduce simțitor sensibilitatea. La aparatele mici antena — și încă una de prima calitate — este obligatorie.

Dacă totuși nu vreți să renunțați la ideea cadrului — puteți utiliza orice tip.

2) Pot adăuga aparatului un etaj de înaltă frecvență? Dacă voi face acest lucru, ce rezultate voi avea?

Nu; sau, cel puțin, dacă veți face acest

## RADIO ȘI RADIOFONIA No. 105

### Bon de consultații

(valabil în intervalul 21 Septembrie — 21 Octombrie)

In baza acestui bon cititorii vor putea căpăta răspunsul la două întrebări sau la una singură dacă cer o schemă. Abonații cari vor adăuga banda sub care primesc revista pot pune 4 întrebări.

lucru nu veți mai avea aparatul R. R. 3.

Prin adăugarea unui etaj, sporește sensibilitatea și selectivitatea — aceasta din urmă, într-o proporție mai mare sau mai mică, după felul cum este montată lampa de înaltă frecvență.

3) Schema paratului R. R. 3 cu o înaltă frecvență.

Aparatul R. R. 3 are numai 3 lampi, dacă țineți să faceți unul cu 4 lampi, răsfaiți colecția și alegeți-l pe cel care vă convine.

### 2565. Z. POPESCU-Buzău.

1) E preferabil redresorul din comerț.

2) Pentru bonurile de premii am dat la timp, îndrumările cuvenite.

3) Cu încărcătorul permanent descris în No. 101 al revistei, pag. 20, fig. 3, aș putea încărca un acumulator de 120 volți?

Nu.

### 2567. BARBU MICHAILESCU-Călărași.

Schemă unei tropadynă.

O aveți în fig. 2571; vă sfătuiesc însă să construiți o supradynă obicinuită.

### 2566. COSTEL OGRESEANU-Blaj.

1) Dacă fabricantul nu a adoptat un reostat — înseamnă că nu este nevoie de el.

2) Redresorul la care vă referiți dă rezultate destul de bune.

3) Dacă vă trimiteți bonul din Almanahul

Radio, ce sumă va mai trebui să trimit?

Lei 160 pentru abonamentul pe 6 luni și lei 320 pentru abonamentul pe un an.

### 2568. ABONATUL A. M. S.

1) Ce antenă trebuie să utilizez la aparatul Superregenerativ 2?

Una bifilară de 15 m. sau una unifilară de 20 m.

În orice caz antena va fi suficient de înaltă și bine degajată — depărtată cu 3 m. de orice obiect.

2) Am o galenă cu care aud foarte bine postul București. Aș putea auzi și pe cel dela școala Politehnică?

Nu; n'am întâlnit încă pe nimeni, care să fi prins acest post pe galenă.

### 2569. AMATOR PUIU A.

1) Am construit aparatul Superregenerativ, 2 cu 2 lampi bigrile și nu am obținut rezultatele așteptate.

Aparatul la care vă referiți este destul de delicat; ca să reușească se cere o bună rutină.

2) Schema unui aparat cu două lampi bigrile la care să pot folosi piesele aparatului superregenerativ.

O aveți în fig. 2570.

3) Sunt ultradynă cari funcționează bine între 12-2000 m?

Da.

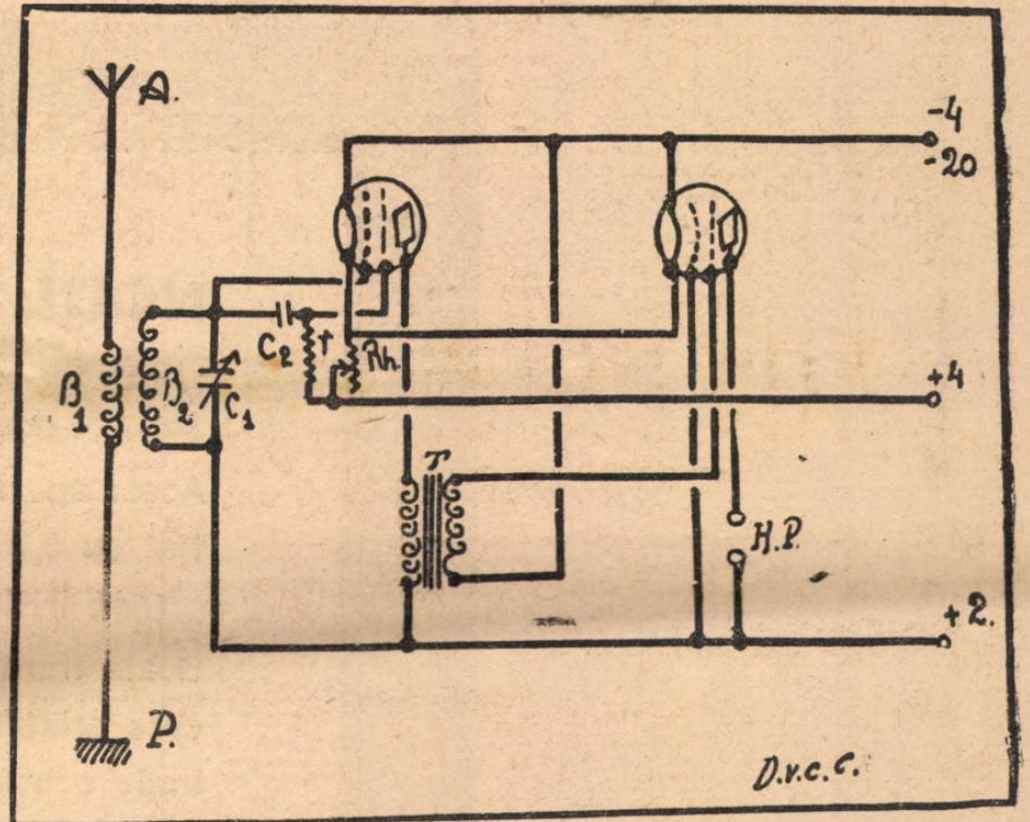


Fig. 2569. Aparat cu două lampi bigrile, montaj negadynă.

A: antenă; P: pământ; B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>: bobine de self; C<sub>1</sub>: condensator variabil de 500 cm.; C<sub>2</sub>: condensator fix de 200 cm.; r: rezistență fixă de 3 megohmi; Rh: reostat de încălzire de 30 ohmi; T: transformator de joasă frecvență raport 1/2; H. P.: haut-parleur.

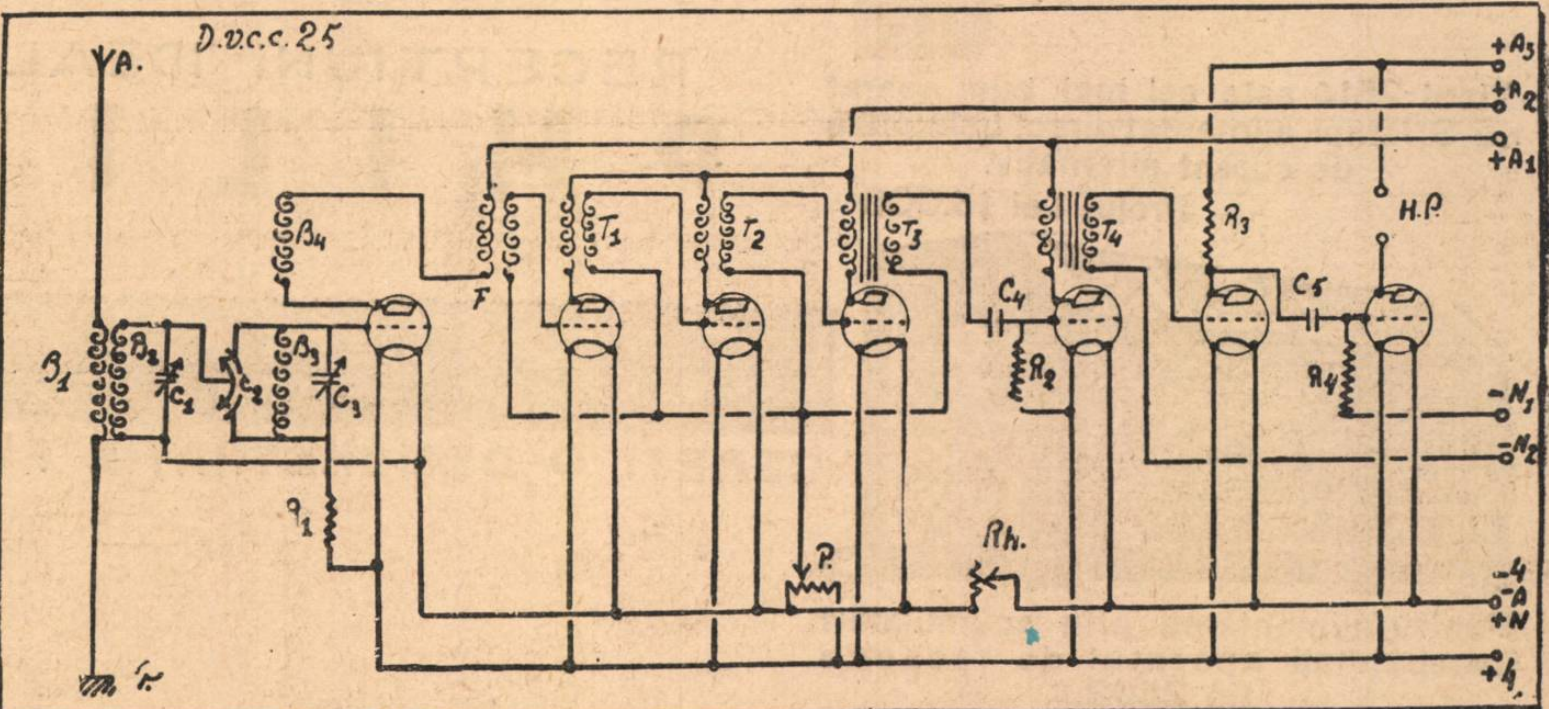


Fig. 2567. Aparat cu 7 lampi, montaj tropadynă.

A: antenă; P: pământ; B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, B<sub>3</sub>, B<sub>4</sub>: bobine de self; C<sub>1</sub>, C<sub>2</sub>: condensatori variabili de câte 500 cm.; C<sub>3</sub>: condensator variabil special de tipul compensatorilor; C<sub>4</sub>: condensator fix de 200 cm.; C<sub>5</sub>: idem 10.000 cm.; R<sub>1</sub>: rezistență fixă de 0,5 megohmi; R<sub>2</sub>: idem, 3 megohmi; R<sub>3</sub>: idem, 1 megohm; R<sub>4</sub>: idem, 2 megohmi; P: potențiometru de 400 ohmi; Rh: reostat de încălzire de 30 ohmi; F: fil-

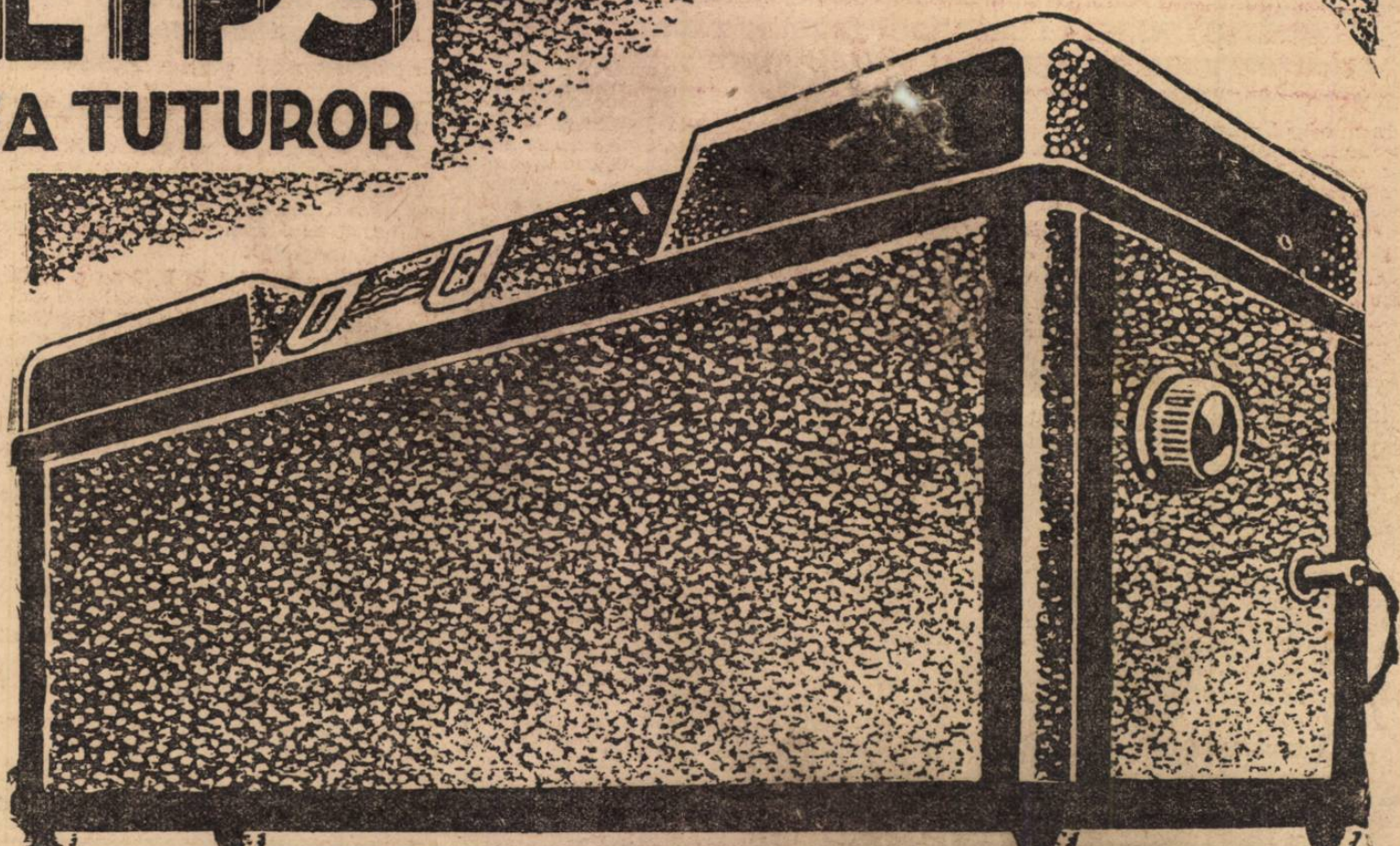
tru; T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub>, T<sub>3</sub>: transformatori de medie frecvență; T<sub>4</sub>: transformator de joasă frecvență, raport 1/2; +A<sub>1</sub>, +A<sub>2</sub>, +A<sub>3</sub>: tensiuni pozitive; —N<sub>1</sub>, —N<sub>2</sub>: tensiuni negative; —A: minusul alimentării anodice; +N: plusul bateriei de negativare; H. P.: haut-parleur.



# PHILIPS

## ÎN FRUNTEA TUTUROR

BIBLIOTECA  
UNIVERSITĂȚII  
IASI



### NOUL APARAT DE RECEPTIE DE LUX TIP 2511

dovedește afirmațiunea de mai sus

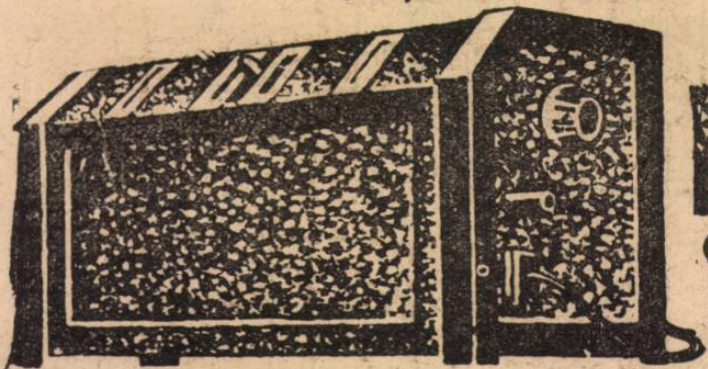
Acest aparat cu un singur buton de reglaj, înzestrat cu o serie de 4 lămpi între cari renumita Pentodă PHILIPS mai posedă următoarele calități: Scala iluminată, amplificator pentru gramofon, trecere printr'o singură mișcare dela unde lungi la unde scurte, dispozitiv pentru racordarea haut-parleurului electrodinamic sau electromagnetic, cheie pentru închiderea aparatului, etc.

Prețul Lei 23.000.

RECEPȚIUNI IDEALE prin  
**PHILIPS**

Tipul 2514 este cel mai bun aparat cu 3 lămpi, alimentat direct dela priza de curent alternativ.

Prețul Lei 15.000



Pentru alimentarea prin acumulatori întrebuințați aparatul de recepție tip 2502.

Prețul Lei 8000.

J. K. MAUR & C.  
CEREȚI O DEMONSTRATIE FURNIZORULUI DV.